



# **KORISNIČKO UPUTSTVO ZA VOZILO**



## Dobro došli u vozilo

**Ovaj korisnički priručnik** sadrži potrebne informacije:

- za upoznavanje sa vašim vozilom, njegovo korišćenje na najbolji mogući način, kao i potpuno korišćenje svih funkcija i tehničkih dostignuća koja ono sadrži,
- za obezbeđivanje da njegove performanse budu uvek najbolje, pridržavajte se jednostavnog, ali sveobuhvatnog saveta u vezi sa redovnim održavanjem,
- za omogućavanje da brzo rešavate manje greške koje ne zahtevaju pažnju stručnjaka.

Vredi odvojiti nekoliko minuta za čitanje ovog priručnika kako biste se upoznali sa informacijama i smernicama koje on sadrži o vozilu i njegovim funkcijama, kao i novim karakteristikama. Ako su određene tačke i dalje nejasne, naši tehničari iz ovlašćenog servisa će vam sa zadovoljstvom pružiti dodatne informacije.

Smernice potražite označene sledećim simbolima:



koje se prikazuju u vozilu i označavaju da treba da pogledate detaljne informacije i/ili ograničenja u radu u vezi sa opremom vašeg vozila u priručniku.

→ bilo gde u priručniku označava prenos na stranicu.



bilo gde u priručniku označava rizik, opasnost ili bezbednosnu preporuku.

Opis modela dat u ovom priručniku zasniva se na tehničkim specifikacijama u vreme pisanja. **U priručniku su obrađene sve stavke opreme (i standardne i opcione) dostupne za ove modele, ali da li su oni ugrađeni u vozilo ili ne zavisi od verzije, odabranih opcija i zemlje u kojoj se vozilo prodaje.**

**Ovaj priručnik takođe može da sadrži informacije o stavkama opreme koje će biti uvedene kasnije u modelskoj godini.**

**Dijagrami u korisničkom priručniku su dati samo kao primeri.**

Uživajte u vožnji svog novog vozila.

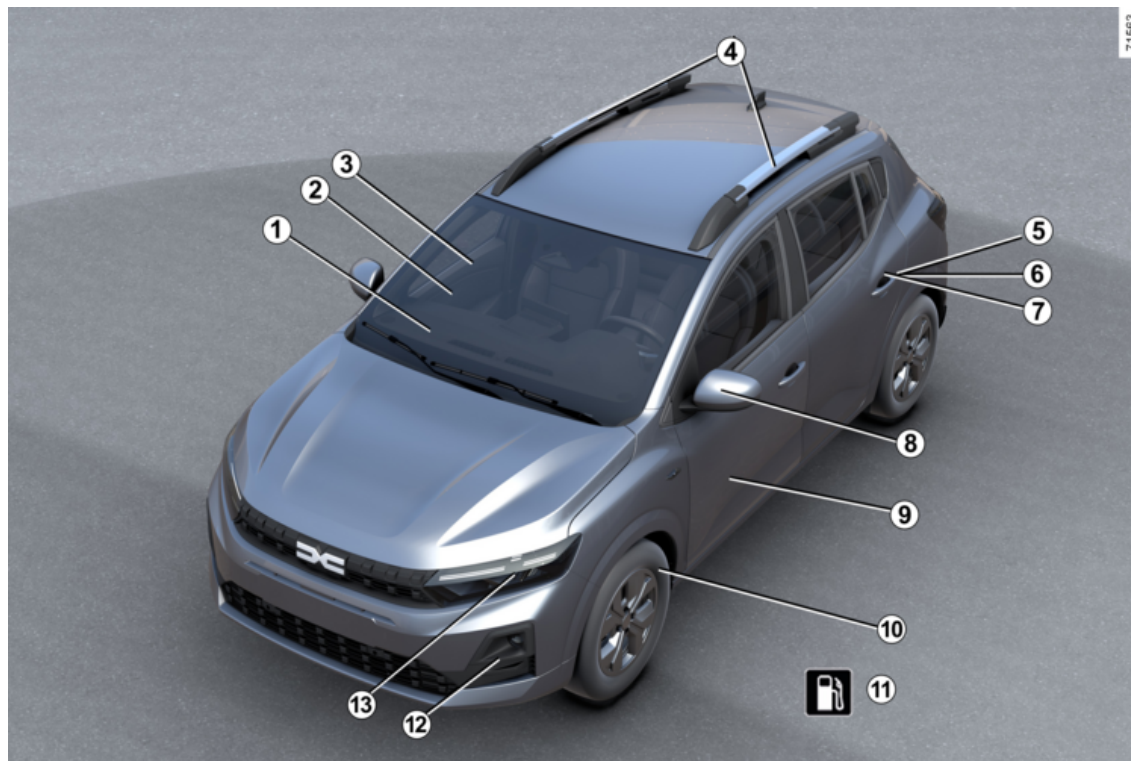
Prevedeno sa francuskog. Kopiranje ili prevođenje, delimično ili u potpunosti, zabranjeno je ukoliko od proizvođača automobila nije prethodno dobijena pismena dozvola.

# САДРЖАЈ

|                                                                                      |           |                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|------------|
| <b>Dobro došli u vozilo .....</b>                                                    | <b>4</b>  | Rezervoar za gorivo .....                            | 132        |
| Spoljašnjost .....                                                                   | 4         | Rezervoar za reagens .....                           | 135        |
| Putnička kabina .....                                                                | 6         | <b>Vožnja .....</b>                                  | <b>139</b> |
| Položaj vozača .....                                                                 | 8         | Uhodavanje .....                                     | 139        |
| Pomoć u vožnji .....                                                                 | 10        | Startovanje i zaustavljanje motora .....             | 140        |
| Bezbednost u automobilu .....                                                        | 12        | Kontrola stepena prenosa .....                       | 149        |
| Identifikacija vozila - oznake .....                                                 | 14        | Parkirna kočnica .....                               | 153        |
| Odeljak motora (rutinsko održavanje) .....                                           | 16        | Posebne karakteristike vozila sa dizel motorom ..... | 158        |
| Popravak .....                                                                       | 18        | Posebne karakteristike benzinskih verzija .....      | 160        |
| Vozilo sa pogonom na Tečni Naftni Gas (TNG) .....                                    | 20        | Životna sredina .....                                | 162        |
| <b>Upoznavanje sa vozilom .....</b>                                                  | <b>22</b> | Saveti za održavanje i borbu protiv zagađenja .....  | 164        |
| Vozila sa Tečnim Naftnim Gasom (TNG) .....                                           | 22        | Saveti za vožnju, ekološka vožnja .....              | 165        |
| Kartica .....                                                                        | 28        | Sistem za nadzor pritiska u pneumaticima .....       | 170        |
| Ključ, daljinski upravljač .....                                                     | 36        | Upozorenje na gubitak pritiska u pneumaticima .....  | 175        |
| Vrata i elementi koji se otvaraju .....                                              | 41        | Uređaji za korekciju vozača i pomagala .....         | 181        |
| Prednja sedišta .....                                                                | 48        | Dodatne funkcije za pomoć u vožnji .....             | 185        |
| Zadnja sedišta .....                                                                 | 50        | Limiter brzine .....                                 | 223        |
| Sigurnosni pojasevi .....                                                            | 52        | Tempomat .....                                       | 226        |
| Dodatni bezbednosni uređaji .....                                                    | 57        | Pomagala pri parkiranju .....                        | 230        |
| Bezbednost dece .....                                                                | 67        | Hitan poziv .....                                    | 244        |
| Dečja sedišta .....                                                                  | 73        | <b>Vaša udobnost .....</b>                           | <b>248</b> |
| Bezbednost dece: deaktiviranje, aktiviranje vazdušnog ja-<br>stuka za suvozača ..... | 85        | Ventilacioni otvori, grejanje i klimatizacija .....  | 248        |
| Položaj u vožnji .....                                                               | 88        | Multimedijalna oprema .....                          | 261        |
| Putni računar .....                                                                  | 92        | Oprema u prostoru za putnike .....                   | 265        |
| Lampice upozorenja .....                                                             | 111       | Odlaganje u prostoru za putnike, oprema .....        | 274        |
| Upravljanje .....                                                                    | 116       | Prevoz predmeta .....                                | 279        |
| Prikaz prostora iza vozila .....                                                     | 118       | <b>Održavanje .....</b>                              | <b>289</b> |
| Osvetljenje i signalizacija .....                                                    | 120       | Pristup motoru, nivoi .....                          | 289        |
| Zvučni i vizuelni signali .....                                                      | 125       | Akumulator .....                                     | 297        |
| Brisač .....                                                                         | 126       | Čišćenje .....                                       | 299        |

# САДРЖАЈ

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| <b>Praktični saveti .....</b>                 | <b>303</b> |
| Pneumatici .....                              | 303        |
| Oporavak od kvara .....                       | 318        |
| Prednja svetla, svetla: zamena sijalica ..... | 324        |
| Metlice brisača: zamena .....                 | 334        |
| Osigurači .....                               | 336        |
| Postavljanje radija .....                     | 338        |
| Postavljanje i upotreba dodatne opreme .....  | 339        |
| Greške u radu .....                           | 340        |
| <b>Tehničke specifikacije .....</b>           | <b>345</b> |
| Informacije o vozilu .....                    | 345        |
| Rezervni delovi i popravke .....              | 353        |
| Servisni listovi .....                        | 354        |
| Provera antikorozivne zaštite .....           | 360        |

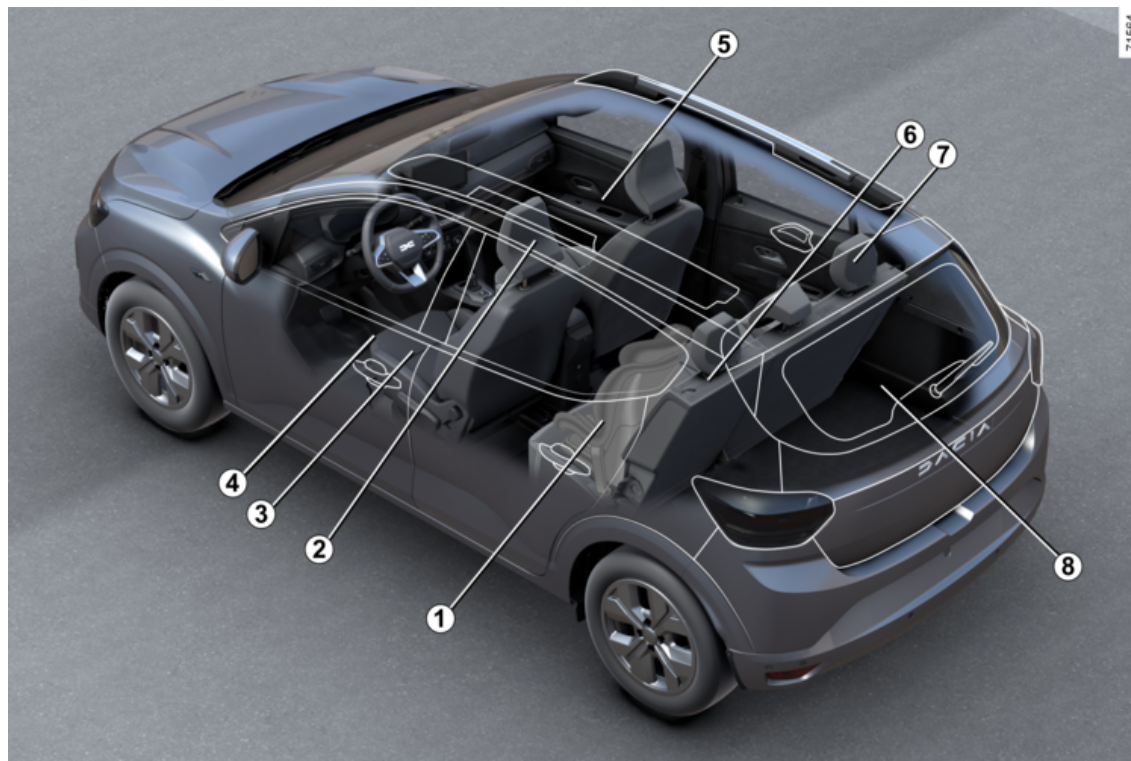


# SPOLJAŠNJOST

- 1** Odmagljivanje ➔ **251 i ➔ 256**
- 2** Brisač(i) vetrobranskog stakla ➔ **126**
- 3** Električni podizači prozorskih stakala ➔ **265**
- 4** Oprema za transport ➔ **283**
- 5** Ključ/daljinski upravljač ➔ **36**
- 6 ➔ 28** kartica
- 7** Zaključavanje/otključavanje vrata ➔ **42**
- 8** Retrovizori ➔ **118**
- 9** Održavanje karoserije ➔ **299**
- 10** Pneumatici ➔ **303**
- 11** Punjenje gorivom/TNG-om ➔ **132**
- 12** Svetla: zamena ➔ **324**
- 13** Svetla: funkcionisanje ➔ **120**

# PUTNIČKA KABINA

1

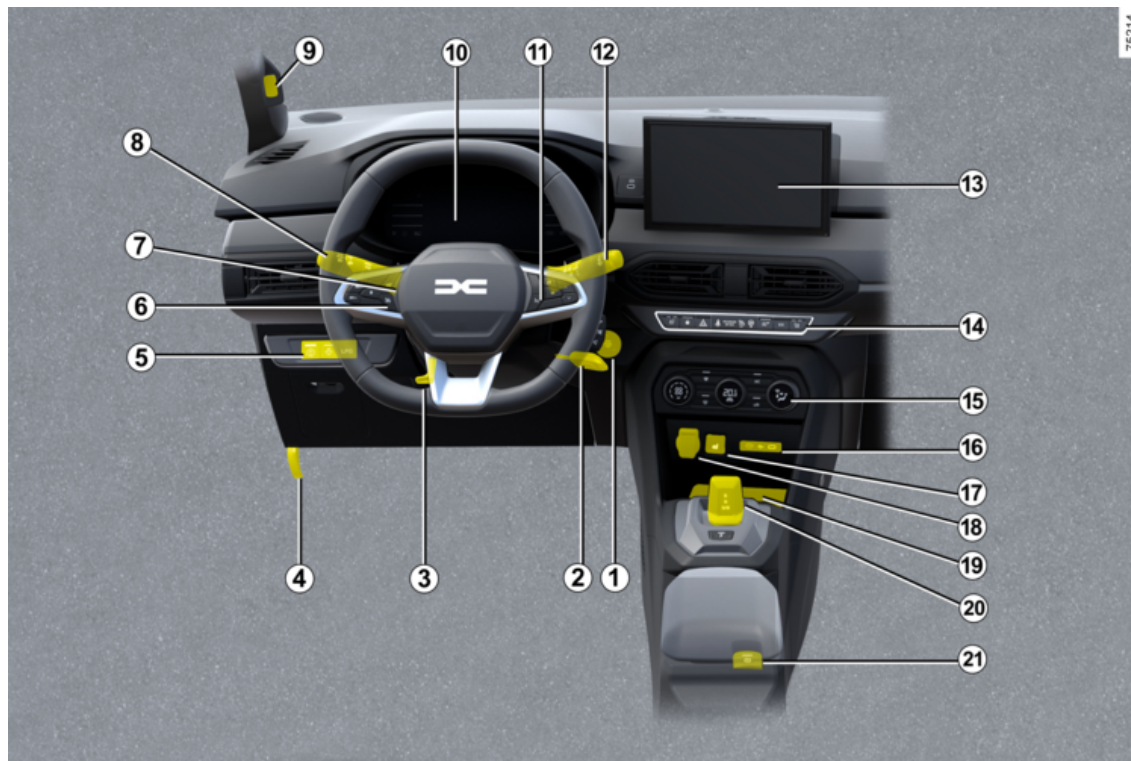


# PUTNIČKA KABINA

- 1 Bezbednost dece ➔ 67**
- 2 Nasloni za glavu na prednjim sedištim ➔ 48**
- 3 Prednja sedišta ➔ 48**
- 4 Podešavanje položaja za vožnju ➔ 52**
- 5 Odlaganje/funkcije u putničkoj kabini ➔ 274**
- 6 Sedište zadnje klupe ➔ 51**
- 7 Nasloni za glavu na zadnjim sedištim ➔ 50**
- 8 Prostor za odlaganje u prtljažniku / oprema ➔ 279**

# POLOŽAJ VOZAČA

1



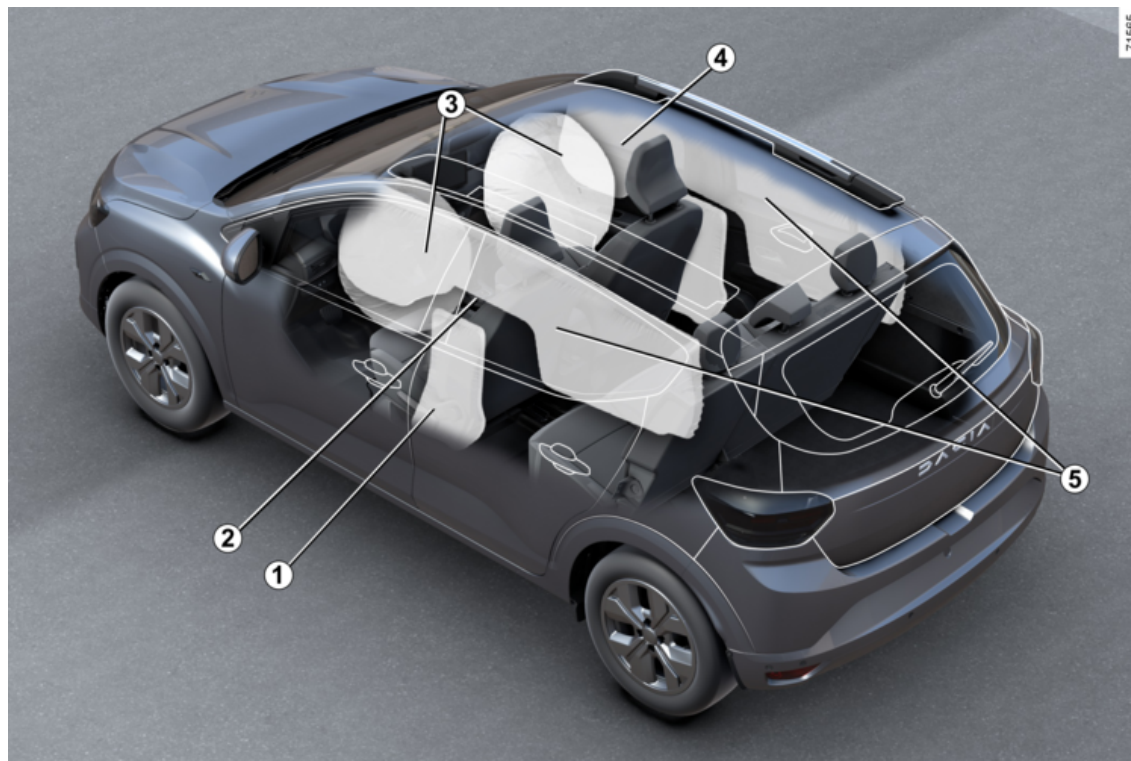
# POLOŽAJ VOZAČA

- 1** Dugme za startovanje/zaustavljanje motora ➔ **140**
- 2** Prekidač sa ključem za paljenje ➔ **140**
- 3** Podešavanje upravljača ➔ **116**
- 4** Otključavanje poklopca motora ➔ **289**
- 5** Kontrola TNG ➔ **22**
- 6** Limiter brzine ➔ **223**
- 7** Tempomat ➔ **226**
- 8** Spoljno osvetljenje ➔ **120**
- 9** Unutrašnja kamera ➔ **212**
- 10** Instrument tabla ➔ **111**
- 11** Ugrađene kontrole računara ➔ **92**
- 12** Prskalica / ručica brisača ➔ **126**
- 13** Multimedijalni ekran ➔ **261**
- 14** Kontrole grejanja sedišta ➔ **48**
- 15** Sistem grejanja/klima uređaj ➔ **251**
- 16** USB-C ➔ **261** utičnice
- 17** U zavisnosti od vozila, kontrola za aktiviranje/deaktiviranje kontrole proklizavanja – Extended grip ➔ **181**
- 18** Utičnica za dodatnu opremu ➔ **261**
- 19** Prostor za punjenje/skladištenje telefona ➔ **261**
- 20** Ručica menjača ➔ **149**
- 21** Kontrola aktiviranja/deaktiviranja elektronske ručne kočnice ➔ **153**



# POMOĆ U VOŽNJI

- ABS (kočioni sistem sa zaštitom od blokiranja) ➔ 181
- ESC (elektronska kontrola stabilnosti) ➔ 181
- Pomoć pri kočenju ➔ 181
- Pomoć pri pokretanju na uzbrdici ➔ 181
- Kontrola vuče - Extended grip ➔ 181
- Stop and Start ➔ 145
- Sistem za nadzor pritiska u pneumaticima ➔ 170
- Upozorenje na gubitak pritiska u pneumaticima ➔ 175
- My Safety ➔ 185
- Prevencija izlaska iz saobraćajne trake ➔ 186
- Upozorenje na mrtav ugao ➔ 194
- Upozorenje na bezbedno rastojanje ➔ 199
- Upozorenje na budnost vozača ➔ 210
- Upozorenje na zamor vozača ➔ 215
- Upozorenje na pažnju vozača ➔ 212
- Prepoznavanje saobraćajnih znakova ➔ 218
- Limiter brzine ➔ 223
- Tempomat ➔ 226
- Kamera za vožnju unazad ➔ 230
- Kamera s više pogleda ➔ 233
- Pomoćni sistem za parkiranje ➔ 238

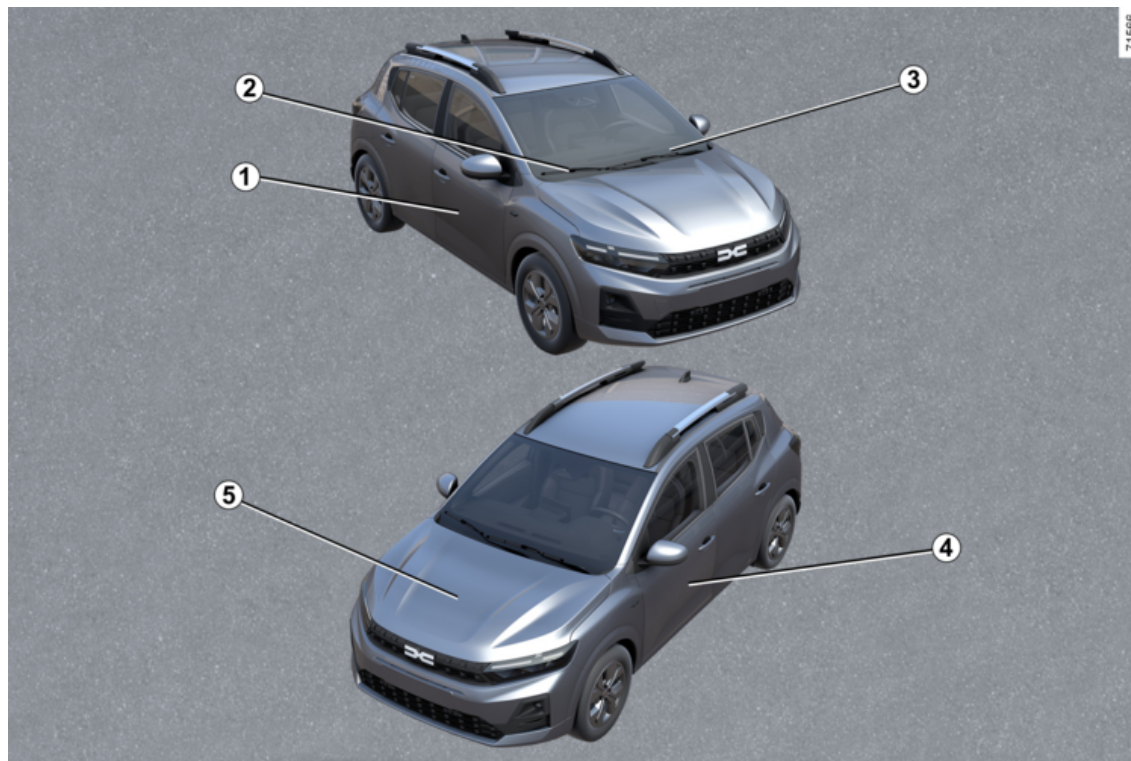


# BEZBEDNOST U AUTOMOBILU

- 1** Airbags bočni ➔ **62**
- 2** Sigurnosni pojasevi ➔ **52**
- 3** Airbags Napred ➔ **57**
- 4** Zadržavanje putnika na prednjim sedištima airbag ➔ **57**
- 5** Airbags Zavesa ➔ **63**

## IDENTIFIKACIJA VOZILA - OZNAKE

1

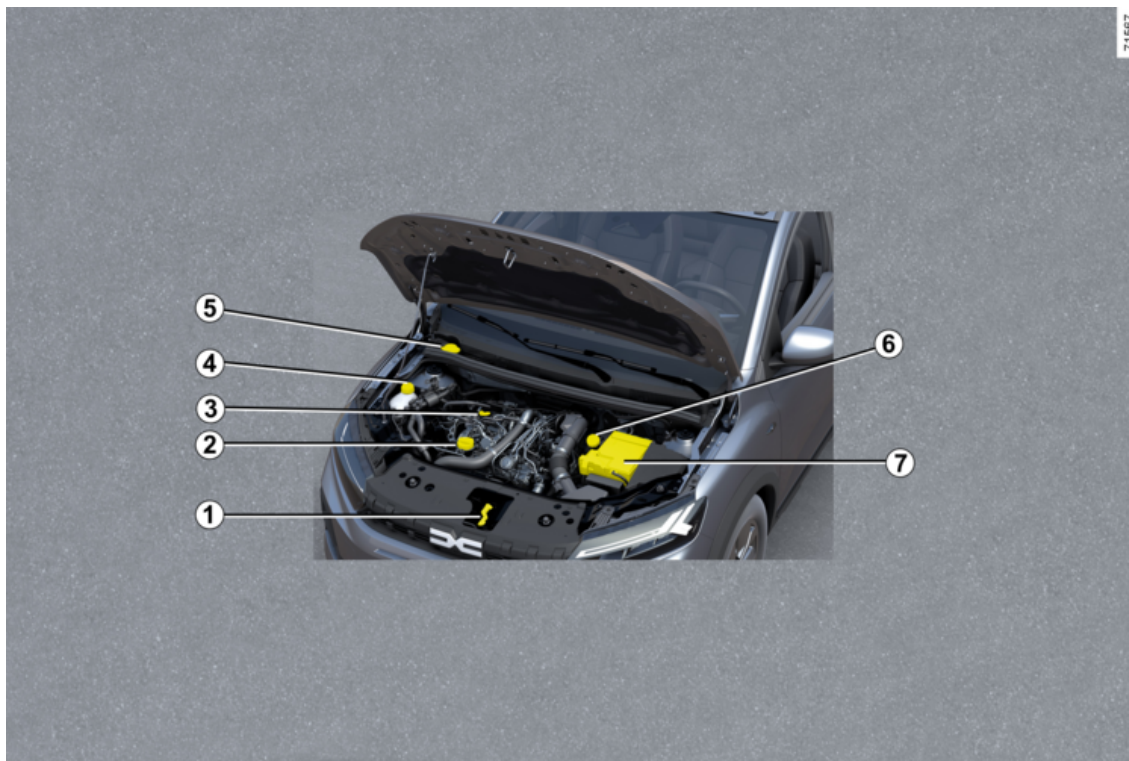


# IDENTIFIKACIJA VOZILA - OZNAKE

- 1** Identifikaciona pločica vozila ➔ **345**
- 2** Tehničke informacije za hitne službe ➔ **345**
- 3** Podsetnik za identifikacioni broj vozila ➔ **345**
- 4** Oznake pritiska u pneumaticima ➔ **175 ➔ 305**
- 5** Identifikacija motora ➔ **346**

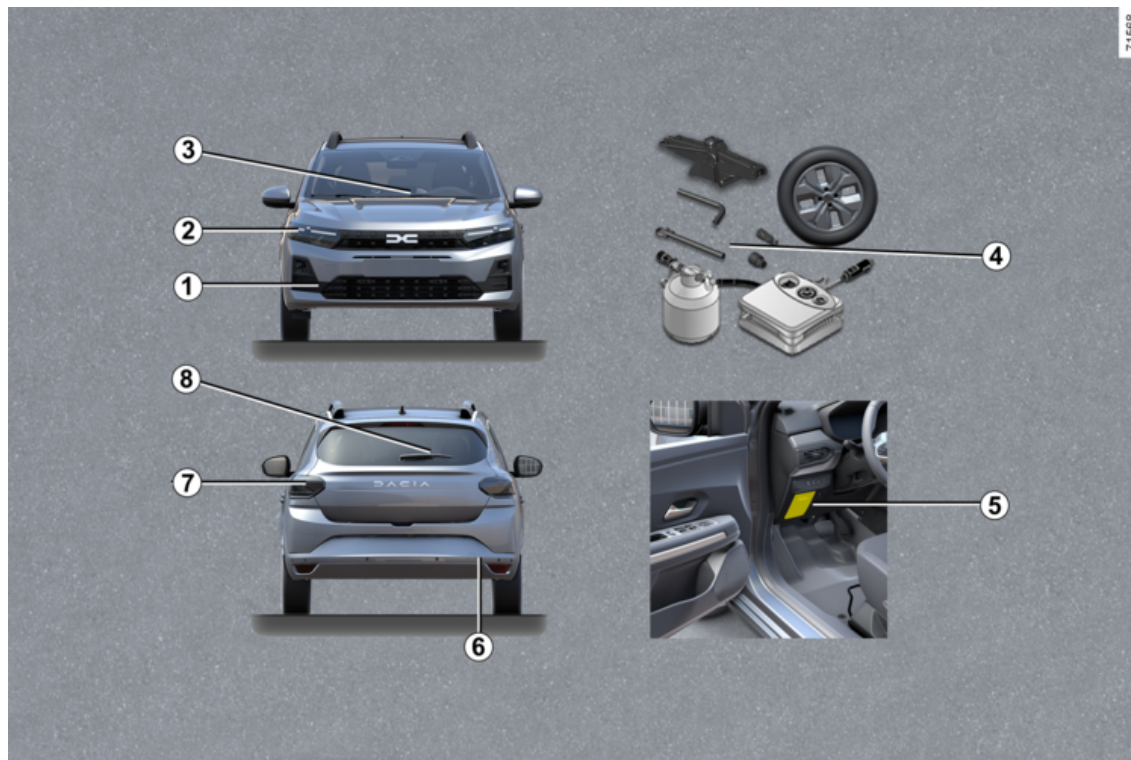
## ODELJAK MOTORA (RUTINSKO ODRŽAVANJE)

1



## ODELJAK MOTORA (RUTINSKO ODRŽAVANJE)

- 1** Otvaranje poklopca motora ➔ **289**
- 2** Poklopac za dolivanje motornog ulja ➔ **290**
- 3** Šipka za merenje nivoa motornog ulja ➔ **290**
- 4** Rashladna tečnost ➔ **293**
- 5** Tečnost za pranje vetrobrana ➔ **294**
- 6** Ulje za kočnice ➔ **289**
- 7** Baterija ➔ **297**



# POPRAVAK

**1** Prednja tačka za šlepovanje ➔ **318**

**2** Zamena sijalica prednjih farova ➔ **324**

**3** Zamena metlica brisača vetrobrana ➔ **334**

**4** Probijanje: alati ➔ **310**

Rezervni točak ➔ **311**

Zamena točka ➔ **170**

**5** Osigurači ➔ **336**

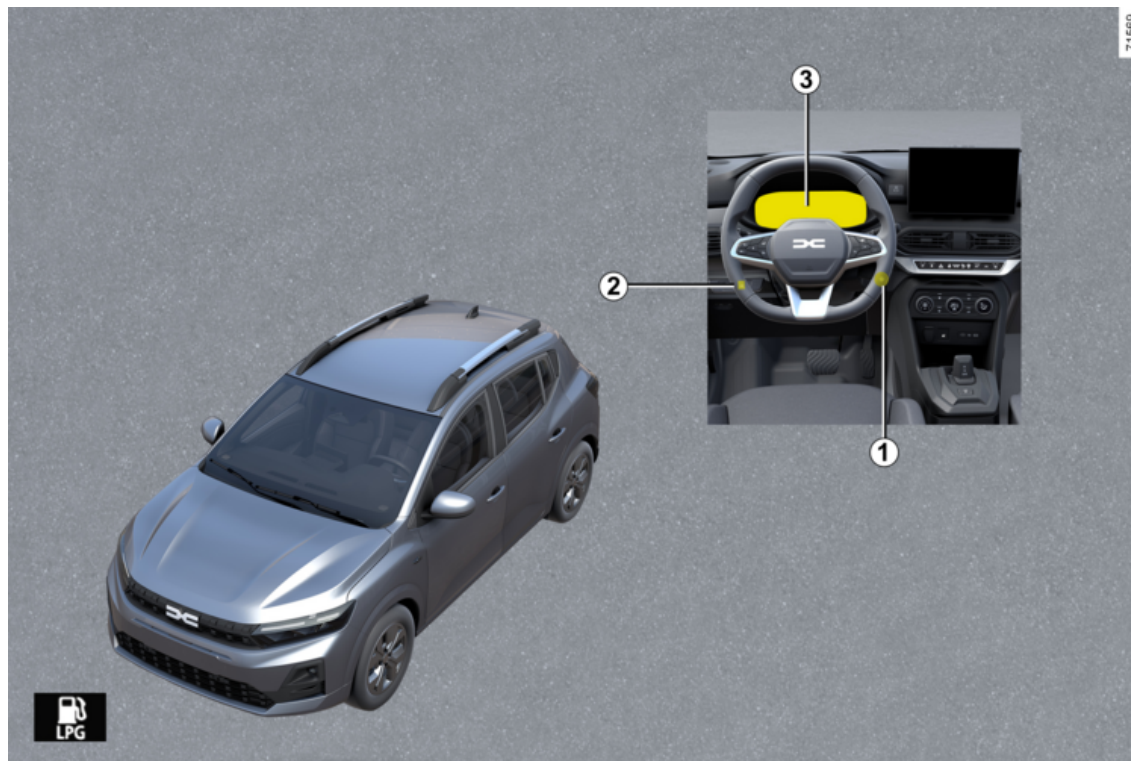
**6** Zadnja tačka za šlepovanje ➔ **318**

**7** Zamena sijalica u zadnjim svetlima ➔ **325**

**8** Zamena metlice brisača zadnjeg vetrobrana ➔ **334**

# VOZILO SA POGONOM NA TEČNI NAFTNI GAS (TNG)

1



71568

# VOZILO SA POGONOM NA TEČNI NAFTNI GAS (TNG)

**1** Pokretanje, zaustavljanje motora: vozilo sa ključem ➔ **140**

Pokretanje, zaustavljanje motora: vozilo sa karticom ➔ **142**

**2** Kontrola TNG ➔ **22**

**3** Putni računar ➔ **92**



Punjenje TNG-a ➔ **132**

# VOZILA SA TEČNIM NAFTNIM GASOM (TNG)

## Uvod

2

Ova vozila imaju pogon na dve vrste goriva: TNG i benzin. Ona imaju dva odvojena rezervoara ➔ 132.

### Šta je TNG?



Tečni naftni gas koji je u skladu sa standardom EN 589 ili odgovarajućim nacionalnim zakonima.

Može se lako prepoznati po karakterističnom mirisu.



Kontrola izbora režima goriva TNG/ benzin 1

Na ovaj način vozač može ručno da se prebacuje sa jednog režima goriva na drugi.

Na instrument tabli se javlja siva lampi-

ca upozorenja **LPG** koja pokazuje da sistem čeka da se ispune potrebni uslovi za prelazak na TNG režim.

Na instrument tabli se javlja lampica

upozorenja **LPG** bele boje ili, u zavisnosti od vozila, zelene boje koja označava da je aktiviran TNG režim.



Merač goriva TNG i lampica upozorenja

Lampica upozorenja **LPG** se prikazuje na instrument tabli 2 pored povezanog merača TNG goriva.

Navedena količina TNG-a je indikativna vrednost.

## Rad

### Pokretanje motora



**Motor se uvek pokreće pomoću benzina.**

- Za vozila sa ključem ➔ 140.
- Za vozila sa karticom ➔ 142.

**Napomena:** ako je TNG režim aktivan kada se motor pokrene, sistem će privremeno preći na benzinski režim:

# VOZILA SA TEČNIM NAFTNIM GASOM (TNG)

– pojavljuje se siva lampica upozorenja  na instrument tabli **2** bez zvučnog signala, ali uz prikaz lampice

upozorenja  i povezani nivo benzina. To označava da je aktivan benzinski režim.

Čim se ispune potrebni uslovi (nivo temperature motora i sl.) sistem automatski prelazi u TNG režim: pojavljuje

se lampica upozorenja  u ili, u zavisnosti od vozila, u zelenoj boji kada se aktivira TNG režim.

## Promena goriva tokom vožnje

### Ručni prelazak sa benzinskog na TNG režim

Pritisnite dugme **1**.

Prelazak na TNG režim se vrši automatski kada sistem bude spreman:

– prikazuje se lampica upozorenja

 i povezani nivo TNG-a na instrument tabli **2**;

– lampica upozorenja  svetli u sivoj boji kako bi potvrdila izbor TNG režima, a zatim u beloj ili, u zavisnosti od vozila, u zelenoj boji kada TNG režim postane aktivan.

### Ručni prelazak sa TNG režima na benzinski

Pritisnite kontrolu **1**.

Lampica upozorenja  se isključuje na instrument tabli 2 i označava da je aktiviran benzinski režim.



Za pristup informacijama i ponovno pokretanje postavki putovanja na TNG ➔ **92**.



**Ako je rezervoar za gorivo prazan, vozilo ne može da se pokrene i ne može da se vozi isključivo u TNG režimu.**

Za rad sa pogonom na dve vrste goriva, TNG i benzin, obavezno je prisustvo benzina (za pokretanje, veliko ubrzanje, niske temperature itd.).

Ako se na instrument tabli pojavi narandžasta lampica upozorenja



i oglasi zvučni signal, napunite rezervoar benzinom što je pre moguće.

### Automatsko prebacivanje sa TNG režima na benzinski

U zavisnosti od vozila, u određenim situacijama (npr. pokretanje na niskim temperaturama, naglo ubrzanje itd.) sistem može privremeno da se vrati u benzinski režim.

O tome vas obaveštava lampica upo-

zorenja  koja svetli u sivoj boji.

Ako se uslovi ponovo ispune, sistem se automatski vraća u TNG režim i po-

javljuje se lampica upozorenja  u beloj ili, u zavisnosti od vozila, zelenoj boji.

**Napomena:** nakon nekoliko neuspešnih pokušaja, sistem može da ostane u benzinskom režimu za trenutno putovanje.

Novi pokušaj se može izvršiti nakon potpunog zaustavljanja motora.

### Prazan rezervoar za TNG

**Kada je rezervoar skoro prazan** i motor radi na rezervi TNG-a, na instrument tabli se prikazuje poruka „TNG nizak nivo“ praćena zvučnim signalom i uključivanjem:

– lampice upozorenja  u beloj boji ili, u zavisnosti od vozila, u zelenoj boji;

i

# VOZILA SA TEČNIM NAFTNIM GASOM (TNG)

– lampice upozorenja  u žutoj boji.



Pritisnite prekidač **3** „OK“, **4** ili **5** da zaustavite prikazivanje poruke i lampica upozorenja.

**Kada u rezervoaru nestane TNG-a**, na instrument tabli se prikazuje poruka „LPG rezervoar prazan“ praćena zvučnim signalom i:

– isključivanjem lampice upozorenja

;

i

– prikazom lampice upozorenja  u žutoj boji.

Napunite TNG što je pre moguće ➔ **25**.

## Greške u radu

U slučaju kvara koji može da ugrozi ispravan rad motora, pojavljuje se poruka „LPG nije dostupan“ i sistem se automatski prebacuje iz TNG režima u benzinski.

To se potvrđuje prikazom sledećih stavki na instrument tabli:

– porukom „Proveriti LPG sistem“;

i

– lampicom upozorenja  ili, u zavisnosti od vozila, lampicom upozore-

nja  u žutoj boji.

Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće;

## Ako vozite u otežanim uslovima

**Po veoma hladnom vremenu** (temperature ispod približno 10 °C), u zavisnosti od kvaliteta gasa koji se koristi, sistem može:

– automatski da upravlja uslovima za prebacivanje između TNG režima i benzinskog;

ili

– troši malu količinu benzina u TNG režimu.

**Napomena:** na vozilima koja imaju ECO režim preporučuje njegovo korišćenje u ovim uslovima (posebno na temperaturama ispod 0 °C) kako bi se TNG režim koristio u najvećoj mogućoj meri ➔ **165**.

## U slučaju nesreće

Glavne mere predostrožnosti koje treba preduzeti su iste kao i kod benzin-  
skih vozila:

- aktivirajte parkirnu kočnicu;
- zaustavite motor (automatski se aktivira sigurnosni uređaj koji sprečava ulazak TNG-a u motor);
- isključite kontakt;
- poštujte lokalne propise.



TNG ima veoma specifičan miris, tako da ćete lako moći da otkrijete bilo kakvo curenje. Ako osetite miris gasa u vozilu ili oko njega:

- odmah pređite na benzinski režim i proverite da u blizini vozila nema otvorenog plamena ili izvora vatre;
- idite kod ovlašćenog prodavca.

# VOZILA SA TEČNIM NAFTNIM GASOM (TNG)



Nemojte dirati, udarati ni rastavljati nijednu komponentu TNG sistema.

## Rezervoar za tečni naftni gas (TNG)

### Punjenje Tečnim Naftnim Gasom (TNG-om)

**Korisni kapacitet TNG rezervoara: približno 40 l ili 50 l (u zavisnosti od vozila).**

Aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite motor, isključite paljenje i ugasiťe svećla.

Uvek pošćujte bezbednosna uputstva navedena na benzinskim pumpama.

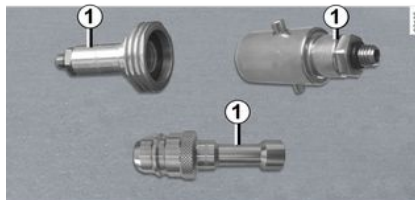
U zavisnosti od zemlje, pre punjenja morate da zavrnete adapter za punjenje **1** na nastavak za punjenje rezervoara za TNG.

Preporučuje se da uvek napunite pun rezervoar.

Kada pumpa prestane da puni TNG ili kada se protok pumpe znaćajno smanji, dostignut je maksimalni nivo TNG-a.

U tom trenutku završite sa punjenjem.

### Benzinske pumpe bez samoposlućivanja



Ako radnik na benzinskoj pumpi sprovodi postupak punjenja TNG-om, morate da mu date adapter za punjenje **1**.



### **VAĆŽNO: adapter za punjenje TNG-a 1**

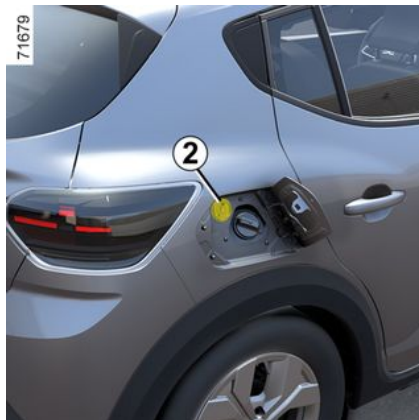
Mora se koristiti specifićan adapter za punjenje TNG-a koji zavisi od zemlje.

Adapter za punjenje **1** se nalazi u torbici, u odeljku za dokumenta i sitne predmete. Moćže i ne mora da se nalazi u vozilu, u zavisnosti od zemlje u kojoj je vozilo prodato.

Pre nego što odete u inostranstvo, obavezno pitajte ovlašćenog prodavca koja vrsta adaptera će vam biti potrebna.

## VOZILA SA TEČNIM NAFTNIM GASOM (TNG)

### Benzinske pumpe sa samoposluženjem



Preporučujemo da nosite rukavice prilikom rukovanja TNG pištoljem.

Otvorite poklopac rezervoara za gorivo i odvrnite čep **2** sa nastavka za punjenje TNG.

Pažljivo pratite informacije sa uputstvi-  
ma za punjenje rezervoara pomoću di-  
stributera TNG-a.

U zavisnosti od vrste pumpe, možda  
ćete morati dugo da pritisnete dugme  
na pumpi da bi punjenje započelo.

Ako se pumpa zaustavi ili otežano ra-  
di, to znači da je dostignut maksimalni  
nivo punjenja rezervoara (80%).

Punjenje će se zaustaviti čim otpustite  
dugme. Otpustite ručicu za zaustavlja-  
nje (može se osloboditi mala količina  
gasa), podignite pištolj i vratite ga na  
distributor.

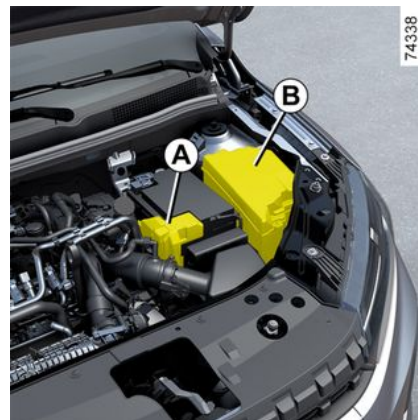
**Nakon punjenja vratite čep 2** kako bi  
se sprečio ulazak vode ili stranih tela u  
sistem.



Da biste napunili gorivo,  
motor mora da bude za-  
ustavljen (i to ne samo u  
stanju pripravnosti u slu-  
čaju da vozilo ima funkciju Stop  
and Start) – morate isključiti i kon-  
takt ➔ 140, ➔ 142.

**Opasnost od požara.**

### Osigurači



#### Osigurači u odeljku motora **A** i **B**

Neke funkcije su zaštićene osigurači-  
ma koji se nalaze u odeljku motora u  
kutijama **A** i **B**.

Međutim, zbog težeg pristupa, **savetu-  
jemo vam da vam osigurače menja  
ovlašćeni prodavac.**



Da biste poštovali važeće  
zakone ili kao meru predo-  
strožnosti, kod ovlašćenog  
prodavca možete nabaviti kom-  
plet za hitne slučajeve koji sadrži  
set rezervnih sijalica i osigurača.

## VOZILA SA TEČNIM NAFTNIM GASOM (TNG)



Proverite odgovarajući osigurač i **po potrebi ga zamenite osiguračem koji ima iste nominalne vrednosti kao originalni.**

Ako osigurač ima previsoke nominalne vrednosti, to može dovesti do pregrevanja električnog kola (rizik od požara) u slučaju da oprema koristi prekomernu količinu struje.



Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom

trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to.

**Rizik od povrede.**



Kada radite u odeljku motora, ručica za brisač vetrobrana mora da bude u položaju „Off“ (isključeno).

**Rizik od povrede.**



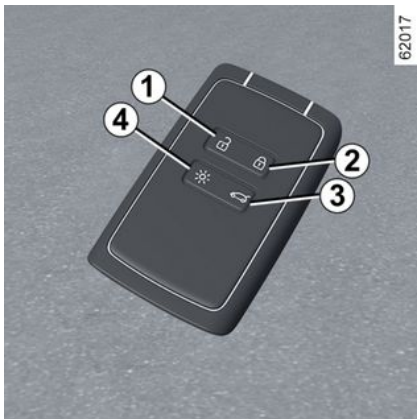
Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti paljenje

→ 140, → 142.

# KARTICA

## Opšte informacije

2



1. Otključavanje vrata i prtljažnika.
2. Zaključava sve elemente koji se otvaraju.
3. Otključavanje isključivo prtljažnika.
4. Daljinsko uključivanje osvetljenja.

### Kartica se koristi za:

- zaključavanje/otključavanje elementa za otvaranje (vrata, vrata prtljažnika);
- daljinsko uključivanje svetala.

## Autonomija

Vodite računa da koristite odgovarajući tip baterije, kao i da baterija bude u dobrom stanju i pravilno umetnuta. Njen radni vek je oko dve godine: treba je zameniti kada se prikaže poruka "Slaba baterija kartice" na instrument tabli → 34.

## radni opseg kartice

Ovo se razlikuje u zavisnosti od okruženja: pazite da ne zaključate ili otključate vozilo slučajno nehotičnim pritiskanjem dugmadi na kartici.

**Napomena:** ako je neki element koji se otvara (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, zaključavanje neće uspeti i ogласиće se zvučni signal.

### smetnje

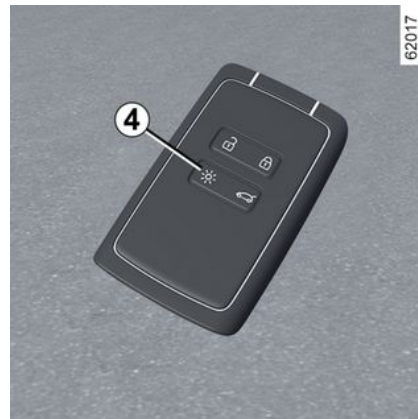
Smetnje usled faktora u neposrednoj blizini (spoljne instalacije ili korišćenje opreme koja radi na istoj frekvenciji kao i kartica) mogu da poremete njen rad.



Ako je baterija prazna, i dalje možete da zaključate/otključate i pokrenuti vozilo

→ 42 → 142.

## Funkcija „Daljinsko osvetljenje“



Pritisnite dugme 4 da uključite unutrašnje osvetljenje, bočna svetla i kratka svetla na približno 20 sekundi. Pomoću ove funkcije možete, na primer, izdaleka prepoznati svoje vozilo kada je parkirano na parking.

**Napomena:** ponovo pritisnite dugme 4 da biste isključili osvetljenje.

## KARTICA



### Preporuke

Izbegavajte ostavljanje kartice u toplim, hladnim ili vlažnim područjima.

Nemojte držati karticu na mestu gde može slučajno da se savije ili oštetiti, na primer u zadnjem džepu.



### Zamena: potreba za dodatnom karticom

Ako izgubite karticu ili vam je potrebna druga, možete je nabaviti od odobrenog prodavca. Ako se kartica zameni, biće potrebno da se vozilo **i sve njegove kartice** odnesu kod ovlašćenog prodavca kako bi se ponovo postavio sistem.

Možete koristiti najviše četiri kartice po vozilu.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

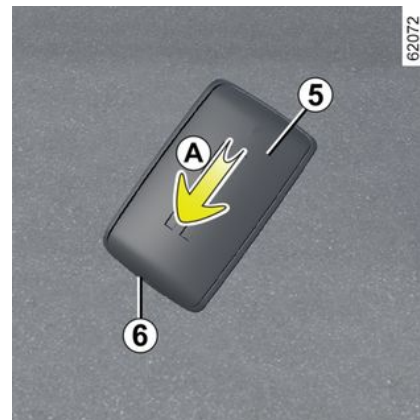
Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

**RIZIK OD SMRTNOG ISHODA  
ILI OZBILJNE POVREDE.**

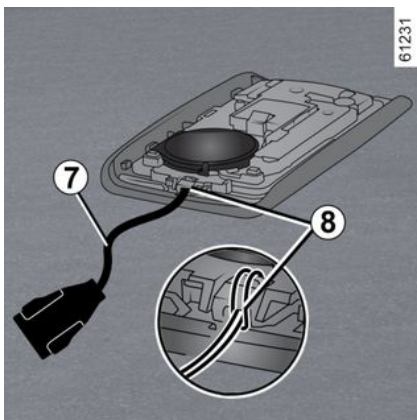
## Nameštanje kaiša 7



Povucite zadnji deo kućišta **5** nadole pritiskajući pritom područje **A**.



Nikada nemojte umetati alate tipa odvijača vijaka u otvor **6**.



Ubacite kaiš za ruku u komponentu **8** i provucite kraj kaiša kroz kopču.

Postavite kaiš u otvor **6** i zatvorite kućište.

**Napomena:** proverite da li prečnik kaiša za ruku **7** odgovara otvoru **6**.

## Korišćenje

Postoje dva načina za otključavanje/zaključavanje vozila:

- u režimu "Slobodne ruke", kada se približavate vozilu i udaljavate od njega;
- pomoću kartice u režimu daljinskog upravljača.



Nemojte čuvati karticu nigde gde može doći u kontakt sa drugom elektronskom opremom (računar, telefon itd.) jer to može da ometa njen rad.

## Deaktiviranje/aktiviranje režima "Slobodne ruke"

U zavisnosti od vozila možete deaktivirati/aktivirati otključavanje kada se približavate i zaključavanje kada se udaljavate od vozila.

Takođe možete da deaktivirate/aktivirate zvučni signal koji se emituje prilikom zaključavanja kada se udaljavate od vozila ➔ 107.



Nikada ne ostavljajte vozilo sa karticom u njemu.



## Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

**RIZIK OD SMRTNOG ISHODA ILI OZBILJNE POVREDE.**

# KARTICA

## Korišćenje kartice u režimu "Slobodne ruke"



67810

U režimu "Slobodne ruke" možete da zaključate/otključate vozilo bez upotrebe dugmadi na kartici, pod uslovom da je kartica unutar zone pristupa **1**.

**Napomena:** ako se vozilo ne koristi više od osam dana, sistem "Slobodne ruke" prelazi u stanje pripravnosti. Da biste ga ponovo aktivirali, pritisnite dugme za otključavanje na kartici.

## Otključavanje sa sistemom "Slobodne ruke" (hands-free) kada se približite vozilu

Kada se kartica nađe u zoni pristupa **1**, vozilo će se otključati.

Otključavanje označava **jedan treptaj** svetla upozorenja na opasnost i signalnih lampica.

## Zaključavanje sa sistemom "Slobodne ruke" prilikom udaljavanja od vozila;

Kada se kartica nalazi kod vas, a vrata i vrata prtljažnika su zatvorena, udaljite se od vozila: ono će se automatski zaključati čim izađete iz zone pristupa **1**.

**Napomena:** udaljenost sa koje se vozilo zaključava zavisi od okruženja.

Pokazivači pravca i svetla za upozoravanje na opasnost **zatrepere dvaput** kako bi pokazala da su vrata zaključana.

Zaključavanje se potvrđuje zvučnim signalom.

## Posebne funkcije sistema za otključavanje

Posle osam dana nekorisćenja, otključavanje pri prilaženju vozilu se onemogućava.

Koristite karticu kao daljinski upravljač za otključavanje vozila i ponovno aktiviranje režima.

## Posebne funkcije sistema za zaključavanje

Ako su neka vrata otvorena ili nisu dobro zatvorena, kada odete, vozilo se neće zaključati.

## Posebne funkcije u vezi sa zaključavanjem sa sistemom "Slobodne ruke" (hands-free)



67810

Nakon zaključavanja u režimu "Slobodne ruke" (hands-free), morate da sačekate oko tri sekunde da biste mogli ponovo da otključate vozilo. Tokom ove tri sekunde, možete da povučete ručke na vratima kako biste se uverili da je vozilo pravilno zaključano.

2

## KARTICA

2



67811

Ako se kartica nalazi u zoni detekcije **1** oko 15 minuta, daljinsko zaključavanje se deaktivira. Da biste zaključali vozilo, pritisnite dugme **4** na kartici.

Vozilo ne može da se zaključa ako se kartica nalazi u zoni **2**. Ako se vozilo otključa pritiskom na dugme na kartici, ali se vrata ili prtljažnik ne otvore nakon toga, daljinsko zaključavanje sa sistemom "Slobodne ruke" se onemogućava.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

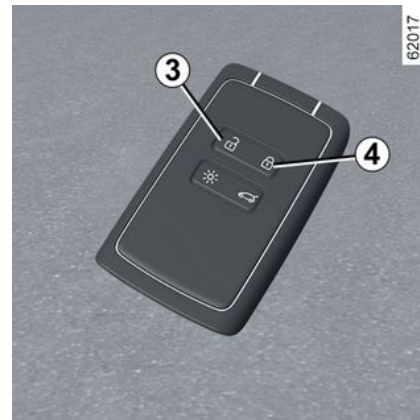
Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

### RIZIK OD SMRTNOG ISHODA ILI OZBILJNE POVREDE.

## Korišćenje kartice kao daljinskog upravljača



62017

### Otključavanje pomoću kartice

Pritisnite dugme **3**.

Otključavanje označava **jedan treptaj** svetla upozorenja na opasnost i signalnih lampica.

Ako pokušate da otvorite vrata pritiskom na ručku u trenutku kada se vrata daljinski otključavaju, ona će ostati zaključana. Da biste to ispravili, otpustite ručku i ponovo otključajte vozilo pritiskom na dugme **3** na kartici.

### Zaključavanje pomoću kartice

Kada su vrata i vrata prtljažnika zatvorena, pritisnite dugme **4**: vozilo će se zaključati. Pokazivači pravca i svetla

## KARTICA

za upozoravanje na opasnost **zatrepere dvaput** kako bi pokazala da su vrata zaključana.

**Napomena:** maksimalna udaljenost sa koje vozilo može da se zaključa zavisi od okruženja.

### Specijalne funkcije

Ako je neki element koji se otvara (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, vozilo neće moći da se zaključa i oglašice se zvučni signal.



Dugmad na karici su deaktivirana kada motor radi.

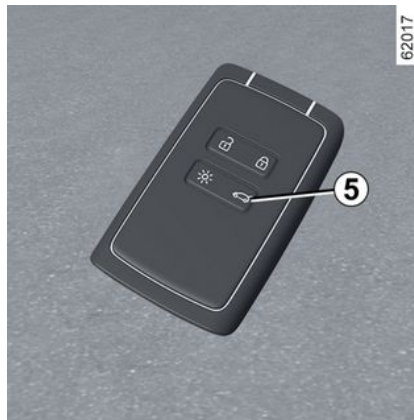


67811

**Kada motor radi**, ako se vrata otvore i zatvore a kartica više nije u zoni **2**, poruka "Kartica nije detektovana" pokazuje da kartica nije u vozilu. To će, na primer, sprečiti vas da se odvezete nakon što ste ostavili putnika koji je zadržao karticu kod sebe.

Upozorenje nestaje kada se kartica ponovo prepozna.

### Otključavanje/zaključavanje samo prtljažnika



Pritisnite i držite dugme **5**. Prtljažnik se malo otvara i, u zavisnosti od vozila, vrata prtljažnika se u potpunosti otvaraju automatski.

**Napomena:** nakon otključavanja prtljažnika samo pomoću dugmeta **5**, za ot-

ključavanje ostalih elemenata koji se otvaraju, potrebno je:

– da pritisnete dugme **3**;  
ili

– da se udaljite od vozila kako biste aktivirali automatsko zaključavanje prilikom udaljavanja od vozila. U ovom slučaju, otključavanje prilikom približavanja vozilu će ponovo funkcionisati.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada nemojte ostavljati

životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

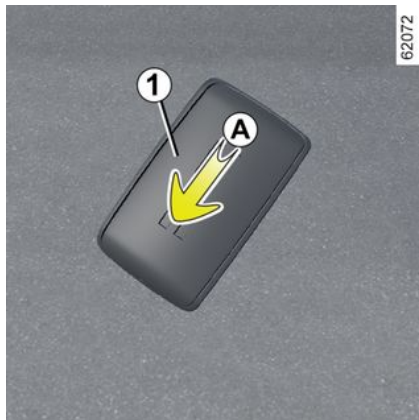
**RIZIK OD SMRTNOG ISHODA ILI OZBILJNE POVREDE.**

# KARTICA

Kartice koja ostavlja slobodne ruke: baterija

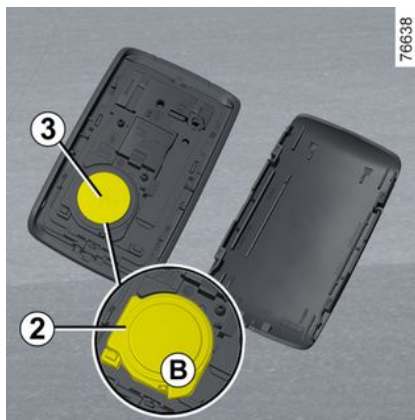
2

## Zamena baterije



Kada se na instrument tabli prikaže poruka "Slaba baterija kartice", zamenite bateriju kartice:

- povucite zadnji deo kućišta **1** nadole pritiskajući pritom područje **A**;
- u oblasti **B**, uklonite poklopac **2** sa baterije **3** podizanjem nagore;
- izvadite bateriju tako što ćete pritisnuti jednu stranu i podići drugu;
- zamenite bateriju u skladu sa smerom i šablonom prikazanim na unutrašnjoj strani poklopca.



Da biste ponovo postavili bateriju, postupite obrnutim redosledom, a zatim pritisnite jedno od dugmadi na kartici četiri puta dok ste u blizini vozila: sledeći put kada se vozilo startuje, poruka će se izgubiti.

Proverite da li je poklopac zakačen u zatvorenom položaju.

**Napomena:** prilikom zamene baterije ne dodirujte elektronsko kolo ili kontakte na kartici.

## Greške u radu

Ako je baterija suviše slaba da bi se osigurao ispravan rad, i dalje ćete moći da startujete i zaključate/otključate vozilo ➔ 42.



Prilikom zamene:

- vodite računa da pravilno umetnete baterije.

## Opasnost od eksplozije.

- Ako se poklopac ne zatvara ispravno, nemojte koristiti karticu i čuvajte je van domašaja dece.



Kada baterije treba zameniti, obavezno koristite istu ili ekvivalentnu vrstu baterije (obratite se ovlašćenom prodavcu).

## KARTICA



### **Mere predostrožnosti u vezi sa baterijama:**

- držite baterije (nove ili korišćene) van domašaja dece;
- nemojte gutati baterije;

### **Rizik od hemijskih opekotina koje mogu dovesti do smrtnog ishoda.**

- Ako dođe do gutanja baterija ili njihovog umetanja u bilo koji deo tela, obratite se lekaru što je pre moguće.



Baterije se mogu nabaviti od ovlašćenih prodavaca, a njihov radni vek je oko dve godine. Proverite da na bateriji nema boje: rizik od neodgovarajućeg električnog kontakta.

26913



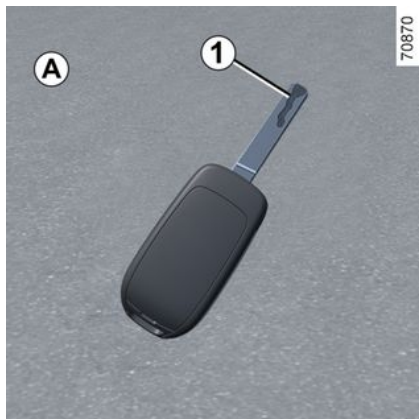
Ne bacajte iskorišćene baterije; predajte ih organizaciji odgovornoj za prikupljanje i reciklažu baterija.

# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJAČ

## Opšte informacije

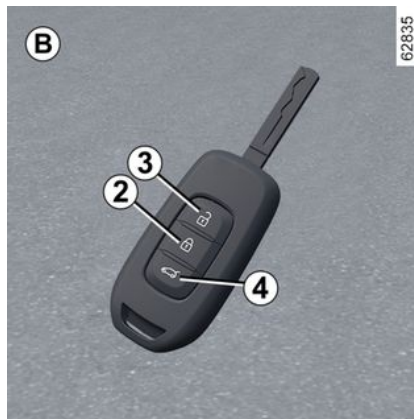
2

### Ključ A



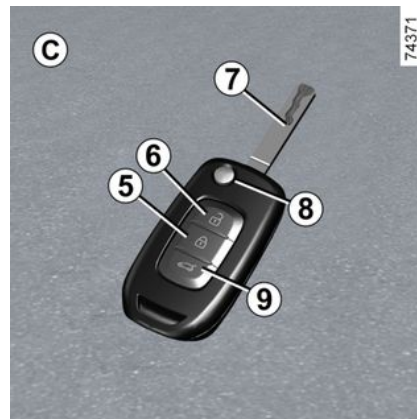
**1.** Kodirani ključ za pokretanje i zaustavljanje motora, vrata, poklopac rezervoara za gorivo i, u zavisnosti od vozila, samo prtljag.

### Radiofrekventni daljinski upravljač B



- 2.** Zaključava sve elemente koji se otvaraju.
- 3.** Otključavanje vrata i prtljaga.
- 4.** Otključavanje/zaključavanje samo prtljaga.

### Ključ C



U zavisnosti od vozila, postoje tri vrste ključeva: ključ **A**, **B** ili **C**.

### Ključ, daljinski upravljač C

- 5.** Zaključava sve elemente koji se otvaraju.
- 6.** Otključavanje vrata i prtljaga.
- 7.** Ključ vrata za vozača i za paljenje.
- 8.** Zaključavanje/otključavanje pomoću ključa u kućištu. Da biste izvadili ključ iz kućišta, pritisnite dugme **8** i on će izaći. Pritisnite dugme **8** i uvucite ključ nazad u kućište.
- 9.** Otključavanje/zaključavanje samo prtljaga.



Ključ se ne sme koristiti ni za jednu drugu funkciju osim opisanih u priručniku (skidanje čepa sa boce, itd).



## Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

**RIZIK OD SMRTNOG ISHODA  
ILI OZBILJNE POVREDE.**

## Radni opseg radiofrekventnog daljinskog upravljača

Ovo se razlikuje u zavisnosti od okruženja: pazite da ne zaključate ili otključate vrata slučajno nehotičnim pritiskanjem dugmadi na daljinskom upravljaču.

**Napomena:** ako su vrata ili vrata prtljažnika otvorena ili nisu pravilno zatvorena, vozilo se neće zaključati. Oglašava se zvučni signal, a svetla upozorenja na opasnost i bočni pokazivači pravca ne trepere.

## smetnje

smetnje usled činilaca u neposrednoj blizini (spoljne instalacije ili korišćenje opreme koja radi na istoj frekvenciji kao i daljinski upravljač) mogu uticati na rad daljinskog upravljača.



## Preporuke

Izbegavajte ostavljanje daljinskog upravljača u toplim, hladnim ili vlažnim područjima.



## Zamenski i dodatni ključevi ili daljinski upravljači

Ako izgubite ključ sa daljinskim upravljanjem ili vam je potreban drugi, možete ga nabaviti od ovlašćenog prodavca.

Ako se daljinski upravljač ili ključ zamene, moraćete da odvezete vozilo i ponesete **sve njegove ključeve sa daljinskim upravljanjem** ovlašćenom prodavcu radi resetovanja.

Možete koristiti najviše četiri ključa sa daljinskim upravljanjem po vozilu.

## Greška ključa sa daljinskim upravljanjem

Uvek proverite da li se koristi odgovarajući tip baterije, kao i da li je baterija u dobrom stanju i pravilno umetnuta. Ove baterije bi trebalo da imaju radni vek od oko dve godine.

Zamena baterije ➔ 39.

# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJAČ

## Korišćenje

### Zaključavanje vrata

2



Pritisnite dugme za zaključavanje **1**.

Svetla za upozoravanje na opasnost i pokazivači pravca **zatrepere dvaput** kako bi pokazali da su vrata zaključana.

Ako je bilo koji element koji se otvara (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, zaključavanje ne uspeva i svetla za upozoravanje na opasnost i bočni pokazivači pravca ne **trepere**.

### Otključavanje vrata

Pritisnite dugme za otključavanje **2**.

Svetla za upozoravanje na opasnost i pokazivači pravca **zatrepere jednom** kako bi pokazali da su vrata otključana.

**Napomena:** ako se vrata ne otvore u roku od približno 2 minuta nakon otključavanja daljinskim upravljačem, vrata će se automatski ponovo zaključati.

### Otključavanje isključivo prtljažnika

Pritisnite i držite dugme **3** da biste otključali prtljažnik.

**Napomena:** u zavisnosti od vozila, vrata prtljažnika se u potpunosti otvaraju automatski.



Ključ se ne sme koristiti ni za jednu drugu funkciju osim opisanih u priručniku (skidanje čepa sa boce, itd).



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

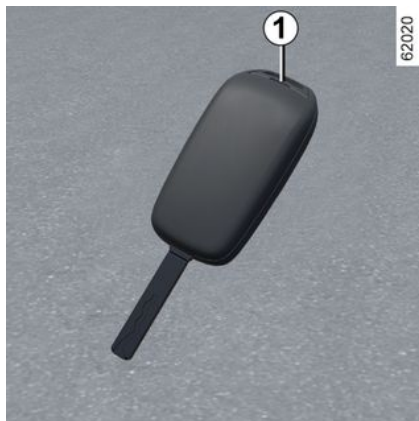
Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

**RIZIK OD SMRTNOG ISHODA  
ILI OZBILJNE POVREDE.**

# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJAČ

## Radiofrekventni daljinski upravljač: baterija

### Zamena baterije



Otvorite poklopac na otvoru **1** pomoću odvijača vijaka sa pljosnatim vrhom ili sličnog alata i zamenite bateriju **2** koristeći vrstu i orijentaciju polova prikazane na poledini poklopca.



Ako baterije treba zameniti, obavezno koristite istu ili ekvivalentnu vrstu baterije (obratite se ovlašćenom prodavcu).



**Napomena:** ne preporučuje se dodirivanje elektronskog kola ispod poklopca ključa prilikom zamene baterije.

Poklopac mora da bude pravilno zaklapan i vijak pritegnut.



Baterije se mogu nabaviti od ovlašćenih prodavaca, a njihov radni vek je oko dve godine.

Proverite da na bateriji nema boje: rizik od neodgovarajućeg električnog kontakta.

### Greške u radu

Ako je baterija suviše slaba da bi se osigurao ispravan rad, i dalje ćete moći da startujete i zaključate/otključate vozilo → 42.

26913



Prilikom zamene:

– vodite računa da pravilno umetnete baterije.

#### Opasnost od eksplozije.

– Ako se poklopac ne zatvara ispravno, nemojte koristiti karticu i čuvajte je van domašaja dece.



## **Mere predostrožnosti u vezi sa baterijama:**

- držite baterije (nove ili korišćene) van domašaja dece;
- nemojte gutati baterije;

## **Rizik od hemijskih opekotina koje mogu dovesti do smrtnog ishoda.**

- Ako dođe do gutanja baterija ili njihovog umetanja u bilo koji deo tela, obratite se lekaru što je pre moguće.



Ne bacajte iskorišćene baterije; predajte ih organizaciji odgovornoj za prikupljanje i reciklažu baterija.

# VRATA I ELEMENTI KOJI SE OTVARAJU

## Otvaranje i zatvaranje vrata

### Otvaranje sa spoljne strane



Kada su vrata otključana, stavite ruku ispod ručke **1** i povucite je prema sebi → 42.

### Otvaranje iznutra



Povucite ručku **2**.



Kao bezbednosna mera predostrožnosti, vrata treba otvarati/zatvarati samo kada se vozilo ne

kreće.

### Zvučni alarm, podsetnik da su upaljena svetla

Ako ste ostavili svetla upaljena nakon isključivanja paljenja, zujalica podsetnika će se oglasiti kada se otvore vrata vozača.

### Zvučni signal za otvorena vrata ili poklopac prtljažnika

U zavisnosti od vozila, ovaj alarm se nalazi na vratima vozača ili na svim elementima koji se otvaraju.

Kada vozilo miruje, uključuje se lampi-

ca upozorenja  ako se vrata ili vrata prtljažnika otvore ili ako nisu dobro zatvorena.

Tokom vožnje, čim vozilo dostigne 20 km/h, uključuje se lampica upozorenja

 uz zvučni signal.

### Posebna funkcija

U zavisnosti od vozila, dodatna oprema (npr. radio) prestaje da radi kada se motor isključi ili kada se zaključaju vrata.

2

# VRATA I ELEMENTI KOJI SE OTVARAJU

## Bezbednost dece

2



Da biste onemogućili otvaranje zadnjih vrata iznutra, pomerite ručicu **3** na svim vratima i proverite da li su vrata sigurno zaključana iznutra.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

**RIZIK OD SMRTNOG ISHODA  
ILI OZBILJNE POVREDE.**

## Zaključavanje i otključavanje elemenata koji se otvaraju i vrata

Ako daljinski upravljač ili, u zavisnosti od vozila, kartica ne funkcioniše

**U nekim slučajevima**, moguće je da radiofrekventni daljinski upravljač ili kartica ne funkcionišu:

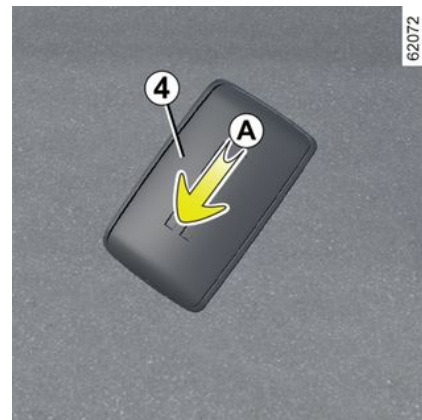
- baterija kartice ili radiofrekventnog daljinskog upravljača je istrošena ili prazna, baterija vozila je prazna itd.
- korišćenje uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao kartica (mobilni telefon, itd);

- vozilo se nalazi u zoni jakog elektromagnetnog zračenja.

Tada možete da:

- koristite radiofrekventni daljinski upravljač ili ključ za hitne slučajeve integrisan u karticu (u zavisnosti od vozila) za otključavanje vozačevih vrata;
- ručno zaključate sva vrata;
- koristite unutrašnju kontrolu za zaključavanje/otključavanje vrata;

## Ugrađeni ključ u kartici



## VRATA I ELEMENTI KOJI SE OTVARAJU

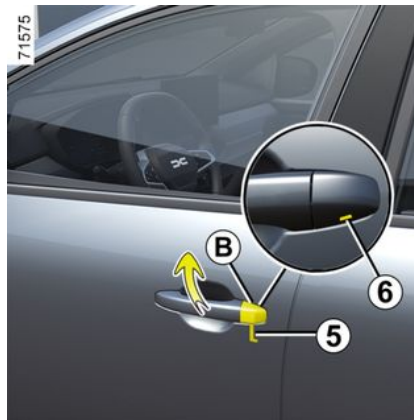
Ugrađeni ključ **5** se koristi za zaključavanje ili otključavanje prednjih levih vrata ako kartica ne funkcioniše.

### Pristup ključu **5**

Povucite zadnji deo kućišta **4** nadole pritiskajući pritom područje **A**.



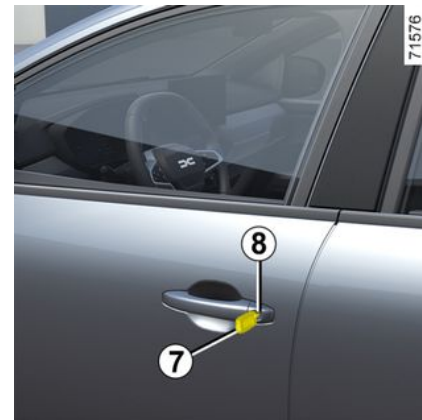
### Korišćenje ključa integrisanog u karticu



- Ubacite kraj ključa **5** u zarez **6** na dnu poklopca **B** na vratima vozača;
- pomerite ga nagore da biste uklonili poklopac **B**;
- ubacite ključ **5** u bravu na vratima za vozača, a zatim zaključajte ili otključajte.

Kada uđete u vozilo, vratite ključ u kućište u kartici.

### Vozila sa ključem i daljinskim upravljačem



### Korišćenje ključa

Ubacite ključ **7** u bravu na vratima za vozača **8**, a zatim zaključajte i otključajte.

## VRATA I ELEMENTI KOJI SE OTVARAJU

### Ručno zaključavanje/otključavanje vrata

2



Kada su vrata otvorena, okrenite polugu **9** (koristeći kraj ključa) i zatvorite vrata.

To znači da su vrata tada zaključana spolja.

Vrata u tom slučaju mogu da se otvore samo iznutra ili pomoću ključa na vratima za vozača.



#### Iznutra

(u zavisnosti od vozila)

Pritisnite dugme **10** da biste zaključali ili podigli, a dugme **10** za otključavanje.



#### Odgovornost vozača

Ako odlučite da držite vrata zaključana dok vozite, imajte u vidu da u slučaju vanredne situacije to može da oteža onima koji vam pomažu da uđu u kabinu za putnike.

### Unutrašnja kontrola zaključavanja/otključavanja vrata



U zavisnosti od vozila, može se koristiti za istovremeno zaključavanje ili otključavanje četvoro bočnih vrata i vrata prtljažnika. Zaključajte ili otključajte vrata pritiskom na prekidač **11**.

Ako se vrata ili vrata prtljažnika otvore ili se ne zatvore kako treba, vrata i vrata prtljažnika se brzo zaključavaju/otključavaju.

Ako prevozite neki predmet sa otvorenim prtljažnikom, i dalje možete zaključati ostala vrata: kada je motor zaustavljen, pritisnite i zadržite prekidač **11** duže od pet sekundi da biste zaključali vrata.

# VRATA I ELEMENTI KOJI SE OTVARAJU

## Indikator statusa vrata i prtljažnika

(u zavisnosti od vozila)

**Kada je uključen kontakt**, lampica upozorenja iznad prekidača **11** svetli i obaveštava vas da li su zaključani elementi koji se otvaraju:

- kada je lampica upozorenja upaljena, vrata i vrata prtljažnika su zaključana;
- signalna lampica ne svetli kada su vrata i vrata prtljažnika otključana.

Kada zaključate vrata, signalna lampica ostaje upaljena, a zatim se gasi.

## Zaključavanje elemenata koji otvaraju bez kartice ili ključa

Na primer, u slučaju ispražnjene baterije ili kartice ili ključa koji privremeno ne radi itd.

**Kada je motor zaustavljen a vrata ili vrata prtljažnika otvorena**, pritisnite i zadržite prekidač **11** duže od pet sekundi.

Kada se vrata zatvore, sva vrata i prtljažnik će biti zaključani.

Vozilo može da se otključa spolja samo ako je kartica u zoni pristupa vozilu ili pomoću ključa.



Nikada ne ostavljajte vozilo sa ključem ili karticom u njemu.

## Automatsko zaključavanje tokom vožnje

### Princip rada



Nakon pokretanja vozila, sistem automatski zaključava vrata kada vozilo dostigne brzinu od oko 10 km/h.

Vrata mogu da se otključaju:

- pritiskanjem prekidača za otključavanje vrata **11**;

– u stanju mirovanja, otvaranjem prednjih vrata iz unutrašnjosti vozila.

**Napomena:** ako se vrata otvore/zatvore, ona će se automatski ponovo zaključati kada vozilo dostigne brzinu od oko 10 km/h.

## Aktivacija/deaktivacija funkcije

**Za aktiviranje:** kada se vozilo ne kreće i motor je uključen, pritisnite prekidač **11** i držite dok se ne oglasi zvučni signal.

**Za deaktiviranje:** dok vozilo stoji, a motor uključen, pritisnite prekidač **11** i držite dok se ne oglasi zvučni signal dvaput.

## Greške u radu

Ako primetite grešku u radu (onemogućeno automatsko zaključavanje), proverite da li su sva vrata pravilno zatvorena. Ako su dobro zatvorena, a problem se i dalje javlja, obratite se ovlašćenom prodavcu.

Takođe, proverite da niste slučajno deaktivirali zaključavanje.

Ako jeste, ponovo ga aktivirajte.

## VRATA I ELEMENTI KOJI SE OTVARAJU

2



### Odgovornost vozača

Ako odlučite da držite vrata zaključana dok vozite, imajte u vidu da u slučaju vanredne situacije to može da oteža onima koji vam pomažu da uđu u kabinu za putnike.

### Prtljažnik

Da biste otvorili

Električno centralno zaključavanje



Dok su vrata otključana, pritisnite dugme **12** ili, u zavisnosti od vozila, pritisnite dugme **13** (na ključu ili kartici) i vrata prtljažnika se automatski otvaraju.

**Napomena:** pre otvaranja vrata prtljažnika, uverite se da ima dovoljno prostora za njihovo otvaranje.

**Napomena:** u veoma hladnim vremenskim uslovima, automatsko otvaranje možda neće raditi ako su zaptivke vrata prtljažnika zamrznute.



Prilikom otvaranja/zatvaranja, uverite se da ništa ne ometa manevar.



Prilikom otvaranja, uverite se u to da niko nije blizu pokretnih delova.  
**Rizik od povreda.**



Kao bezbednosna mera predostrožnosti, vrata treba otvarati/zatvarati samo kada se vozilo ne kreće. **Rizik od povreda.**



Zabranjeno je pričvršćivanje bilo kakve opreme za prenošenje (nosač za bicikle, kutija za tovar itd.) koja se oslanja na . Ako želite da postavite opremu za prenošenje na vozilo, obratite se ovlašćenom prodavcu.

# VRATA I ELEMENTI KOJI SE OTVARAJU

Da biste zatvorili



Spustite , prvo koristeći unutrašnju ručicu **14** ako je montirana na vozilo.



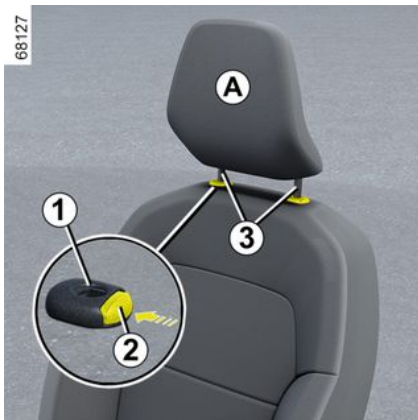
Nemojte koristiti podupirače prilikom zatvaranja vrata prtljažnika.

# PREDNJA SEDIŠTA

## Naslони za glavu na prednjim sedištima

2

### Podizanje naslona za glavu



Povucite naslon za glavu nagore na željenu visinu. Proverite da li je pravilno zaključan.

### Spuštanje naslona za glavu

Pritisnite dugme **2** i spustite naslon za glavu na željenu visinu. Proverite da li je pravilno zaključan.

### Uklanjanje naslona za glavu

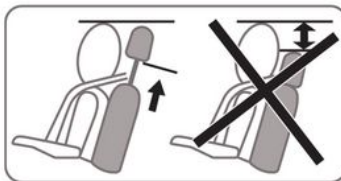
Podignite naslon za glavu u najviši položaj (nagnite naslon sedišta unazad

po potrebi). Pritisnite dugme **2** i podignite naslon za glavu da biste ga oslobodili.

### Ponovno postavljanje naslona za glavu

Proverite da li su šipke naslona za glavu čiste **3**.

Umetnite šipke naslona za glavu u rupe **1** (nagnite naslon sedišta unazad po potrebi). Spustite naslon za glavu tako da se zaključa i pritisnite dugme **2** da biste se podesili na željenu visinu. Proverite da li je svaka šipka **3** zaključana na naslonu sedišta.



Naslon za glavu je važna bezbednosna komponenta: uverite se da je na mestu i u ispravnom položaju. Vrh glave treba da bude u ravni sa vrhom naslona za glavu. Rastojanje između glave i odeljka **A** treba da bude što je moguće kraće.

## Prednja sedišta

### Podešavanje



Pomeranje sedišta unapred ili unazad

## PREDNJA SEDIŠTA

Podignite i držite ručku **1** da biste od-blokirali sedišta. Otpustite ručku u željenom položaju i proverite da li je zaključana.

### Za podizanje ili spuštanje osnove sedišta

(u zavisnosti od vozila)

Pomerite ručicu **2** onoliko puta koliko je potrebno nagore ili nadole dok se ne postigne željeni položaj.

### Naginjanie naslona sedišta

Podignite ručku **3** i nagnite naslon sedišta u željeni položaj. Otpustite ručku u željenom položaju i proverite da li je zaključana.

### Sedišta sa grejačima

(u zavisnosti od vozila)

Uključivanje paljenja:

- prvi pritisak na prekidač **4** potrebnog sedišta aktivira sistem grejanja na maksimalnoj snazi. Pale se obe ugrađene upozoravajuće lampice na prekidaču;
- Drugi pritisak smanjuje grejanje na minimalnu snagu. Svetli jedna ugrađena upozoravajuća lampica;
- trećim pritiskanjem se grejanje isključuje.

Sistem automatski reguliše temperaturu sedišta. Kada se aktivira, on će

odrediti da li je grejanje sedišta potrebno ili ne.



Nakon podešavanja, uverite se da su nasloni sedišta pravilno zaključani na mestu.



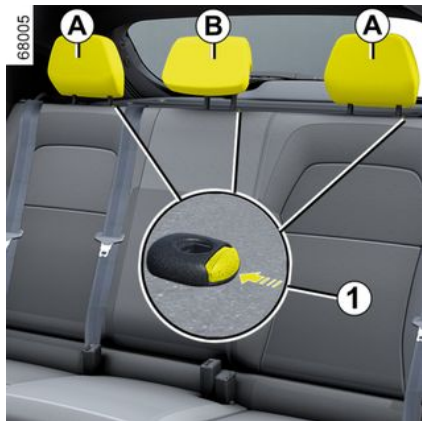
**Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.**

Savetujemo vam da ne spuštate naslone previše kako biste se efikasnost sigurnosnih pojaseva ne bi smanjila.

Na pod (prostor ispred vozača) ne treba stavljati ništa jer ti predmeti mogu da skliznu ispod pedala prilikom naglih manevara kočenja i tako ometu njihovo korišćenje.

# ZADNJA SEDIŠTA

## Naslони za glavu na zadnjim sedištima



### Uklanjanje naslona za glavu A ili B

Podignite naslon za glavu do kraja, a zatim pritisnite dugme **1** i uklonite naslon za glavu.

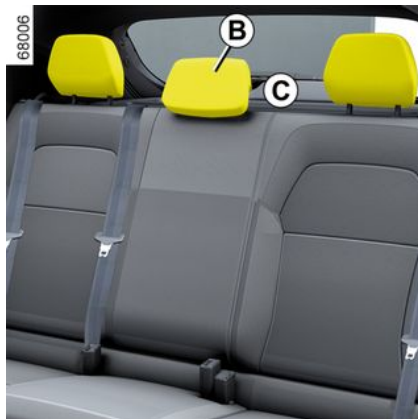
### podešavanje visine naslona za glavu B

(u zavisnosti od vozila)

Pritisnite dugme **1** i istovremeno spustite naslon za glavu na željenu visinu.

### Ponovno postavljanje naslona za glavu A ili B

Umetnite šipke u rupe, pritisnite dugme **1**, spustite naslon za glavu i proverite da li je fiksiran na mestu.



### Naslon za glavu u položaju B

(u zavisnosti od vozila)

Podignite naslon za glavu do kraja tako da se zaključa. Proverite da li je pravilno zaključan.

### Položaj za odlaganje za naslon za glavu B

(u zavisnosti od vozila)

Pritisnite dugme **1** i potpuno spustite naslon za glavu.



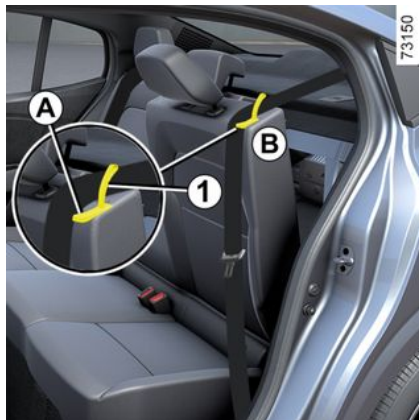
**Najniži položaj naslona za glavu (položaj C) služi samo za odlaganje:** nemojte ga postavljati u ovaj položaj kada se na sedištu nalazi putnik.



Naslon za glavu je bezbednosna komponenta, proverite da li je postavljen i da li se nalazi u ispravnom položaju.

# ZADNJA SEDIŠTA

## Sedište zadnje klupe: funkcije



### Da biste preklopili naslon sedišta

Prednja sedišta moraju da budu dovoljno izmaknuta unapred.

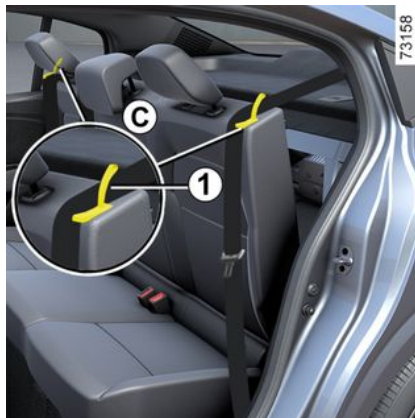
Spustite srednji naslon za glavu na sedištu do kraja.

Uverite se u to da su svi sigurnosni pojasevi otkopčani i stavite ih u vođice **A**.

Povucite jezičak **1** i spustite naslon sedišta **B**.



Pre nego što pomerite naslon sedišta, postavite sigurnosni pojas u vođicu za pojas **A** da ga ne biste oštetili.



U zavisnosti od vozila, da biste otključali sedište klupe **C**, istovremeno povucite jezičke **1** za otključavanje iznutra.

**Za vraćanje naslona sedišta** postupite obrnutim redosledom.

Vratite naslon sedišta i gurnite ga da se zabravi.



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.



**Prilikom ponovnog postavljanja naslona sedišta**, uverite se da je pravilno zaključan na mestu.

**Ako su postavljene presvlake sedišta**, uverite se da one ne sprečavaju zaključavanje reze naslona sedišta.

Uverite se da su sigurnosni pojasevi pravilno postavljeni. Ponovo postavite naslone za glavu.



Prilikom pomeranja zadnjih sedišta, povedite računa da ništa ne preprečuje pričvrstne tačke (ruka ili noga putnika, kućni ljubimac, kamenčić, tkanina, igračke itd.).

# SIGURNOSNI POJASEVI

## Sigurnosni pojasevi

2

Uvek koristite sigurnosni pojas kada putujete u vozilu. Takođe se morate pridržavati zakona određene zemlje u kojoj se nalazite.

**Pre nego što krenete, prvo podesite položaj za vožnju, a zatim zamolite sve putnike da podese svoje pojaseve kako bi se osigurala optimalna zaštita.**

### Podešavanje položaja za vožnju

- **Sedite oslonjeno na naslon sedišta** (nakon što ste skinuli kaput ili jaknu, itd.). To je vrlo važno da bi se obezbedio pravilan položaj leđa;
- **podesite rastojanje između sedišta i pedala.** Sedište treba da bude povučeno što je više moguće unazad, a da i dalje možete da pritisnete pedale do kraja. Naslon sedišta treba podesiti tako da vam ruke budu blago savijene kada držite upravljač;
- **podesite položaj naslona za glavu.** Za maksimalnu bezbednost, glava mora biti što bliže naslonu za glavu;
- **podesite visinu sedišta.** Ovo podešavanje vam omogućava da izaberete položaj sedišta koji vam nudi najbolju moguću preglednost;
- **podesite položaj upravljača.**



Proverite da li je zadnja klupa ➔ 52 pravilno fiksirana kako bi zadnji sigurnosni pojasevi ispravno funkcionisali .



Nepravilno podešeni ili uvrnuti sigurnosni pojasevi mogu izazvati povrede u slučaju saobraćajne nesreće.

Koristite jedan sigurnosni pojas po osobi, bez obzira da se radi o detetu ili odrasloj osobi.

Čak i trudnice moraju da koriste sigurnosni pojas. U tom slučaju, povedite računa da pojas ne vrši preveliki pritisak na stomak, ali ne dozvolite da bude labav.

## Podešavanje sigurnosnih pojaseva



Da biste obezbedili pravilno podešavanje i postavljanje sigurnosnih pojaseva na svim sedištim:

- podesite sedišta (položaj sedišta i ugao naslona sedišta, ako je dostupan);
- sedite leđima čvrsto uz naslon sedišta;
- pomerite rameni deo pojasa **1** što je moguće bliže korenu vrata, ali tako da se ne oslanja na njega (po potrebi, podesite visinu sigurnosnog pojasa ako je moguće) i uverite se da je rameni deo pojasa **1** u kontaktu sa ramenom;
- postavite krilni deo pojasa **2** tako da leži ravno na butinama i uz karlicu.

# SIGURNOSNI POJASEVI

Sigurnosni pojas se mora držati što bliže telu. npr. izbegavajte nošenje odeće koja je suviše debela, predmete koji bi mogli da vam smetaju, itd).

## Zaključavanje

Izvućite pojas **polako i bez trzaja** i povedite računa da se kopča **3** zaključava u utičnici **5** (proverite da li je zaključana tako što ćete povući kopču **3**).

Ako se pojas zaglavi, pustite da se malo vrati pre nego što pokušate da ga ponovo izvućete.

Ako se sigurnosni pojas potpuno zaglavi, povucite polako, ali čvrsto, tako da se izvuće tek nešto više od 3 cm. Pustite da se malo vrati pre nego što pokušate da ga ponovo izvućete.

Ako i dalje postoji problem, obratite se ovlašćenom prodavcu.

## Otključavanje

Pritisnite dugme **4** i inertni kalem će uvući sigurnosni pojas. Usmeravajte pojas.



**Upozoravajuća lampica za podsećanje na vezivanje sigurnosnog pojasa**



Ova lampica upozorenja se javlja na centralnom displeju **A** kada se uključi kontakt ako sigurnosni pojasevi za vozača i/ili suvozača (ako se na ovom sedištu nalazi putnik) nisu pričvršćeni.

**Upozorenje podsetnika za vezivanje prednjih i zadnjih sigurnosnih pojaseva**



Kada se vrata zatvore a paljenje vozila je uključeno, na instrument tabli se prikazuje grafički element **6** na oko 60 sekundi. To obaveštava vozača o statusu vezivanja svakog od sigurnosnih pojaseva svaki put kada se:

- vrata otvore tokom vožnje (brzina vozila veća od nule);
- zakopča/otkopča sigurnosni pojas.

**Razumevanje grafičkog elementa 6:**

-  sigurnosni pojas je pričvršćen;

## SIGURNOSNI POJASEVI

2

-  putnik se nalazi na sedištu a sigurnosni pojas nije pričvršćen;

-  na sedištu nema putnika.

Kada se vrata zatvore, na centralnom displeju se pali upozoravajuća lampica

 kada je uključeno paljenje vozila ako sigurnosni pojasevi za vozača i/ili suvozača (ako se na ovom sedištu nalazi putnik) nisu pričvršćeni.

Kada je brzina vozila manja od oko 20 km/h, na centralnom displeju se pali

upozoravajuća lampica  ako na prednjem sedištu sedi putnik a sigurnosni pojas nije vezan. Prati je grafički element **6** koji se prikazuje oko 60 sekundi svaki put kada se neki sigurnosni pojas zakopča ili otkopča.

Kada brzina vozila dostigne ili premaši 20 km/h, ako je jedan od sigurnosnih pojaseva odvezan ili se odveže tokom putovanja:

- upozoravajuća lampica  treperi na centralnom displeju;

i

- zvučni signal u trajanju od oko 120 sekundi;

i

- grafički element **6** se prikazuje oko 180 sekundi i pojavljuje se simbol

 za odgovarajuće sedište.

Uvek proverite da li su putnici pravilno vezani i da li broj sigurnosnih pojaseva koji su označeni kao vezani odgovara broju sedišta na kojima se nalaze putnici.

**Napomena:** u nekim slučajevima, upozorenja se mogu aktivirati ako se neki predmet postavi na jedno od sedišta.



Kada se vrata zatvore a paljenje vozila je uključeno, na instrument tabli se prikazuje grafički element **7** na oko 60 sekundi. To obaveštava vozača o statusu vezivanja svakog od sigurnosnih pojaseva svaki put kada se:

- vrata otvore tokom vožnje (brzina vozila veća od nule);
- zakopča/otkopča sigurnosni pojas.

### Razumevanje grafičkog elementa 7:

- simbol u zelenoj boji: sigurnosni pojas je pričvršćen;
- simbol u crvenoj boji: putnik se nalazi na sedištu, a sigurnosni pojas nije vezan;
- simbol u sivoj boji: na sedištu nema putnika.

Kada se vrata zatvore, na centralnom displeju se pali upozoravajuća lampica

 kada je uključeno paljenje vozila ako sigurnosni pojasevi za vozača i/ili suvozača (ako se na ovom sedištu nalazi putnik) nisu pričvršćeni.

Kada je brzina vozila manja od oko 20 km/h, na centralnom displeju se pali

upozoravajuća lampica  ako na prednjem sedištu sedi putnik a sigurnosni pojas nije vezan. Prati je grafički element **7** koji se prikazuje oko 60 sekundi svaki put kada se neki sigurnosni pojas zakopča ili otkopča.

Kada brzina vozila dostigne ili premaši 20 km/h, ako je jedan od sigurnosnih pojaseva odvezan ili se odveže tokom putovanja:

# SIGURNOSNI POJASEVI

– upozoravajuća lampica  treperi na centralnom displeju;

i

– zvučni signal u trajanju od oko 120 sekundi;

i

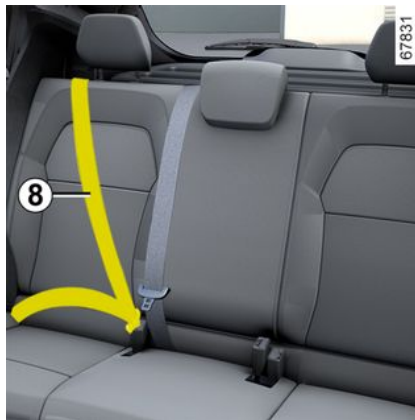
– grafički element **7** se prikazuje oko 180 sekundi, a simbol za dotično sedište prikazuje se u crvenoj boji.

Uvek proverite da li su putnici pravilno vezani i da li broj sigurnosnih pojaseva koji su označeni kao vezani odgovara broju sedišta na kojima se nalaze putnici.

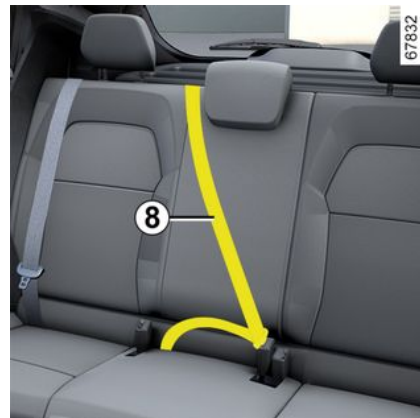
**Napomena:** u nekim slučajevima, upozorenja se mogu aktivirati ako se neki predmet postavi na jedno od sedišta.

## Sigurnosni pojasevi na zadnjim sedištima

### Sigurnosni pojasevi na zadnjim sedištima **8**



Pojasevi se vezuju, odvezuju i podešavaju na isti način kao i prednji pojasevi.



Proverite da li su sigurnosni pojasevi na zadnjim sedištima postavljeni i funkcionišu ispravno svaki put kada se sedište zadnje klupe pomera.

# SIGURNOSNI POJASEVI

## Upozorenja

2

Sledeće informacije važe za prednje i zadnje sigurnosne pojaseve vozila.



- Ne smeju se obavljati nikakve prepravke sastavnih delova prvobitno ugrađenih komponenata sistema za zaštitu (sigurnosni pojasevi, sedišta i njihovi nosači). Za posebne operacije (npr. postavljanje dečijeg sedišta), obratite se ovlašćenom prodavcu.
- Nemojte koristiti uređaje koji dovode do razlabavlivanja pojaseva (npr. štipaljke za odeću, kopče itd), jer sigurnosni pojas koji se nosi previše labavo nosi rizik od povrede u slučaju saobraćajne nesreće.
- Nikada ne postavljajte rameni deo pojasa ispod ruke ili iza leđa.
- Nikada nemojte koristiti isti pojas za više osoba i nikada ne držite bebu ili dete u krilu sa sigurnosnim pojasom vezanim oko njega.
- Pojas nikada ne sme da bude uvrnut.
- Nakon saobraćajne nesreće, dajte da se sigurnosni pojasevi provere i zamene po potrebi. Uvek zamenite sigurnosne pojaseve čim se na njima pojave bilo kakvi znakovi habanja.
- Prilikom vraćanja sedišta zadnje klupe u prvobitni položaj, povedite računa da sigurnosni pojasevi i kopče budu pravilno postavljeni kako bi mogli pravilno da se koriste.
- Vodite računa da kopču sigurnosnog pojasa umetnuta u odgovarajuću utičnicu.
- Vodite računa da u području oko utičnice sigurnosnog pojasa ne bude nikakvih predmeta jer oni mogu da sprečite pravilno vezivanje.
- Uverite se da je utičnica sigurnosnog pojasa pravilno postavljena (ne bi trebalo da bude sakrivena, polomljena ili spljoštena iza, odnosno ispod ljudi ili predmeta).

## DODATNI BEZBEDNOSNI UREĐAJI

### Dodatni načini zaštite u slučaju sudara pored prednjih sigurnosnih pojaseva

U zavisnosti od vozila, oni se mogu sastojati od:

- inertnih zatezača kalema sigurnosnog pojasa;
- uređaja za ograničavanje sile koja deluje na grudni koš;
- airbags prednji za vozača i suvozača.

Ovi sistemi su projektovani da deluju nezavisno ili zajedno kada dođe do frontalnog sudara vozila.

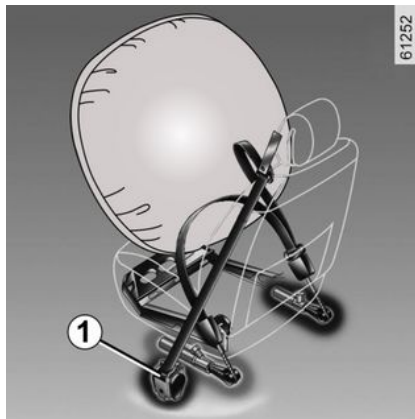
U zavisnosti od ozbiljnosti udara, sistem može dovesti do:

- blokiranja sigurnosnog pojasa;
- aktiviranja inertnog zatezača kalema sigurnosnog pojasa radi korigovanja labavosti sigurnosnog pojasa;
- airbag i uređaj za ograničavanje sile.

### Uređaj za ograničenje opterećenja

Kod udara jačih od određenog stepena, ovaj mehanizam se koristi za ograničavanje sile kojom pojasa deluje na telo tako da ona bude na prihvatljivom nivou.

### Zatezači



Zatezači drže sigurnosni pojas uz telo, usled čega pojasevi drže putnika čvršće uz sedišta, čime se povećava efikasnost sigurnosnog pojasa.

U slučaju jakog frontalnog udara i ako je paljenje uključeno, sistem može da aktivira sledeće uređaje u zavisnosti od sile udara:

- inertni zatezač kalema sigurnosnog pojasa **1** koji trenutno uvlači sigurnosni pojas.

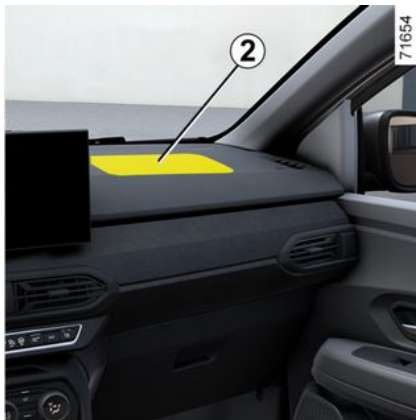


- Nakon saobraćajne nesreće, proverite kompletnost zaštitnog sistema.
- Ni na jednom delu sistema (airbag elektronske jedinice, provodnici) nije dozvoljen nikakav rad, a komponente sistema se ne smeju ponovo koristiti na bilo kom drugom vozilu, čak i ako su identične.
- Da bi se sprečilo prerano aktiviranje sistema koje može prouzrokovati povrede, samo kvalifikovano osoblje za mrežu je ovlašćeno da radi na metodama zaštite pored prednjeg sigurnosnog pojasa.
- Električni sistem za aktiviranje sme da testira samo specijalno obučeni tehničar koristeći specijalnu opremu.
- Na kraju radnog veka vozila, obratite se ovlašćenom prodavcu radi odlaganja generatora gasa za zatezače i airbags u otpad.

## DODATNI BEZBEDNOSNI UREĐAJI

### prednji za vozača i suvozača Airbags

2



Ugrađeni na strani vozača i suvozača. Oznaka „Airbag“ na volanu, kontrolnoj tabli (u oblasti airbag 2), kao i, u zavisnosti od vozila, oznaka na donjem delu vetrobrana, označavaju prisustvo ove opreme.

Svaki sistem airbag se sastoji od:

- airbag i generator gasa su ugrađeni u volan i u komandnu tablu za suvozača;
- elektronske jedinice za nadzor sistema koji kontroliše električni okidač generatora gasa;
- jedne lampice upozorenja  na instrument tabli;

– daljinskih senzora (u zavisnosti od vozila).



Sistem airbag koristi pirotehničke principe. To objašnjava zašto vazdušni jastuk, kada se naduvava, generiše toplotu, proizvodi dim (to ne znači da će doći do požara) i pravi zvuk. U situaciji kada je potreban airbag, on će se odmah naduvati i to može izazvati manje, površinske ogrebotine na koži ili druge probleme.



Rad

Ovaj sistem funkcioniše samo kada je paljenje uključeno.

U slučaju ozbiljnog **frontalnog** sudara, airbag se brzo naduvava, ublažavajući udar u glavu i grudni koš vozača o volan i suvozača o komandnu tablu. Zatim se odmah izduvava kako ni na koji način ne bi ometao putnika da napusti vozilo.

### Greške u radu



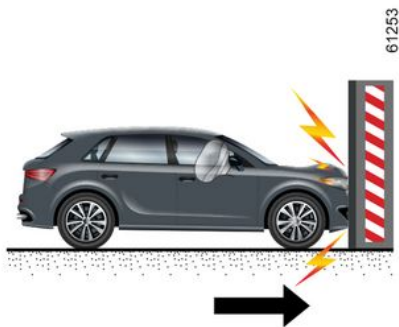
Ova upozoravajuća lampica se pali kada se motor startuje, a zatim se gasi nakon oko tri sekunde.

Ako se ne upali kada se paljenje uključi ili ako ostane upaljena, došlo je do greške u sistemu.

Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće;

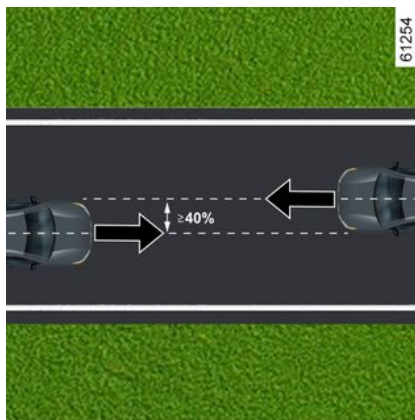
Dok se ta greška ne otkloni, vaša zaštita će biti smanjena.

## DODATNI BEZBEDNOSNI UREĐAJI

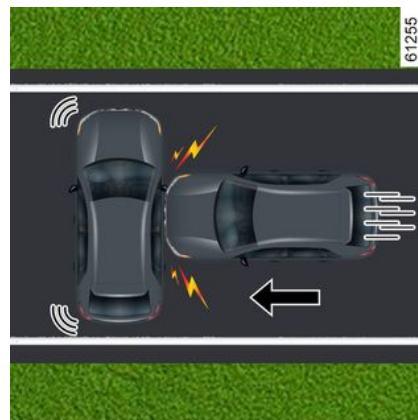


**Sledeći slučajevi aktiviraju zatezače ili airbags.**

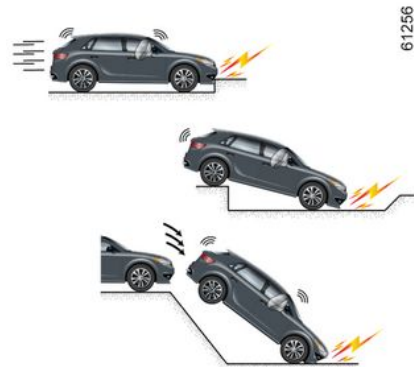
**Pri frontalnom udaru** u krutu površinu (koja ne može da se deformiše) pri brzini udara jednakoj ili većoj od **25 km/h**.



**Pri frontalnom sudaru** sa drugim vozilom jednake ili više kategorije, sa površinom udara jednakom ili većom od 40%, pri čemu je brzina oba vozila jednaka ili veća od **40 km/h**.



**Pri bočnom sudaru** sa drugim vozilom jednake ili više kategorije, pri brzini udara jednakoj ili većoj od **50 km/h**.



## DODATNI BEZBEDNOSNI UREĐAJI

### Zatezače ili airbags možda će aktivirati:

- udar ispod vozila (npr. ivičnjak trotoara);
- rupe;
- pad ili tvrdo prizemljenje;
- kamenje;
- ...



61257



61258

- bočni udar u prednji ili zadnji deo vozila;
- frontalni udar, u donjem delu kamiona;
- frontalni udar u prepreku pod ostrim uglom;
- ...

### Zatezače ili airbags možda neće aktivirati:

- udar sa zadnje strane, bez obzira na to koliko je ozbiljan;
- prevrtanje vozila;
- ...

# DODATNI BEZBEDNOSNI UREĐAJI

## Upozorenja

Sva sledeća upozorenja služe za to da se obezbedi da airbag ne bude ni na koji način zaklonjen prilikom naduvavanja, kao i za to da se spreči rizik od težih povreda izazvanih predmetima koji mogu da polete prilikom naduvavanja.

2



### Upozorenja u vezi sa vozačevim airbag

- Nemojte prepravljati upravljač ni njegovu glavčinu.
- Ni u kojim okolnostima ne pokrivate glavčinu upravljača.
- Nemojte pričvršćivati nikakve predmete (značku, logotip, sat, nosač telefona, itd) na glavčinu upravljača.
- Upravljač se ne sme uklanjati (to sme da čini samo kvalifikovano osoblje iz naše mreže).
- Nemojte sedeti isuviše blizu upravljača: sedite blago savijenih ruku (pogledajte "Podešavanje položaja za vožnju" ➔ 52).  
To će omogućiti dovoljno prostora za pravilno aktiviranje i potpunu delotvornost vazdušnog jastuka.

### Upozorenja u vezi sa vazdušnim jastukom za suvozača airbag

- Nemojte pričvršćivati ni lepiti nikakve predmete (značka, logotip, sat, nosač telefona, itd.) na komandnu tablu iznad ili u blizini airbag.
- Nemojte stavljati ništa između komandne table i suvozača (životinju, kišobran, štap za hodanje, pakete, itd).
- Suvozač ne sme da stavlja noge na komandnu tablu ili sedište zbog rizika da pretrpi ozbiljne povrede. Kao opšte pravilo, delove tela treba držati dalje od komandne table (kolena, ruke, glava, itd).
- uređaje koji dopunjuju sigurnosni pojas za suvozača treba ponovo aktivirati čim se ukloni dečje sedište, kako bi se osigurala zaštita putnika u slučaju sudara.

**DEČJE SEDIŠTE OKRENUTO UNAZAD NE SME DA SE POSTAVLJA NA PREDNJE SEDIŠTE SUVOZAČA AKO SE NE DEAKTIVIRAJU DODATNI SIGURNOSNI SISTEMI ➔ 67.**

## DODATNI BEZBEDNOSNI UREĐAJI

2

### Načini zaštite u slučaju sudara pored zadnjih sigurnosnih pojava

U zavisnosti od vozila, oni se mogu sastojati od:

- inerti zatezač kalema bočnog sigurnosnog pojasa
- uređaji za ograničavanje sile koja deluje na grudni koš.

Ovi sistemi su projektovani da deluju nezavisno ili zajedno kada dođe do frontalnog sudara vozila.

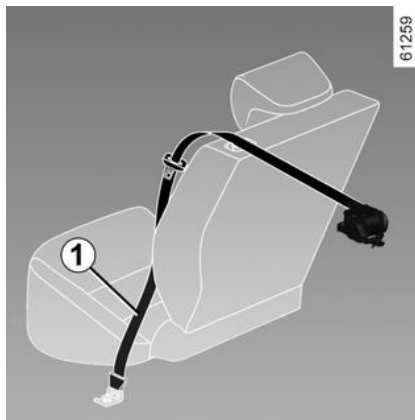
U zavisnosti od ozbiljnosti udara, sistem može dovesti do:

- blokiranja sigurnosnog pojasa;
- inerti zatezač kalema sigurnosnog pojasa (koji se aktivira radi korigovanja labavosti sigurnosnog pojasa).

### Uređaj za ograničenje opterećenja

Kod udara jačih od određenog stepena, ovaj mehanizam se koristi za ograničavanje sile kojom pojasa deluje na telo tako da ona bude na prihvatljivom nivou.

### Bočni zatezači sigurnosnog pojasa



Zatezači drže sigurnosni pojas uz telo, usled čega pojasevi drže putnika čvršće uz sedišta, čime se povećava efikasnost sigurnosnog pojasa.

Dok je paljenje uključeno, nakon znatnog frontalnog udara i u zavisnosti od ozbiljnosti udara, sistem može da aktivira inerti zatezač kalema sigurnosnog pojasa **1** koji trenutno uvlači sigurnosni pojas.



- Nakon saobraćajne nesreće, proverite kompletan zaštitni sistem.
- Ni na jednom delu sistema (zatezači, airbags računari, provodnici) nije dozvoljen nikakav rad a komponente sistema se ne smeju ponovo koristiti na bilo kom drugom vozilu, čak i ako su identične.
- Samo kvalifikovano osoblje iz naše mreže sme da radi na airbags; u protivnom, sistem može slučajno da se aktivira i izazove povrede.
- Električni sistem za aktiviranje sme da testira samo specijalno obučeni tehničar koristeći specijalnu opremu.
- Na kraju radnog veka vozila, obratite se ovlašćenom prodavcu radi odlaganja zatezača i generatora gasa iz sistema airbags u otpad.

### Bočni zaštitni uređaji

#### bočni Airbag

(u zavisnosti od vozila)

## DODATNI BEZBEDNOSNI UREĐAJI

Ovaj airbag može da se montira na svako od prednjih sedišta, a aktivira se na bočnim stranama sedišta (na strani vrata) kako bi se zaštitili putnici u slučaju jakog bočnog udara.

### **zavesni Airbag**

Ovo je airbag ugrađeno (u zavisnosti od vozila) duž gornjih strana vozila – naduvava se duž bočnih prozora prednjih i zadnjih vrata radi zaštite putnika u slučaju jakog bočnog udara.

### Upozorenja

2



#### Upozorenje u odnosu na stranu airbag

- **Postavljanje presvlaka sedišta:** sedišta koja imaju airbag zahtevaju presvlake posebno dizajnirane za vaše vozilo. Obratite se ovlašćenom prodavcu da biste saznali da li su ove presvlake dostupne. Upotreba bilo kojih drugih presvlaka osim predviđenih za vaše vozilo (uključujući i one predviđene za drugo vozilo) može uticati na rad i airbag i smanjiti vašu zaštitu.
- Ne stavljajte nikakvu dodatnu opremu, predmete ni kućne ljubimce između naslona sedišta, vrata i unutrašnjih fittinga. Ne prekrivajte naslon sedišta predmetima kao što su odeća ili dodatna oprema. To može da spreči ispravno funkcionisanje vazdušnog jastuka ili da izazove povrede kada se airbag aktivira.
- Na sedištu ili unutrašnjim sponderima ne sme se obavljati nikakav rad ni prepravka; to može da čini samo kvalifikovano osoblje iz naše mreže.
- airbag se aktivira kroz proreze na naslonima prednjih sedišta (na strani vrata): nikada ne ubacujte nikakve predmete u ove proreze.

### Dodatni načini zaštite u slučaju sudara

Sva sledeća upozorenja su pružena kako bi se izbeglo ometanje primene airbag i kako bi se izbegle teže povrede izazvane poletanjem objekata tokom njegove naduvavanja.

2



airbag je projektovan tako da dopuni delovanje sigurnosnog pojasa. I airbag i sigurnosni pojas su sastavni delovi istog sistema zaštite. Zbog toga je važno da se sigurnosni pojasevi koriste u svakom trenutku. Ako se sigurnosni pojasevi ne koriste, putnici su izloženi riziku od ozbiljnih povreda u slučaju saobraćajne nesreće. To može povećati i rizik od manjih površinskih povreda do kojih dolazi kada se aktivira airbag, iako su takve manje povrede uvek moguće sa vazдушnim jastucima.

Ako se vozilo prevrne ili pretrpi udar sa zadnje strane, bez obzira na to koliko je ozbiljan, zatezači i airbags se ne aktiviraju uvek. Udari u podvozje vozila, od trotoara, rupa, kamenja itd. mogu da aktiviraju ove sisteme.

- Rad i izmene na kompletnom sistemu (airbags, zatezači, ECU, kablovi itd.) **strogo su zabranjeni** (može ih obavljati samo kvalifikovano osoblje brenda za mrežu).
- Da bi se obezbedilo da sistem bude u dobrom radnom stanju i da bi se izbeglo slučajno aktiviranje sistema koje može prouzrokovati povrede, na sistemu airbag sme da radi samo kvalifikovano osoblje mreže.
- Radi bezbednosne predostrožnosti, ako je vozilo učestvovalo u saobraćajnoj nesreći, ako je bilo ukradeno ili objeeno, neka stručnjak proveri sistem airbag.
- Prilikom prodaje ili pozajmljivanja vozila, obavestite novog kupca o ovim uslovima prilikom predaje ovog korisničkog priručnika za vozilo.
- Prilikom rashodovanja vozila, obratite se ovlašćenom prodavcu radi odlaganje generatora gasa u otpad.

## DODATNI BEZBEDNOSNI UREĐAJI

### Greške u radu

2



Indikatorska lampica **1** se pali kada se uključi kontakt i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne upali kada se uključi kontakt ili ako se upali dok radi motor, to znači da postoji kvar na sistemu (airbags, zatezačima itd.) za prednja i/ili zadnja sedišta.

Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće. Zaštita će biti umanjena dok se ova greška ne otkloni.

# BEZBEDNOST DECE

## Opšte informacije

### Nošenje dece

Pre kupovine dečijeg sedišta, proverite da li je ono u skladu sa propisima zemlje u kojoj se nalazite i da li se može postaviti u vašem vozilu. Posavetujte se sa ovlašćenim prodavcem da biste saznali koja sedišta se preporučuju za vaše vozilo.

Poslušajte zakone svoje zemlje.

Deca i odrasli moraju pravilno sedeti i biti vezani tokom svih putovanja. Odgovorni ste za decu koja se prevoze u vozilu.

Dete nije mala odrasla osoba. Kod dece postoji rizik od specifičnih povreda jer rast njihovih mišića i kostiju još nije završen. Sam sigurnosni pojas ne bi pružio odgovarajuću zaštitu. Koristite odobreno dečje sedište i vodite računa da ga pravilno koristite.



Da biste sprečili otvaranje vrata, koristite funkciju „Zaštita za decu“  
→ 42.



Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vozilu. Postarajte se da dete uvek bude vezano, kao i da pojas ili sigurnosni kaiševi koji se koriste budu pravilno postavljeni i podešeni. Izbegavajte nošenje glomazne odeće koja može da dovede do razlabavljivanja poja-seva → 52.

Nikada ne dozvolite detetu da provlači glavu ili ruke kroz prozor. Proveravajte da li je dete u pravilnom položaju tokom čitavog putovanja, pogotovo ako spava.



Sudar pri brzini od 50 km/h ima isti efekat kao i pad sa visine od 10 metara. Prevoženje deteta bez bezbednosne opreme isto je kao da ste mu dozvolili da se igra na balkonu četvrtog sprata bez ograde.

Nikada ne putujte sa detetom držeći ga u naručju. U slučaju nesreće, nećete moći da zadržite dete, čak i ako sami nosite sigurnosni pojas.

Ako je vozilo učestvovalo u saobraćajnoj nesreći, zamenite dečje sedište i proverite sigurnosne pojaseve i pričvrсне tačke ISOFIX.

### Korišćenje dečijeg sedišta

Nivo zaštite koju obezbeđuje dečje sedište zavisi od njegove mogućnosti da zaštiti dete i od njegovog postavljanja. Nepravilno postavljanje ugrožava zaštitu koju sedište pruža detetu u slučaju naglog kočenja ili udara.

Pre kupovine dečijeg sedišta, proverite da li je ono u skladu sa propisima zemlje u kojoj se nalazite i da li se može postaviti u vašem vozilu. Posavetujte se sa ovlašćenim prodavcem da biste

## BEZBEDNOST DECE

saznali koja sedišta se preporučuju za vaše vozilo.

Propisi o prevozu dece specifični su za svaku zemlju.

Korišćenje dečijeg sedišta tokom prevoza zavisi od uzrasta i/ili stasa i/ili težine deteta.

Za decu koja ne moraju da se prevoze na dečje sedište, povedite računa da sigurnosni pojas bude pravilno podešen i pričvršćen.

U svim slučajevima morate se pridržavati propisa određene zemlje u kojoj se nalazite.

Pre postavljanja dečijeg sedišta, pročitajte priručnik i pridržavajte se uputstva datih u njemu. Ako naiđete na bilo kakve probleme prilikom postavljanja, obratite se proizvođaču opreme. Čuvajte uputstvo uz sedišta.



Budite dobar primer tako što ćete uvek pričvrstiti sigurnosni pojas i naučiti de-

te:

- da se pravilno vežu;
- da uvek ulazi i izlazi iz automobila na ivičnjaku, daleko od prometnog saobraćaja.

Nemojte koristiti polovno dečje sedišta ni sedišta bez uputstva za upotrebu.

Proverite da u blizini dečijeg sedišta nema predmeta koji mogu saometaju njegovo funkcionisanje.



### **Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila**

Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

**RIZIK OD SMRTNOG ISHODA ILI OZBILJNE POVREDE.**

# BEZBEDNOST DECE

## Izbor dečijeg sedišta



61260

### Dečja sedišta okrenuta unazad

Bebina glava je proporcionalno teža od glave odrasle osobe a vrat joj je veoma slab. Prevozite dete u ovom položaju što je duže moguće (najmanje do 2 godine). U njemu se drže i glava i vrat.

Izaberite sedišta tipa školjke radi najbolje bočne zaštite i zamenite ga čim glava deteta pređe rub školjke.



61261

### Dečja sedišta okrenuta unapred

Do 18 kg ili 4 godine, dete može putovati na sedištu okrenutom unapred.

Izaberite sedišta prema stasu deteta: njegova glava i stomak su područja koja moraju biti najviše zaštićena. Dečje sedišta okrenuta unapred koje je čvrsto pričvršćeno u vozilu smanjiće rizik od udara u glavu. Vodite računa da se dete vozi u sedištu okrenutom unapred sa pojasom onoliko dugo koliko njegova veličina dozvoljava.

Izaberite tip sedišta sa školjkom radi optimalne bočne zaštite.



61262

### Jastuci za stariju decu

Od 15 kg ili 4 godine, dete može da putuje u sedištu za stariju decu, koje omogućava prilagođavanje sigurnosnog pojasa njegovom stasu i obliku. Jastuk sedišta za stariju decu mora imati vođice za postavljanje sigurnosnog pojasa na butine deteta, a ne na stomak. Preporučuje se korišćenje naslona sedišta koji se može podesiti u pogledu visine kako bi se sigurnosni pojas postavio na sredini ramena. Nikada ne sme da stoji na vratu ili na ruci.

Izaberite tip sedišta sa školjkom radi optimalne bočne zaštite.

2

# BEZBEDNOST DECE

## Izbor montaže dečijeg sedišta

Postoje dva načina za pričvršćivanje dečijih sedišta: pomoću sigurnosnog pojasa ili pomoću sistema ISOFIX.

### Pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa

Sigurnosni pojas mora biti podešen kako bi se obezbedilo da funkcioniše u slučaju naglog kočenja ili udara.

Povedite računa da se pridržavate načina postavljanja pojaseva koje je naznačio proizvođač dečijeg sedišta.

Uvek proverite da li je sigurnosni pojas pravilno pričvršćen tako što ćete ga povući, a zatim ga potpuno izvući držeći dečje sedište.

Proverite da li pojas pravilno drži sedište tako što ćete ga pomeriti sa jedne na drugu stranu i nazad-napred: sedište treba da ostane čvrsto fiksirano.

Proverite da dečije sedište nije postavljeno pod uglom i da se ne naslanja na prozor.



Nemojte koristiti dečje sedište ako postoji opasnost da se sigurnosni pojas kojim je pričvršćeno otkopča: osnova sedišta ne sme da leži na kopči i/ili zakački sigurnosnog pojasa.

### Pričvršćivanje pomoću sistema ISOFIX

Odobrena dečija sedišta ISOFIX odobrena su u skladu sa važećim propisima ako je primenljiv neki od četiri sledeća slučaja:

- Univerzalno ISOFIX sedište okrenuto unapred sa 3 tačke;
- Poluuniverzalno ISOFIX sedište sa 2 tačke;
- specifično za vozilo;
- i-Size koji ima ili:
  - kaiš koji se pričvršćuje na treći prsten dotičnog sedišta;
  - Ili nosač koji se oslanja na pod vozila, kompatibilan sa odobrenim sedištem i-Size, čija je uloga da spreči pomeranje dečijeg sedišta u slučaju sudara.



Ne smeju se obavljati nikakve prepravke sastavnih delova prvobitno ugrađenog sistema za zaštitu (sigurnosni pojasevi ISOFIX, sedišta i njihovi nosači).

U poslednja tri slučaja proverite da li dečije sedište može da se postavi tako što ćete pregledati listu kompatibilnih vozila.

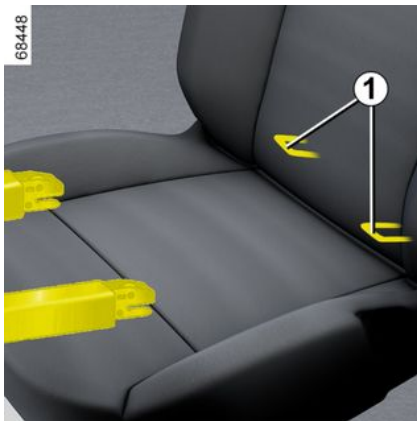
Pričvrstite dečije sedište pomoću brava ISOFIX, ako su one priložene. Sistem ISOFIX omogućava brzo, jednostavno i bezbedno postavljanje.

Sistem ISOFIX se sastoji od 2 prstena i, u nekim slučajevima, trećeg prstena.

## BEZBEDNOST DECE



Sigurnosni pojas nikada ne sme biti uvrnut ili labav. Nikada ne postavljajte deo koji ide preko ramena ispod ruke ili iza leđa. Proverite da sigurnosni pojas nije oštećen ostrim ivicama. Ako sigurnosni pojas ne funkcioniše ispravno, neće zaštititi dete. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem. Nemojte koristiti to sedište dok ne popravite sigurnosni pojas.



Dva prstena **1** se nalaze između naslona sedišta i osnove sedišta, a identifikovani su oznakom



Pre korišćenja dečijeg sedišta ISOFIX koje ste kupili za drugo vozilo, proverite da li je njegovo postavljanje odobreno. Pogledajte listu vozila u kojima sedište može da se postavi kod proizvođača opreme.



Kada montirate po prvi put, koristite kopču sigurnosnog pojasa **2** za seče-

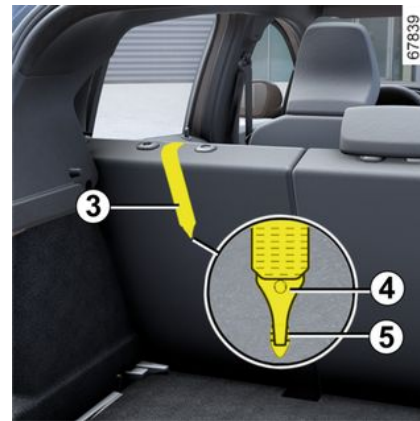
nje topljivih šavova proreza označenih

simbolom za pristup prstenovima ISOFIX **1**.

Postavite dečije sedište nasuprot proreza i gurnite na podnožje baze dečijeg sedišta.

Proverite da li je sedište pravilno zaključano za prstenove pomeranjem s leva na desno, a zatim napred i nazad.

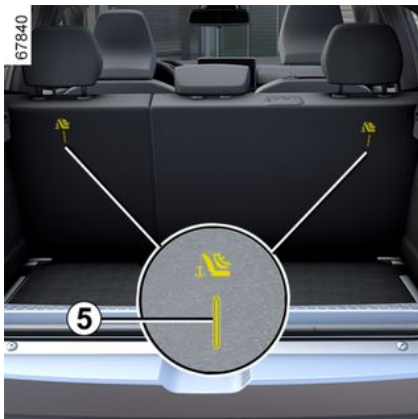
### Pričvršćivanje pomoću sistema ISOFIX



Treći prsten **5** na oba bočna sedišta se koristi za pričvršćivanje gornjeg pojasa **3** koji postoji na nekim dečijim sedištim.

## BEZBEDNOST DECE

2



Prstenovi **5** se nalaze na naslonima zadnjih sedišta i označeni su simbolom



Provucite pojas između naslona sedišta i zadnje police iznad prtljažnika (da biste uklonili policu iznad prtljažnika: ➔ 279). Pričvrstite kuku **4** na jedan od prstenova **5**.

Povucite pojas **3** tako da zadnji deo dečjeg sedišta dođe u kontakt sa zadnjim delom sedišta vozila.



Tačke fiksiranja **5** moraju se koristiti za pričvršćivanje gornjeg pojasa dečijeg sedišta.

Zabranjeno je koristiti druge tačke za montažu za pričvršćivanje ovog pojasa.



Pričvrzne tačke ISOFIX su predviđene isključivo za dečija sedišta sa sistemom ISOFIX. Nikada ne postavljajte drugu vrstu dečijeg sedišta, sigurnosnog pojasa ili druge predmete na ove pričvršćivače.

Uverite se da ništa ne preprečuje pristup pričvrsnim tačkama. Ako je vozilo učestvovalo u saobraćajnoj nesreći, proverite pričvrzne tačke ISOFIX i zamenite sedište za dete.

# DEČJA SEDIŠTA

## Postavljanje dečijeg sedišta, opšte informacije

Neka sedišta nisu pogodna za postavljanje dečijih sedišta. Tabela montaže i dijagram pokazuju gde se pričvršćuje dečje sedište ➔ 76.



Postavite dečije sedište na zadnje sedište uvek kada je to moguće.

Povedite računa da dečje sedište ili noge deteta ne sprečavaju pravilno zaključavanje prednjeg sedišta ➔ 48.

Proverite da prilikom postavljanja dečijeg sedišta u vozilo ne postoji opasnost da se ono odvoji od svoje baze.

Ako morate da uklonite naslon za glavu, povedite računa da ga pravilno odložite tako da ne odleće po automobilu u slučaju oštrog kočenja ili udara.

Uvek pričvrstite dečije sedište u vozilu, čak i ako se ne koristi, kako se ne bi odvojilo usled naglog kočenja ili udara.

Moguće je da navedene vrste dečijih sedišta ne budu dostupne. Pre upotrebe drugog dečijeg sedišta, proverite kod proizvođača da li se ono može postaviti.

### Na prednjem sedištu

Zakoni o prevozu dece koja putuju na sedištu sa suvozača razlikuju se u svakoj zemlji. Proverite važeće zakone i pridržavajte se naznaka u tabeli za montažu i na dijagramu ➔ 76.

Pre postavljanja dečijeg sedišta na ovo sedište (ako je odobreno):

- spustite sigurnosni pojas što je više moguće;
- pomerite sedište što je više moguće unazad;
- pažljivo nagnite naslon sedišta iz vertikalnog položaja (oko 25°);
- kod vozila koji je imaju u opremi, podignite osnovu sedišta što je više moguće.

Uvek u potpunosti podignite naslon za glavu na sedištu tako da ne ometa dečje sedište ➔ 48.

Nakon postavljanja dečijeg sedišta, kada je to moguće, možete pomeriti sedište vozila unapred po potrebi (kako biste ostavili dovoljno prostora na zadnjim sedištimaj za putnike ili druga dečja sedišta). Kod dečijeg sedišta okrenutog unazad, ne dozvolite da ono do-

diruje komandnu tablu ili ga pomerite do kraja napred.

Nemojte menjati druga podešavanja nakon postavljanja dečijeg sedišta.



### RIZIK OD SMRTI ILI OZBILJNE POVREDE:

pre postavljanja dečijeg sedišta okrenutog unazad na ovo sedište, proverite da li je airbag deaktiviran ➔ 85.

### Na zadnjem bočnom sedištu

Nosiljka se može postaviti poprečno u vozilu tako da zauzme najmanje dva mesta. Postavite dete sa nogama okrenutim prema najbližim vratima.

Pre postavljanja dečjeg sedišta na ISOFIX tačke za pričvršćivanje na zadnjem bočnom sedištu, proverite da kopče sigurnosnih pojaseva ne budu između dve ISOFIX tačke za pričvršćivanje na tom sedištu. Ako je potrebno, pomerite kopču na tom sedištu ka sredini vozila.

Da biste postavili dečje sedište okrenuto unazad, pomerite prednje sedište što je više moguće unapred, a zatim pomerite prednje sedište unazad do kraja, tako da ne dozvolite da dođe u dodir sa dečjim sedištem.

## DEČJA SEDIŠTA

2

Radi bezbednosti deteta okrenutog unapred, pomerite njegovo sedište što je više moguće unazad i pomerite sedište ispred deteta unapred. Ne zaboravite da podignete naslon kako bi se izbegao kontakt između sedišta i nogu deteta.

U svim situacijama uklonite naslon za glavu zadnjeg sedišta na kojem je postavljeno dečje sedište ➔ 73. Po potrebi, postavite zadnje sedište maksimalno nazad. To se mora uraditi pre postavljanja dečijeg sedišta. Proverite da li se dečije sedište naslanja na naslon zadnjeg sedišta.



### Postavljanje sedišta za stariju decu (grupa 2 ili 3)

Proverite da li sigurnosni pojas ➔ 52 funkcioniše (namotava se) ispravno.

Podesite sigurnosni pojas tako što ćete postaviti:

- pojas koji ide preko ramena na rame deteta, tako da mu ne dodiruje vrat;
- pojas koji ide preko krila tako da leži ravno na butinama i na karlici.

Po potrebi, podesite položaj sedišta vozila.



Dečje sedište sa podnim nosačem ne sme da se postavlja na zadnje srednje sedište. **RIZIK OD**

**SMRTNOG ISHODA ILI OZBILJNE POVREDE.**



Povedite računa da dečje sedište ili noge deteta ne sprečavaju pravilno fiksiranje prednjeg sedišta ispred ➔ 48 ili ➔ 50.

### Na zadnjem srednjem sedištu

Dečje sedište može da se postavi na ovo sedište samo ako ima sigurnosni pojas sa inertnim kalemom. Za sve dodatne informacije, obratite se ovlašćenom prodavcu.

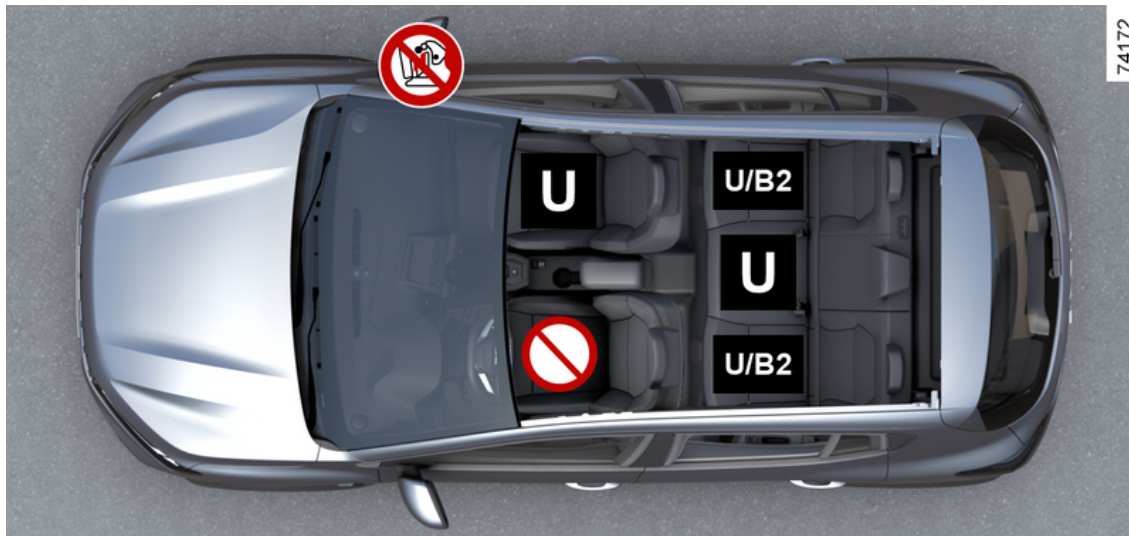


# DEČJA SEDIŠTA

Pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa

2

Dijagram za postavljanje



# DEČJA SEDIŠTA



Proverite status airbag pre postavljanja dečijeg sedišta ili pre nego što omogućite putniku da koristi sedište.



Sedište nije pogodno za postavljanje dečjih sedišta.



Sedište opremljeno za pričvršćivanje "Univerzalnog" odobrenog sedišta pomoću sigurnosnog pojasa.

**B2:** sedište koje omogućava pričvršćivanje dečijeg sedišta sa "B2" odobrenjem pomoću sigurnosnog pojasa.



**RIZIK OD SMRTI ILI OZBILJNE POVREDE:** pre postavljanja dečijeg sedišta okrenutog unazad na sedište za suvozača, proverite da li je airbag deaktiviran ➔ 85.



Postarajte se da dete uvek bude vezano, kao i da pojas ili sigurnosni kaiševi koji se koriste budu pravilno postavljeni i podešeni ➔ 52.

Po potrebi, podesite položaj sedišta shodno tome.



Korišćenje sistema za bezbednost dece koji nije odobren za ovo vozilo neće pravilno zaštititi bebu ili dete. Postoji rizik od ozbiljne ili čak smrtonosne povrede.



Zabranjeno je postavljanje dečjeg sedišta na susedno raspoloživo sedište kada je veliki naslon sedišta oboren na druga sedišta ➔ 50.

# DEČJA SEDIŠTA

## Tabela za postavljanje

U tabeli u nastavku dat je pregled informacija prikazanih na dijagramu za postavljanje kako bi se obezbedilo poštovanje važećih propisa.

| Tip dečijeg sedišta                                                     | Težina de-teta               | Suvozačevo sedište                                     |                                        | Zadnja sedišta |                   |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------|-------------------|
|                                                                         |                              | sa airbag bez deaktiviranja ili airbag aktiviranim (1) | bez airbag ili sa airbag deaktiviranim | Bočna se-dišta | Centralno sedište |
| <b>Nosiljka postavljena poprečno u vozilu</b><br>Odobreno za grupu 0    | < 10 kg                      | X                                                      | X                                      | U (4)          | X                 |
| <b>Oklopljeno sedište okrenuto unazad</b><br>Odobreno za grupu 0 ili 0+ | < 13 kg                      | X                                                      | U (2) (3)                              | U (5)          | U (5) (7)         |
| <b>Sedište okrenuto unazad</b><br>Odobreno za grupu 0+ ili 1            | < do 13 kg i<br>9 do 18 kg   | X                                                      | U (2) (3)                              | U (5)          | U (5) (7)         |
| <b>Sedište okrenuto unapred</b><br>Odobreno za grupu 1                  | 9 do 18 kg                   | U (3)                                                  | X                                      | U (6)          | U (6) (7)         |
| <b>Sedište za stariju decu</b><br>Odobreno za grupu 2 ili 3             | 15 do 25 kg<br>i 22 do 36 kg | U (3)                                                  | X                                      | U / B2 (6)     | U (6)             |



- (1) **RIZIK OD SMRTI ILI OZBILJNE POVREDE:** nikada ne postavljajte dečije sedište okrenuto unazad na suvozačevu sedište ako vozilo ima airbag za suvozača koji ne može da se deaktivira.
- (2) **RIZIK OD SMRTI ILI OZBILJNE POVREDE:** pre postavljanja dečijeg sedišta okrenutog unazad na sedište za suvozača, proverite da li je airbag deaktiviran ➔ 85.

2

**Da biste odabrali sedište koje odgovara vašem detetu i preporučuje se za vaše vozilo, pogledajte brošuru "Oprema za bezbednost dece" koja je dostupna na mreži.**

X = Sedište nije pogodno za postavljanje dečijih sedišta.

U = Sedište koje omogućava pričvršćivanje dečjeg sedišta sa „univerzalnim“ odobrenjem pomoću sigurnosnog pojasa – proverite da li može da se postavi.

B2 = Sedište za stariju decu u grupama 2 i 3 (15 do 25 kg i 22 do 36 kg).

(3) Podignite sedište na maksimalnu visinu i postavite ga što je više moguće nazad, sa blago nakrenutim naslonom sedišta (oko 25°).

(4) Nosiljka se može postaviti poprečno u vozilu tako da zauzme najmanje dva mesta. Postavite dete sa nogama okrenutim prema najbližim vratima.

(5) Da biste postavili dečje sedište okrenuto unazad, pomerite prednje sedište što je više moguće napred, a zatim pomerite prednje sedište unazad do kraja tako da ne dozvolite da dođe u dodir sa dečjim sedištem.

(6) Uvek uvucite naslon za glavu na zadnjem sedištu na kojem je postavljeno dečje sedište. Ta radnja se mora obaviti pre postavljanja dečijeg sedišta ➔ 50. Pomerite sedište ispred deteta napred, pomerite naslon sedišta napred kako biste izbegli kontakt između sedišta i nogu deteta.



- (7) **RIZIK OD SMRTI ILI OZBILJNE POVREDE:** nikada ne sme da se postavi dečje sedište sa podnim nosačem.

# DEČJA SEDIŠTA

Pričvršćivanje pomoću sistema ISOFIX

2

Dijagram za postavljanje



# DEČJA SEDIŠTA



Sedište nije pogodno za postavljanje dečjih sedišta.

## Dečije sedište pričvršćeno pomoću ISOFIX sistema



Sedište koje omogućava postavljanje dečijeg sedišta ISOFIX.



Zadnja bočna sedišta imaju pričvrсну tačku koja omogućava pričvršćivanje dečijeg sedišta okrenutog unapred ISOFIX sa „univerzalnim“ odobrenjem. Pričvrсне tačke  se nalaze u prtljažniku i mogu se videti.



Postarajte se da dete uvek bude vezano, kao i da pojas ili sigurnosni kaiševi koji se koriste budu pravilno postavljeni i podešeni → 52.

Po potrebi, podesite položaj sedišta shodno tome.



Korišćenje sistema za bezbednost dece koji nije odobren za ovo vozilo neće pravilno zaštititi bebu ili dete. Postoji rizik od ozbiljne ili čak smrtonosne povrede.



Zabranjeno je postavljanje dečijeg sedišta na susedno raspoloživo sedište kada je veliki naslon sedišta oboren na druga sedišta → 50.

# DEČJA SEDIŠTA

## Tabela za postavljanje

U tabeli u nastavku dat je pregled informacija prikazanih na dijagramu za postavljanje kako bi se obezbedilo poštovanje važećih propisa.

| Tip dečijeg sedišta                                                     | Težina deteta           | Veličina sedišta [pričvršćivanje] | Suvozačevo sedište                               |                                                     | Zadnja sedišta |                   |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------|-------------------|
|                                                                         |                         |                                   | Ako postoji airbag koji ne može da se deaktivira | Ako airbag ne postoji ili ako je airbag deaktiviran | Bočna sedišta  | Centralno sedište |
| <b>Nosiljka postavljena poprečno u vozilu</b><br>Odobreno za grupu 0    | < 10 kg                 | L1 [F], L2 [G]                    | X                                                | X                                                   | X              | X                 |
| <b>Oklopljeno sedište okrenuto unazad</b><br>Odobreno za grupu 0 ili 0+ | < 13 kg                 | R1 [E]                            | X                                                | X                                                   | IL (1)         | X                 |
| <b>Sedište okrenuto unazad</b><br>Odobreno za grupu 0+ ili 1            | < do 13 kg i 9 do 18 kg | R2 [D], R2X [D]                   | X                                                | X                                                   | IL (1)         | X                 |
|                                                                         |                         | R3 [C]                            | X                                                | X                                                   | X              | X                 |
| <b>Sedište okrenuto unapred</b><br>Odobreno za grupu 1                  | 9 do 18 kg              | F3 [A], F2 [B], F2X [B1]          | X                                                | X                                                   | IUF-IL (1) (2) | X                 |
| <b>Sedište za stariju decu</b>                                          | 15 do 25 kg             | B2                                | X                                                | X                                                   | IUF-IL (1) (2) | X                 |

# DEČJA SEDIŠTA

| Tip dečijeg sedišta       | Težina deteta            | Veličina sedišta [pričvršćivanje] | Suvozačevo sedište                               |                                                     | Zadnja sedišta |                   |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------|-------------------|
|                           |                          |                                   | Ako postoji airbag koji ne može da se deaktivira | Ako airbag ne postoji ili ako je airbag deaktiviran | Bočna sedišta  | Centralno sedište |
| Odobreno za grupu 2 ili 3 | 22 do 36 kg              | B3                                | X                                                | X                                                   | X              | X                 |
| i-Size sedište            | Sedište okrenuto unazad  |                                   | X                                                | X                                                   | i-U (1)        | X                 |
|                           | Sedište okrenuto unapred |                                   | X                                                | X                                                   | i-UF (1) (2)   | X                 |
|                           | Sedište za stariju decu  |                                   | X                                                | X                                                   | i-UF (1) (2)   | X                 |

**Da biste odabrali sedište koje odgovara vašem detetu i preporučuje se za vaše vozilo, pogledajte brošuru "Oprema za bezbednost dece" koja je dostupna na mreži.**

**X** = Sedište nije pogodno za postavljanje dečjih sedišta ovog tipa.

**IUF** = Sedište koje omogućava postavljanje dečjeg sedišta sa „univerzalnim“ odobrenjem okrenutog unapred pomoću ISOFIX priključaka – proverite da li može da se postavi.

**IL** = Sedište koje omogućava postavljanje dečjih sedišta sa odobrenjem „poluuniverzalno“ ili „specifično za vozilo“ pomoću ISO-FIX priključaka – proverite da li mogu pravilno da se postave.

**i-U** = Pogodno za "univerzalne" sisteme sedišta okrenute unapred i unazad i-Size: proverite da li mogu da se postave.

**i-UF** = pogodno samo za „Univerzalne“ sigurnosne uređaje za sedišta i-Size okrenuta unapred.

**(1)** Da biste postavili dečje sedište okrenuto unazad, pomerite prednje sedište što je više moguće napred, a zatim pomerite prednje sedište unazad do kraja tako da ne dozvolite da dođe u dodir sa dečjim sedištem.

**(2)** Uvek uvucite naslon za glavu na zadnjem sedištu na kojem je postavljeno dečje sedište. Ta radnja se mora obaviti pre postavljanja dečijeg sedišta ➔ **50**. Pomerite sedište ispred deteta napred, pomerite naslon sedišta napred kako biste izbegli kontakt između sedišta i nogu deteta.

Veličina dečijeg sedišta ISOFIX označena je slovom:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedišta okrenuta unapred u grupi 1 (9 do 18 kg);
- R2 [D], R2X [D], R3 [C]: sedišta okrenuta unazad ili sedišta sa školjkom u grupi 0+ (manje od 13 kg) ili grupi 1 (9 do 18 kg);

## DEČJA SEDIŠTA

- R1 [E] sedišta sa školjkom okrenuta unazad u grupi 0 (manje od 10 kg) ili 0+ (manje od 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosiljke u grupi 0 (manje od 10 kg);
- B2 i B3: buster sedišta za stariju decu u grupama 2 i 3 (15 do 25 kg i 22 do 36 kg).

2

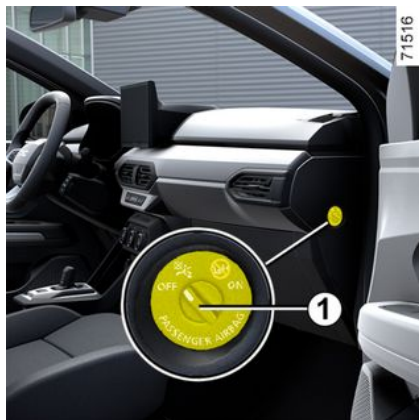
# BEZBEDNOST DECE: DEAKTIVIRANJE, AKTIVIRANJE VAZDUŠNOG JASTUKA ZA SUVOZAČA

## Upozorenja



airbag za saputnike se može deaktivirati ili aktivirati samo dok se **vozi-  
lo ne kreće sa isključe-  
nim paljenjem.**

## Deaktivacija airbag za suvozača



Pre postavljanja dečijeg sedišta na suvozačevo sedište:

– proverite da li se dečije sedište može postaviti na ovo sedište;

– **morate** da deaktivirate airbag za suvozača za dečije sedište okrenuto unazad.



Da biste deaktivirali airbag : dok vozilo stoji, a paljenje je isključeno, pritisnite i okrenite bravu **1** u položaj **OFF**.

Kada je paljenje uključeno, **morate** proveriti da li upozoravajuća lampica



svetli na displeju **2**.

Ova lampica upozorenja ostaje neprekidno upaljena kako bi vas obavestila da možete da postavite dečje sedište.



## OPASNOST

Budući da airbag za suvozača nije kompatibilan sa postavljanjem dečjeg sedišta okrenutog unazad, **NIKA-  
DA** nemojte postavljati dečje sedište okrenuto unazad na sedište zaštićeno prednjim **AIRBAG** koji je **AKTIVIRAN**. To može da dovede do **SMRTI DETETA** ili **TEŠKE POVREDE**.



2

# BEZBEDNOST DECE: DEAKTIVIRANJE, AKTIVIRANJE VAZDUŠNOG JASTUKA ZA SUVOZAČA

2



Oznake na komandnoj tabli i nalepnice **A** sa svake strane štitnika od sunca za suvozača **3** (pogledajte gornji primer nalepnice) postavljene su kao podsetnik na ova uputstva.

## Aktivacija airbag za suvozača



Potrebno je da ponovo aktivirate airbag čim uklonite dečije sedište sa suvozačevog sedišta kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju sudara.



**Da biste ponovo aktivirali airbag : kada vozilo stoji i paljenje je isključeno**, gurnite i okrenite bravu **1** u položaj **ON**.

Kada je paljenje uključeno, **morate** proveriti da li je lampica upozorenja



isključena i da li se lampica upo-

zorenja  prikazuje na ekranu **2** tokom približno jednog minuta nakon svakog pokretanja motora.

airbag za suvozača je aktiviran.

## Greške u radu

U slučaju kvara na sistemu za aktiviranje/deaktiviranje airbag za suvozača, na instrument tabli se pale upozorava-

## BEZBEDNOST DECE: DEAKTIVIRANJE, AKTIVIRANJE VAZDUŠNOG JASTUKA ZA SUVOZAČA

juće lampice  i  . Isključite paljenje i proverite položaj brave **1**.

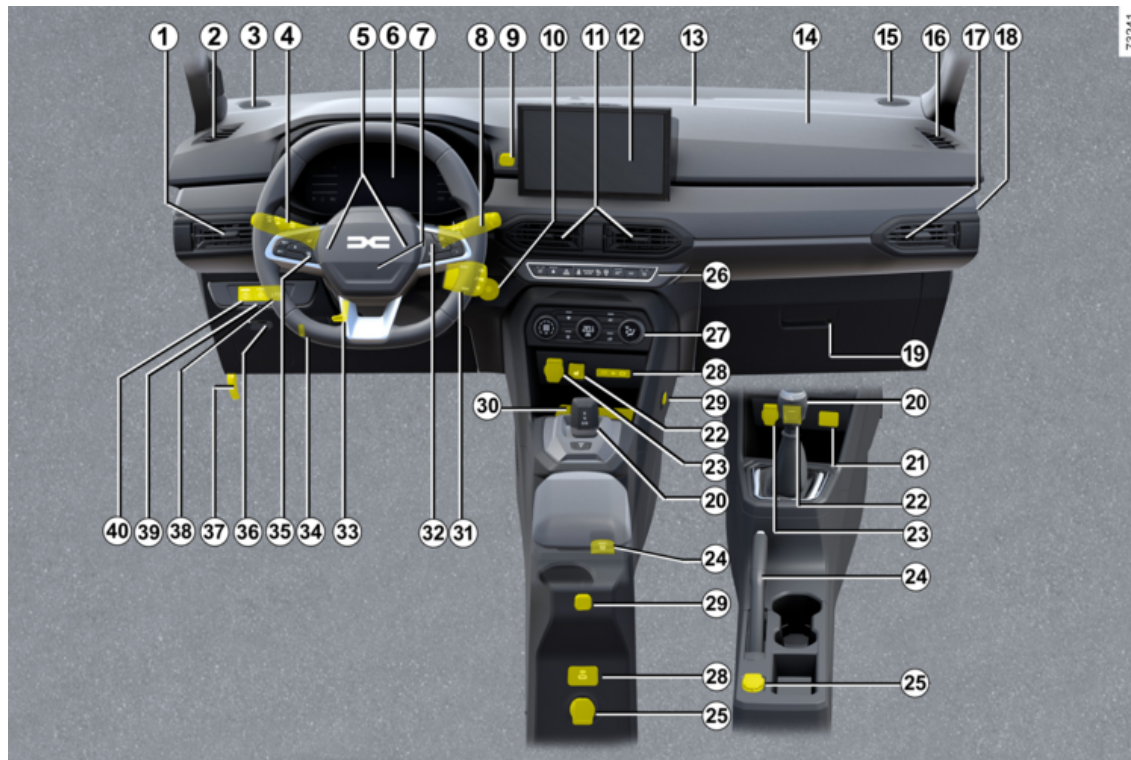
Ponovo uključite paljenje: upozoravajuće lampice će se ugasiti.

Ako se problem nastavi, to je znak kvara u sistemu. U tom slučaju, zabranjeno je postavljanje dečjeg sedišta okrenutog unazad na suvozačevo sedište, kao i na tom sedištu sedi bilo koji drugi putnik.

Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće;

## POLOŽAJ U VOŽNJI

Položaj vozača: volan na levoj strani



# POLOŽAJ U VOŽNJI

## Opisana oprema ZAVISI OD VERZIJE VOZILA I ZEMLJE.

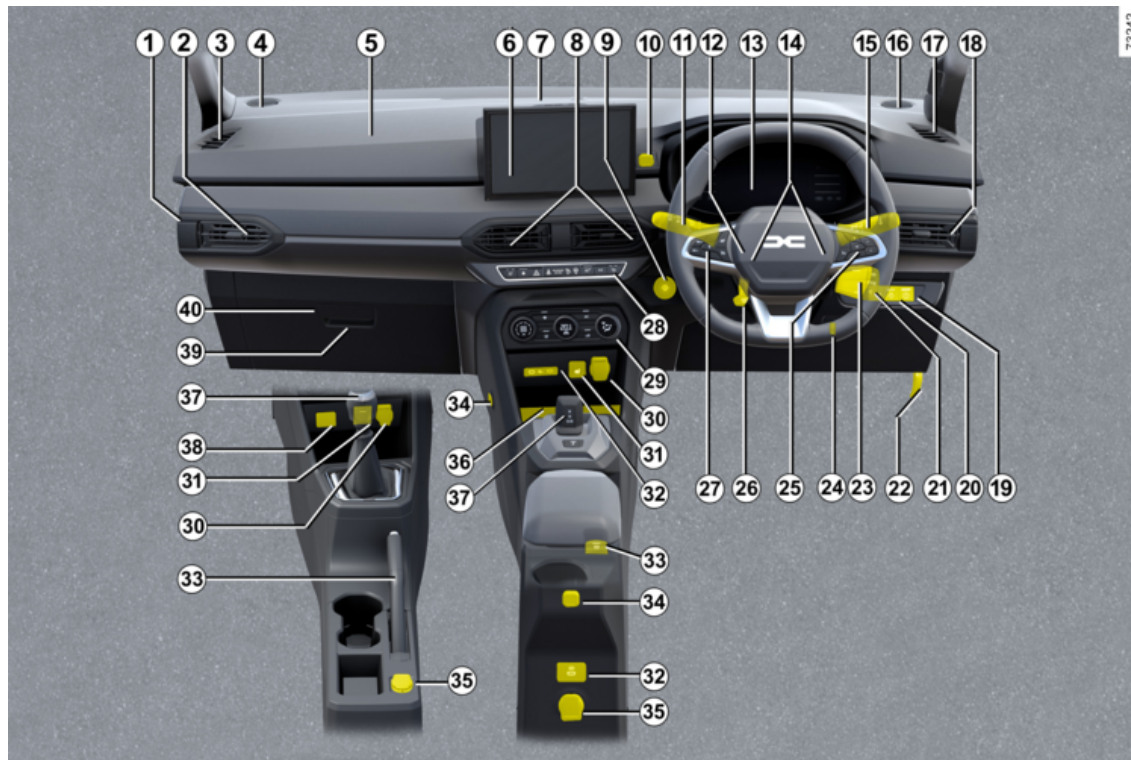
1. Bočni otvor za vazduh.
2. Bočni otvor za odmagljivanje.
3. Visokotonac.
4. Prekidač za:
  - svetla pokazivača pravca;
  - spoljna svetla;
  - prednja svetla za maglu;
  - zadnja svetla za maglu.
5. Sirena.
6. Instrument tabla.
7. Mesto airbag za vozača.
8. Ručica za brisač/pranje vetrobranskog i zadnjeg stakla.
9. Multimedijalna utičnica.
10. Prekidač za paljenje ili dugme za pokretanje (u zavisnosti od vozila).
11. Centralni otvori za vazduh.
12. Navigacioni sistem ili prostor za odlaganje (u zavisnosti od vozila).
13. Centralni otvor za odmagljivanje.
14. Mesto airbag za putnike.
15. Visokotonac.
16. Bočni otvor za odmagljivanje.
17. Bočni otvor za vazduh.
18. Prekidač za aktiviranje ili deaktiviranje airbag za suvozača.

19. Odeljak za dokumenta i sitne predmete
20. Ručica menjača.
21. Multimedijalna utičnica.
22. kontrola za aktiviranje/deaktiviranje kontrole proklizavanja – Extended grip (u zavisnosti od vozila).
23. Upaljač za cigarete ili utičnica za dodatnu opremu.
24. Ručna kočnica ili kontrola aktiviranja/deaktiviranja elektronske ručne kočnice (u zavisnosti od vozila).
25. Utičnica za dodatnu opremu.
26. Glavni prekidač za:
  - u zavisnosti od vozila, grejanje sedišta vozača i suvozača;
  - aktiviranje/deaktiviranje centralnog zaključavanja vrata;
  - aktiviranje/deaktiviranje svetala upozorenja za opasnost;
  - aktiviranje/deaktiviranje funkcije Stop and Start ili pomoći pri parkiranju (u zavisnosti od vozila);
  - aktivaciju/deaktivaciju režima ECO (u zavisnosti od vozila).
27. Kontrole grejanja ili klimatizacije.
28. Utičnice USB-C.
29. YouClip držač za različitu dodatnu opremu.
30. Zona za punjenje/odlaganje telefona

31. Radio daljinski upravljač.
32. Kontrola:
  - očitavanje informacija putnog računara;
  - glasovna kontrola multimedijalnog sistema.
33. Kontrola za podešavanje visine i dubine upravljača.
34. Kontrola podešavanja visine svetlosnog snopa.
35. Kontrole podešavanja funkcija:
  - limiter brzine;
  - tempomat.
36. Kutija sa osiguračima.
37. Kontrola za otpuštanja poklopca motora.
38. Kontrola TNG
39. Dugme My Safety.
40. Grejani volan ili, u zavisnosti od vozila, opšti prekidač za uključivanje/isključivanje pomoći pri parkiranju.

## POLOŽAJ U VOŽNJI

Položaj vozača, volan na desnoj strani



# POLOŽAJ U VOŽNJI

## Prisustvo opreme ZAVISI OD VERZIJE VOZILA I ZEMLJE.

1. Prekidač za aktiviranje ili deaktiviranje airbag za suvozača.
2. Bočni otvor za vazduh.
3. Bočni otvor za odmagljivanje.
4. Visokotonac.
5. Mesto airbag za putnike.
6. Navigacioni sistem ili prostor za odlaganje (u zavisnosti od vozila).
7. Centralni otvor za odmagljivanje.
8. Centralni otvori za vazduh.
9. Dugme za pokretanje ili prekidanje paljenja (u zavisnosti od vozila).
10. Multimedijalna utičnica.
11. Prekidač za:
  - svetla pokazivača pravca;
  - spoljna svetla;
  - prednja svetla za maglu;
  - zadnja svetla za maglu.
12. Mesto airbag za vozača.
13. Instrument tabla.
14. Sirena.
15. Ručica za brisač/pranje vetrobran-skog i zadnjeg stakla.
16. Visokotonac.
17. Bočni otvor za odmagljivanje.
18. Bočni otvor za vazduh.

19. Grejani volan ili, u zavisnosti od vozila, opšti prekidač za uključivanje/isključivanje pomoći pri parkiranju.

20. Dugme My Safety.

21. Kontrola TNG

22. Kontrola za otpuštanja poklopca motora.

23. Radio daljinski upravljač.

24. Kontrola podešavanja visine svetlosnog snopa.

25. Kontrola:

– očitavanje informacija putnog računara;

– glasovna kontrola multimedijalnog sistema.

26. Kontrola za podešavanje visine i dubine upravljača.

27. Kontrole podešavanja funkcija:

– limiter brzine;

– tempomat.

28. Glavni prekidač za:

– u zavisnosti od vozila, grejanje sedišta vozača i suvozača;

– aktiviranje/deaktiviranje centralnog zaključavanja vrata;

– aktiviranje/deaktiviranje svetala upozorenja za opasnost;

– aktiviranje/deaktiviranje funkcije Stop and Start ili pomoći pri parkiranju (u zavisnosti od vozila);

– aktivaciju/deaktivaciju režima ECO (u zavisnosti od vozila).

29. Kontrole grejanja ili klimatizacije.

30. Upaljač za cigarete ili utičnica za dodatnu opremu.

31. kontrola za aktiviranje/deaktiviranje kontrole proklizavanja – Extended grip (u zavisnosti od vozila).

32. Utičnice USB-C.

33. Ručna kočnica ili kontrola aktiviranja/deaktiviranja elektronske ručne kočnice (u zavisnosti od vozila).

34. YouClip držač za različitu dodatnu opremu.

35. Utičnica za dodatnu opremu.

36. Zona za punjenje/odlaganje telefona

37. Ručica menjača.

38. Multimedijalna utičnica.

39. Odeljak za dokumenta i sitne predmete

40. Kutija sa osiguračima.

# PUTNI RAČUNAR

## Opšte informacije

### 2 Putni računar A ili B

U zavisnosti od vozila, ovo obuhvata sledeće funkcije:

- kilometraža;
- postavke putovanja;
- Informativne poruke;
- poruke o greškama u radu (u vezi sa

upozoravajućom lampicom );

- upozoravajuće poruke (u vezi sa

upozoravajućom lampicom **STOP**);

- meni za prilagođavanje postavki vozila → 107.

## Vozilo opremljeno putnim računarom C



- **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **1** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice ;

- pritisnite prekidač **4** „OK“;

Uzastopno pritiskajte prekidač **2** ili **3** da izaberete funkciju i pritisnite prekidač **4** „OK“ da potvrdite.

Pritisnite prekidač **5** da se vratite na prethodni meni (prikaz zavisi od opreme vozila i zemlje):

f) dnevnik putovanja, očitavanje greška u radu i informativnih poruka;

b) podešavanja putovanja:

- prosečna potrošnja goriva;

- trenutna potrošnja goriva;
- procenjena kilometraža sa preostalim gorivom;
- kilometraža;
- prosečna brzina;
- prosečna potrošnja TNG-a;
- procenjen domet sa preostalim TNG-om;
- pređeni put sa TNG-om;

c) evidencija ukupne kilometraže, kilometraže putovanja i prosečna brzina;

d) resetovanje pritiska u pneumaticima;

e) podešavanje vremena;

f) kilometraža pre servisa:

- pređeni put pre servisa;
- pređeni put pre zamene ulja.

g) procenjeni domet sa preostalim reagensom.

# PUTNI RAČUNAR

## Vozilo opremljeno putnim računom B



U zavisnosti od vozila, u zoni 6 mogu da se prikazuju sledeće funkcije. Izaberite funkcije uzastopnim pritiskom na prekidač 2 ili 3:

- kilometraža;
- postavke putovanja;
- Informativne poruke;
- poruke o greškama u radu (u vezi sa

upozoravajućom lampicom );

- upozoravajuće poruke (u vezi sa

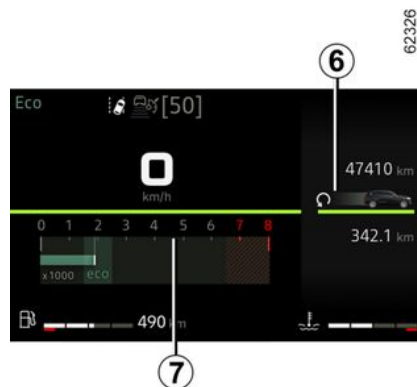
upozoravajućom lampicom );

- ECO monitor;

- u zavisnosti od vozila, protok energije;
- nagibi vozila i kompas;
- informacije o smernicama.

Zona 7 može da se prilagodi pomoću prekidača 1 i prikazuje sledeće funkcije:

- obrtomer ili, u zavisnosti od vozila, merač punjenja;
- pomoći u vožnji.



### Izbori koji se prikazuju u zoni 6

(prikaz zavisi od opreme vozila i zemlje):

f) dnevnik putovanja, očitavanje greška u radu i informativnih poruka;

b) podešavanja putovanja:

- prosečna potrošnja goriva;

- trenutna potrošnja goriva;
- procenjena kilometraža sa preostalim gorivom;
- kilometraža;
- prosečna brzina;
- prosečna potrošnja TNG-a;
- procenjen domet sa preostalim TNG-om;
- pređeni put sa TNG-om;

c) evidencija kilometraže putovanja i prosečna brzina;

d) resetovanje pritiska u pneumaticima;

e) pređeni put pre servisa:

- pređeni put pre servisa;
- pređeni put pre zamene ulja.

f) procenjeni domet sa preostalim reagensom;

g) ECO monitor;

h) u zavisnosti od vozila, protok energije;

i) nagibi vozila i kompas;

j) informacije o smernicama;

## Resetovanje evidencije kilometraže putovanja i parametara putovanja (dugme za resetovanje)

Prvo izaberite da se prikaže neka od postavki putovanja, zatim pritisnite prekidač 2 ili 3 i držite dok se prikaz ne resetuje na nulu.

# PUTNI RAČUNAR

## Tumačenje nekih vrednosti koje se prikazuju nakon resetovanja

2

Što veći put pređete nakon pritiska na dugme za resetovanje, vrednosti koje pokazuju prosečnu potrošnju goriva, domet i prosečnu brzinu postajace sve stabilnije i pouzdanije.

Tokom prvih nekoliko kilometara nakon pritiska na taster za resetovanje primećete da se domet povećava u vožnji.

Prikazani domet uzima u obzir prosečnu potrošnju goriva nakon poslednjeg pritiska na dugme za resetovanje.

Međutim, prosečna potrošnja može da se smanji kada:

- vozilo prestane da ubrzava;
- motor dostigne radnu temperaturu (ako je bio hladan kada ste pritisnuli taster za resetovanje);
- izađete iz gradskog saobraćaja na otvoreni put.

## Automatsko resetovanje parametara putovanja

Resetovanje se obavlja automatski kada se premaši maksimalna vrednost bilo kog od parametara.

# PUTNI RAČUNAR

## Podešavanja putovanja

Prikaz informacija navedenih u nastavku ZAVISI OD OPREME VOZILA I ZEMLJE.

2

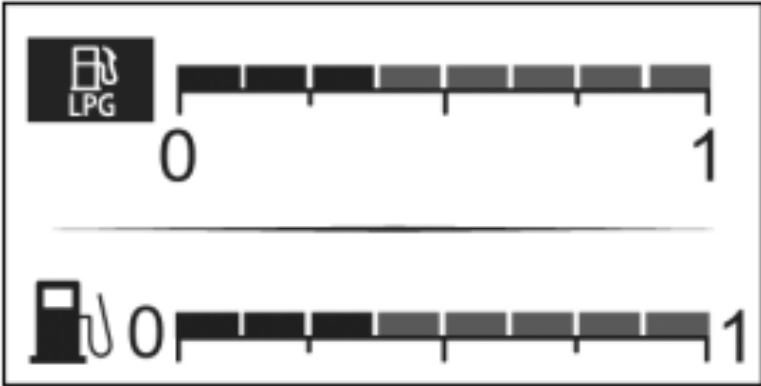
| Primeri izbora                                                                                                 | Tumačenje izabranog prikaza                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nema memorisanih poruka                                                                                        | <b>a) Dnevnik putovanja.</b><br>Prikaz jedan za drugim:<br>– informativne poruke (putnik airbag OFF, itd.);<br>– poruke o greškama u radu („Proveriti ubrizgavanje“ itd.). |
| Trenut.potrošnja<br> 7.4 L/100 | <b>b) Parametri putovanja</b><br><b>Trenutna potrošnja goriva.</b><br>Ova vrednost se prikazuje nakon dostizanja brzine od oko 30 km/h.                                    |
| Prosek<br> 5.8 L/100           | <b>Prosečna potrošnja goriva</b> od poslednjeg resetovanja.<br>Vrednost se prikazuje nakon pređenih najmanje 400 metara od poslednjeg resetovanja.                         |
| Autonomija<br> 112.4 km        | <b>Procenjeni domet sa preostalim gorivom.</b><br>Vrednost se prikazuje nakon vožnje 400 metara.                                                                           |
| Rastojanje<br> 112.4 km        | <b>Pređeno rastojanje</b> od poslednjeg resetovanja.                                                                                                                       |
| Prosek<br> 123.4 km/h          | <b>Prosečna brzina</b> od poslednjeg resetovanja.<br>Vrednost se prikazuje nakon vožnje 400 metara.                                                                        |
| Prosek TNG<br> 5.8 L/100       | <b>Prosečna potrošnja TNG-a.</b>                                                                                                                                           |

# PUTNI RAČUNAR

2

| Primeri izbora                                                                                              | Tumačenje izabranog prikaza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Autonomija TNG<br> 112.4 km | <p><b>Procenjeni domet sa preostalim TNG-om.</b></p> <p><b>Rastojanje pređeno na TNG od poslednjeg resetovanja.</b></p> <p><b>c) Evidencija kilometraže putovanja</b><br/> <b>Pređeno rastojanje od poslednjeg resetovanja.</b></p> <p><b>Prosečna brzina</b> od poslednjeg resetovanja.<br/> Vrednost se prikazuje nakon vožnje 400 metara.</p> <p><b>d) Resetovanje pritiska u pneumaticima.</b><br/> ➔ 175</p> <p><b>e) Podešavanje vremena.</b><br/> ➔ 109</p> |
| Rastojanje TNG<br> 112.4 km |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rastojanje<br> 112.4 km     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Prosek<br> 123.4 km/h       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Reset prit. gume dugo pritisnuti                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 16:30                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

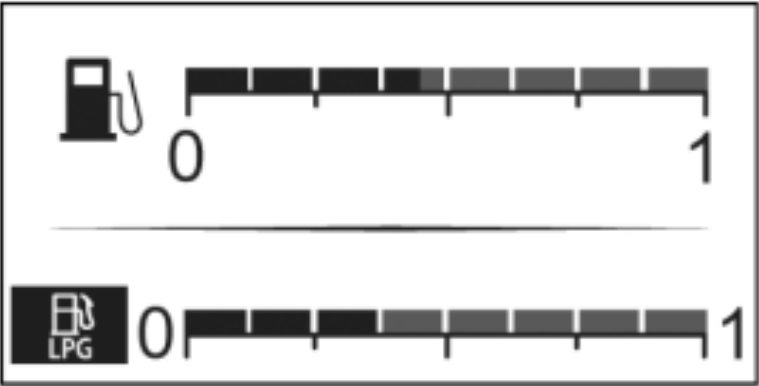
# PUTNI RAČUNAR

| Primeri izbora                                                                    | Tumačenje izabranog prikaza |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | <b>Benzinski režim.</b>     |

2

# PUTNI RAČUNAR

2

| Primeri izbora                                                                    | Tumačenje izabranog prikaza |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | TNG režim.                  |

# PUTNI RAČUNAR

| <b>Primeri izbora</b><br><b>Ugrađeni računar sa porukom o pređenom putu pre servisa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Tumačenje izabranog prikaza</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Servis za<br>30 000 Km / 12 meseci                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>f) Kilometraža pre servisa.</b><br><b>Kada je uključen kontakt, a motor ne radi,</b> pristupite informaciji o pređenom putu pre servisa. Kada se vrednost pređenog puta ili vremena približi granici, može se dogoditi nešto od sledećeg:                                                           |
| Servis za<br>300 Km / 24 dani                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | – kada je preostalo rastojanje manje od <b>1.500 km ili vreme manje mesec dana:</b> prikazuje se poruka „Servis za“ praćena najbližom granicom (rastojanja ili vremena);<br>– ako domet iznosi <b>0 km ili je došao datum servisiranja:</b> prikazuje se poruka „Servisiranje je nužno“ praćena lampi- |
| Servisiranje je nužno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | com upozorenja  .<br>Vozilo mora da se servisira u najkraćem mogućem roku.                                                                                                                                           |
| <p><b>Resetovanje:</b> da biste resetovali domet pre sledećeg servisa, pritisnite i držite dugme „OK“ približno 10 sekundi dok domet pre servisa ne počne stalno da se prikazuje.</p> <p><b>Napomena:</b> ako je servis urađen bez promene motornog ulja, resetujte samo pređeni put pre sledećeg servisa. Ako je ulje zamijenjeno, treba resetovati i pređeni put pre sledećeg servisa i sledeću zamenu ulja.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

# PUTNI RAČUNAR

2

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Primeri izbora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tumačenje izabranog prikaza                                                                                                                                                                      |
| Ugrađeni računar sa porukom o pređenom putu pre servisa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                  |
| Zamena ulja za<br>30 000 km/24 meseci                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>Pređeni put pre zamene ulja</b></p> <p><b>Kada je uključen kontakt, a motor ne radi</b>, pristupite informacijama o kilometraži da bi se prikazao pređeni put pre sledeće zamene ulja.</p> |
| <p>U zavisnosti od vozila, kilometraža do zamene ulja varira u zavisnosti od stila vožnje (česta vožnja pri maloj brzini, vožnja od vrata do vrata, duži rad u praznom hodu, vuča prikolice itd.). Preostalo rastojanje do sledeće zamene ulja može u nekim slučajevima da se smanjuje brže od stvarnog pređenog puta.</p> <p><b>Resetovanje:</b> da biste resetovali domet pre sledećeg servisa, pritisnite i držite dugme „OK“ približno 10 sekundi dok domet pre zamene ulja ne počne stalno da se prikazuje.</p> <p><b>Napomena:</b> ako je servis urađen bez promene motornog ulja, resetujte samo pređeni put pre sledećeg servisa. Ako je ulje zamenjeno, treba resetovati i pređeni put pre sledećeg servisa i sledeću zamenu ulja.</p> |                                                                                                                                                                                                  |
| Dopunite AdBlue još 2400 km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>g) procenjeni domet sa preostalim reagensom ➔ 135.</b>                                                                                                                                        |

# PUTNI RAČUNAR

## Informativne poruke

Ove poruke mogu da pomognu u fazi startovanja vozila ili da pruže informacije o izboru ili statusu vožnje.

Na sledećim stranama su navedeni primeri informativnih poruka.

2

| Primeri poruka                   | Tumačenje izabranog prikaza                                                                          |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Parkirna kočnica uključena »   | Ukazuje da je parkirna kočnica aktivirana.                                                           |
| « Provera funkcija upravljanja » | Prikazuje se prilikom samodijagnostike sa uključenim kontaktom.                                      |
| « Okrenuti volan + START »       | Držite pritisnuto dugme za pokretanje vozila i blago okrenite volan da biste otključali stub volana. |
| « Kvar na servo upravljaču »     | Označava da stub volana nije zaključan.                                                              |

# PUTNI RAČUNAR

## Poruke o greškama u radu

2

Prikazuju se sa lampicom upozorenja  i znače da morate što pre veoma pažljivo da se odvezete do ovlašćenog prodavca. Ako ne postupite prema ovoj preporuci, rizikujete da oštetite vozilo.

Poruke nestaju kada se pritisne taster za izbor prikaza ili nakon nekoliko sekundi i čuvaju se u dnevniku računara. Upozoravajuća lampica  ostaje upaljena. Na sledećim stranama su navedeni primeri poruka o greškama u radu.

| Primeri poruka                        | Tumačenje izabranog prikaza                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Očistiti filter dizel goriva »      | Ukazuje na prisustvo vode u filteru za dizel gorivo; obratite se ovlašćenom prodavcu u najkraćem mogućem roku.                                                                                                                                                                                      |
| « Proveriti vozilo »                  | Ukazuje na grešku u nekom senzoru pedale, sistemu za upravljanje baterijom ili senzoru za nivo ulja.                                                                                                                                                                                                |
| « Proveriti vazdušni ja-stuk »        | Ukazuje na grešku u bezbednosnom sistemu pored sigurnosnih pojaseva. U slučaju nesreće, moguće je da oni ne mogu da se aktiviraju                                                                                                                                                                   |
| « Proveriti sistem protiv zagađenja » | <ul style="list-style-type: none"><li>– Ukazuje na grešku u sistemu filtera za čestice na vozilu.</li><li>– Ukazuje na grešku u sistemu za smanjenje emisija kada je praćena lampicom upozorenja  ➔ 135.</li></ul> |
| « Proveriti SOS poziv »               | Ukazuje na grešku u sistemu za hitne pozive.                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Upozoravajuće poruke

One se prikazuju uz lampicu upozorenja **STOP** i zahtevaju od vas da se odmah zaustavite, radi sopstvene bezbednosti, čim uslovi u saobraćaju to dozvole. Zaustavite motor i nemojte ga ponovo pokretati. Pozovite ovlašćenog pro-  
davca.

U nastavku su navedeni neki primeri upozoravajućih poruka. **Napomena:** poruke se prikazuju na ekranu pojedinačno ili naimenično (kada postoji više poruka koje treba da se prikažu), i može ih pratiti upozoravajuća lampica i/ili zvučni signal.

| Primeri poruka                        | Tumačenje izabranog prikaza                                                                                                           |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « <b>Opasnost od otkaza motora</b> »  | Ukazuje na kvar u sistemu ubrizgavanja, pregrevanje motora ili ozbiljan kvar na motoru.                                               |
| « <b>Kvar na servo upravljaču</b> »   | Ukazuje na kvar u sistemu za upravljanje.                                                                                             |
| « <b>Kvar na sistemu za kočenje</b> » | Ukazuje na kvar u kočionom sistemu. Ručno aktivirajte elektronsku ručnu kočnicu i obavezno zakočite vozilo pomoću blokade za točkove. |
| « <b>Električni kvar</b> »            | Označava problem u kolu punjenja akumulatora vozila (alternator itd.) ili kvar električnog sistema vuče.                              |
| « <b>Opasnost od otkaza menjača</b> » | Ukazuje na problem sa automatski menjačem.                                                                                            |
| « <b>Probušena guma</b> »             | Označava da je najmanje jedan pneumatik probušen ili ozbiljno nedovoljno napumpnan.                                                   |

# PUTNI RAČUNAR

## Prikazi i indikatori

### 2 Prisustvo i rad displeja i indikatora ZAVISI OD NIVOJA OPREME I ZEMLJE.

#### Instrument tabla A



svetli kada se otvore vrata za vozača. U nekim slučajevima, paljenje upozoravajuće lampice prati poruka.



#### Brojač obrtaja 1 (ob/min x 1000)



#### Brzinomeri 2 i, u zavisnosti od vozila, 3

(km ili milja na sat)

Kontrolišite brzinu prema brzinomeru 2 ili 3. U slučaju razlike između brzino-  
mera, pogledajte odobreni brzino-  
mer 2 i posavetujte se sa ovlašćenim  
prodavcem.

#### 4 Merač goriva

Broj osvetljenih kvadrata pokazuje nivo  
goriva. Kada je na minimumu, kvadrati  
nestaju i uključuje se lampica upozore-  
nja na nizak nivo goriva, u zavisnosti  
od vozila.

#### Instrument tabla B



svetli kada se otvore vrata za vozača. U nekim slučajevima, paljenje upo-  
ravajuće lampice prati poruka.

# PUTNI RAČUNAR

## Izbor prikaza

Na instrument tabli može biti dostupno nekoliko prikaza u zavisnosti od vozila. Da biste izabrali određeni prikaz, pritisnite kontrolu **5**, pomoću koje se krećete kroz različite prikaze na instrument tabli **B**, sve dok ne dođete do željenog prikaza.

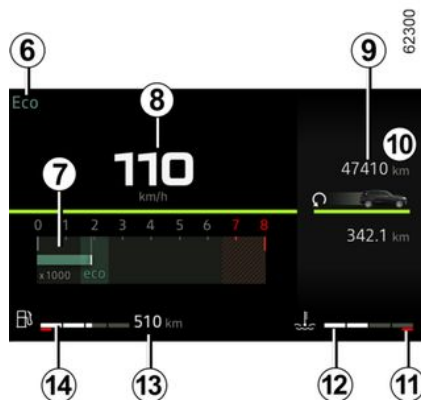
Svi dostupni prikazi prikazuju sledeće ključne informacije na instrument tabli:

- brzinomer;
- informacije o aktiviranim pomoćima u vožnji;
- oblast sa informacijama.

„Minimalni“ prikaz pokazuje samo najosnovnije informacije na instrument tabli.

„Klasični“ prikaz na instrument tabli pokazuje najosnovnije informacije, obrtomer i merač potrošnje (u zavisnosti od vozila).

Prikaz „Pomoć u vožnji“ na instrument tabli prikazuje detaljne i trenutne informacije u vezi sa aktiviranim pomoćima u vožnji. Na primer, blizinu bele linije ili kada suviše priđete vozilu ispred sebe.



## Prikaz sa informacijama

### Zvučni alarm za prekomernu brzinu

U zavisnosti od vozila i zemlje, prika-

zuje se lampica upozorenja  i oglašava se zvučni signal. Ovaj zvučni signal se čuje čim vozilo počne da se kreće brzinom većom od 120 km/h. Ova lampica upozorenja ostaje upaljena sve dok se vozilo kreće brzinom većom od 120 km/h.

### Izabrani režim vožnje 6 → 165

### Obrtomer 7

(razmera x 1000)

Ovo može različito da se prikazuje, u zavisnosti od toga kako je prilagođena

instrument tabla. Možda se neće prikazivati u zavisnosti od izabranog stila.

### Brzinomer 8

Prikaz će se razlikovati u zavisnosti od odabranog stila.

### Evidencija ukupne kilometraže 9 → 95

### Indikator temperature rashladne tečnosti 12

U uobičajenoj upotrebi indikator **12** bi trebalo da se nalazi ispred zone **11**.

U uslovima „intenzivnog“ rada pokazivač može da se približi ovoj zoni.

To nije ozbiljno, osim ako se ne uključi

lampica upozorenja  praćena porukom na instrument tabli i zvučnim signalom.

### Procenjeni domet sa preostalim gorivom 13

Vrednost se prikazuje nakon pređenih 400 metara → 95.

### Merač goriva 14

Ako je nivo na minimumu, uključuje se

narandžasta lampica upozorenja  integrisana u indikator, praćena zvučnim signalom.

Sipajte najmanje 8 litara goriva u rezervoar.

### Oblast sa informacijama 10 → 92

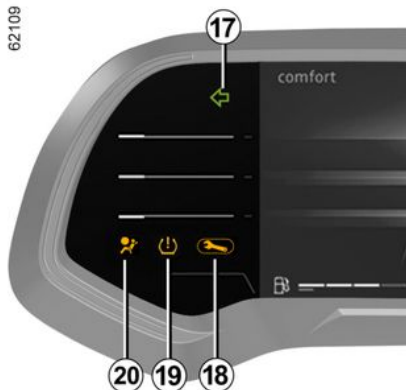
# PUTNI RAČUNAR

2



U zavisnosti od vozila koristite kontrolu **15** ili **16** za pregledanje i odabir različitih vidžeta na instrument tabli:

- informacije putnog računara (evidencija kilometraže, poruke upozorenja itd.);
- multimedijalne informacije (kompas, izvor zvuka koji se trenutno reprodukuje itd.);
- ...

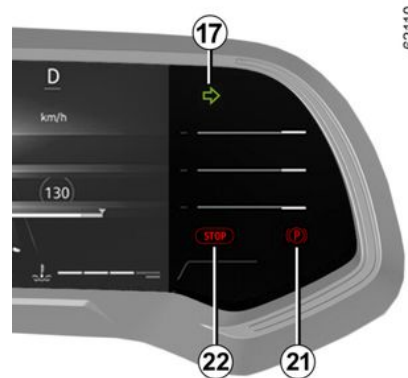


**Indikatori promene pravca 17**

**lampica upozorenja 18 → 111**

**Lampica upozorenja za nizak pritisak u pneumaticima 19 → 175**

**airbag lampica upozorenja 20 → 181**



**Lampica upozorenja za parkirnu kočnicu ili elektronsku parkirnu kočnicu 21 → 153**

**lampica upozorenja za hitno zaustavljanje 22 → 111**

## Upozorenje za nizak nivo motor-nog ulja

Kada se motor pokrene, na instrument tabli se prikazuju upozorenja ako je motorno ulje na minimalnom nivou → 290.

Kada se upozorenje pojavi prvi put, može se izbrisati pritiskom na prekidač „OK“.

Naknadna upozorenja će automatski nestati nakon približno 30 sekundi.

# PUTNI RAČUNAR

## Instrument tabla u miljama

(mogućnost prebacivanja na km/h)

### Vozila koja nemaju multimedijalni ekran



- Kada je kontakt isključen, pritisnite prekidač **23** onoliko puta koliko je potrebno da dođete do sveta „Postavke“;
- pritisnite kontrolu **24** ili **25** više puta da biste došli do „Podeš. vozilo“, a zatim pritisnite prekidač **26** „OK“;
- pritisnite kontrolu **24** ili **25** više puta da biste došli do „DASHBOARD“, a zatim pritisnite prekidač **26** „OK“;
- pritisnite kontrolu **24** ili **25** više puta da biste došli do opcije „Jedinica: km/h“ (ili „Jedinica: mph“), zatim pritisnite **26** „OK“;

### Vozila koja imaju multimedijalni ekran.

U uputstvima za multimedijalne uređaje pogledajte kako se bira merna jedinica.

**Napomena:** u oba slučaja, kada se baterija isključi, ugrađeni računar se automatski vraća na prvobitnu memu jedinicu.

Da biste se vratili u prethodni režim, ponovite istu operaciju.

Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

### Meni za personalizaciju postavki vozila

U zavisnosti od opreme vozila, ova funkcija vam omogućava da aktivirate/deaktivirate i prilagodite neke od funkcija vozila.

### Vozila koja imaju multimedijalni ekran 1



#### Pristup meniju za podešavanje

Pogledajte informacije o pristupu podešavanjima u uputstvu za multimedijalne uređaje.

#### Prilagođavanje postavki

Izaberite meni, a zatim funkciju koju želite da izmenite (prikaz zavisi od opreme vozila i zemlje):

a) "POMOĆ PRI VOŽNJI":

- Jačina zvuka indikatora.

b) "PRISTUP":

- Otključavanje vrata za vozača;
- Zaključavanje vrata tokom vožnje;
- Otvaranje/zatvaranje u režimu slobodnih ruku;

## PUTNI RAČUNAR

- Daljinsko zaključavanje/otključavanje pri prilaženju;
  - Zvuk daljinskog zaključavanja;
  - Tihi režim;
  - Automatsko zaključavanje;
- c) „BRISANJE I OSVETLJENJE“:
- Odloženo gašenje prednjih svetala;
  - Brisanje pri vožnji unazad;
  - Automatsko brisanje prednjeg vetrobrana;
  - Brisanje nakon pranja;
- d) „Dobrodošlica“:
- Spoljna dobrodošlica;
  - Automatsko postavljanje retrovizora na vratima;
  - Unutrašnja dobrodošlica;
  - Automatski režim unutrašnjeg svetla
- U zavisnosti od funkcije, izaberite:
- „ON“ ili „OFF“ da biste ga aktivirali ili deaktivirali,
- ili
- podešavanje vremena tokom kog svetla ostaju upaljena (npr. za funkciju odloženog gašenja prednjih svetala).
- Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljaite dok se vozilo ne kreće.

### Vozila koja nemaju multimedijalni ekran



### Pristup meniju za podešavanje na ekranu 2

(u zavisnosti od vozila)

– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **3** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice  ;  
ili

– u zavisnosti od vozila, pritisnite prekidač **3** i uzastopno pritisnite kontrolu

**4** ili **5** dok ne stignete do kartice 

;

– pritisnite prekidač **6** „OK“;

– više puta pritisnite kontrolu **4** ili **5** da

biste došli do menija , a zatim pritisnite prekidač **6** OK;

### Prilagođavanje postavki

Krećite se pomoću kontrole **4** ili **5** da izaberete funkciju koju želite da izmenite, a zatim pritisnite prekidač **6** „OK“ da biste potvrdili (prikaz može da se razlikuje u zavisnosti od opreme vozila i zemlje):

a) "DASHBOARD":

- Jezik;
- Jedinica;

b) "VEHICLE":

- Brisanje zadnjeg vetrobranskog stakla pri vožnji unazad;
- Automatsko brisanje vetrobrana;
- Funkcija brisanja do uklanjanja svih tragova;

– Spoljna dobrodošlica;

c) "POMOĆ PRI PARK.":

– Jačina zvučnog signala;

d) "POMOĆ PRI VOŽNJI":

– Jačina zvuka upozorenja na izlazak iz saobraćajne trake;

# PUTNI RAČUNAR

- Osetljivost upozorenja na izlazak iz saobraćajne trake;
- Vibracija upozorenja na izlazak iz saobraćajne trake;
- Osetljivost pomoćnog sistema za za državanje u saobraćajnoj traci:
- Slepa tačka;
- Aktivno kočenje;
- Upozorenje na brzinu;
- Upozorenje na rastojanje;
- ...

## e) "OSVETLJENJE":

- Automatski režim unutrašnjeg svetla
- Automatsko odloženo gašenje prednjih svetala;
- Odloženo gašenje prednjih svetala: xx sekundi.

## f) "PRISTUP":

- Zaključavanje vrata tokom vožnje;
- Otvaranje/zatvaranje u režimu "Slobodne ruke" (HANDS FREE režim);
- Otključavanje samo vrata za vozača;
- Automatska preporuka;
- Tiho zaključavanje;
- Automatsko otvaranje/zatvaranje;
- Automatsko otvaranje retrovizora na vratima;

## g) "RESET".

Funkcija ☒ je aktivirana

Funkcija ☐ je deaktivirana

Kada izaberete red, pritisnite prekidač **6 „OK“** da biste izmenili funkciju.

Ako izaberete "POMOĆ PRI PARK." a zatim "JAČINA" ili "DASHBOARD" a zatim "JEZIK", moraćete da izaberete dodatne postavke (jačina zvuka sistema za pomoć pri parkiranju ili jezik instrumentne table). U tom slučaju, odaberite postavke i potvrdite pritiskom na prekidač **6 „OK“**, izabrana vrednost je

obeležena oznakom ☒ ispred reda.

Da biste izašli iz menija, pritisnite prekidač **4** ili **5** da dođete do opcije „Povratak“ i potvrdite pritiskom na prekidač **6 „OK“**. Može biti potrebno da ovu operaciju obavite više puta.



Meni za personalizaciju postavki vozila ne može se koristiti tokom vožnje. Pri brzini većoj od 20 km/h, prikaz na instrument tabli se automatski vraća na putni računar i režim sistema upozorenja.

## Sat i spoljašnja temperatura

Vozila koja imaju multimedijalni ekran.



Vreme i spoljašnja temperatura se prikazuju na multimedijalnom ekranu **1**. Pogledajte multimedijalna uputstva.



## Vozila koja nemaju multimedijalni ekran

Pritisnite prekidač **2** onoliko puta koliko je potrebno da dođete do kartice "Vozilo".

Uzastopno pritisnite kontrolu **3** ili **4** da biste podesili sat.

Pritisnite i držite prekidač **5 „OK“** dok prikaz vremena ne počne da treperi.

Podesite sate pomoću kontrole **3** ili **4**, zatim pričekajte tri sekunde i počće da trepere minuti.

Podesite minute pomoću kontrole **3** ili **4**, zatim pričekajte tri sekunde, treperenje će prestati i podešavanje vremena je završeno.

## Indikator spoljašnje temperature

### Specijalna funkcija:

Kada je spoljašnja temperatura između  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  i  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , znakovi  $^{\circ}\text{C}$  trepere (ukazuju na opasnost od poledice na putu).



Ako se napajanje prekine (baterija je odvojena, presečen je provodnik za napajanje, itd), sat se mora resetovati.

Preporučujemo da ne podešavate ove postavke tokom vožnje.



### Indikator spoljašnje temperature

Budući da je formiranje leda povezano sa izlaganjem klimatskih prilika, lokalnom vlažnošću vazduha i temperaturom, sama spoljna temperatura nije dovoljna za otkrivanje leda.

# LAMPICE UPOZORENJA

## Instrument tabla **A** ili **B**

Prisustvo i rad lampica upozorenja  
ZAVISI OD OPREME I ZEMLJE.



Ako se ne vide nikakve lampice i ne čuju zvukovi, to ukazuje na grešku na instrument tabli. Zato je neophodno da se vozilo odmah zaustavi (čim uslovi u saobraćaju to dozvole). Povedite računa da pravilno zakočite vozilo i obratite se ovlašćenom prodavcu.



Upozoravajuća lampica



označava da je potrebno da što pre, **veoma pažljivo odvezete vozilo do ovlašćenog prodavca**. Ako ne postupite prema ovoj preporuci, rizikujete da oštetite vozilo.



Radi vaše bezbednosti, lampica upozorenja



**STOP** nalaže obavezno trenutno zaustavljanje, čim uslovi u saobraćaju to dozvole. Isključite motor i nemojte ga ponovo pokretati. Pozovite ovlašćenog prodavca.



**Upozoravajuća lampica za kvar kočnog sistema**

Ova lampica se pali kada se uključi paljenje ili motor, a gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali tokom kočenja zajedno sa

upozoravajućom lampicom **STOP** i zvučnim signalom, to znači da je nivo

## LAMPICE UPOZORENJA

2  
tečnosti u sistemu nizak ili da postoji kvar. Zaustavite vozilo čim uslovi u saobraćaju to dozvole i obratite se ovlašćenom prodavcu.

### **Upozoravajuća lampica za hitno zaustavljanje**

Ova lampica se pali kada se paljenje uključi, a gasi se čim se motor startuje. Svetli istovremeno sa drugim lampicama upozorenja i praćena je zvučnim signalom.

Njom se traži da, radi sopstvene bezbednosti, odmah zaustavite vozilo, čim uslovi u saobraćaju to dozvole. Isključite motor i nemojte ga ponovo pokretati.

Pozovite ovlašćenog prodavca.

### **Lampica upozorenja**

Ova lampica se pali kada se paljenje uključi, a gasi se čim se motor startuje. Može se upaliti zajedno sa drugim lampicama upozorenja na instrument tabli.

To znači da morate **veoma pažljivo da odvezete** vozilo do ovlašćenog prodavca što je pre moguće. Ako ne postupite prema ovoj preporuci, rizikujete da oštetite vozilo.

### **Lampica upozorenja za temperaturu rashladne tečnosti**

Svetli plavom bojom kada date kontakt ili pokrenete motor.

Ako postane crvena, zaustavite vozilo i pustite motor da radi u praznom hodu minut ili dva.

Temperatura bi trebalo da padne i lampica upozorenja bi trebalo da se isključi ili ponovo postane plava. Ako se to ne dogodi, zaustavite motor. Ostavite motor da se ohladi pre provere rashladne tečnosti.

Pozovite ovlašćenog prodavca.

### **Lampica upozorenja za pritisak ulja**

Ova lampica se pali kada se uključi paljenje ili motor, a gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali dok je na putu i praćena

je lampicom upozorenja  i zvučnim signalom, morate zaustaviti vozilo i isključiti paljenje.

Proverite nivo ulja → 290.

Ako je nivo dobar, lampica se upalila iz nekog drugog razloga: bez odlaganja se obratite ovlašćenom prodavcu.

### **Signalna lampica zaAirbag**

Ovo svetlo se pali kada se uključi paljenje, a gasi se nakon nekoliko sekundi. Ako se ne upali kada se uključi kon-

takt, ili ako se upali dok motor radi, ili ako treperi, to je znak da postoji kvar u sistemu.

Odmah se obratite ovlašćenom prodavcu.

### **Signalna lampica za TNG → 22**

### **Lampica upozorenja za nizak nivo goriva**

Ako svetli narandžastom bojom kada se da kontakt ili pokrene motor, u zavisnosti od vozila, isključuje se nakon nekoliko sekundi ili se prikazuje u beloj boji. Ako se pojavi u narandžastoj boji tokom vožnje i oglasi se zvučni signal, sipajte najmanje 8 litara goriva u rezervoar. Ostalo je goriva da pređete samo oko 50 km.

### **Lampica upozorenja za nizak nivo TNG-a → 22**

### **Indikator promene stepena prenosa**

Uključuje se u vidu saveta da promeni te brzinu na višu (strelica pokazuje nagore) ili nižu (strelica pokazuje nadole) → 165.

### **Upozoravajuća lampica za kočenje bez blokiranja**

## LAMPICE UPOZORENJA

Ova lampica se pali kada se uključi paljenje, a gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne ugasi nakon što se paljenje uključi ili svetli tokom vožnje, postoji greška sa ABS sistemom. Kočenje će tada biti uobičajeno, bez ABS. Odmah se obratite ovlašćenom prodavcu.



**Lampica upozorenja za punjenje baterije**

Ova lampica se pali kada se uključi paljenje ili motor, a gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali na putu, praćena lampi-

com upozorenja **STOP** i zvučnim signalom, to ukazuje na preveliki ili premali napon strujnog kola.

Zaustavite vozilo čim uslovi u saobraćaju to dozvole i obratite se ovlašćenom prodavcu.



**Lampica upozorenja za elektronsku kontrolu stabilnosti ( ESC ) i sistem za kontrolu vuče**

Ova lampica se pali kada se uključi paljenje, a gasi se nakon nekoliko sekundi.

Upozoravajuća lampica → 181 se može upaliti iz nekoliko razloga.



**ESC OFF lampica upozorenja**

→ 181



**Lampica upozorenja kontrole proklizavanja → 181**



**Upozoravajuća lampica za sprečavanje izlaska iz saobraćajne trake → 186**



**Lampice upozorenja tempomata → 226**



**Lampica upozorenja limitera brzine → 223**



**Lampica upozorenja za prekomernu brzinu**

Oglasiće se zvučni signal i lampica upozorenja će se upaliti ako vozilo pređe 120 km/h.



**Lampica upozorenja za otvorena vrata → 41**



**Lampica upozorenja za motor u stanju pripravnosti → 145**



**Lampica upozorenja da nije dostupno stavljanje motora u stanje pripravnosti → 145**



**Indikatorska lampica režima ECO**

Uključuje se kada je aktiviran ECO režim → 165.



**Jedrenje**

U zavisnosti od vozila, svetli sivo, a zatim zeleno kada vozilo automatski započne „kretanje nizbrdo u leri“, kako bi se optimizovala potrošnja goriva → 165.



**Lampica upozorenja**

Ako se tokom vožnje upali u crvenoj

boji i prati je signalna lampica **STOP**, neophodno je da, radi sopstvene bezbednosti, zaustavite vozilo čim uslovi u saobraćaju to dozvole. Isključite motor i nemojte ga ponovo pokretati.

Pozovite ovlašćenog prodavca.

Ako se tokom vožnje upali u žutoj boji i prati je upozoravajuća lampica



, posetite ovlašćenog prodavca što je pre moguće. **U međuvremenu, vozite pažljivo.** Ako ne postupite prema ovoj preporuci, rizikujete da oštetite vozilo.



**Lampica upozorenja za aktiviranu parkirnu i elektronsku parkirnu**

## LAMPICE UPOZORENJA

kočnicu ili elektronsku parkirnu kočnicu → 153.

2



**Upozoravajuća lampica za nedovoljno napumpane pneumatike**

Ova lampica se pali kada se uključi paljenje ili kada se pokrene motor, a zatim se gasi nakon nekoliko sekundi → 175 → 170.



**Lampica upozorenja za papučicu kočnice**

Pali se kada treba pritisnuti papučicu kočnice .



**Signalna lampica kontrole spuštanja nizbrdo → 181.**



**Upozoravajuća lampica koja je znak kvara ili neraspoloživosti funkcije "Aktivno kočenje u slučaju opasnosti" → 203**



**Upozoravajuća lampica funkcije "Aktivno kočenje u slučaju opasnosti" → 203**



**Signalna lampica za bočno svetlo**



**Indikatorska lampica za duga prednja svetla**



**Signalna lampica za kratka prednja svetla**



**Signalna lampica za automatska duga prednja svetla → 120**



**Signalna lampica za prednje svetlo za maglu**



**Signalna lampica za zadnje svetlo za maglu**



**Upozoravajuće svetlo za levi pokazivač pravca**



**Upozoravajuće svetlo za desni pokazivač pravca**



**Lampica upozorenja za podešavanje prednjih svetala**



**Lampica upozorenja za sistem filtera otrovnih isparenja**

Na vozilima koja je imaju, ova lampica se pali kada se motor pokrene i, u zavisnosti od vozila, kada se isključi kontakt dok je motor u fazi pripravnosti → 145, pre gašenja.

– Ako neprekidno svetli, obratite se ovlašćenom prodavcu u najkraćem mogućem roku;

– Ako treperi, smanjite broj obrtaja motora dok lampica ne prestane da treperi. Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće → 164.



**Lampica upozorenja za zagrevanje (dizel verzija)**

Trebalo da bi se upali kada se uključi kontakt. Označava da grejači rade.

Gasi se kada se zagrevanje završi. Motor može da se pokrene.



**Upozoravajuća lampica za promenljivi servo upravljač**

Ova lampica se pali kada se uključi paljenje ili motor, a gasi se nakon nekoliko sekundi.

U zavisnosti od vozila, pali se u slučaju kvara na bateriji → 318.

Ako se upali tokom vožnje zajedno sa

upozoravajućom lampicom **STOP**, to znači da je došlo do greške u sistemu.

Pozovite ovlašćenog prodavca.



**Lampica upozorenja za filter čestica → 160, → 158**



**Lampica upozorenja za nivo reagensa i kvarove u sistemu redukcije izduvnih gasova → 135**

## LAMPICE UPOZORENJA



**Upozoravajuća lampica za grešku u funkciji "Upozorenje na umor vozača" → 210**



**Upozoravajuća lampica elektrotehničkog sistema**

Pali se zajedno sa upozoravajućom

lampicom **STOP** i zvučnim signalom kada je temperatura električnog sklopa previsoka. Zaustavite vozilo i isključite paljenje. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

**Ako se upali zajedno sa **STOP****

upozoravajućom lampicom, **zvučnim signalom i porukom "EVAKUIŠITE SE NA BEZBEDNO"**, isključite paljenje i ne pokrećite vozilo ponovo. Izadite iz vozila i obratite se ovlašćenom prodavcu.



Poruka "EVAKUIŠITE SE NA BEZBEDNO" praćena upozoravajućom

lampicom **STOP** i zvučnim signalom označava da radi svoje bezbednosti morate odmah da zaustavite vozilo, u zavisnosti od uslova u saobraćaju. Isključite kontakt. Ostavite ga isključeno. Izadite iz vozila, izvedite sve putnike iz vozila i držite ih na udaljenosti od vozila i saobraćaja. **Opasnosti od požara.**



Ako je vozilo parkirano u zaustavnoj traci, morate upozoriti druge učesnike u saobraćaju na prisustvo vašeg vozila pomoću upozoravajućeg trougla ili drugim sredstvima u skladu sa zakonima koji važe u zemlju u kojoj se nalazite.



**Upozoravajuća lampica za kvar u elektrotehničkom sistemu**

Kada se upali, to je znak kvara u elektrotehničkom sistemu povezanom sa

električnim sklopom (pogonska baterija i električni motor).

Odmah se obratite ovlašćenom prodavcu.



**Na displeju C**



**Airbag (suvozač) ON → 85**



**Airbag (suvozač) OFF → 85**



**Lampica upozorenja za sigurnosni pojas → 52**

# UPRAVLJANJE

## Podešavanje upravljača



Visina i dubina volana se mogu podešati u zavisnosti od vozila.

Gurnite ručicu **1** nadole i postavite upravljač u željeni položaj, zatim podignite ručicu da biste ga fiksirali.

Uverite se da je upravljač pravilno zaključan.



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.

## Grejanje upravljača

(u zavisnosti od vozila)



Ova funkcija zagreva upravljač **2**.

### Princip rada

Kada se dostigne podešena temperatura, funkcija reguliše temperaturu zagrejanih područja oko 30 minuta, a zatim se automatski isključuje.

### Aktiviranje funkcije

Kada je paljenje uključeno, pritisnite prekidač **3**: lampica upozorenja na prekidaču će zasvetleti.

### Deaktiviranje funkcije

#### -Automatski:

Funkcija se automatski isključuje nakon faze regulacije od oko 30 minuta.

Signalna lampica na prekidaču **3** se gasi.

**Napomena:** ako se funkcija automatski isključila, pritisnite prekidač **3** dva puta da biste je ponovo aktivirali.

Ako se prekidač **3** ne pritisne ponovo, funkcija će se ponovo aktivirati sledeći put kada se uključi paljenje.

#### -Ručno:

Da biste deaktivirali funkciju tokom faze regulacije, pritisnite prekidač **3**. Signalna lampica na prekidaču **3** se gasi.

## Servo upravljač

Nikada nemojte voziti sa baterijom koja nije odgovarajuće napunjena.

## Poseban slučaj

U zavisnosti od vozila, ako dođe do kvara na akumulatoru (isključen, ispraznjen akumulator itd.) ugao servo upravljača mora da se resetuje. Da biste to uradili:

- vozilo mora da bude parkirano na ravnom terenu;
- vozač mora da bude sam u vozilu kada pokrene motor: na instrument tabli će se prikazati lampica upozorenja



i/ili poruka „Okrenite volan max levo desno“, u zavisnosti od vozila;

## UPRAVLJANJE

- okrenite volan potpuno nalevo i držite ga, vršeći pritisak na kraju kretanja u trajanju od približno jedne sekunde (tada možete osetiti kako se volan pomera u suprotnom smeru);
- ponovite istu radnju okretanjem volana u potpunosti nadesno;
- vratite volan nazad nalevo kako biste ispravili točkove.



Nikada ne ostavljajte upravljač potpuno zaključan kada se vozilo ne kreće.

### Specijalna funkcija za Stop and Start

(u zavisnosti od vozila)

Kada je motor u stanju pripravnosti, servo upravljač ne radi. Vraća se u prvobitno stanje kada se motor ponovo pokrene ili čim brzina pređe 1 km/h (brdo, nizbrdica itd.).



Kada je motor isključen, ili ako postoji greška u sistemu, upravljač i dalje može da se okrene. Potrebna sila će biti veća.



Nikada ne isključujte paljenje prilikom kretanja nizbrdo, a to izbegavajte i pri uobičajenoj vožnji (servo upravljač i servo kočnice neće funkcionisati).

# PRIKAZ PROSTORA IZA VOZILA

## Retrovizori

### 2 Spoljni retrovizori sa ručnim podešavanjem



Da biste podesili retrovizor, pomerite ručicu **1**.

### Sklapanje spoljnih retrovizora

Ručno sklopите retrovizor ka vratima.

### Spoljni retrovizori sa električnim podešavanjem:



### Podešavanja

Kada izaberete retrovizor pomoću prekidača **3**, uključuje se lampica upozorenja ugrađena u prekidač. Podesite retrovizor u željeni položaj pomoću dugmeta **2**.

### Retrovizori sa grejačima

Dok motor radi, odmrzavanje retrovizora se aktivira istovremeno sa odmrzavanjem ili odmagljivanjem zadnjeg stakla ➔ **251** ➔ **256**.

### Električno sklapanje retrovizora

Bočni retrovizori će se automatski otvoriti kada se vozilo otključa. Retrovi-

zori se zatvaraju kada se vozilo zaključa.

**Napomena:** mehanizam za sklapanje retrovizora može da se deaktivira/aktivira ➔ **107**.

Retrovizore na vratima možete da sklopите (prekidač **4** u položaj **B**) ili da podignete (prekidač **4** u položaj **A**).



Predmeti koji se vide u retrovizoru zapravo se nalaze bliže nego što se čini. Radi svoje bezbednosti, imajte to u vidu kako biste pravilno procenili rastojanje pre bilo kakvog manevra.

### Ručno sklapanje retrovizora na vratima

## PRIKAZ PROSTORA IZA VOZILA



Da biste sklopili retrovizor na vratima, povucite ga prema prozoru na vratima dok ne čujete mehanički klik.

Da biste vratili retrovizor u radni položaj, koristite obrnuti postupak.

Uverite se da je retrovizor pravilno zaključan u položaju.

### Poseban slučaj

Kada je retrovizor ručno postavljen u radni položaj ili sklopljen, može se vratiti u položaj za korišćenje.

Da biste to uradili, pritisnite prekidač **4**. Iz retrovizora će se čuti mehanički zvuk.

Ako se zvuk tapkanja ne čuje, ponovo pritisnite prekidač **3** dok se iz retrovizora ne bude čuo zvuk tapkanja.

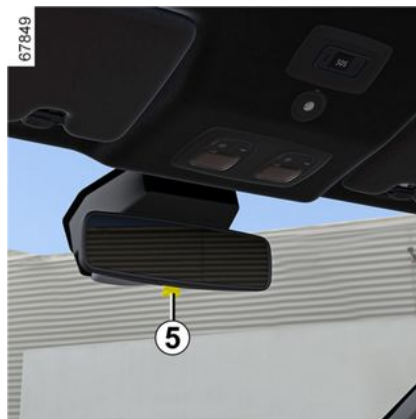


Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.

### Unutrašnji retrovizor



Njegov položaj se može podešavati.

### Retrovizor sa ručicom **5**

Kada vozite noću, kako biste izbegli zaslepljivanje farovima vozila koja se kreću iza vas, pritisnite ručicu **5** koja se nalazi na zadnjoj strani retrovizora.

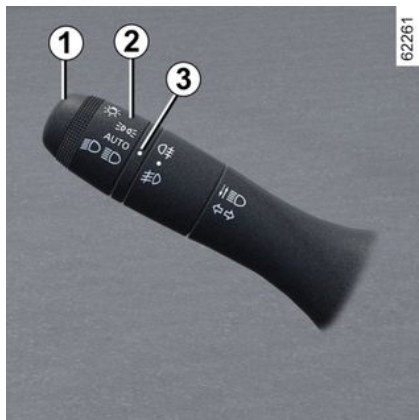


Predmeti koji se vide u retrovizoru zapravo se nalaze bliže nego što se čini. Radi svoje bezbednosti, imajte to u vidu kako biste pravilno procenili rastojanje pre bilo kakvog manevra.

# OSVETLJENJE I SIGNALIZACIJA

## Spoljno osvetljenje i signalizacija

2



### Bočna svetla



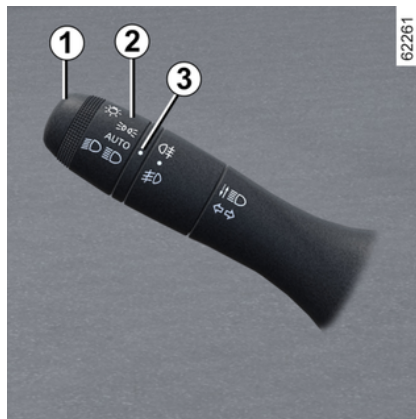
Okrećite prsten **2** dok simbol ne bude naspram oznake **3**.

Indikatorska lampica na instrument tabli se uključuje.



Kada vozite levom stranom puta vozilom sa volanom na levoj strani (ili obrnuto), morate podesiti prednja svetla za dužinu vašeg puta tom trakom  
➔ **123**.

### Funkcija dnevnih svetala



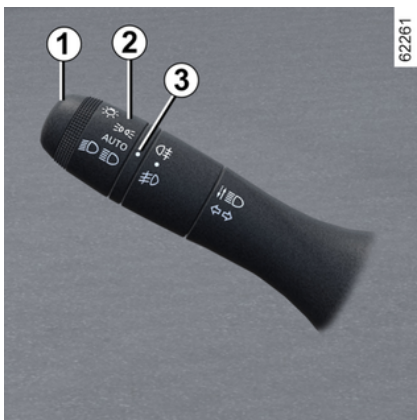
Ako su u opremi vozila, dnevna svetla i zadnja bočna svetla se automatski uključuju, bez ikakvog pomeranja ručice **1**, kada se motor pokrene i isključuju kada se motor isključi.

**Posebna funkcija:** dnevna svetla će se automatski isključiti kada se uključi indikator.



Pre vožnje noću, proverite da li električna oprema radi ispravno i podesite prednja svetla (ako vozilo nije u normalnim uslovima opterećenja). Kao opštu meru predostrožnosti, proverite da li nešto blokira svetla (prljavština, blato, sneg ili predmeti koji se prevoze).

# OSVETLJENJE I SIGNALIZACIJA



## Kratka svetla

### Ručne operacije

Okrećite prsten **2** dok simbol ne bude naspram oznake **3**. Uključuje se lampica na instrument tabli.

### Automatski rad

(u zavisnosti od vozila)

Okrećite prsten **2** dok se simbol **AUTO** ne poravna sa oznakom **3**, dok motor radi, kratka svetla su automatski uključena ili isključena u zavisnosti od spoljašnje osvetljenosti bez pomeranja ručice **1**.

## Duga svetla

 Dok motor radi, a kratka svetla su uključena, gurnite ručicu **1**. Uključuje se lampica na instrument tabli.

Za povratak u položaj kratkih svetala, ponovo povucite ručicu **1** prema sebi.

## Automatska duga svetla

 U zavisnosti od vozila, ovaj sistem automatski uključuje i isključuje duga svetla.

Koristi kameru koja se nalazi iza unutrašnjeg retrovizora kako bi otkrila vozila koja se prate i koja dolaze iz suprotnog smera.

**Napomena:** automatska duga svetla se automatski isključuju noću u gradskim sredinama sa uličnom rasvetom. Duga svetla se automatski uključuju ako:

- spoljašnje osvetljene slabo;
- nije otkriveno nijedno drugo vozilo ili osvetljenje;
- je brzina vozila veća od otprilike 40 km/h.

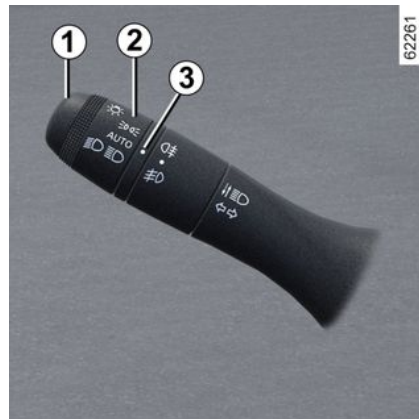
Ako bilo koji od gore navedenih uslova nije ispunjen, sistem se prebacuje na kratka svetla.

**Napomena:** vetrobransko staklo mora da bude čisto (bez prijavštine, blata, snega, kondenzacije itd.).

## Da biste aktivirali automatska duga svetla

Rotirajte prsten **2** dok se simbol **AUTO** ne poravna sa oznakom **3** i gurnite ručicu **1**.

Lampica upozorenja  se pojavljuje na instrument tabli.



## Da biste deaktivirali automatska duga svetla:

– rotirajte prsten **2** tako da ne bude u položaju **AUTO**;

# OSVETLJENJE I SIGNALIZACIJA

ili

– povucite ručicu **1**.

**2**

Lampica upozorenja  nestaje sa instrument tabli.

**Napomena:** duga svetla će se aktivirati nakon deaktivacije funkcije automatskih dugih svetala.



Može doći do problema sa sistemom u određenim uslovima, uključujući:

- ekstremne vremenske uslove (kišu, sneg, maglu itd.);
- prepreku ispred vetrobrana ili kamere;
- situaciju kada vozilo iza vas ili vozilo koje dolazi iz suprotnog smera ima slabo ili skriveno osvetljenje;
- pogrešna podešavanja prednjih farova;
- sisteme za refleksiju svetlosti;
- ...

## Greške u radu

Kada se na instrument tabli pojavi poruka „Proveriti aut. osvetljenje”, sistem je deaktiviran.

Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

## Isključivanje kratkih svetala

Postoje dve mogućnosti:

– ručno, okrenite prsten **2** u položaj



ili, u zavisnosti od vozila, u položaj **0**;

– svetla će se automatski isključiti kada se isključi motor, otvore vrata vozača ili zaključa vozilo. U tom slučaju, svetla će se ponovo uključiti u zavisnosti od položaja prstena **2** kada pokrenete motor, u skladu sa nivoom spoljašnjeg osvetljenja, bez pomeranja ručice **1**.

## Zvučni alarm, podsetnik da su upaljena svetla

Ako su svetla uključena nakon isključivanja motora, oglašava se zvučni signal upozorenja pri otvaranju vozačevih vrata da vas upozori da su svetla i dalje uključena (da bi se sprečilo praznjenje akumulatora).

## Funkcija dobrodošlice i za kraj vožnje

(u zavisnosti od vozila)

Kada se ova funkcija aktivira, dnevna svetla i zadnja bočna svetla će se au-

tomatski uključiti kada se detektuje ključ ili kada je vozilo otključano.

Automatski se isključuju:

- približno jedan minut od uključenja;
- prilikom pokretanja motora, na osnovu položaja ručice za svetla;

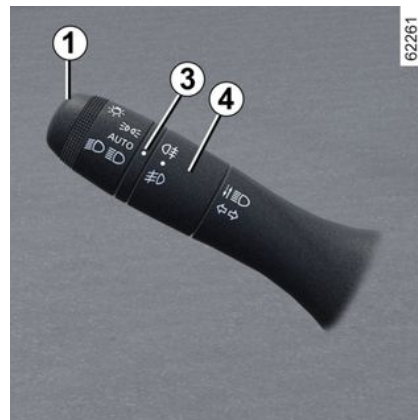
ili

– pri zaključavanju vozila.

## Aktivacija/deaktivacija funkcije

Da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju za dobrodošlicu, pogledajte multimedijalna uputstva.

Izaberite „ON” ili „OFF”.



# OSVETLJENJE I SIGNALIZACIJA

## Prednja svetla za maglu

**☞** Okrećite središnji prsten **4** na ručici **1** dok simbol ne dođe do oznake **3**, a zatim ga otpustite.

Rad svetla za maglu zavisi od izabranog spoljašnjeg osvetljenja, a na instrument tabli će se uključiti lampica.

## Zadnje svetlo za maglu

**☞** Okrećite središnji prsten **4** na ručici dok simbol ne dođe do oznake **3**, a zatim ga otpustite.

U zavisnosti od vozila, ručica će se vratiti u početni položaj ili ostati u položaju u kom se nalazi.

Rad svetla za maglu zavisi od izabranog spoljašnjeg osvetljenja, a na instrument tabli će se uključiti lampica.

Da ne biste pravili probleme drugim učesnicima u saobraćaju, ne zaboravite da isključite ovo svetlo kada vam više nije potrebno.

**i** Kada vozite u magli ili snegu ili kada prevozite predmete koji su viši od krova, farovi se ne uključuju automatski. Svetla za maglu kontroliše vozač: lampice na instrument tabli vas obavestavaju da li su uključena (uključena lampica) ili isključena (isključena lampica).

## Isključivanje svetala za maglu

Postoje dve mogućnosti:

- ručno, u zavisnosti od vozila, ponovo okrećite središnji prsten **4** dok oznaka **3** ne bude naspram simbola svetla za maglu koje želite da isključite. Odgovarajuća indikatorska lampica na instrument tabli će se isključiti;
- svetla će se automatski isključiti kada se isključi motor ili zaključa vozilo, a svetla za maglu kada se otvore vrata vozača.

Prednja i zadnja svetla za maglu se isključuju kada se isključe spoljna svetla.

## Podešavanje prednjih svetala



Kontrola **A** se koristi za podešavanje visine farova u skladu sa opterećenjem.

Okrenite kontrolu **A** nadole da biste spustili prednja svetla i nagore da biste ih podigli.

# OSVETLJENJE I SIGNALIZACIJA

Tabela primera prilagođenih položaja

|                                                                                                                                                                            | Primeri položaja za podešavanje kontrole <b>A</b> prema opterećenju |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                            | Sve verzije sa 5 vrata                                              |
| Sam vozač ili sa suvozačem                                                                                                                                                 | 0                                                                   |
| Vozač sa jednim suvozačem i dva ili tri putnika na zadnjim sedištima                                                                                                       | 1                                                                   |
| Vozač sa jednim suvozačem, tri putnika na zadnjim sedištima i prtljagom                                                                                                    | 2                                                                   |
| Vozač i vozač sa prtljagom (ili teretom) koji dostiže maksimalnu dozvoljenu masu tereta                                                                                    | 3                                                                   |
| U tabeli u nastavku dati su neki primeri. U svakom slučaju, podesite kontrolu <b>A</b> prema opterećenju vozila tako da se put može videti i da ne zaslepите druge vozače. |                                                                     |

# ZVUČNI I VIZUELNI SIGNALI

## Sirena



Pritisnite u neki položaj **A**.

## Blinkeri za farove

Da biste aktivirali treperenje farova, povucite ručicu **1** prema sebi, a zatim je otpustite.



## Sva četiri pokazivača pravca



Pritisnite prekidač **2**.

Ovaj prekidač aktivira sva četiri pokazivača pravca i bočne pokazivače pravca u isto vreme.

Koristi se isključivo u hitnim slučajevima kao upozorenje vozačima drugih vozila da ste morali da se zaustavite u oblasti gde je zaustavljanje zabranjeno ili neočekivano ili da ste prinuđeni da vozite pod posebnim uslovima.

## Pokazivači pravca



Pomerite ručicu **1** u ravni volana u smeru u kom ćete okrenuti volan.

## Režim rada jednim dodirom

Kratko gurnite ručicu **1** nagore ili nadole, ali ne preko tačke otpora, a zatim je otpustite. Ručica će se vratiti u prvobitni položaj i odgovarajuće svetlo za pokazivanje smeru će zatreperiti tri puta.

2

# BRISAČ

Prskalica, brisač za vetrobransko staklo

Vozilo sa brisačima vetrobranskog stakla sa isprekidanim brisanjem



## A. jedan zamah brisača

Kratkim guranjem se aktivira jedan zamah brisača.

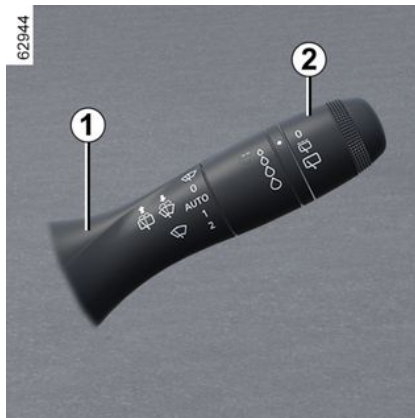
## B. isključeno

## C. isprekidano brisanje

Brisači se zaustavljaju na nekoliko sekundi između zamaha.

## D. sporo konstantno brisanje

## E. brzo konstantno brisanje



## Posebna funkcija

**Kada vozite vozilo,** brzina brisanja se smanji kad god se vozilo zaustavi. Na primer, brzo brisanje će se usporiti na normalnu brzinu brisanja. Čim vozilo krene, brisanje će se vratiti na prvobitno izabranu brzinu.

Svako pomeranje ručice **1** zamenjuje i poništava automatsku funkciju.

**Napomena:** kada perete vozilo u perionici, vratite prsten **2** na ručici **1** u isključeni položaj da biste deaktivirali brisanje.

**Napomena:** ne zaboravite da nakon upotrebe vratite prsten **2** na ručici **1** u isključeni položaj da se brisanje ne bi automatski aktiviralo prilikom sledećeg korišćenja.

Vozilo sa senzorom za kišu brisača vetrobranskog stakla



Senzor za kišu se nalazi na vetrobranu, ispred unutrašnjeg retrovizora.

## A. jedan zamah brisača

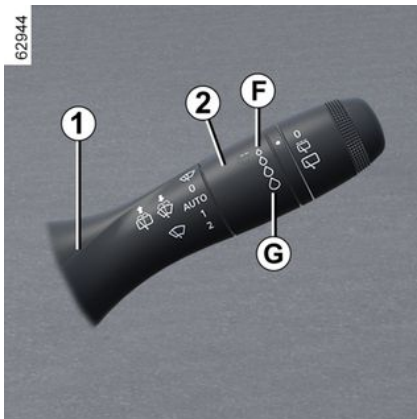
Kratkim guranjem se aktivira jedan zamah brisača.

## B. isključeno

**C. automatska funkcija brisača** (u zavisnosti od vozila)

Kada je izabran ovaj položaj, sistem detektuje vodu na vetrobranu i aktivira brisače na odgovarajućoj brzini brisanja.

# BRISAČ



Moguće je promeniti prag okidanja i trajanje između zamaha rotiranjem prstena:

- **F**: minimalna osetljivost;
- **G**: maksimalna osetljivost.

Što je veća osetljivost, brisači će brže reagovati i brže brisati.

Prilikom aktiviranja automatskog brisanja ili povećanja osetljivosti, vrši se jedan zamah lopatica.

## Napomena:

– senzor za kišu je namenjen samo kao pomoć u vožnji. U slučaju smanjene vidljivosti, vozač treba da ručno aktivira brisače. Tokom magle ili snega, brisanje se ne aktivira automatski i ostaje pod kontrolom vozača;

- u slučaju temperature ispod nule, automatsko brisanje se ne aktivira kada se vozilo pokrene. Automatski se aktivira čim vozilo pređe određenu brzinu (približno 8 km/h);
- nemojte aktivirati automatsko brisanje po suvom vremenu;
- potpuno odledite vetrobran pre aktiviranja automatskog brisanja;
- kada perete vozilo pomoću rotirajućih valjaka, postavite ručicu **1** u položaj **B** da biste deaktivirali automatsko brisanje.

Ako je vaše vozilo opremljeno menijem za prilagođavanje postavki vozila, možete da aktivirate ili deaktivirate ovu funkciju ➔ 107.

Kod vozila koja nemaju meni za prilagođavanje postavki vozila, ovu funkciju može da deaktivira ovlašćeni prodavac.

## Greške u radu

U slučaju kvara na automatskom brisanju, brisač je podešen na isprekidano brisanje. Pozovite ovlašćenog prodavca.

Rad senzora za kišu može biti prekinut u slučaju:

- oštećenih brisača za vetrobran: sloj vode ili tragovi metlice u zoni detekcije senzora mogu povećati vreme odziva automatskog brisača ili učestalost brisanja;

- okrnutog ili napuklog vetrobrana u blizini senzora ili vetrobrana prekrivenog prašinom, prljavštinom, insektima, ledom, korišćenja voska za pranje i voodbojnih hemikalija. U tom slučaju, brisač za vetrobran će biti manje osetljiv ili čak neće reagovati uopšte.



**D. sporo konstantno brisanje**

**E. brzo konstantno brisanje**

## Posebna funkcija

**Kada vozite vozilo**, brzina brisanja se smanji kad god se vozilo zaustavi. Na primer, brzo brisanje će se usporiti na normalnu brzinu brisanja. Čim vozilo krene, brisanje će se vratiti na prvobitno izabranu brzinu.

Svako pomeranje ručice **1** zamenjuje i poništava automatsku funkciju.

# BRISAČ

## Mere opreza

– Ako se pojavi led, proverite da li su se metlice zalepile za vetrobran pre nego što pokrenete mehanizam brisača. Ako aktivirate brisače dok su metlice zaglavljene zbog leda, možete rizikovati da oštetite i metlicu i motor brisača.

– Nemojte aktivirati brisače na suvom staklu. To će dovesti do preranog habanja ili oštećenja metlica.

## Određeni položaj prednjeg brisača (servisni položaj)

Ovaj položaj omogućava da se metlice podignu i uklone sa vetrobrana.

To može biti korisno za:

- čišćenje metlica;
- odvajanje metlica od vetrobrana zimi;
- zamenu metlica ➔ 334.

Kad date kontakt ili pokrenete motor, podignite ručicu **1** dva puta u položaj **A** (jedan zamah). Metlice se zaustavljaju malo dalje od haube.

Da biste vratili metlice u spuštenu položaj, kad je dat kontakt, proverite da li su se brisači spustili na vetrobran, a zatim pomerite ručicu **1** u položaj **A** (jedan zamah).

Pre davanja kontakta, postavite brisače na vetrobran kako biste izbegli rizik

od oštećenja haube ili brisača kada su uključeni.



Pre nego što počnete da radite bilo šta na vetrobranu (pranje vozila, odleđivanje, čišćenje vetrobrana itd.), vratite ručicu **1** u položaj **B** (isključeno).

**Rizik od povreda i/ili oštećenja.**



U slučaju prepreka na vetrobranu (prljavštine, snega, leda itd.), očistite vetrobran (uključujući centralni deo koji se nalazi iza unutrašnjeg retrovizora) pre pokretanja brisača (rizik od pregrevanja motora). Ako neki predmet sprečava kretanje metlice, može da prestane da radi. Uklonite prepreku i ponovo aktivirajte brisač pomoću ručice za brisače.

## Prskalica za vetrobran



# BRISAČ

**Dajte kontakt i** povucite ručicu **1**, a zatim je otpustite.

Kada se vuče duže, pored prskalice vetrobrana, slede dva zamaha brisača, a nekoliko sekundi kasnije i treći.

**Napomena:** na temperaturama ispod nule, tečnost iz prskalice može da se smrzne na vetrobranu, čime se smanjuje vidljivost. Zagrejte vetrobransko staklo pomoću regulacije odmagljivača pre čišćenja.



Kada radite u odeljku motora, ručica za brisač vetrobranskog stakla mora da bude u položaju

**B** (isključeno).

**Rizik od povreda.**



## Efikasnost metlice brisača

Proverite stanje metlica brisača. Koliko dugo traju zavisi od vas:

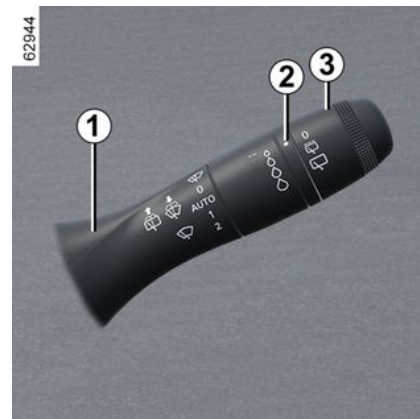
- moraju biti čiste: redovno čistite metlice i staklo vodom i sapunom;
- nemojte ih koristiti na suvom staklu;
- odvojite ih od stakla kada se ne koriste duže vreme.

U svakom slučaju, zamenite ih čim počnu da gube na efikasnosti: otprilike jednom godišnje ➔ **334**.

## Mere predostrožnosti pri korišćenju brisača

- Kod mraza ili snega, obrišite staklo pre pokretanja brisača (rizik od pregrevanja motora);
- proverite da li nešto ometa kretanje metlice.

## Prskalica, brisači za zadnji vetrobran



## Brisač zadnjeg stakla



Kad je uključen kontakt, okrećite prsten **3** na ručici **1** dok simbol ne bude naspram oznake **2**

- **isključeno**
- **isprekidano brisanje**

Brisači se zaustavljaju na nekoliko sekundi između zamaha. Učestalost brisanja zavisi od brzine vozila;

- **sporo konstantno brisanje**

Da biste zaustavili rad, ponovo okrenite prsten **3**.

## Napomena:

## BRISAČ

Kada perete automobil pomoću rotirajućih valjaka, vratite prsten **3** na ručici **1** u položaj zaustavljanja da biste deaktivirali brisanje.

### Napomena:

Ne zaboravite da nakon upotrebe vratite prsten **3** na ručici **1** u isključeni položaj da se brisanje ne bi slučajno aktiviralo prilikom sledećeg korišćenja.



Ne držite krak brisača prilikom otvaranja ili zatvaranja vrata prtljažnika.



Pre nego što počnete da radite bilo šta na zadnjem staklu (pranje vozila, odleđivanje, čišćenje itd.) vratite ručicu **1** u isključeni položaj.

**Rizik od povreda i/ili oštećenja.**



### Performanse metlica brisača

Proverite stanje metlica brisača. Koliko dugo traju zavisi od vas:

- moraju biti čiste: redovno čistite metlice i staklo vodom i sapunom;
- nemojte ih koristiti na suvom staklu;
- odvojite ih od stakla kada se ne koriste duže vreme.

U svim slučajevima, zamenite ih čim se njihove performanse smanje: približno jednom godišnje ➔ **334**.

### Mere predostrožnosti pri korišćenju brisača

- Kod mraza ili snega, obrišite staklo pre pokretanja brisača (rizik od pregrevanja motora);
- proverite da li nešto ometa kretanje metlice.

opremljeno menijem za prilagođavanje postavki vozila, možete da aktivirate ili deaktivirate ovu funkciju ➔ **107**.

Kod vozila koja nemaju meni za prilagođavanje postavki vozila, ovu funkciju može da deaktivira ovlašćeni prodavac.

Ako na zadnjem staklu ima prepreka (prljavštine, snega itd), brisač će pokušati da ih ukloni. Ako prepreka sprečava kretanje metlice, može se zaustaviti. Uklonite prepreku, sačekajte približno 30 sekundi i ponovo aktivirajte brisač pomoću ručice za brisače.

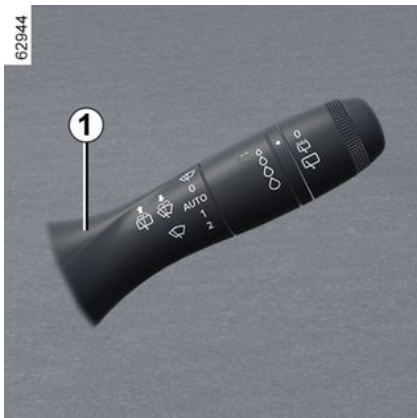
### Mere opreza

- Ako je vreme pogodno za led, proverite da li su se metlice zalepile za vetrobransko staklo pre nego što pokrenete brisače. Ako aktivirate brisač dok metlicu blokira led, rizikujete da ošteti i metlicu i motor brisača stakla.
- Nemojte koristiti brisače na suvom staklu, jer će to dovesti do preranog habanja ili oštećenja metlica.

### Aktivacija/deaktivacija brisača za zadnje staklo

Stavljanjem ručice menjača u rikverc aktivira se isprekidano brisanje (ako prednji brisači rade). Ako je vaše vozilo

# BRISAČ



2

## Prskalica/brisač za zadnje staklo



Dajte kontakt, gurnite i držite ručicu **1**, a zatim je otpustite.

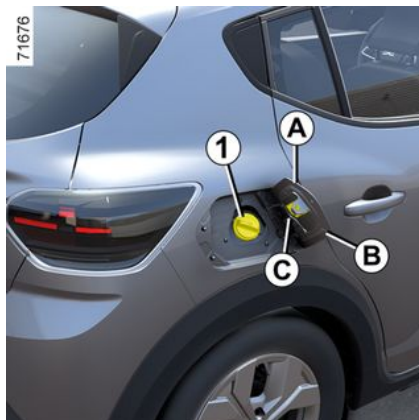
Nakon dužeg držanja ručice (pored prskalica vetrobranskog stakla), slede dva zamaha brisača zadnjeg stakla, a nekoliko sekundi kasnije i treći (funkcija uklanjanja ostataka vode).

Kada se ručica otpusti, vraća se u položaj za brisače zadnjeg stakla.

# REZERVOAR ZA GORIVO

## Benzinske i dizel verzije

2



**Korisna zapremina rezervoara: približno 50 litara.**

U zavisnosti od vozila, da biste otvorili poklopac rezervoara za gorivo **A**, stavite prst u otvor **B**.

Da biste zatvorili poklopac otvora za dolivanje goriva **A**, pritisnite ga rukom do kraja. Na nekim vozilima, poklopac **1** se može otključati ključem za paljenje. U suprotnom, povezan je sa vozilom trakom od plastike. Detalje o punjenju rezervoara pogledajte u informacijama u odeljku „Punjenje gorivom“.



U zavisnosti od vozila, podignite ručicu **2** da biste otključali poklopac rezervoara za gorivo **A**. Otvorite poklopac i odvrnite čep na rezervoaru za gorivo **1**.

Na poklopcu otvora za dolivanje goriva postoji držač za čep **3** u koji možete odložiti čep dok se rezervoar puni.



### Čep za punjenje goriva je specifičan.

Ako morate da ga zamenite, proverite da li je novi čep istog tipa kao i original. Obratite se ovlašćenom prodavcu.

Nemojte ostavljati čep u blizini izvora toplote ili vatre.

Nemojte prati područje punjenja uređajem za pranje pod visokim pritiskom.

## Kategorija goriva

**Koristite gorivo visokog kvaliteta** koje je u skladu sa važećim propisima

## REZERVOAR ZA GORIVO

svake zemlje. Mora da odgovara specifikacijama prikazanim na nalepnici **C** unutar poklopca otvora za dolivanje goriva ➔ 346.

### Benzinska verzija

Obavezno koristite bezolovni benzin. Broj oktana (RON) mora da odgovara informacijama navedenim na nalepnici **C** sa unutrašnje strane poklopca otvora za dolivanje goriva ➔ 346.

### Dizel verzija

Obavezno koristite dizel gorivo koje odgovara specifikacijama prikazanim na nalepnici **C** sa unutrašnje strane poklopca otvora za dolivanje goriva ➔ 346.



Kompatibilna su goriva koja su u skladu sa evropskim standardima, sa kojima su usklađeni i motori vozila koja se prodaju u Evropi ➔ 346.



Da biste napunili gorivo, motor mora da bude isključen (i to ne samo u stanju pripravnosti u slučaju da vozilo ima funkciju Stop and Start – morate isključiti i kontakt ➔ 140, ➔ 142.

**Opasnost od požara.**



Ne mešajte čak ni male količine benzina (bezolovni ili E85) sa dizelom. Nemojte koristiti gorivo na bazi etanola ako vozilo nije prilagođeno tom gorivu.

**Nemojte** dodavati reagens u gorivo jer tako možete da oštetite motor ➔ 132. Ako želite da dodate aditiv u gorivo, koristite proizvode koje je odobrilo naše tehničko odeljenje. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.



Nisu dozvoljene nikakve prepravke bilo kog dela sistema za dovod goriva (elektronska jedinica, kablovi, vodovi za gorivo, brizgaljka, zaštitni poklopci itd.) zato što to može da bude opasno (osim ako radove ne izvodi kvalifikovano osoblje mreže).



Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom

trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to.

**Rizik od povreda.**

## Punjenje gorivom

Kada je paljenje isključeno, ubacite mlaznicu i gurnite je **do kraja** pre nego što je počnete da puniti rezervoar (pazite da ne dođe do prskanja).

Držite pištolj u ovom položaju tokom celog vremena punjenja. Kada se pumpa automatski isključi na kraju po-

## REZERVOAR ZA GORIVO

stupka punjenja, mogu se napraviti još samo dva dodatna pokušaja punjenja, zato što mora da ostane dovoljno prostora u rezervoaru kako bi se omogućilo širenje.

Pazite da u rezervoar za gorivo tokom punjenja ne uđe voda.

Nakon punjenja vratite čep **1** i zatvorite poklopac otvora za dolivanje **A** kako bi se izbegao ulazak vode ili stranih tela u sistem.

Uvek vodite računa da čep **1**, poklopac **A** i njegove spoljne ivice budu čisti, bez prašine, blata, prljavštine itd.

### Poseban slučaj

Ako je vozilo stajalo oko tri meseca, **morate dodati gorivo kako bi se sprečilo oštećenje pumpe za gorivo.**

Da biste to uradili, kada je kontakt isključen napunite rezervoar gorivom ili sipajte najmanje **10 litara**, zatim pokrenite motor da bi pumpa počela da radi i obnovila gorivo u sistemu.

Ako zbog nivoa goriva u rezervoaru ne može da se sipa više od 5 litara, vozite vozilo dok se rezervoar ne isprazni dovoljno.

### Benzinska verzija

Korišćenje benzina sa olovom može da ošteti sistem protiv zagađenja okoline i dovede do gubitka garancije.

Da bi se sprečilo punjenje rezervoara benzinom sa olovom, otvor za punjenje rezervoara ima graničnik sa zaštitnim sistemom koji **ne dozvoljava korišćenje drugih pištolja, osim pištolja za bezolovni benzin** (na pumpama).



### Stalan miris benzina

Ako stalno osećate miris benzina:

- zaustavite vozilo kada uslovi u saobraćaju to dozvoljavaju i isključite kontakt;
- uključite svetla za upozoravanje na opasnost i zamolite putnike da napuste vozilo i udalje se od saobraćaja;
- obratite se ovlašćenom prodavcu.

### TNG verzija

**Korisni kapacitet TNG rezervoara: približno 40 l ili 50 l (u zavisnosti od vozila).**

# REZERVOAR ZA REAGENS

Poštujte zakone svoje zemlje.

Važno je da znate da nepoštovanje važećih zakonskih propisa može da dovede do pokretanja sudskih postupaka protiv vlasnika vozila.

## Princip rada

Reagens se koristi u dizel motorima koji imaju sistem SCR (selektivna katalitička redukcija).

Korišćenje reagensa smanjuje količinu azotnih oksida u izduvnim gasovima.

Potrošnja reagensa u realnim uslovima zavisi od uslova korišćenja vozila, ugrađene opreme i stila vožnje.

## Kvalitet reagensa

Koristite isključivo **reagense koji su u skladu sa standardom ISO 22241** i oznakom na čepu rezervoara.

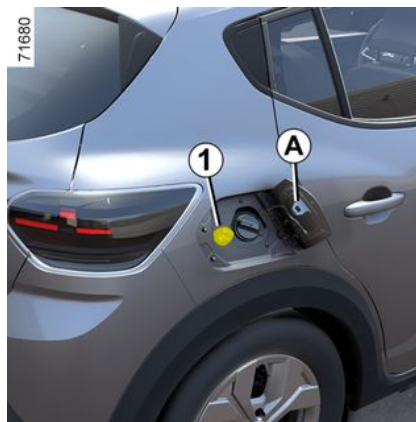


Kada dolivate reagens, motor mora da bude isključen (ne samo u stanju pripravnosti u slučaju da vozilo ima funkciju Stop and Start). Morate isključiti kontakt ➔ 140 ➔ 142.



**Ako se pojavi poruka „xxxKM BLOKADA DO-LIJTE ADBLUE“,** napunite rezervoar za reagens prema uputstvima za punjenje.  
**Rizik od imobilizacije vozila.**

## Dopunjavanje



### Korisna zapremina rezervoara:

približno **11 litara**.

Kada je kontakt isključen, otvorite poklopac **A** i odvrnite čep **1**.

**Napomena:** pri visokim temperaturama rezervoara iz otvora može da izađe para amonijum-hidroksida.

Rezervoar može da se napuni na pumpi. Kada je kontakt isključen, ubacite mlaznicu i gurnite je **do kraja** pre nego što je počnete da puniti rezervoar (može da dođe do prskanja).

Držite pištolj u ovom položaju tokom celog vremena punjenja.

Kada se pumpa automatski isključi na kraju postupka punjenja, mogu se napraviti još samo dva dodatna pokušaja punjenja, zato što mora da ostane dovoljno prostora u rezervoaru kako bi se omogućilo širenje.

U ostalim slučajevima punjenja, morate da pročitate informacije navedene na posudi u kojoj se nalazi reagens (npr. konzerva ili boca).



### Čep za punjenje goriva je specifičan.

Ako morate da ga zamenite, čep mora da bude da bude potpuno isti kao originalni. Obratite se ovlašćenom prodavcu. Nemojte prati područje punjenja uređajem za pranje pod visokim pritiskom.

# REZERVOAR ZA REAGENS

## Mere predostrožnosti za upotrebu

Prilikom punjenja:

– **pažljivo rukujte reagensom. Može da oštetiti odeću, obuću, delove karoserije i dr.**

– voda ne sme da uđe u rezervoar za gorivo.

Ako se reagens prelije ili iscuri po farbi, brzo operite zahvaćeno područje velikom količinom hladne vode i mekom krpom.

**Napomena:** ako se tečnost reagensa kristalizuje, koristite meki sušfer.



Reagens ne sme da dođe u kontakt sa očima ili kožom. Ako se to desi, operite zahvaćeno područje velikom količinom hladne vode. Ako je potrebno, obratite se lekaru.

**U ekstremno hladnim vremenskim uslovima**

**U ledenim vremenskim uslovima, rezervoar reagensa treba napuniti čim se na instrument tabli prikaže**



lampica upozorenja i poruka „DOPUNITE ADBLUE PRE 1200 km“.

## Posebni slučajevi

Tečnost reagensa se ledi na temperaturama ispod približno -10°C.

U ovim uslovima nemojte pokušavati da napunite tečnost dok je zamrznuta. U slučaju da je punjenje rezervoara za reagens neophodno (uključena lampi-



ca), po mogućstvu parkirajte vozilo na toplijem mestu da bi se reagens vratio u tečno stanje. Ako to nije moguće, punjenje ili dolivanje tečnosti reagensa mora da izvrši kvalifikovani stručnjak.



Nakon punjenja rezervoara za reagens proverite da li su čep i poklopac zatvoreni, pokrenite motor i **SAČEKAJTE 10 sekundi dok vozilo miruje, a motor je uključen** pre nego što ponovo krenete.

Ako se ova radnja ne izvrši, mora da protekne nekoliko desetina minuta vožnje da bi se punjenje rezervoara automatski registrovalo. Poruka „DOLIJTE ADBLUE“ i / ili lampice upozorenja će nastaviti da se pojavljuju sve dok sistem ne registruje punjenje.



Ne smeju se izvoditi nikakvi radovi ni na jednom delu sistema. Da bi se sprečila oštećenja, samo kvalifikovano osoblje iz naše mreže sme da obavlja radove na ovom sistemu.

# REZERVOAR ZA REAGENS

## Održavanje/domet

Informacije koje se prikazuju na instrument tabli mogu da budu praćene zvučnim signalom.

2

| Indikatorske lampice                                                                                  | Poruka                         | Šta raditi?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -                                                                                                     | „DOPUNITE ADBLUE PRE 2400 km“  | Ako se ova poruka prikaže kada date kontakt, imate <b>manje od 2.400 km preostalog dometa</b> .<br><b>Napunite ili dolijte reagens</b> u rezervoar sami ili zatražite da vam to uradi ovlašćeni prodavac.                                                                                                                                                                        |
| Uključena lampica<br> | „DOPUNITE ADBLUE PRE 1200 KM“  | Ako se ova poruka prikaže kada date kontakt, imate <b>između 1.200 i 800 km preostalog dometa</b> .<br><b>Napunite ili dolijte reagens</b> u rezervoar sami ili zatražite da vam to uradi ovlašćeni prodavac.                                                                                                                                                                    |
| Uključena lampica<br> | „xxxKM BLOKADA DOLIJTE ADBLUE“ | Poruka se prikazuje kada se uključi kontakt i ako se ponavlja:<br>– na približno svakih 100 km, imate <b>između približno 800 i 200 km preostalog dometa</b> ;<br>– na približno svakih 50 km, imate <b>manje od 200 km preostalog dometa</b> .<br>U svakom slučaju, <b>napunite rezervoar reagensa što je pre moguće</b> sami ili zatražite da vam to uradi ovlašćeni prodavac. |
| Uključena lampica<br> | „0 KM BLOKADA DOPUNITE ADBLUE“ | <b>Motor neće da se pokrene</b><br>Da biste ga ponovo pokrenuli, morate sami da napunite rezervoar za reagens.                                                                                                                                                                                                                                                                   |

# REZERVOAR ZA REAGENS

## Greške u sistemu

2

Informacije koje se prikazuju na instrument tabli mogu da budu praćene zvučnim signalom.

| Indikatorske lampice                                                                                                                                                                  | Poruka                                                                                         | Značenja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svetle lampice  i  . | „PROVERITE KONTROLU EMISIJE“<br>„PROVERITE ADBLUE KVALITET“<br>„PROVERITE ADBLUE UBRIZGAVANJE“ | Ukazuje na kvar u sistemu. Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Svetle lampice  i  . | „xxxKM BLOKADA KONTROLA EMISIJE“                                                               | Ukazuje na grešku u sistemu i obaveštava da za <b>manje od 800 km više neće biti moguće pokrenuti vozilo</b> .<br>Ova upozorenja se ponavljaju:<br>– na svakih 100 km kada je <b>preostali domet između 800 i 200 km</b> do trenutka kada neće biti moguće pokrenuti vozilo;<br>– na svakih 50 km kada je <b>preostali domet manji od 200 km</b> do trenutka kada neće biti moguće pokrenuti vozilo.<br>Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće. |
| Svetle lampice  i  . | „0 KM BLOKADA KONTROLE EMISIJE“                                                                | Označava da se nakon isključivanja kontakta <b>vozilo neće ponovo pokrenuti</b> . Pozovite ovlašćenog prodavca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Benzinska verzija

Za prvih **1000 km** nemojte prekoračivati 130 km/h u najvišoj brzini.

Vrhunske performanse vozila možete očekivati tek nakon pređenih približno **3.000 km**.

**Servisni intervali:** pogledajte dokument o održavanju vozila.

## Dizel verzija

Prvih **1.500 km** nemojte voziti brže od 130 km/h u najvišem stepenu prenosa ili ne prelazite 2.500 ob/min. Nakon ove kilometraže možete voziti brže, mada vrhunske performanse možete očekivati tek nakon pređenih približno 6.000 km.

Tokom perioda razrade motora nemojte naglo ubrzavati dok je motor hladan i ne dozvolite preveliki broj obrtaja motora.

**Servisni intervali:** pogledajte dokument o održavanju vozila.

**Napomena:** za novo vozilo u fazi razrade, nivo rashladne tečnosti može biti iznad oznake „MAXI“ na rezervoaru, a zatim može pasti između oznake „MINI“ i „MAXI“.

To ne predstavlja rizik.

# STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Vozilo sa ključem koje ima kontakt bravu

**Položaj „Zaustavljanje i blokada volana“ A**

Za zaključavanje: izvadite ključ **1** i okrećite volan dok se stub volana ne zaključa.

Za otključavanje: lagano okrenite ključ i volan.

**Položaj „On“ (Uključeno) B**

Kontakt je uključen:

- **Benzinska verzija:** motor može da se pokrene.
- **dizel verzija:** motor se zagreva.

**Položaj „Start“ (Pokretanje) C**



Ako motor ne uspe da se pokrene u prvom pokušaju, vratite ključ unazad pre nego što pokušate ponovo da aktivirate starter.

Pustite ključ čim se motor pokrene.

**Posebna napomena za vozila sa automatskim menjačem**

➔ 149 .

**Pokretanje motora**

U zavisnosti od vozila, ako je menjač u brzini, za pokretanje motora morate pritisnuti papučicu kvačila ili postaviti ručicu menjača u neutralan položaj. Poruka „Neutralno + POKRETANJE“

se prikazuje na putnom računaru da bi vas obavestila.

U veoma hladnim vremenskim uslovima (temperature ispod  $-20^{\circ}\text{C}$ ): da biste olakšali pokretanje motora, uključite kontakt nekoliko sekundi **pre** pokretanja motora.

Ako pokrećete motor na veoma niskim spoljnim temperaturama (ispod  $-10^{\circ}\text{C}$ ): držite papučicu kvačila dok se motor ne pokrene.

Na vozilima sa automatskim menjačem, pre pokretanja postavite ručicu u položaj **P** ili **N** i pritisnite pedal kočnice. ➔ 149.



**Benzinska verzija**

# STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA

– Okrenite ključ u položaj „Start“ (Pokretanje) **bez pritiskanja papučice gasa**.

– Pustite ključ čim se motor pokrene.



## Dizel verzija

Okrenite ključ za paljenje u položaj „On“ (Uključeno) **B** i držite ga u tom položaju dok se lampica upozorenja za zagrevanje motora ne ugasi.

Okrenite ključ u položaj „Start“ (Pokretanje) **C bez dodavanja gasa**.

Pustite ključ čim se motor pokrene.

## Zaustavljanje motora

Dok motor radi u praznom hodu, okrenite ključ u položaj „Stop“ (Zaustavljanje) **A**.

## Posebna funkcija

U zavisnosti od vozila, dodatna oprema (npr. radio) prestaje da radi kada se motor isključi, kada se otvore vrata vozača ili kada se zaključaju vrata.



Nikada nemojte pokretati vozilo dok se spuštate u leru nizbrdicom. Postoji opasnost da se servo upravljanje ne pokrene.  
**Postoji rizik od nesreća.**

## TNG verzija

Motor se uvek pokreće pomoću benzina.



**Ako je rezervoar za gorivo prazan, vozilo ne može da se pokrene i ne može da se vozi isključivo u TNG režimu.**

Za rad sa pogonom na dve vrste goriva, TNG i benzin, obavezno je prisustvo benzina (za pokretanje, veliko ubrzanje, niske temperature itd.).

Ako se na instrument tabli pojavi narandžasta lampica upozorenja



praćena zvučnim signalom, dopunite rezervoar sa najmanje 8 litara goriva.



Za više informacija o TNG verzijama pogledajte ➔ 22.



Nemojte parkirati vozilo ni pokretati motor na lokacijama gde zapaljive materije ili materijali kao što su trava ili lišće mogu doći u kontakt sa vrućim izduvnim sistemom.



**Nipošto ne isključujte paljenje dok se vozilo potpuno ne zaustavi.**

Kada se motor zaustavi, servo kočnice, servo upravljač i pasivni sigurnosni uređaji kao što su airbags i zatezači više neće raditi.

# STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA



## Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme. Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata. Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo. **RIZIK OD SMRTNOG ISHODA ILI OZBILJNE POVREDE.**

## Prekidač za pokretanje i zaustavljanje vozila (Start-Stop prekidač) u vozilima bez ključa



67811

Kartica mora biti u zoni detekcije **1**.

Da biste pokrenuli:

- Na vozilu sa automatskim menjačem – stavite ručicu menjača u položaj **P** ili **N**, pritisnite papučicu kočnice i pritisnite dugme **2**. Na vozilima Hybrid, poruka READY svetli na instrument tabli i istovremeno se emituje zvučni signal. Poruka nestaje kada je brzina vozila veća od približno 5 km/h.



71682

- na vozilima sa ručnim menjačem – pritisnite papučicu kočnice ili kvačila i pritisnite dugme **2**. Ako je vozilo u brzini, moći će da se pokrene samo pritiskom na pedal kvačila.

## Specijalne funkcije

- Ako neki od uslova za pokretanje nije ispunjen, na instrument tabli se prikazuje poruka „Kočnica + START“ ili „Kvačilo +Start“ ili „Menjač postavite u poziciju P“;
- u nekim slučajevima, biće potrebno da pomerite volan dok pritiskate dugme za pokretanje **2** kako biste otključali stub volana: u tom slučaju, bićete upozoreni porukom „Okrenuti volan + START“.

## TNG verzija

# STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Motor se uvek pokreće pomoću benzina.



**Ako je rezervoar za gorivo prazan, vozilo ne može da se pokrene i ne može da se vozi isključivo u TNG režimu.**

Za rad sa pogonom na dve vrste goriva, TNG i benzin, obavezno je prisustvo benzina (za pokretanje, veliko ubrzanje, niske temperature itd.).

Ako se na instrument tabli pojavi narandžasta lampica upozorenja



praćena zvučnim signalom, dopunite rezervoar sa najmanje 8 litara goriva.



Za više informacija o TNG verzijama pogledajte ➔ 22.

## Beskontaktno (hands-free) pokretanje sa otvorenim prtljažnikom

U tom slučaju, kartica se ne sme nalaziti u prtljažniku.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potrebna pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme.

Oni mogu predstavljati rizik po sebe ili druge jer mogu da startuju motor, aktiviraju opremu kao što su električni podizači prozora ili zaključaju vrata.

Takođe, imajte u vidu da se po toplom i/ili sunčanom vremenu temperatura u putničkom prostoru povećava veoma brzo.

**RIZIK OD SMRTNOG ISHODA ILI OZBILJNE POVREDE.**

## Funkcija dodatne opreme

(davanje kontakta)



Kada ostvarite pristup vozilu, možete koristiti neke funkcije (radio, navigaciju, brisače itd.).

Da biste koristili ostale funkcije, dok je ključ u putničkom prostoru, pritisnite dugme **2** bez pritiskanja pedala.

# STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA

## Greške u radu

3



U nekim slučajevima, beskontaktni ključ možda neće raditi:

- kada je baterija ključa istrošena, prazna itd.
- ključ je u blizini uređaja koji rade na istoj frekvenciji (monitora, mobilnog telefona, uređaja za video igre itd.);
- vozilo se nalazi u zoni jakog elektromagnetnog zračenja.

Na instrument tabli se pojavljuje poruka „Kartica u zonu + START”.



Pritisnite pedalu kočnice ili kvačila, a zatim stavite karticu **3** (**A** ili **B**) na simbol **4** (**A** ili **B**). Pritisnite dugme **2** da biste pokrenuli vozilo. Poruka nestaje.



# STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA

## Uslovi za zaustavljanje motora



Vozilo mora da stoji, a ručica menjača mora da bude u položaju **P** kod vozila sa automatskim menjačem.

Ako je kartica u vozilu, pritisnite dugme **2**: motor će se isključiti.

Stub upravljača je blokiran kada se otvore vrata vozača ili zaključa vozilo.

Ako ključ više nije u putničkom prostoru ili ako je baterija ključa prazna, kada vozilo miruje i pokušate da isključite motor, na instrument tabli se pojavljuje poruka „Kartica odsutna prit. dugo START”: pritisnite dugme **2** i držite ga najmanje tri sekunde. Ako kartica više nije u putničkom prostoru, uverite se da možete da je uzmete pre nego što

pritisnete i držite dugme: bez nje neće te moći da ponovo pokrenete vozilo.

Dok je isključen motor, sva dodatna oprema koja se koristi (radio itd.) će nastaviti da funkcioniše oko 10 minuta.

Kada se otvore vozačeva vrata, dodatna oprema prestaje da radi.



Nikada nemojte isključivati kontakt ako vozilo nije zaustavljeno. Kada se motor zaustavi, servo kočnice, servo upravljač itd. i pasivni sigurnosni uređaji kao što su airbags i zatezači više neće raditi.



Nemojte parkirati vozilo ni pokretati motor na lokacijama gde zapaljive materije ili materijali kao što su trava ili lišće mogu doći u kontakt sa vrućim izduvnim sistemom.



Kada izađete iz vozila, posebno ako je ključ kod vas, proverite da li je motor potpuno isključen.

## Funkcija Stop i Start

Ovaj sistem omogućava manju potrošnju goriva i niže emisije gasova sa efektom staklene bašte. Sistem se automatski aktivira kada se vozilo pokrene. Tokom vožnje, sistem zaustavlja motor (stanje pripravnosti) kada vozilo stoji (saobraćajna gužva, semafori itd).

## Uslovi za ulazak u stanje pripravnosti motora

Vozilo je krenulo sa mesta gde je bilo parkirano;

**Za vozila koja imaju automatski menjač:**

– Menjač je podešen u položaj **D L** (u zavisnosti od vozila) ili položaj **N**;

i

– papučica kočnice je pritisnuta (dovoljno jako);

U zavisnosti od vozila, ako lampica

upozorenja  treperi i na instrument tabli se pojavi poruka „Pritisnite

# STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA

pedalu kočnice“, to znači da papučica kočnice nije dovoljno pritisnuta;

i

– papučica gasa nije pritisnuta;

i

– Brzina je nula za približno 1 sekund.

Motor ostaje u stanju mirovanja ako je izabran položaj **P**, ili ako je izabran položaj **N** kada je aktivirana ručna kočnica i otpuštena papučica kočnice.

**Za vozila koja imaju ručni menjač:**

– menjač je u neutralnom položaju;

Ako lampica upozorenja  treperi dok je vozilo u stanju mirovanja i na instrument tabli se pojavi poruka „Prebacite u neutralni položaj“, to znači da ručicu menjača treba prebaciti u neutralni položaj;

i

– pedala kvačila je puštena;

i

– brzina vozila je manja od približno 5 km/h.

**Za sva vozila:**

Na instrument tabli se pali lampica

upozorenja  kada je motor u stanju pripravnosti.

Dodatna oprema vozila ostaje u funkciji dok je motor zaustavljen.

Kada motor pređe u stanje pripravnosti, možda neće raditi servo upravljač.

Ako je to slučaj, počće ponovo da radi kada motor izađe iz stanja pripravnosti ili kada brzina pređe približno 1 km/h (nizbrdica, nagib itd.).



Ako je motor prešao u stanje mirovanja, neće se automatski primenivati elektronska ručna kočnica (u zavisnosti od vozila).



Vozilo ne sme da se kreće kada je motor u stanju pripravnosti (što je pokazano lampicom

upozorenja  na instrument tabli).



Pre nego što izađete iz vozila morate isključiti motor (a ne postaviti u stanje mirovanja) ➔ 140,

➔ 142.

## Sprečavanje prelaska motora u stanje pripravnosti

U određenim situacijama, kao što je recimo prolazak kroz raskrscopicu, može se zadržati uključen motor (sa aktiviranim sistemom) kako bi vozilo bilo spremno da brzo krene.

**Za vozila koja imaju automatski menjač:**

Držite zaustavljeno vozilo bez prejakog pritiska na papučicu kočnice.

**Za vozila koja imaju ručni menjač:**

Držite pritisnutu pedal kvačila.



Da biste napunili gorivo, motor mora da bude isključen (i to ne samo u stanju pripravnosti u slučaju da vozilo ima funkciju Stop and Start): morate isključiti i kontakt ➔ 140 ➔ 142.

**Opasnost od požara.**

## Uslovi za izlazak iz stanja pripravnosti motora

**Za vozila koja imaju automatski menjač:**

– kada su otvorena vrata vozača; ili

# STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA

– kada je sigurnosni pojas vozača odvezan;

ili

– papučica kočnice je otpuštena i **D** ili **L** položaj je uključen (u zavisnosti od vozila);

ili

– kada je papučica kočnice otpuštena, ručica menjača u položaju **N** i parkirna kočnica otpuštena;

ili

– kada se ponovo pritisne papučica kočnice, a ručica menjača je u položaju **P** ili **N** sa aktiviranom parkirnom kočnicom ➔ **149**;

ili

– položaj **R** je aktiviran;

ili

– papučica gasa je pritisnuta.

## **Za vozila koja imaju ručni menjač:**

– prilikom otvaranja vrata vozača, bez aktivnog stepena prenosa i sa otpuštеном papučicom kvačila;

ili

– prilikom otkopčavanja sigurnosnog pojasa vozača, bez aktivnog stepena prenosa i sa otpuštеном papučicom kvačila;

ili

– menjač je u neutralnom položaju i papučica kvačila je blago pritisnuta;

ili

– motor je u brzini i papučica kvačila je pritisnuta do kraja.

**Posebna napomena:** u zavisnosti od vozila, ako isključite kontakt kada je motor u stanju mirovanja, na instrument tabli se može nekoliko sekundi

prikazivati lampica upozorenja .



### **Na vozilima sa ručnim menjačem:**

ponovno pokretanje se može prekinuti ako se papučica kvačila suviše brzo otpusti dok je menjač u brzini.

## **Uslovi koji sprečavaju stanje pripravnosti motora**

Određeni uslovi sprečavaju sistem da koristi funkciju pripravnosti motora, posebno kada:

- vrata vozača nisu zatvorena;
- sigurnosni pojas vozača nije pričvršćen;
- je ručica menjača postavljena u rikverc;
- hauba nije zaključana;

– spoljna temperatura je previše niska ili previše visoka;

– baterija nije dovoljno napunjena;

– razlika između unutrašnje temperature vozila i zadate vrednosti automatske kontrole klime je prevelika;

– funkcija pomoći pri parkiranju je uključena;

– nadmorska visina je previsoka;

– nagib je suviše strm za vozila sa automatskim menjačem;

– aktivirana je funkcija „čist vidokrug“

➔ **256**;

– temperatura motora je previše niska;

– u toku je regeneracija sistema kontrole emisija;

– ...



Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti paljenje

➔ **140**, ➔ **142**.

## **Posebna funkcija automatskog ponovnog pokretanja motora**

U određenim uslovima motor može sam ponovo da se pokrene kako bi garantovao vašu bezbednost i udobnost.

To se može desiti kada:

– spoljna temperatura je previše niska ili previše visoka;

## STARTOVANJE I ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- aktivirana je funkcija „čist vidokrug“ ➔ 256;
- baterija nije dovoljno napunjena;
- brzina vozila je veća od 5 km/h (na nizbrdici itd.);
- papučica kočnice se pritisne više puta ili postoji zahtev za kočioni sistem;
- ...



Pre nego što izađete iz vozila morate isključiti motor (a ne postaviti u stanje mirovanja) ➔ 140,

➔ 142.

### Deaktiviranje, aktiviranje funkcije



Pritisnite prekidač **1** da biste deaktivirali funkciju. Na instrument tabli se prikazuje poruka „Stop & Start deaktiviran“ i upaljena je signalna lampica na prekidaču **1**.

Pritisnite ponovo da ponovo aktivirate sistem. Na instrument tabli se prikazuje poruka „Stop & Start aktiviran“ i gasi se signalna lampica na prekidaču **1**.

Sistem se automatski ponovo aktivira svaki put kada se vozilo pokrene pomoću dugmeta za startovanje ➔ 142.

### Greške u radu

Kada se na instrument tabli pojavi poruka „Stop & Start Proveriti sistem“ praćena uključivanjem signalne lampice prekidača **1**, to znači da je sistem deaktiviran.

Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.



Posebna napomena: kada je motor u stanju pripravnosti, jednim pritiskom na prekidač **1** motor će se automatski ponovo pokrenuti.

# KONTROLA STEPENA PRENOSA

## Ručica menjača

Izberite hod unazad (rikverc)



(vozilo se ne kreće)

**Vozilo sa ručnim menjačem:** prebacite ručicu u neutralan položaj, a zatim u rikverc.

Obratite pažnju na grafički prikaz na ručici **1** i podignite prsten **2** ka ručici da biste prebacili u rikverc.

**Vozila sa automatskim menjačem**  
➔ 149

Svetla za vožnju unazad će se upaliti kada se izabere brzina za vožnju unazad (rikverc) (dok je uključeno paljenje).

## Automatski menjač



### Ručica menjača 1

**P** : parkiranje

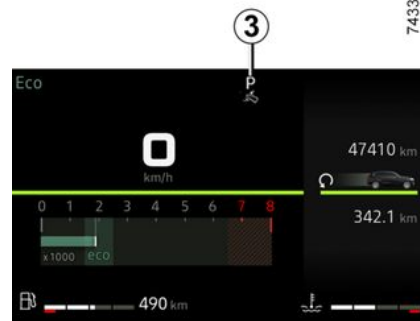
**R** : brzina za vožnju unazad

**N** : neutralno

**D** : brzina za kretanje unapred

**L** : režim „Low“

Prikaz **3** na instrument tabli pokazuje aktuelni položaj ručice menjača **1**.



**Napomena:** pritisnite dugme **2** za:

- položaj za izlazak **P**;
- prebacite iz položaja **D**, **L** ili **N** u položaj **R** ili **P**;
- prebacite iz položaja **D** u položaj **L**.

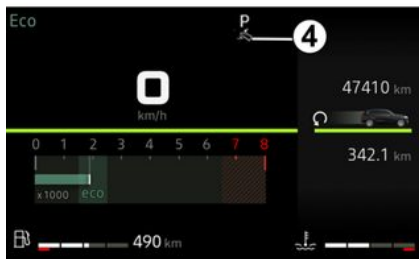
### Rad

Sa ručicom za izbor **1** u položaju **P**, pritisnite pedalu kočnice da biste pokrenuli motor.

Da biste se prebacili iz položaja **P**, morate da pritisnete papučicu kočnice pre nego što pritisnete dugme za otključavanje **2**.

# KONTROLA STEPENA PRENOSA

74330



Sa nogom na pedali kočnice (lampica upozorenja **4** nestaje sa ekrana), isključite **P**.

**Aktivirajte samo D ili R dok vozilo stoji, sa nogom na kočnici i otpuštenom pedalom gasa.**

**Za aktiviranje brzine za vožnju unapred (položaj **D**)**

Postavite ručicu **1** u položaj **D**.

U većini uslova vožnje više nećete morati da koristite ručicu menjača: stepeni prenosa će se u pravom trenutku automatski menjati na odgovarajući broj obrtaja motora, jer automatizovani sistem uzima u obzir opterećenje vozila, profil puta i odabrani stil vožnje.

**Za prebacivanje u rikverc (položaj **R**)**

Dok vozilo stoji i motor radi, pomerite ručicu menjača **1** dva stepena unapred da biste aktivirali položaj **R**.

Ako niste pritisnuli papučicu kočnice, ogласиće se zvučni signal, na rasporedu prikazom na instrument tabli zatreperiće položaj **R** oko pet sekundi i oko 15 sekundi će biti prikazana poruka „Pritisnite pedalu kočnice“.

**Napomena:** kada motor radi i vozilo se kreće između 0 i 8 km/h, ako je ručica menjača u položaju **N** ili **D**, ne morate da pritisnete papučicu kočnice da bi se aktivirao položaj **R**. Ovo je korisno tokom manevra parkiranja koji zahteva niz naizmeničnih pokreta unapred i unazad.

## Ekonomična vožnja

U vožnji uvek ostavljajte ručicu menjača u položaju **D** i lagano pritiskajte papučicu gasa kako bi se omogućila automatska promena stepena prenosa pri manjem broju obrtaja motora.

## Ubrzavanje i preticanje

Pritisnite papučicu gasa naglo i do kraja (tako da pređe tačku otpora).

**To će omogućiti smanjenje stepena prenosa u optimalni, u zavisnosti od mogućnosti motora.**

## Posebni slučajevi

U određenim uslovima vožnje (koji dovode, na primer, do zaštite motora, aktiviranja elektronske kontrole stabilnosti (ESC) itd.), automatski sistem može automatski da promeni stepen prenosa.

Isto tako, da bi se sprečili pogrešni manevri, automatski sistem može da odbije promenu stepena prenosa – u tom slučaju prikaz stepena prenosa treperi nekoliko sekundi kao upozorenje.



Da biste ste na nizbrdici ostali zaustavljeni, nemojte držati nogu na papučici gasa.

**Automatski menjač može da se pregreje.**



Proverite da li je lampica upozorenja **P** prikazana na instrument tabli pre nego što izađete iz vozila.

**Rizik od otkočenja vozila.**

# KONTROLA STEPENA PRENOSA

## Posebne okolnosti

**Ako tip puta ili vremenski uslovi** (veliki nagibi uzbrdo, oštri nagibi nizbrdo, dubok sneg, pesak ili blato) otežavaju ostanak u automatskom režimu, u zavisnosti od vozila, savetuje se prebacivanje u režim „Low“ da bi vozač mogao da vozi niskim brzinama, nižim od 50 km/h po površinama sa lošim prijanjanjem (sneg, blato itd), prilikom vožnje uzbrdo ili tokom kočenja motorom na oštrom nagibu nizbrdo. Da biste to uradili, podesite ručicu u položaj **L**.

**Napomena:** u režimu „Low“, varijacije u brzini motora su kontinuirane i ubrzavanja su linearnija.

**Po veoma hladnom vremenu**, da biste izbegli zaustavljanje motora, sačekajte nekoliko sekundi pre prebacivanja iz položaja **P** ili **N** u položaj **D**, **R** ili **L**, u zavisnosti od vozila, položaja **P** ili **N** i ubacivanja ručice u položaj **D** / **B** ili **R**.

## Parkiranje vozila

Kada vozilo stoji, pomerite ručicu u položaj **P** držeći nogu na papučici kočnice: menjač je u neutralnom položaju i pogonski točkovi su mehanički zaključani pogonskom osovinom.

**Elektronska parkirna kočnica mora da bude aktivirana.**



Udar u donju stranu vozila tokom manevrisanja (npr. udaranje u stub, podignuti ivičnjak ili drugi urbani mobilijar) može dovesti do oštećenja vozila (npr. deformacije osovine).  
Da biste izbegli rizik od nesreće, odvezite vozilo na pregled kod ovlašćenog prodavca.

## Period održavanja

Pogledajte dokument o održavanju vozila ili se obratite ovlašćenom prodavcu da biste proverili da li je potrebno redovno održavanje automatskog menjača.

Ako nije potrebno servisiranje, nema potrebe da se doliva ulje.

## Greške u radu

– **Ako se tokom vožnje** prikaže poruka „Proveriti automat. menjač“ na instrument tabli, to ukazuje na kvar.

Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće;

– **tokom vožnje**, ako se na instrument tabli pojavi poruka „Pregrevanje menjača“, zaustavite se što je pre mo-

guće kako bi se menjač ohladio i sačekajte da poruka nestane;

– **oporavak od kvara vozila sa automatskim menjačem → 318.**



Iz bezbednosnih razloga, ne gasite kontakt sve dok se vozilo potpuno ne zaustavi.



**Prilikom kretanja**, ako je ručica blokirana u položaju **P** kada pritisnete papučicu kočnice (npr. kvar baterije), moguće je ručno otpustiti ručicu kako biste odblokirali pogonske točkove. Da biste to uradili, otkačite donji deo oko ručice i pritisnite dugme **6** dok istovre-

## KONTROLA STEPENA PRENOSA

meno pritiskate dugme **5** na ručici da biste odblokirali ručicu i prebacite je u položaj **N**.

Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće;

3

# PARKIRNA KOČNICA

## Elektronska parkirna kočnica

### Potpomognuti rad



**Primena elektronske parkirne kočnice**

**Dok se vozilo ne kreće**, elektronsku parkirnu kočnicu može da koristite da zaokčite vozilo:

– **pritiskom na dugme za pokretanje/zaustavljanje motora 1** ili **okretanjem ključa za paljenje 2** (ključ u položaju **A** „Zaustavljanje i blokada volana“);

ili

– kada je **sigurnosni pojas vozača odvezan**;

ili

– kada su **otvorena vrata vozača**;



ili

– za vozila sa automatskim menjačem  
– kada je aktivan položaj **položaj P** je **aktiviran**.



Pre izlaska iz vozila, proverite da li je elektronska parkirna kočnica u potpunosti aktivirana. Lampica upozorenja **3** na prekidaču **4**

i lampica upozorenja **(P)** na instrument tabli svetle sve dok se vrata ne zaključaju, što pokazuje da je aktivirana ručna kočnica.

U svim drugim slučajevima, npr. **kada se motor zaustavi ili pređe u stanje pripravnosti zbog funkcije Stop and Start → 145**, elektronska parkirna kočnica se ne primenjuje automatski. Mora se koristiti ručni režim.

Kod određenih verzija modela za određene zemlje, funkcija potpomognute kočnice nije aktivirana. Pogledajte informacije o „Manuelnom radu“.

Kao potvrda da je elektronska parkirna kočnica aktivirana, na instrument tabli se pojavljuju poruka „Parkirna kočnica

uključena” i lampica upozorenja „**(P)**”, a indikatorna lampica **3** se uključuje na prekidaču **4**.

Kada se motor isključi, lampica upozorenja **3** se isključuje nekoliko minuta nakon aktiviranja elektronske parkirne

## PARKIRNA KOČNICA

kočnice, a lampica upozorenja  se isključuje kada je vozilo zaključano.

**Napomena:** u nekim situacijama (kvar elektronske parkirne kočnice, ručno otpuštanje parkirne kočnice itd.), kao znak da je elektronska parkirna kočnica puštena, čuje se zvučni signal i na instrument tabli se pojavljuje poruka „Aktivirati parkirnu kočnicu“:

- sa uključenim motorom: kada se otvore vozačeva vrata;
- sa isključenim motorom (npr. kada se motor isključi): kada se otvore prednja vrata.

U tom slučaju, povucite i otpustite prekidač **4** da biste aktivirali elektronsku parkirnu kočnicu.



### Potpomognuto otpuštanje parkirne kočnice

Otpuštanje se dešava čim se vozilo pokrene putem ubrzanja ili, kod vozila sa automatskim menjačem, kada se paljenje uključi i **položaj P se prebaci u R, N ili D**.

### Ručne operacije



Elektronsku parkirnu kočnicu možete aktivirati ručno.

### Ručna aktivacija elektronske parkirne kočnice

Povucite prekidač **4**. Na instrument tabli se uključuju lampica upozorenja **3** i

lampica upozorenja .



### Ručno otpuštanje elektronske parkirne kočnice

Da biste otpustili ručnu kočnicu, pritisnite prekidač **1** bez pritiskanja pedala ili okrenite ključ **2** u položaj „On“ (Uključeno) **B** da biste uključili kontakt. Pritisnite papučicu kočnice, a zatim pritisnite prekidač **4**: isključuju se indikatorna lampica **3** na prekidaču i indika-

torska lampica  na instrument tabli.

## PARKIRNA KOČNICA



Pre izlaska iz vozila, proverite da li je elektronska parkirna kočnica u potpunosti aktivirana. Svetli lampica upozorenja **3** na prekida-

ču **4** i lampica upozorenja  na instrument tabli što pokazuje da je aktivirana parkirna kočnica. Ove lampice se isključuju kada se vrata zaključaju.

### Kratko zaustavljanje



Da biste ručno aktivirali elektronsku parkirnu kočnicu (kada se zaustavljate na crvenom svetlu, kada se zaustavlja-

te dok motor radi itd.): povucite i otpustite prekidač **4**. Kočnica se otpušta čim se vozilo ponovo pokrene.

### Posebni slučajevi

#### Parkiranje na nagibu

Da biste parkirali na nagibu ili dok vučete prikolicu, na primer, vucite prekidač **4** nekoliko sekundi kako biste omogućili maksimalno kočenje.



### Parkiranje sa otpuštenom elektronskom ručnom kočnicom



Pre deaktiviranja parkirne kočnice, proverite da li je vozilo stabilno.

Za parkiranje sa otpuštenom elektronskom parkirnom kočnicom, parkirna kočnica mora da se deaktivira.

Da biste to uradili:

- aktivirajte bilo koji stepen prenosa ili položaj P: pogonsko vratilo mehanički blokira pogonske točkove;
- isključite motor pritiskom na dugme za pokretanje/zaustavljanje motora **1** ili okretanjem ključa **2**;
- odvežite sigurnosni pojas vozača;
- otvorite vrata vozača;
- ručno otpustite elektronsku parkirnu kočnicu (pogledajte odeljak „Ručno otpuštanje elektronske parkirne kočnice“). Uverite se u to da je vozilo stabilno;
- zatvorite vrata vozača. Ako je potrebno, zaključajte vozilo.

### Verzije sa automatskim menjačem

Iz bezbednosnih razloga, automatsko otpuštanje se deaktivira kada su vozačeva vrata otvorena ili nisu pravilno zatvorena, a motor radi (kako bi se spre-

## PARKIRNA KOČNICA

čilo kretanje vozila bez vozača). Kada vozač pritisne papučicu gasa na instrument tabli se prikazuje poruka „Otpustiti parkirnu kočnicu“.



Pre nego što izađete iz vozila, obavezno je da uvek postavite ručicu menjača u položaj **P** i isključite motor. Razlog za to je što, kada vozilo miruje, a motor radi i ručica menjača je ubačena u brzinu, vozilo može početi da se kreće ako ubrzate.

**Postoji rizik od nesreća.**



Ako se prikaže poruka „Električni kvar“ ili „Check battery (Proverite bateriju)“ ili „Kvar na sistemu za kočenje“, morate zaključiti vozilo izborom prve brzine (na ručnom menjaču), aktiviranjem položaja **P** (automatski menjač) ili povlačenjem prekidača **4** u trajanju od približno 10 sekundi. Ako uslovi i nagib to zahtevaju, poduprite točkove vozila.  
**Rizik od otkočenja vozila.**  
Pozovite ovlašćenog prodavca.

### Greške u radu

– U slučaju kvara, na instrument tabli se pojavljuje lampica upozorenja



praćena porukom „Proveriti parkirnu kočnicu“ i, u nekim slučajevi-

ma, lampicom upozorenja

Odmah se obratite ovlašćenom prodavcu.

– Ako je došlo do kvara elektronske parkirne kočnice, uključuje se lampica

upozorenja zajedno sa porukom „Kvar na sistemu za kočenje“,

zvučnim signalom i, u nekim slučajevi-

ma, lampicom upozorenja

To znači da morate da se zaustavite čim uslovi u saobraćaju to dozvole.



Ako se ne vide nikakve lampice i ne čuju zvukovi, to ukazuje na grešku na instrument tabli. To pokazuje da je neophodno da se vozilo odmah zaustavi (čim uslovi u saobraćaju to dozvole). Povedite računa da pravilno zaključite vozilo i obratite se ovlašćenom prodavcu.

# PARKIRNA KOČNICA

## Ručna kočnica



### Da biste otpustili

Lagano povucite ručicu **4** nagore, pritisnite dugme **3** i spustite ručicu prema podu.

Isključite se lampica upozorenja  na instrument tabli.

Ako vozite sa nedovoljno otpuštеном parkirnom kočnicom (pri brzini većoj od 10 km/h), na instrument tabli će se prikazati crveno svetlo upozorenja praćeno zvučnim signalom.

### Da biste aktivirali:

Povucite ručicu **4** nagore i proverite da li je vozilo zakočeno.

Uključite se lampica upozorenja  na instrument tabli.



Proverite da li je ručna kočnica pravilno otpuštena tokom vožnje (crvena indikatorska lampica isključena), u suprotnom može doći do pregrevanja ili čak oštećenja.



Kada vozilo stoji, u zavisnosti od nagiba i/ili opterećenja vozila, možda će ručna kočnica morati da se povuče još najmanje dva stepena i da se menjač prebaci u brzinu (1. ili rikverc) za vozila sa ručnim menjačem ili u položaj **P** za vozila sa automatskim menjačem.



Udar u donju stranu vozila tokom manevrisanja (npr. udaranje u stub, podignuti ivičnjak ili drugi urbani mobilijar) može dovesti do oštećenja vozila (npr. deformacije osovine).  
Da biste izbegli rizik od nesreće, odvezite vozilo na pregled kod ovlašćenog prodavca.

# POSEBNE KARAKTERISTIKE VOZILA SA DIZEL MOTOROM

## Broj obrtaja dizel motora

Da bi se izbeglo oštećenje motora, nikada nemojte dopustiti da brzina motora u vožnji prelazi 4.500 ob/min, bez obzira na to koji stepen prenosa je aktivan.

Ako se prikaže poruka „Proveriti sistem protiv zagađenja“ zajedno sa

lampicama upozorenja  i

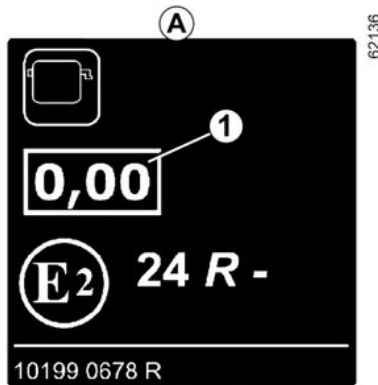
, odmah se obratite ovlašćenom prodavcu.

Tokom vožnje se može pojaviti beli dim, u zavisnosti od kvaliteta goriva koje se koristi.

To se dešava tokom automatskog čišćenja filtera čestica izduvnih gasova i ne utiče na rad vozila.

## Nestanak goriva

Kada napunite gorivo nakon **potpuno praznjenja rezervoara**, mora se ukloniti vazduh iz sistema goriva ➔ 132 pre ponovnog pokretanja motora.



## Oznaka neprozirnosti izduvnih gasova motora

Informacije **1** možete pronaći na nalepnici **A** pričvršćenoj u odeljku za motor ili, u zavisnosti od vozila, na registarskoj pločici vozila ➔ 345.

**1** Emisija izduvnih gasova dizel motora.

## Zimske mere predostrožnosti

Da biste izbegli kvarove na temperaturama ispod nule:

- vodite računa da baterija bude uvek napunjena do kraja;
- rezervoar za dizel treba uvek da bude gotovo pun kako bi se izbegla kondenzacija vodene pare i njeno nakupljanje na dnu rezervoara.



Nemojte parkirati vozilo ni pokretati motor na lokacijama gde zapaljive materije ili materijali kao što su trava ili lišće mogu doći u kontakt sa vrućim izduvnim sistemom.

## Filter čestica

Filter čestica se koristi u tretmanu izduvnih gasova iz dizel motora.

U zavisnosti od vozila, lampica upozor-

jenja  koja se prikazuje na instrument tabli označava da filter postaje zapušen i da ga je potrebno očistiti.

Da biste to uradili, kada se prikaže

lampica upozorenja , nastavite vožnju u skladu sa uslovima u saobraćaju i pridržavajte se ograničenja brzine dok lampica upozorenja ne nestane. Po mogućnosti održavajte broj obrtaja motora iznad 2.000 ob/min.

Lampica upozorenja bi trebalo da se isključi nakon približno 10 do 20 minuta ➔ 104.

Prikaz lampice  na instrument tabli može biti praćen povećanjem broja obrtaja motora i radom sistema za hla-

## POSEBNE KARAKTERISTIKE VOZILA SA DIZEL MOTOROM

đenje što ukazuje da je u toku čišćenje filtera čestica.

**Napomena:** lampica upozorenja može ponovo da se pojavi ako nisu u potpunosti ispunjeni uslovi vožnje za čišćenje filtera. Ako se vozilo zaustavi ili ako broj obrtaja motora padne ispod 2.000 ob/min pre nego što se lampica upozorenja ugasi, ovaj postupak će možda morati da se ponovi.



Da biste olakšali regeneraciju filtera čestica, prelazite duže razdaljine (najmanje 20 minuta vožnje) po glavnim putevima na svakih 200 km.

Ako filter postane zasićen, na instrument tabli se pojavljuje lampica upozorenja



i, u zavisnosti od vozila,

lampica upozorenja  zajedno sa porukom „Proveriti ubrizgavanje“. U tom slučaju se obratite ovlašćenom prodavcu.

Ako se pojavi lampica upozorenja



i, u zavisnosti od vozila, lam-

pica upozorenja  zajedno sa porukom „Opasnost od otkaza motora“

zaustavite vozilo i obratite se ovlašćenom prodavcu.



Radi vaše bezbednosti, lampica upozorenja



nalaže obavezno trenutno zaustavljanje, čim uslovi u saobraćaju to dozvole. Isključite motor i nemojte ga ponovo pokretati. Pozovite ovlašćenog prodavca.

## POSEBNE KARAKTERISTIKE BENZINSKIH VERZIJA

Sledeći uslovi rada:

- duga vožnja sa uključenom lampicom upozorenja za nizak nivo goriva;
- korišćenje olovnog benzina;
- korišćenje ulja ili aditiva za gorivo koje nije odobrio proizvođač.

Ili greške u radu kao što su:

- neispravan sistem paljenja, nestanak goriva ili nepovezane svećice što dovodi do nepravilnog paljenja motora ili trzanja u vožnji;
- gubitak snage,

može da izazove pregrevanje katalizatora i tako smanji njegovu efikasnost **ili da ga nepovratno ošteti i izazove toplotno oštećenje vozila.**

Ako primetite bilo koju od gore navedenih grešaka u radu, ovlašćeni prodavac mora da izvrši neophodne popravke što je pre moguće.

Ove greške mogu da se izbegnu redovnim kontrolama vozila kod ovlašćenog prodavca u intervalima navedenim u servisnoj knjižici.

### Problemi sa pokretanjem

Da biste izbegli oštećenje katalizatora ili startera i sprečili prerano trošenje baterije, **ne pokušavajte više puta da pokrenete motor (pomoću dugmeta za pokretanje, guranjem ili vučom**

**vozila), bez utvrđivanja i ispravljanja uzroka greške pri pokretanju.**

Ako ne možete da ustanovite grešku, nemojte više pokušavati da pokrenete motor, već se obratite ovlašćenom prodavcu.



Nemojte parkirati vozilo ni pokretati motor na lokacijama gde zapaljive materije ili materijali kao što su trava ili lišće mogu doći u kontakt sa vrućim izduvnim sistemom.

### Filter čestica

Filter čestica se koristi u tretmanu izduvnih gasova iz benzinskih motora.

U zavisnosti od vozila, lampica upozorenja  koja se prikazuje na instrument tabli označava da filter postaje zapušten i da ga je potrebno očistiti.

Da biste ga očistili, kada se pojavi lampica upozorenja  i kada saobraćajni uslovi i ograničenja brzine dozvoljavaju, vozite između 50 i 110 km/h dok se lampica ne ugasi.

Nakon približno 5 do 20 minuta lampica upozorenja bi trebalo da se ugasi.

Nakon približno 5 do 20 minuta lampica upozorenja bi trebalo da se ugasi.

**Napomena:** lampica upozorenja može da se ugasi nakon 20 minuta ako uslovi vožnje potrebni za čišćenje filtera nisu u potpunosti ispunjeni.

Ako se vozilo zaustavi pre nego što lampica upozorenja nestane, moraćete ponovo da pokrenete ovaj postupak od početka.

Ako filter postane zasićen, na instrument tabli se pojavljuje lampica upozorenja  i, u zavisnosti od vozila,

lampica upozorenja  zajedno sa porukom „Proveriti ubrizgavanje“. U tom slučaju se obratite ovlašćenom prodavcu.

Ako se pojavi lampica upozorenja  i, u zavisnosti od vozila, lampica upozorenja  zajedno sa porukom „Opasnost od otkaza motora“ zaustavite vozilo i obratite se ovlašćenom prodavcu.

Ako se pojavi lampica upozorenja  i, u zavisnosti od vozila, lampica upozorenja  zajedno sa porukom „Opasnost od otkaza motora“ zaustavite vozilo i obratite se ovlašćenom prodavcu.

Ako se pojavi lampica upozorenja  i, u zavisnosti od vozila, lampica upozorenja  zajedno sa porukom „Opasnost od otkaza motora“ zaustavite vozilo i obratite se ovlašćenom prodavcu.

Ako se pojavi lampica upozorenja  i, u zavisnosti od vozila, lampica upozorenja  zajedno sa porukom „Opasnost od otkaza motora“ zaustavite vozilo i obratite se ovlašćenom prodavcu.

## POSEBNE KARAKTERISTIKE BENZINSKIH VERZIJA



Radi vaše bezbednosti,  
lampica upozorenja

**STOP**

nalaže obavezno trenutno zaustavljanje, čim uslovi u saobraćaju to dozvole. Isključite motor i nemojte ga ponovo pokretati. Pozovite ovlašćenog prodavca.

# ŽIVOTNA SREDINA

Vaše vozilo je dizajnirano imajući u vidu zaštitu **životne sredine** tokom čitavog veka trajanja: tokom proizvodnje, upotrebe i na kraju veka trajanja.

## Proizvodnja

Vaše vozilo je proizvedeno u fabrici u kojoj se poštuje politika smanjenja uticaja na životnu sredinu na okolna područja (smanjenje potrošnje vode i energije, vizuelnog zagađenja i zagađenja bukom, atmosferske emisije i otpadnih voda; razvrstavanje i ponovna upotreba otpada).

## Emisije

Vaše vozilo je projektovano tako da tokom upotrebe ispušta manje gasova sa efektom staklene bašte (CO<sub>2</sub>) i tako troši manje goriva (npr. 140 g/km, što odgovara potrošnji od 5,3 l/100 km za dizel vozilo).

Naša vozila imaju i sistem za kontrolu emisija, uključujući katalizator, lambda sondu i filter za benzinska isparenja (koji sprečava ispuštanje pare iz rezervoara za gorivo u vazduh) itd.

Na određenim dizel vozilima ovaj sistem sadrži i filter čestica koji smanjuje emisiju čestica čađi.

## Molimo vas da i sami doprinesete zaštiti životne sredine.

- Ne smeju se bacati delovi i vozila na kraju životnog ciklusa. Moraju se predati pravnom licu koje poštuje ekološke standarde.
- Istrošeni delovi i komponente koje se menjaju tokom rutinskog održavanja vozila kao što su pneumatici ili ulje (ispražnjeni ili napunjeni rezervoari) moraju se odlagati na namenskim odlagalištima.
- Istrošene **električne** i **elektronske** komponente koje se menjaju (kao što su baterije) ne smeju se bacati kao smeće. Odnosite ih ovlašćenom prodavcu ili se obratite lokalnim organima za informacije o odgovarajućim postrojenjima za reciklažu.



- Da biste što bolje reciklirali vozilo na kraju njegovog životnog veka, možete se obratiti ovlašćenom distributeru ili posetiti veb-sajt proizvođača kako bi vas uputili na odlagališta gde se garantuje poštovanje životne sredine u skladu sa lokalnim zakonima.
- Na kraju radnog veka vozila, treba ga poslati u odobrene centre kako bi se osiguralo da će se reciklirati.
- U svim slučajevima, u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.

## Recikliranje

Najmanje 85% vašeg vozila se može reciklirati, a najmanje 95% ponovo iskoristiti.

## ŽIVOTNA SREDINA

Da bi se postigli ti ciljevi, mnoge komponente vozila su dizajnirane tako da se mogu reciklirati. Materijali i konstrukcije su pažljivo dizajnirani da bi:

- specijalizovane kompanije mogle lako da uklone i prerade te komponente;
- se promovisala cirkularna ekonomija (ponovna upotreba, reciklaža, ponovno korišćenje itd.)

To se posebno odnosi na baterije za elektrifikovana vozila.

Osim toga, u cilju očuvanja resursa sirovina, vaše vozilo sadrži brojne delove napravljene od reciklirane plastike ili obnovljivih materijala (biljnih ili životinjskih materijala kao što su pamuk ili vuna).

# SAVETI ZA ODRŽAVANJE I BORBU PROTIV ZAGAĐENJA

Vaše vozilo ispunjava kriterijume za reciklažu i ponovno korišćenje materija na kraju radnog veka vozila, koji je stupio na snagu 2015. godine.

Neki od delova na vozilu su proizvedeni tako da mogu kasnije da se recikliraju.

Ti delovi se lako skidaju kako bi mogli da se prikupe i prerade u mrežama za reciklažu.

Osim toga, zahvaljujući dizajnu, umerenoj potrošnji goriva i početnim podešavanjima, vaše vozilo je usklađeno i sa važećim propisima protiv zagađenja. Proizvođač aktivno nastoji da smanji emisije štetnih izduvnih gasova i da uštedi energiju. Ali potrošnja goriva vašeg vozila i nivo emisija štetnih izduvnih gasova su i vaša odgovornost. Morate ga pravilno održavati i koristiti.

## Održavanje

Važno je da znate da nepoštovanje zakonskih propisa protiv zagađenja može da dovede do pokretanja sudskih postupaka protiv vlasnika vozila.

Pored toga, zamena motora, sistema za dovod goriva i komponenti izduvnog sistema delovima koje proizvođač nije originalno preporučio, može da izmeni vaše vozilo tako da više ne bude u skladu sa propisima protiv zagađenja.

Prilagođavanje i proveru vozila mora da izvrši ovlašćeni prodavac, u skladu sa uputstvima datim u rasporedu održavanja. On ima svu neophodnu opremu koja može da garantuje zadržavanje originalnih standarda vozila.

## Podešavanja motora

– **Svećice:** da bi se postigla optimalna potrošnja goriva, efikasnost i performanse, specifikacije koje su ustanovljene u našem razvojnom odeljenju moraju strogo da se primenjuju.

Ako morate da promenite svećice, koristite marku, tip i zazor koji su navedeni za motor vašeg vozila. Ove informacije potražite od ovlašćenog prodavca.

– **Filter za vazduh, filter za gorivo:** zaprljani uložak smanjuje performanse. Mora se zameniti.

– **Paljenje i prazan hod:** nije potrebno podešavanje.

## Sistem za praćenje izduvnih gasova

Sistem za praćenje izduvnih gasova će otkriti sve greške u radu sistema za kontrolu emisija.

Ako ovaj sistem ne radi, u atmosferu mogu da se oslobode otrovne supstance ili može doći do mehaničkih oštećenja.



Ova signalna lampica na instrument tabli ukazuje na moguće greške u sistemu:

Ova lampica se pali kada se uključi kontakt, a gasi se kad se pokrene motor.

– Ako neprekidno svetli, obratite se ovlašćenom prodavcu u najkraćem mogućem roku;

– Ako treperi, smanjite broj obrtaja motora dok lampica ne prestane da treperi. Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće;



**Lampica upozorenja za filter čestica → 160 → 158.**



**Lampica upozorenja za nivo reagensa i kvarove u sistemu redukcije izduvnih gasova → 135.**

# SAVETI ZA VOŽNJU, EKOLOŠKA VOŽNJA

Potrošnja goriva je homologovana u skladu sa standardnom regulatornom metodom. Isti je za sve proizvođače, što omogućava da se upoređivanje vozila. Potrošnja u realnim uslovima zavisi od uslova korišćenja vozila, ugrađene opreme i stila vožnje vozača. Da biste optimizovali potrošnju goriva, pogledajte sledeće savete.

U zavisnosti od vozila, dostupne su različite funkcije koje pomažu u smanjenju potrošnje goriva.

Na instrument tabli:

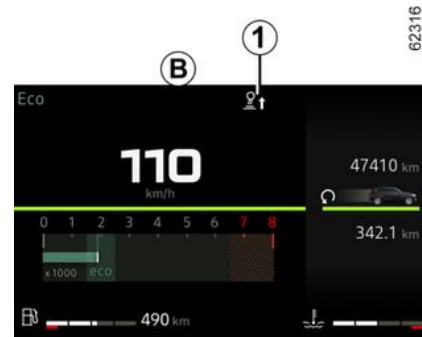
- obtomer;
- indikator promene stepena prenosa;
- indikator stila vožnje;
- ECO režim;
- funkcija Stop and Start ➔ 145;
- sistem za navigaciju.

Na multimedijalnom ekranu (više informacija potražite u korisničkom priručniku multimedijalnog sistema):

- podaci koji se odnose na vašu potrošnju energije;
- grafikon potrošnje energije;
- ocene na osnovu vašeg stila vožnje;
- ECO saveti za vožnju;
- evidencija o putovanju i saveti za ekološku vožnju na multimedijalnom ekranu;
- režim vožnje ECO.

## Na instrument tabli A ili B

U zavisnosti od vozila, prikaz informacija može da se organizuje i prilagodi na osnovu stila prilagođavanja instrument table koji je izabran na multimedijalnom ekranu.



## Indikator promene stepena prenosa 1

U zavisnosti od vozila, u cilju postizanja optimalnog nivoa potrošnje, lampica upozorenja na instrument tabli vas obaveštava kada je najbolji trenutak za prelazak u viši ili niži stepen prenosa:



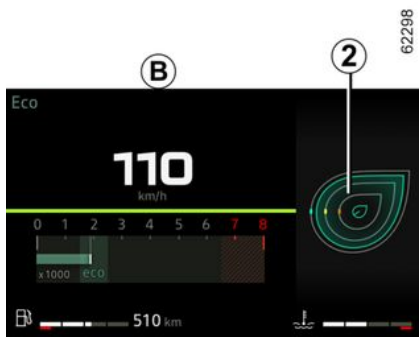
pređite u viši stepen prenosa;



pređite u niži stepen prenosa.

Ako redovno pratite ovaj indikator, smanjićete potrošnju goriva u vozilu.

# SAVETI ZA VOŽNJU, EKOLOŠKA VOŽNJA



## Indikator stila vožnje 2

Nakon aktiviranja obaveštavaće vas o stilu vožnje u realnom vremenu. Obaveštenje dobijate indikatorom 2.

Što je više latica prikazano na indikatoru 2, to je vaša vožnja fleksibilnija i ekonomičnija.

Ako redovno pratite ovaj indikator, smanjićete potrošnju goriva u vozilu.

Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

## Na multimedijalnom ekranu



## Evidencija putovanja

Kada se motor isključi, videćete „Evidenciju o putovanjima” na multimedijalnom ekranu 3, gde možete da vidite informacije o poslednjem putovanju.

Tu se prikazuju:

- opšta ocena;
- kretanje ocena;
- pređeni put bez potrošnje goriva.

Prikazuje se ukupna ocena od 0 do 100, koja vam omogućava da procenite svoje ekološki učinak tokom vožnje.

Što je veća ocena, to je manja potrošnja goriva.

Pruža se ekološki savet, koji vam pomaže da poboljšate učinak.

Kada sačuvate omiljena putovanja, možete da uporedite učinke tokom različitih putovanja i učinke drugih korisnika vozila.

Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

## ECO režim



(u zavisnosti od vozila)

ECO režim je funkcija kojom se optimizuje potrošnja goriva. Utiče na ponašanje vozila (ubrzavanje, promena stepena prenosa, tempomat, usporavanje itd.).

Ograničavanjem ubrzanja omogućava se niska potrošnja goriva u urbanim i okolnim sredinama.

# SAVETI ZA VOŽNJU, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Aktiviranje funkcije

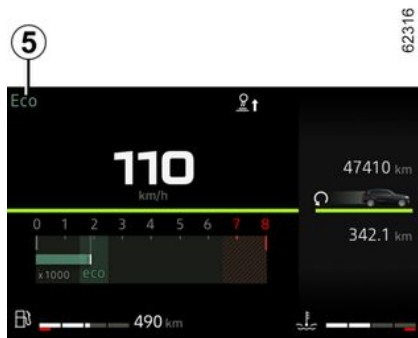
Pritisnite prekidač **4**.

Lampica upozorenja **5** **ECO** se uključuje na instrument tabli kao potvrda aktivacije.

Tokom vožnje moguće je privremeno izaći iz režima ECO kako bi se poboljšale performanse motora.

Da biste to uradili, pritisnite papučicu gasa odlučno i do kraja.

Režim ECO se ponovo aktivira kada otpustite papučicu gasa.



## Deaktiviranje funkcije

Pritisnite prekidač **4**.

Lampica upozorenja **5** **ECO** se isključuje na instrument tabli kao potvrda deaktivacije.

## Navigacioni sistem

Koristite dostupne informacije u navigacionom sistemu (informacije o uslovima u saobraćaju itd.) za pojednostavljenje putovanja.



Prisustvo i prikaz ovih informacija zavisi od vrste izabranog podešavanja ambijenta.

## Saveti za vožnju i Eco vožnja



### Kako voziti

– Vozite pažljivo dok motor ne dostigne normalnu radnu temperaturu, umesto da ga pustite da se zagreje dok vozilo miruje.

– Velike brzine značajno utiču na potrošnju goriva vozila.

Primeri (pri stalnoj brzini):

- smanjenje brzine sa približno 130 km/h na 110 km/h štedi oko 20% goriva;
- smanjenje brzine sa približno 90 km/h na 80 km/h štedi oko 10% goriva.
- Dinamična vožnja sa mnogo čestih ubrzanja i kočenja skupa je u pogledu

## SAVETI ZA VOŽNJU, EKOLOŠKA VOŽNJA

potrošnje goriva u odnosu na uštedu vremena.

- Nemojte voziti pri previsokom broju obrtaja motora u srednjim stepenima prenosa. Uvek koristite najvišu moguću brzinu bez opterećivanja motora.
- Izbegavajte nagla ubrzanja.
- Kočite što je manje moguće. Ako na vreme uočite prepreku ili krivinu, možete jednostavno da otpustite papučicu gasa.
- Ne pokušavajte da održite istu brzinu kada vozite uzbrdo – dajte onoliko gasa koliko biste dali da vozite po ravnom terenu. Držite nogu u istom položaju na papučici gasa.
- Zaustavljanje motora pritiskom na pedalu gasa i dvostrukim pritiskom na pedalu kvačila nije neophodno kod novijih vozila.
- Loše vreme, poplavljeni putevi:



Nemojte voziti po poplavljenom putu ako nivo vode prelazi donju ivicu felni.

### Nivoi grejanja

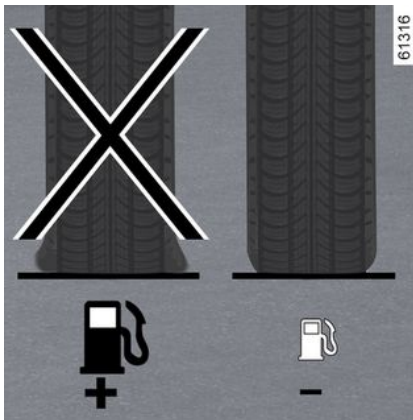
Povećanje potrošnje goriva je uobičajeno kada se u vozilu koristi grejanje (naročito kada spoljna temperatura padne ispod nule) ili klima-uređaj.



### Opstrukcija vozača

Na vozačevoj strani koristite samo patosnice pogodne za vozilo, pričvr-

šćene unapred montiranim komponentama, i redovno proveravajte da li dobro naležu. Nemojte stavljati jednu prostirku na drugu. **Postoji rizik od zaglavljivanja pedala.**



### Pneumatici

- Nedovoljno napumpnan pneumatik povećava potrošnju goriva.
- Da biste optimizovali potrošnju goriva, podesite pritisak u pneumaticima

za vožnju najvećom brzinom ili preporučeni pritisak naveden na ivici vozačevih vrata ➔ 305.

- Upotreba nepreporučenih pneumatika može povećati potrošnju goriva.



### Saveti za korišćenje

- Prednost dajte ECO režimu.
- Potrošnja električne energije znači potrošnju goriva, stoga isključite sve električne komponente ako nisu zaista neophodne. **Međutim**, (bezbednost na prvom mestu) držite upaljena svetla kada je vidljivost loša („vidi i budi viđen“).
- Koristite ventilacione otvore. Vožnja sa otvorenim prozorima pri brzini od 100 km/h povećaće potrošnju za 4%.

## SAVETI ZA VOŽNJU, EKOLOŠKA VOŽNJA

- Nikada nemojte puniti rezervoar za gorivo do vrha da ne bi došlo do preli-  
vanja.
- **U vozilima sa klima-uređajem koji  
nije automatski**, isključite ga kada nije  
potreban.

### **Saveti za smanjenje potrošnje i oču- vanje životne sredine:**

- Ako je vozilo parkirano na suncu,  
otvorite vrata na nekoliko trenutaka ka-  
ko bi topao vazduh izašao pre pokreta-  
nja motora.
- Skinite krovni nosač kada se ne kori-  
sti.
- Za transport većeg tereta bolje je ko-  
ristiti prikolicu.
- Kada vučete karavan, koristite vetro-  
bran i pažljivo ga podesite.
- Izbegavajte vožnju „od vrata do vra-  
ta“ (kratke udaljenosti sa dugim zau-  
stavljanjima) jer u tim uslovima motor  
nikada ne dostiže optimalnu radnu  
temperaturu.

# SISTEM ZA NADZOR PRITISKA U PNEUMATICIMA

Ako vozilo ima ovu funkciju, sistem nadgleda pritisak u gumama.

## Princip rada

Svaki točak (osim rezervnog točka za hitne slučajeve) ima senzor u ventilu za naduvavanje, koji periodično meri pritisak u gumama.



Sistem prikazuje trenutne pritiske na instrument tabli **1** i upozorava vozača u slučaju nedovoljnog pritiska.

## Resetovanje standardnog nivoa pritiska u pneumaticima

Ovo treba da se uradi:

– kada je potrebno promeniti standardni pritisak u pneumaticima radi prilago-

đavanja uslovima korišćenja (bez tereta, sa teretom, vožnja auto-putem itd.);  
– nakon zamene točka (međutim, ovo se ne preporučuje);  
– nakon promene točka.

Uvek treba da se uradi nakon provere pritiska u sva četiri pneumatica kada su hladna.

Pritisak u pneumaticima mora odgovarati trenutnoj upotrebi vozila (bez tereta, sa teretom, vožnja auto-putem itd.).



Ako su točkovi zamenjeni, sistem mora ponovo da se pokrene. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.



Ako vozilo ima sistem navigacije, postupak resetovanja se može obaviti i pomoću multimedijalnog ekrana: pogledajte uputstva za opremu.



## Postupak resetovanja

Dat je kontakt, **vozilo se zaustavilo:**

– uzastopno pritisakajte prekidač **5** onoliko puta koliko je potrebno da do-

đete do kartice „Vozilo” ;

– na kratko pritisnite prekidač **2** ili **3** više puta da biste došli do stranice „Pritisak u gumama”;

– pritisnite i držite (oko 3 sekunde) kontrolu **4** da biste pokrenuli resetovanje. Lampica upozorenja za pneumatik treperi i „Učenje TP pokrenuto”, a zatim se prikazuju poruke „Detekcija pneumatika u toku”, koje označavaju da je registrovan zahtev za resetovanje referentne vrednosti pritiska u pneumaticima.

## SISTEM ZA NADZOR PRITISKA U PNEUMATICIMA

Resetovanje može potrajati nekoliko minuta tokom vožnje.

Ako nakon resetovanja krenete na kraća putovanja, poruka „Detekcija pnauematika u toku“ može ostati prikazana nakon uzastopnog ponovnog pokretanja.

**Napomena:** referentna vrednost pritiska u pneumaticima ne može biti manja od preporučene i naznačene na okviru vrata.



Radi vaše bezbednosti,  
lampica upozorenja

**STOP**

zahteva da se  
odmah zaustavite čim uslovi u saobraćaju to dozvole.

# SISTEM ZA NADZOR PRITISKA U PNEUMATICIMA

## Prikaz poruke

U tabeli u nastavku prikazane su moguće poruke u vezi sa postupkom resetovanja pneumatika.

| Koraci | Prikazi<br>(u zavisnosti od vozila)                                               | Značenja                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      |  | Kada je dat kontakt, a vozilo stoji, počnite da resetujete pritisak u sve četiri gume pritiskom i držanjem prekidača <b>4 OK</b> .                                                                                                                                                         |
| 2      |  | Simboli „---” ispred svakog točka će treperiti kao znak da je sistem registrovao resetovanje pritiska u pneumaticima sva četiri točka.                                                                                                                                                     |
| 3      |  | Simboli „---” ispred svakog točka će ostati uključeni. Ovaj sistem resetuje pritisak u pneumaticima sve četiri gume. Sada možete da vozite. Poruka može ostati prikazana tokom kratkih putovanja.<br><b>Napomena:</b> tokom resetovanja, nadzor pritiska u pneumaticima nastavlja da radi. |
| 4      |  | Prikazana je vrednost pritiska u četiri pneumatika: postupak resetovanja je završen i uspešan.                                                                                                                                                                                             |

# SISTEM ZA NADZOR PRITISKA U PNEUMATICIMA

## Prilagođavanje pritiska u pneumaticima

**Pritisak u četiri pneumatika mora da se podesi kada su hladni** (pogledajte nalepnicu koja se nalazi na ivici vozačevih vrata). Ako se pritisak u pneumaticima ne može proveriti kada su gume hladne, preporučeni pritisak treba da se poveća za **0,2** do **0,3** bar (3 PSI).

**Nikada nemojte ispumpavati topli pneumatik.**

## Rezervni točak

Ako vozilo ima rezervni točak za hitne slučajeve, neće imati senzor.



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ne može da zameni vozača. Prema tome, ne može ni pod kojim okolnostima zameniti budnost ili odgovornost vozača. Proverite pritisak u pneumaticima, uključujući i rezervni točak, jednom mesečno.

## Promena točkova/pneumatika

Ovaj sistem zahteva posebnu opremu (točkove, pneumatike, felne itd.)

➔ 303.

Obratite se ovlašćenom prodavcu za promenu pneumatika i da biste se raspitali o dodatnoj opremi koja je kompatibilna sa sistemom i koja je dostupna u mreži brenda. Upotreba bilo koje druge dodatne opreme može nepovoljno uticati na ispravan rad sistema.



### Promena točka

Sistemu može biti potrebno nekoliko minuta, u zavisnosti od upotrebe, da prepozna nove položaje točkova i pritiske; proverite pritisak u pneumaticima nakon svih radova.

## Proizvod za popravku i komplet za naduvavanje pneumatika

Pošto su ventili specijalno dizajnirani, koristite samo opremu koju je odobrila zvanična mreža. Pogledajte pasus na temu ➔ 306.

## Greške u vezi sa pritiskom u pneumaticima

U tabeli su navedene poruke upozorenja koje se pojavljuju na instrument tabli **1** kada sistem otkrije grešku u vezi sa pritiskom u pneumaticima.



Informacije na instrument tabli signaliziraju sve potencijalne greške u vezi sa pritiskom u pneumaticima (npr. ispumpan ili probušen pneumatik). Radi vaše bezbednosti, lampi-

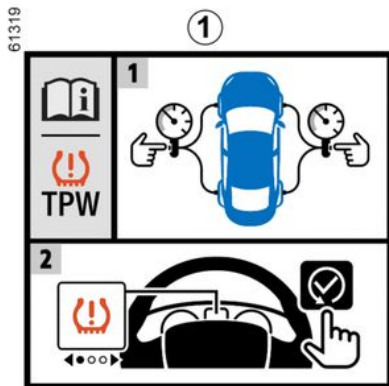
ca upozorenja **STOP** nalaže obavezno trenutno zaustavljanje, čim uslovi u saobraćaju to dozvole.

# SISTEM ZA NADZOR PRITISKA U PNEUMATICIMA

## Moguće greške u vezi sa pritiskom u pneumaticima

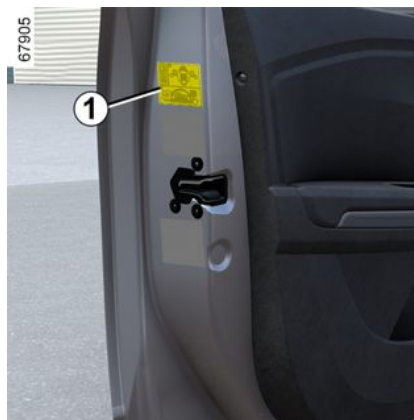
| Indikatorske lampice                                                                                                                                                                                                                 | Poruke<br>(u zavisnosti<br>od vozila) | Prikazi<br>(u zavisnosti od<br>vozila)                                            | Značenja                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  se uključuje (ne treperi).                                                                                                                          | Podesiti pritis. u gumama             |  | Točak i pripadajuća vrednost pritiska prikazani su žutom bojom. To znači da je otkriveno da pneumatik nije dovoljno napumpan. Proverite i podesite pritisak u četiri pneumatika, a zatim resetujte sistem.                                                                                                             |
|  + <b>STOP</b> se uključuje (ne treperi).                                                                                                            | Probušena guma                        |  | Točak i pripadajuća vrednost pritiska prikazani su crvenom bojom. To znači da je dotični pneumatik probušen ili sasvim nedovoljno napumpan. Podesite pritisak na četiri pneumatika dok su hladni i resetujte sistem ako je pneumatik ispušan. Promenite pneumatik (ili angažujte nekoga da to uradi) ako je probušena. |
|  treperi, a zatim ostaje da svetli, zajedno sa lampicom upozorenja  | Prov. senzore pritis. u gumama        |  | Točak se više ne prikazuje. To znači da najmanje jedan točak nema senzor (npr. rezervni točak za hitne slučajeve) ili da je senzor neispravan. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.                                                                                                                                 |
|  se uključuje (ne treperi).                                                                                                                          | Neuspešna detekcija pneumatika        |  | To znači da sistem nije mogao da odredi pritisak u svakom pneumaticu. To može biti posledica upotrebe senzora koji nije preporučen od strane ovlašćenog prodavca. Sistem za nadzor senzora za pritisak u pneumaticima nastavlja da radi.                                                                               |

# UPOZORENJE NA GUBITAK PRITISKA U PNEUMATICIMA



Kada se montira na vozilo, ovaj sistem obaveštava vozača ako jedan pneumatik ili više njih izgubi pritisak.

Sistem se može prepoznati po **1** nalepnici u vozilu.



## Princip rada

Ovaj sistem detektuje gubitak pritiska u jednom od pneumatika merenjem brzine točkova tokom vožnje.

Lampica upozorenja  **2** se uključuje kako bi upozorila vozača u slučaju nedovoljnog pritiska (ispumpana, probušena guma itd.).



# UPOZORENJE NA GUBITAK PRITISKA U PNEUMATICIMA



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ne može da zameni vozača. Prema tome, ne može ni pod kojim okolnostima zameniti budnost ili odgovornost vozača. Proverite pritisak u pneumaticima, uključujući i rezervni točak, jednom mesečno.

## Radni uslovi

Da bi se obezbedilo pouzdano upozorenje u slučaju značajnog gubitka pritiska, sistem se mora resetovati uz pritisak u pneumaticima, koji je jednak jednom od pritisa sa nalepnice sa pritisacima pneumatika (referentne vrednosti). → 305

**Resetovanje uvek treba da se vrši nakon provere pritiska u sva četiri pneumatika kada su hladna.**

U sledećim situacijama, postoji rizik da će sistem kasno početi da deluje ili da neće funkcionisati ispravno:

- sistem nije resetovan nakon ponovnog naduvavanja ili bilo kakvog rada na točkovima;
- nepravilno resetovan sistem: pritisak u pneumaticima ne odgovara preporučenim pritisacima.



Pritisak u pneumaticima mora da se proveri pre početka postupka resetovanja. Sistem neće izdati upozorenje ako pritisak ne odgovara preporučenom pritisku.

- značajna promena u opterećenju ili raspodeli opterećenja na jednoj strani vozila;
- brza vožnja sa jakim ubrzanjem;
- vožnja po snežnoj ili klizavoj površini;
- vožnja sa lancima za sneg;
- montaža jednog novog pneumatika;
- upotreba pneumatika koje mreža nije odobrila.



Sistem možda neće odmah otkriti iznenadni gubitak pritiska u pneumatiku (kada pukne pneumatik itd.).

## Postupak za vraćanje standardnih nivoa pritiska u pneumaticima

Ovo treba da se uradi:

- nakon svakog ponovnog naduvavanja ili vraćanja pritiska u pneumaticima na početno stanje;
- nakon promene točka;
- nakon zamene točak (međutim, ovo se ne preporučuje).

Pritisak u pneumaticima mora odgovarati trenutnoj upotrebi vozila (bez tereta, sa teretom, vožnja auto-putem itd).

Poštujte pritisak u pneumaticima (uključujući i za rezervni točak). Pregledajte ih najmanje jednom mesečno i pre dugog putovanja (pogledajte etiketu na ivici vozačevih vrata → 305).

## Vozila koja nemaju multimedijalni ekran



## UPOZORENJE NA GUBITAK PRITISKA U PNEUMATICIMA

Dat je kontakt, **vozilo se zaustavilo**:

– uzastopno pritiskajte prekidač **6** onoliko puta koliko je potrebno da bi-

ste došli do kartice „Vozilo“  ili, u zavisnosti od vozila, dok ne dođete do ekrana **7**;

– nakratko pritisnite prekidač **3** ili **4** više puta da biste došli do stranice „Reset prit. gume dugo pritisnuti“;

– pritisnite i držite prekidač **5 OK** da biste pokrenuli resetovanje.

Držite prekidač **5** dok se ne pojavi poruka „Postupak izvršen“. Sada možete da vozite.

Postupak resetovanja mora da se izvrši dok je **vozilo u stanju mirovanja** i dat kontakt.

Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

**Vozila koja imaju multimedijalni ekran 8**



# UPOZORENJE NA GUBITAK PRITISKA U PNEUMATICIMA

## Moguće poruke

U tabeli u nastavku prikazane su moguće poruke u vezi sa postupkom resetovanja pneumatika.

| Ko-raci | Poruke                            | Značenja                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -       | Reset prit. guma dok vozilo stoji | Poruka se prikazuje tokom vožnje. Ako želite da resetujete pritisak u četiri pneumatika, zaustavite vozilo.                                                                                                                                                                                 |
| 1       | Reset prit. gume dugo pritisnuti  | Da biste resetovali pritisak u četiri pneumatika, dok se vozilo ne kreće, pritisnite i držite prekidač <b>5 OK</b> da biste pokrenuli resetovanje dok se ne prikaže poruka „Ako pritisak OK [sačekati]”.                                                                                    |
| 2       | Ako pritisak OK [sačekati]        | Poruka treperi. To je podsetnik da pritisak mora biti podešen na referentne vrednosti preporučene na nalepnici sa pritiskom pri pumpanju guma ➔ <b>305</b> . Pritisnite i držite prekidač <b>5 OK</b> da biste potvrdili zahtev za resetovanje dok se ne prikaže poruka „Postupak izvršen”. |
| 3       | Postupak izvršen                  | Postupak resetovanja je uspešno završen. Sada možete da vozite.                                                                                                                                                                                                                             |

# UPOZORENJE NA GUBITAK PRITISKA U PNEUMATICIMA

## Prilagođavanje pritiska u pneumaticima

**Pritisak u četiri pneumatika mora da se podesi kada su hladni** (pogledajte nalepnicu koja se nalazi na ivici vozačevih vrata).

Ako se pritisak u pneumaticima ne može proveriti kada su gume **hladne**, preporučeni pritisak treba da se poveća za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

**Nikada nemojte ispumpavati topli pneumatik.**

Nakon svakog ponovnog napumpavanja ili ponovnog podešavanja pritiska u pneumaticima, pokrenite resetovanje referentne vrednosti pritiska u pneumaticima.

## Promena točkova/pneumatika

Koristite samo opremu koju je odobrila mreža brenda jer u suprotnom postoji rizik da će sistem kasno aktivirati ili da neće ispravno raditi ➔ **303**.

Nakon svake promene točka/pneumatika, ponovo podesite pritisak u pneumaticima i pokrenite resetovanje referentne vrednosti pritiska.

## Rezervni točak

Ako se montira na vozilo, ponovo podesite pritisak u pneumaticima i pokre-

nite resetovanje referentne vrednosti pritiska.

## Proizvod za popravku i komplet za naduvavanje pneumatika

Koristite samo opremu koju je odobrila mreža brenda jer u suprotnom postoji rizik da će sistem kasno aktivirati ili da neće ispravno raditi ➔ **306**. Nakon upotrebe kompleta za pumpanje pneumatika, ponovo podesite pritisak i pokrenite resetovanje referentne vrednosti pritiska u pneumaticima.

## Greške u vezi sa pritiskom u pneumaticima



U tabeli su navedene poruke upozorenja koje se pojavljuju na instrument ta-

bli **9** kada sistem otkrije grešku u vezi sa pritiskom u pneumaticima.

# UPOZORENJE NA GUBITAK PRITISKA U PNEUMATICIMA

## Moguće poruke

Informacije na instrument tabli signaliziraju sve potencijalne greške u vezi sa pritiskom u pneumaticima (npr. ispumpan ili probušen pneumatik).

| Indikatorske lampice                                                                                                                                                                                                                 | Poruke                         | Značenja                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  se uključuje (ne treperi).                                                                                                                          | Napumpati gume pa resetovati   | Ovo ukazuje da je otkriven ispumpan ili probušen pneumatik. Proverite i podesite pritisak u četiri pneumatika dok su hladne i resetujte sistem.                                                                                                |
|  treperi, a zatim ostaje uključena.                                                                                                                  | Pritisak gume podesiti i reset | Ovo ukazuje da resetovanje nije uspelo. Proverite i ponovo podesite pritisak u pneumaticima pre ponovnog pokretanja postupka resetovanja.                                                                                                      |
|  treperi, a zatim ostaje da svetli, zajedno sa lampicom upozorenja  | Provera TPW                    | Ovo ukazuje na kvar u sistemu. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.                                                                                                                                                                         |
|  treperi, a zatim ostaje uključena.                                                                                                                  | TPW nedostupno                 | Ovo ukazuje na to da je na vozilo montiran rezervni točak različite veličine u odnosu na ostala četiri točka. Sistem ostaje nedostupan sve dok se ne postavi točak iste veličine kao i ostali točkovi i dok se ne izvrši postupak resetovanja. |

# UREĐAJI ZA KOREKCIJU VOZAČA I POMAGALA

U zavisnosti od vozila, tu mogu da spadaju:

- **ABS (kočioni sistem sa zaštitom od blokiranja);**
- **elektronski program stabilnosti ESC sa kontrolom podupravljanja i kontrolom proklizavanja;**
- **pomoć pri hitnom kočenju;**
- **pomoć pri kretanju na uzbrdici;**
- **kontrola proklizavanja – „Extended grip“.**



Te funkcije su dodatna pomoć u slučaju kritičnih uslova vožnje i omogućavaju vozilu da se prilagodi uslovima vožnje.

Funkcije ne mogu zameniti vozača. **Njima se ne proširuju ograničenja vozila, pa ih nemojte shvatiti kao podsticaj da vozite brže.** Prema tome, ni pod kojim okolnostima ne mogu zameniti budnost ili odgovornost vozača prilikom upravljanja vozilom (vozač mora uvek biti spreman za iznenadne incidente koji se mogu desiti tokom vožnje).

## ABS (kočioni sistem sa zaštitom od blokiranja)

Kod naglog kočenja, ABS sprečava blokiranje točkova i omogućava kontrolu zaustavnog puta i zadržavanje kontrole nad vozilom.

U takvim okolnostima, vozilom se može upravljati kako bi se izbegla prepreka tokom kočenja. Pored toga, ovaj sistem može povećati zaustavni put, posebno na putevima sa površinom niskog prljanja (mokra tlo itd.).

Osetićete pulsiranje kroz papučicu kočnice svaki put kada se sistem aktivira. ABS ni na koji način ne poboljšava fizičke performanse vozila koje se odnose na površinu puta i prljanje. I dalje je **neophodno** da se poštuju pravila dobre vozačke prakse (kao što je vožnja na bezbednoj udaljenosti od vozila koje se nalazi ispred itd.).



U hitnim slučajevima, pritisnite papučicu kočnice **čvrsto i kontinuirano**. Nema potrebe da je stalno stiskate i otpuštate. ABS će prilagoditi silu koja se primenjuje u kočionom sistemu.

**Greške u radu:**

-  i  svetle na instrument tabli uz poruke „ABS“, „Proveriti kočioni sistem“ i „ESC“. To znači da su deaktivirani ABS, ESC i funkcije pomoći pri hitnom kočenju. **Kočenje je i dalje moguće;**

- Na instrument tabli se prikazuju



„Kvar na sistemu za kočenje“: **to ukazuje na kvar kočionog sistema.**

U oba slučaja, molimo vas da kontaktirate ovlašćenog prodavca.



Vaši kočioni sistemi su delimično funkcionalni. Međutim, **naglo kočenje je opasno i neophodno** je da se odmah zaustavite čim uslovi u saobraćaju to dozvole. Pozovite ovlašćenog prodavca.

## Elektronska kontrola stabilnosti ESC sa kontrolom podupravljanja i kontrolom proklizavanja

### Elektronska kontrola stabilnosti ESC

Ovaj sistem vam pomaže da zadržite kontrolu nad vozilom u kritičnim uslovi-

# UREĐAJI ZA KOREKCIJU VOZAČA I POMAGALA

ma vožnje (izbegavanje prepreke, gubitak prijanjanja na krivini itd.).

## Princip rada

Senzor na volanu detektuje smer koji je vozač izabrao.

Ostali senzori u vozilu mere stvarni smer.

Sistem upoređuje unos vozača sa stvarnom putanjom vozila i ispravlja putanju ako je potrebno kontrolisanjem kočenja određenih točkova i/ili snage motora. U slučaju da se sistem aktivi-

ra, lampica upozorenja  treperi na instrument tabli.

## Kontrola podupravljanja

Ovaj sistem optimizuje delovanje sistema ESC u slučaju izraženog podupravljanja (gubitak prijanjanja prednje osovine na putu).

## Kontrola proklizavanja

Ovaj sistem pomaže da se ograniči okretanje pogonskih točkova i da se kontroliše vozilo prilikom pokretanja, ubrzavanja ili usporavanja.

## Princip rada

Koristeći senzore točkova, sistem meri i upoređuje brzinu pogonskih točkova u svakom trenutku i usporava njihovu prekomernu rotaciju. Ako točak počne da klizi, sistem koči automatski sve dok dopremljeni pogon ponovo ne po-

stane podudarati sa nivoom prijanjanja ispod točka.

Sistem takođe podešava brzinu motora trenutnom prijanjanju ispod točkova, nezavisno od pritiska koji se vrši na papučicu gasa.

U nekim situacijama (vožnja po veoma mekom terenu, kao što su sneg ili blato ili vožnja sa lancima za sneg), sistem može smanjiti snagu motora kako bi ograničio okretanje točkova.

## Greške u radu

Kada sistem detektuje grešku u radu, na instrument tabli se prikazuju poruka „Proveriti ESC” i lampice upozorenja



. U tom slučaju, deaktiviraju se ESC i sistem kontrole vuče. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

## Pomoć pri hitnom kočenju

Ovaj sistem dopunjuje ABS i pomaže u smanjenju zaustavnog puta vozila.

## Princip rada

Sistem služi za otkrivanje hitnog kočenja. U tom slučaju, pomoć pri kočenju odmah razvija maksimalnu snagu i može pokrenuti regulaciju sistemom ABS.

ABS kočenje se nastavlja sve dok se pritiska papučica kočnice.

## Uključivanje svih četiri pokazivača pravca

Kod nekih vozila mogu da trepere u slučaju naglog usporavanja.

## Pomoć pri kretanju na uzbrdici

U zavisnosti od procenta uspona, ovaj sistem pomaže vozaču prilikom kretanja na uzbrdici. Sprečava da se vozilo kreće unazad, u zavisnosti od nagiba, automatskom primenom kočnica kada vozač podigne stopalo sa papučice kočnice da bi pritisnuo papučicu gasa.

## Rad sistema

Radi samo kada je ručica menjača u položaju koji nije neutralan (koji nije **N** ni **P** za automatske menjače), a vozilo je potpuno u stanju mirovanja (pritisnuta je papučica kočnice).

Sistem drži vozilo oko **2 sekunde**.

Kočnice se zatim otpuštaju (vozilo će se kretati u skladu sa nagibom).

## UREĐAJI ZA KOREKCIJU VOZAČA I POMAGALA



Sistem pomoći pri kretanju na uzbrdici ne može u potpunosti sprečiti kretanje vozila unazad u svim situacijama (ekstremno veliki procenat uspona itd.).

U svim slučajevima, vozač može pritisnuti papučicu kočnice kako bi sprečio da se vozilo kreće unazad.

Funkcija pomoći pri kretanju na uzbrdici ne bi trebalo da se koristi za duža zaustavljanja: koristite papučicu kočnice.

Ova funkcija nije namenjena trajnom zaustavljanju vozila.

Ako je potrebno, koristite papučicu kočnice da zaustavite vozilo.

Vozač mora biti posebno oprezan prilikom vožnje po klizavim površinama ili površinama sa slabim prijanjanjem.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**

### Traction control – „bolje prijanjanje”

Ako je postavljena na vozilu, traction control olakšava kontrolu vozila na po-

vršinama sa niskim prijanjanjem (na mekom tlu itd.).



Te funkcije su dodatna pomoć u slučaju kritičnih uslova vožnje i omogućavaju vozilu da se prilagodi uslovima vožnje. Funkcije ne mogu zameniti vozača.

**Njima se ne proširuju ograničenja vozila, pa ih nemojte shvatiti kao podsticaj da vozite brže.** Prema tome, ni pod kojim okolnostima ne mogu zameniti budnost ili odgovornost vozača prilikom upravljanja vozilom (vozač mora uvek biti spreman za iznenadne incidente koji se mogu desiti tokom vožnje).



### Automatski režim

Podrazumevani automatski režim omogućava optimalnu upotrebu u normalnim uslovima na putu (suvo, mokro, slab снег itd.).

Automatski režim koristi funkcije traction control.



Režim „Meko tlo” neke pomoći pri vožnji (Aktivno kočenje u slučaju nužde itd.) čini privremeno nedostupnim (aktivno kočenje u hitnom slučaju itd.).

## UREĐAJI ZA KOREKCIJU VOZAČA I POMAGALA



Nakon što se motor zaustavi, vozilo će se uvek ponovo pokrenuti u automatskom režimu.

3

### Režim „Meko tlo”

Pritisnite i držite prekidač **1**: lampica

upozorenja  i, u zavisnosti od vo-

zila, lampica upozorenja  prikazuju se na instrument tabli uz poruku „Klizava podloga sistem aktivan“. Ova pozicija omogućava optimalnu upotrebu na mekom terenu (blato, pesak, opalo lišće itd.). U ovoj poziciji, brzinu motora kontroliše vozač.

Ako se prekidač **1** pritisne ponovo,

lampica upozorenja  i, u zavisnosti od vozila, lampice upozorenja



se isključuju, a poruka „Automatski režim aktiviran“ se prikazuje na instrument tabli kako bi vas upozorile.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

### My Safety

Funkcija „My Safety“ može da se koristi za istovremeno deaktiviranje ili aktiviranje skupa funkcija pomoći u vožnji. Kod nekih vozila, funkcija „My Safety“ može da se konfiguriše na multimedijalnom ekranu ili na instrument tabli biranjem funkcija pomoći u vožnji koje će se isključiti kao grupa.

### Rad



### Režim „ALL ON“

U zavisnosti od vozila, ovaj režim obuhvata sledeće funkcije pomoći u vožnji:

- zvučno upozorenje o prekoračenju brzine ➔ 111;

- sprečavanje izlaska iz saobraćajne trake ➔ 186;
- upozorenje na budnost vozača ➔ 210;
- upozorenje na zamor vozača ➔ 215;
- upozorenje na ometanje vozača ➔ 212;
- upozorenje na mrtav ugao ➔ 194;

Kada je aktiviran režim „ALL ON“: indikatorska lampica na dugmetu **1** se uključuje i na instrument tabli se prikazuje poruka „My Safety All ON izabrani“ koja to potvrđuje. Aktiviraju se pomagala u vožnji koja su dostupna u režimu.

### Režim „Perso“

Ovaj režim vam omogućava da **deaktivirate** ili **ponovo aktivirate** određene funkcije pomoći pri vožnji koje su dostupne u režimu „ALL ON“.

Kada je dat kontakt, **pritisnite** dugme **1** dva puta uzastopno da biste aktivirali režim „Perso“.

Kada ga prvi put pritisnete, na instrument tabli se pojavljuje poruka „Pritisnite ponovo za My Safety Perso“. Pri drugom pritisku, indikatorska lampica na dugmetu **1** se gasi. Aktivira se režim „Perso“. Na instrument tabli se prikazuje poruka „My Safety Perso izabrani“.

Da biste se vratili u režim „ALL ON“, **pritisnite jednom** dugme **1**. Indikator-

ska lampica na dugmetu **1** se uključuje.



U zavisnosti od vozila i vremena proteklog od poslednjeg zaustavljanja motora, funkcija se ponovo aktivira:

- kada je vozilo otključano;
- ili
- kada se vrata otvore;
- ili
- kada se motor ponovo pokrene.

### Konfigurisanje funkcije „My Safety Perso“



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljaite dok se vozilo ne kreće.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI



Podešavanja „My Safety Perso“ sačuvana za režim „Perso“ skladište se svaki put kada se zaustavi motor ili kada se zaključaju vrata.

### Vozilo sa multimedijalnim ekranom



Pogledajte multimedijalna uputstva za informacije o pristupu podešavanjima.

### Vozilo koje nema multimedijalni ekran

(u zavisnosti od vozila)



### Konfiguracija sa putnog računara 3

– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **4** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice ;

ili

– pritisnite kontrolu **4** i uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste došli do

kartice .

– pritisnite prekidač **7 „OK“**

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6**

dok ne dođete do menija .

– a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“**;

– više puta pritisnite „control“ **5** ili **6** da biste došli do menija „MY SAFETY

PERSO”, a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“**;

– izaberite pomoć u vožnji koja treba da se deaktivira, odnosno aktivira iz režima „Perso“ tako što ćete više puta pritisnuti kontrolu **5** ili **6**, a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“** da biste deaktivirali, odnosno aktivirali pomoć u vožnji.

### Sprečavanje izlaska iz trake



Koristeći informacije sa **1** kamere, ova funkcija pokreće korektivne mere na upravljačkom sistemu vozila kada se pređe puna ili isprekidana linija ili kada se približi ivici puta (zaštitnoj ogradi, barijeri, trotoaru, nasipu itd.) bez aktiviranja svetla za pokazivanje smera.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

U zavisnosti od podešavanja, u slučaju prelaska isprekidane linije bez aktiviranja pokazivača pravca, funkcija:

- upozorava vozača bez preduzimanja korektivnih meri na upravljačkom sistemu;
- ili
- vrši korektivne mere na upravljačkom sistemu.

### Lokacija kamere 1

Vetrobaran mora da bude čist (bez prljavštine, blata, snega, kondenzacije itd.).



Možete ponovo preuzeti kontrolu nad vozilom u bilo kom trenutku pomoću volana.



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ni pod kojim okolnostima nije namenjena da zameni dužnu pažnju i pozornost vozača, koji bi u svakom trenutku trebalo da ima kontrolu nad vozilom.

### Aktivacija/deaktivacija

#### Vozila sa funkcijom „My Safety“ 2



**Da biste deaktivirali funkciju**, pritisnite prekidač **2** dva puta. U zavisnosti

od vozila, lampica upozorenja  žute ili bele boje se prikazuje na instrument tabli ili lampica upozorenja



nestaje sa instrument table.

**Da biste ponovo aktivirali funkciju**, pritisnite prekidač **2** jednom.

U zavisnosti od vozila, lampica upozorenja  sive boje se pojavljuje na instrument tabli.

#### Vozila koja imaju multimedijalni ekran 3



Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

#### Vozila koja nemaju multimedijalni ekran

(u zavisnosti od vozila)

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI



– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **4** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice  ;  
ili

– pritisnite prekidač **4** i uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste došli

do kartice  ;

– pritisnite prekidač **7 „OK“**

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6**

dok ne dođete do menija , a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“** ;  
– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** dok ne dođete do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“** ;

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** dok ne dođete do menija „Držanje tra-ke“, a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“** ;  
– ponovo pritisnite prekidač **7 „OK“** da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju:

– funkcija  je aktivirana;

– funkcija  je deaktivirana.

Kada je funkcija deaktivirana, u zavisnosti od vozila, lampica upozorenja



bele ili žute boje se prikazuje na instrument tabli ili, u zavisnosti od vozi-

la, lampica upozorenja  nestaje sa instrument table.



U zavisnosti od vozila i vremena proteklog od poslednjeg zaustavljanja motora, funkcija se ponovo aktivira:

– kada je vozilo otključano;

ili

– kada se vrata otvore;

ili

– kada se motor ponovo pokrene.

## Rad



Kada je funkcija aktivirana, na instrument tabli se prikazuje lampica upozor-

jenja  sive boje, a levi i desni indikatori linije **8** se na instrument tabli prikazuju u svojoj boji.

**Funkcija je podešena da obaveštava ili reaguje ako:**

– je brzina između približno 65 km/h i 170 km/h;

– lampica upozorenja  svetli belom bojom, a levi ili desni indikatori linije **8** bele boje su prikazani na instrument tabli.

**Funkcija je aktivirana ako vozilo:**

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

- prilazi ivici puta bez aktiviranja pokazivača pravca;
- prelazi punu liniju bez aktiviranja pokazivača pravca;
- prelazi isprekidanu liniju bez aktiviranja pokazivača pravca ako je izabrana postavka „Rad na isprekidanim linijama“.

U ovim slučajevima:

- funkcija pokreće meru na upravljačkom sistemu vozila kako bi se ispravila putanja vozila;

i

- lampica upozorenja  bele boje treperi ili, u zavisnosti od vozila, lampi-

ca upozorenja  i indikator **8** koji se odnosi na pređenu liniju prikazuju se na instrument tabli u žutoj boji.

U određenim slučajevima, ako korektivne mere preduzete na sistemu upravljanja nisu dovoljne, lampica upozore-

nja  bele boje će nastaviti da treperi ili, u zavisnosti od vozila, lampica

upozorenja  je crvena, a indikator **8** na strani pređene linije postaje crvena na instrument tabli. U isto vreme volan vibrira.

Kada postavka „Rad na isprekidanim linijama“ nije izabrana, **funkcija pokreće alarm** ako vozilo pređe ispreki-

danu liniju, bez aktiviranja svetala pokazivača pravca, a nema dovoljno ivice puta blizu linije.

U tom slučaju, funkcija upozorava vozača:

- vibracijom u volanu;

i

- lampica upozorenja  bele boje treperi ili, u zavisnosti od vozila, lampi-

ca upozorenja  je crvena, a indikator **8** na strani pređene linije postaje crven na instrument tabli.

**Napomena:** u krivinama, funkcija dozvoljava blago sečenje krivine.

### Posebni slučajevi

Upozorenje „Držite kontrolu“.

- Ako sistem radi i ne detektuje nikakvu aktivnost na volanu, na instrument tabli se pojavljuje poruka „Držite kontrolu“ praćena zvučnim signalom i, u zavisnosti od vozila, lampicom upozo-

renja  žute boje sve dok vozač ne povрати kontrolu nad vozilom.

ili

- Ako sistem radi predugo, na instrument tabli se prikazuje poruka „Držite kontrolu“ praćena zvučnim signalom i, u zavisnosti od vozila, lampica upozo-

renja  svetli žuto, a indikator **8** pored odgovarajuće linije treperi sve dok vozač ne povрати kontrolu nad vozilom.



Korekciju putanje možete prekinuti u bilo kom trenutku pomeranjem volana.

### Funkcija privremeno nedostupna/deaktivirana

Funkcija je privremeno nedostupna ili onemogućena u sledećim slučajevima:

- vrlo brzo napuštanje trake;
- konstantna vožnja na liniji;
- otprilike četiri sekunde nakon promene trake;
- uske krivine;
- smanjena vidljivost;
- jedan od pokazivača pravca se aktivirao;
- aktiviranje sva četiri svetla;
- stavljanje ručice menjača u rikverc;
- snažno ubrzanje;
- širina trake se menja;
- rad elektronske kontrole stabilnosti ESC;
- rad ABS-a.
- aktivira se aktivni sistem kočenja u hitnom slučaju;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

Ako je prednja kamera zaklonjena, na instrument tabli se prikazuje poruka „Prednja kamera nema vidljivosti“.

Očistite područje gde se nalaze senzori.

3

### Automatsko deaktiviranje

Funkcija se automatski deaktivira kada:

- je elektronska kontrola stabilnosti ESC deaktivirana ili neispravna;
- kočioni sistem sa zaštitom od blokiranja ne radi;
- je kuka za vuču električno povezana na priključak za prikolicu;
- se prikazuje lampica upozorenja

STOP

Kada je funkcija deaktivirana, u zavisnosti od vozila, lampica upozorenja



bele ili žute boje se prikazuje na instrument tabli ili, u zavisnosti od vozi-

la, lampica upozorenja  nestaje sa instrument table.

### Podešavanja

**Vozilo koje ima multimedijalni ekran**  
**3**



Da biste pristupili podešavanjima funkcija multimedijalnog ekrana **3**, pogledajte multimedijalna uputstva:

– „Rad na isprekidanim linijama”: koristite ovu postavku da biste izabrali reakciju funkcije u slučaju da vozilo pređe isprekidanu liniju bez aktiviranja jednog od pokazivača smera:

- postavka izabrana: funkcija može pokrenuti meru na upravljačkom sistemu vozila kako bi se ispravila putanja vozila;
- postavka nije izabrana: funkcija može upozoriti vozača vibracijama na volanu bez ispravljanja putanje vozila.

– „vibracije”: podesite vibracije volana za funkciju „Sprečavanje napuštanja trake”;

– u zavisnosti od vozila, „Predviđanje izlaza iz trake” ili „Upozorenje”: podesite nivo osetljivosti za detekciju linije.

Da biste to uradili, izaberite:

- „Kasno”: linija se detektuje pri prelasku;
- „Standard.”: detektovanje linije pri prilasku;
- „Rano” detektovanje linije u blizini.

Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

### Vozilo koje nema multimedijalni ekran

(u zavisnosti od vozila)



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **4** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice ;

ili

– pritisnite prekidač **4** i uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste došli

do kartice ;

– pritisnite prekidač **7 „OK“**

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6**

dok ne dođete do menija , a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“**;

– pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste došli do menija „Osetljivost funkcije „Pomoć za zadržavanje u traci““, a zatim pritisnite **7** prekidač „OK“

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste izabrali postavku, a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“**.

### Greške u radu

Kada sistem detektuje grešku u radu:

– lampica upozorenja  bele ili žute boje se prikazuje na instrument tabli;

ili, u zavisnosti od vozila

– lampica upozorenja  se prikazuje na instrument tabli.

U nekim slučajevima, to je praćeno i:

– porukom „Pomoć u vožnji nedostupno“;

ili

– porukom „Proveriti sistem pomoć u vožnji“;

ili

– porukom „Proveriti prednju kameru“.

U tim slučajevima, obratite se ovlašćenom prodavcu.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

## Upozorenja



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ni pod kojim okolnostima nije namenjena da zameni dužnu pažnju i pozornost vozača, koji bi u svakom trenutku trebalo da ima kontrolu nad vozilom.

### **Servisiranje/popravke sistema**

- U slučaju udara, može da dođe do pomeranja kamere, što može da utiče na njen rad. Deaktivirajte funkciju i obratite se ovlašćenom prodavcu.
- Sve radove u oblasti u kojoj se nalazi kamera (zamene, popravke, izmene vetrobrana itd.) mora obaviti kvalifikovani stručnjak.

Samo je ovlašćeni prodavac kvalifikovan za servisiranje sistema.

### **U slučaju poremećaja sistema**

Rad sistema mogu poremetiti ili oštetiti neki uslovi, kao što su:

- zaklonjeni vetrobran (prijavštinom, ledom, snegom, kondenzacijom itd.);
- složeno okruženje (tunel itd.);
- loši vremenski uslovi (sneg, kiša, grad, poledica itd.);
- loša vidljivost (noć, magla itd.);
- višestruke oznake na putu (radovi na putu itd.); linije na putu je teško razlikovati ili su nepravilne (npr. delimično izbrisane oznake, preveliki razmak između linija, neravna površina puta itd.);
- zaslepljenost (sunce, svetla vozila iz suprotnog smera itd.);
- put je uzak, krivudav ili valovit (uske krivine itd.);
- mali razmak od vozila u istoj traci.

U tom slučaju, funkcija „Sprečavanje izlaska iz trake“ može pogrešno da se aktivira ili da se uopšte ne aktivira.

### **Rizik od neželjene, pogrešne korekcije ili izostanka korekcije putanje.**

#### **Deaktiviranje funkcije**

Morate onemogućiti funkciju ako:

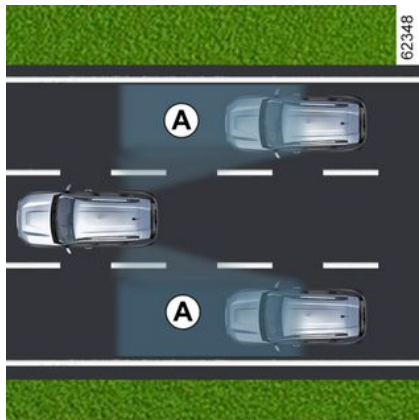
- je oštećena površina kamere (na strani vetrobrana ili na strani unutrašnjeg retrovizora);
- je put klizav (sneg, poledica, akvaplaning, šljunak itd.);

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

- je vetrobran napukao ili iskrivljen (ne vršite popravke vetrobrana u ovoj oblasti, već ga zamenite kod ovlašćenog prodavca);
- vozilo vuče prikolicu ili kamp-kućicu;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

### Upozorenje na mrtav ugao

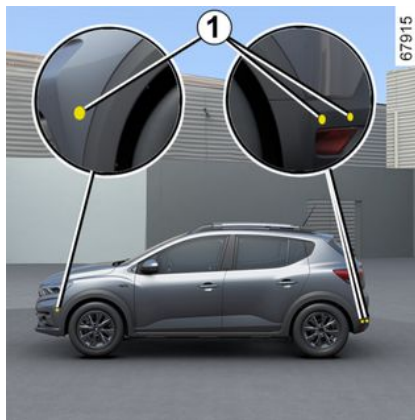


Ovaj sistem upozorava vozača na druga vozila u zoni detekcije **A**.

Sistem se aktivira kada je brzina vozila između otprilike 30 km/h i 140 km/h.

Ova funkcija koristi senzore **1** ugrađene u prednji i zadnji branik sa obe strane.

### Posebna funkcija



Senzori ne smeju da budu zaklonjeni (prljavštinom, blatom, snegom itd).

Ako je neki od senzora zaklonjen, na instrument tabli će se prikazati poruka „Očistiti senzor mrtvog ugla“. Očistite senzore.



Ova funkcija je dodatna pomoć koja ukazuje na prisustvo drugih vozila u području mrtvog ugla.

Ona ni u kom slučaju ne može da zameni oprez ni odgovornost vozača pri upravljanju vozilom. Vozač treba uvek da bude spreman za nepredviđene događaje tokom vožnje: prilikom manevrisanja uvek vodite računa da u mrtvom uglu nema pokretnih prepreka (kao što su dete, životinja, kolica, bicikl itd.) ni malih, uskih objekata (kao što su kamenje i stubovi).

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

## Aktivacija/deaktivacija



Da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju, pogledajte multimedijalna uputstva. Izaberite „ON” ili „OFF”.

**Aktiviranje i deaktiviranje funkcije pomoću dugmeta 3 „My Safety“**



Funkcija se može deaktivirati ili aktivirati u režimu „Perso“ funkcije „My Safety“ → 185.

Ako je funkcija prethodno deaktivirana u režimu „Perso“:

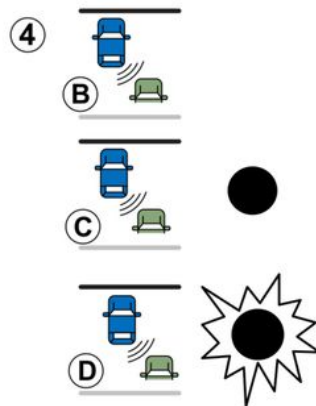
- **da biste deaktivirali upozorenja**, dvaput pritisnite dugme 3. Indikatorska lampica na dugmetu 3 se gasi;
- **da biste ponovo aktivirali upozorenja**, pritisnite dugme 3 jednom. Indikatorska lampica na dugmetu 3 se pali.



Opseg detekcije sistema radi u skladu sa standardnom širinom trake. Ako vozite u uskim trakama, može da detektuje vozila u drugim trakama.

3

## Lampica upozorenja 4



Lampica upozorenja 4 se nalazi na oba bočna retrovizora 5.

**Napomena:** redovno čistite retrovizore 5 tako da lampice upozorenja 4 budu vidljive.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

## Rad



Ova funkcija prikazuje upozorenje:

- kada je brzina vozila između otprilike 30 km/h i 140 km/h;
- kada je drugo vozilo u području mrtvog ugla i kreće se u istom smeru kao i vaše vozilo.

Ako pretičete drugo vozilo, indikator **4** će se aktivirati samo ako to vozilo bude u mrtvom uglu duže od jedne sekunde.

## Ekran B

Funkcija je aktivirana i ne detektuje nijedno vozilo.

## Ekran C

Prvo upozorenje: lampica upozorenja **4** signalizira da je detektovano vozilo u području mrtvog ugla.

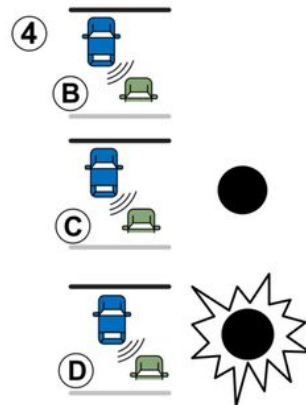
## Ekran D

Kada je pokazivač pravca aktiviran, lampica upozorenja **4** treperi prilikom detektovanja vozila u području mrtvog ugla na strani na koju nameravate da okrenete volan. Ako isključite pokazivač smera, funkcija će se vratiti na početno upozorenje (ekran **C**).



Zbog senzora ugrađenih u branike, sve radove (popravke, zamene, sitne prepravke farbe) mora da obavlja kvalifikovani stručnjak.

## Uslovi u kojima funkcija ne radi



- ako se objekat ne pomera;
- ako je saobraćaj gust;
- ako je put krivudav;
- ako prednji i zadnji senzori istovremeno detektuju objekat (npr. pri preticanju dugačkog kamiona);
- ...

## Greške u radu

Ako sistem otkrije kvar, na instrument tabli se prikazuje poruka „Proveriti: alarm mrtvog ugla“. Pozovite ovlašćenog prodavca.

**Napomena:** kada se motor pokrene, lampica upozorenja **4** na ekranu **B** zatreperi tri puta. To je normalno.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

## Upozorenja



- Opseg detekcije sistema radi u skladu sa standardnom širinom trake. Ako vozite u širokim trakama, sistem možda neće moći da detektuje vozilo u mrtvom uglu.
- U slučaju veoma loših vremenskih uslova (pljusak, sneg itd.) rad sistema može privremeno da se poremeti.

Obratite pažnju na uslove vožnje.

**Postoji rizik od nesreća.**



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ni pod kojim okolnostima nije namenjena da zameni dužnu pažnju i pozornost vozača, koji bi u svakom trenutku trebalo da ima kontrolu nad vozilom.

Vozač uvek treba da prilagodi brzinu uslovima u saobraćaju, bez obzira na indikacije sistema.

Sistem ni pod kojim okolnostima ne sme da se smatra detektorom prepreka niti sistemom protiv sudara.

### **Servisiranje/popravke sistema**

- U slučaju udara, radar može da se pomeri, što će uticati na njegov rad. Deaktivirajte funkciju i obratite se ovlašćenom prodavcu.
- Sve radove u oblasti u kojoj se nalaze radari (popravke, zamene itd.) mora da obavlja kvalifikovani stručnjak.

Samo je ovlašćeni prodavac kvalifikovan za servisiranje sistema.

### **Poremećaj sistema**

Neki uslovi mogu poremetiti ili oštetiti rad sistema kao što su:

- složeno okruženje (metalni mostovi, tuneli, putevi sa barijerama na ivici itd.);
- loši vremenski uslovi (sneg, grad, poledica itd.).

### **Rizik od lažnih alarma ili odsustva upozorenja**

U slučaju da se sistem ponaša neuobičajeno, deaktivirajte ga i obratite se ovlašćenom prodavcu.



### Ograničenje rada sistema

- Oblast radara mora da bude čista i ne sme biti izmenjena kako bi se obezbedio ispravan rad sistema.
- Sistem možda neće prepoznati male objekte koji se kreću u blizini vozila (motocikle, bicikle, pešake itd.).
- Prilikom skretanja vozila ili ulaska u krivine, moguće je da detektori privremeno neće detektovati vozila u susednim trakama.
- Sistem ne emituje upozorenje kada desni i levi radari istovremeno detektuju vozila koja se kreću sličnim brzinama (npr. saobraćaj na putu sa tri trake).
- Sistem možda neće reagovati kada je razlika u brzini u odnosu na druga vozila značajna.
- Ako dugačko vozilo pretiče vaše (npr. teško teretno vozilo koje pretiče sličnom brzinom vašeg vozila), sistem može prekinuti upozorenje pre završetka manevra.
- Vozilo se kreće krivudavim putem.

### Deaktiviranje funkcije

Morate deaktivirati funkciju ako:

- je oštećeno područje radara (zadnji branik);
- vozilo ima kuku za vuču.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

### Upozorenje za bezbednu udaljenost



Koristeći informacije sa kamere **1**, ova funkcija obaveštava vozača o vremenskom intervalu između njegovog vozila i vozila koje se nalazi ispred, tako da se može održati bezbedan zaustavni put između dva vozila.

Funkcija se aktivira kada je brzina vozila između približno 30 i 200 km/h, u zavisnosti od vozila.

#### Lokacija kamere 1

Vetrobran mora da bude čist (bez prljavštine, blata, snega, kondenzacije itd.).



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ni pod kojim okolnostima nije namenjena da zameni dužnu pažnju i pozornost vozača, koji bi u svakom trenutku trebalo da ima kontrolu nad vozilom.

### Aktivacija/deaktivacija funkcije



#### Vozila opremljena multimedijalnim ekranom 2

U svetu „Vozilo” na multimedijalnom ekranu **2**, pritisnite meni „Pomoć pri vožnji”.

Aktivirajte ili deaktivirajte funkciju „Следећа дистанца”.



#### Vozila koja nemaju multimedijalni ekran

(u zavisnosti od vozila)

– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **3** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice ;

ili

– pritisnite kontrolu **3** i uzastopno pritisnite komandu **4** ili **5** da biste do-

šli do kartice ;

– pritisnite prekidač **6** „OK”;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

- uzastopno pritisakajte kontrolu **4** ili **5**

dok ne dođete do menija , a zatim pritisnite prekidač **6 „OK“**;

- više puta pritisnite „control“ **4** ili **5** da biste došli do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **6 „OK“**;

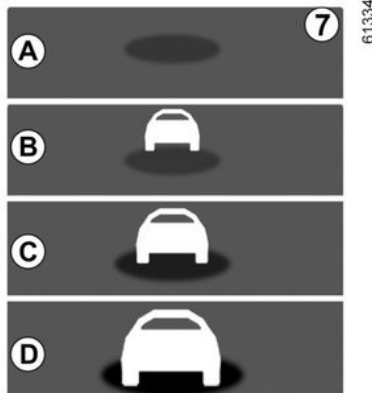
- više puta pritisnite „control“ **5** ili **6** da biste došli do menija „Alarm distance“, a zatim pritisnite prekidač **6 „OK“**;

- ponovo pritisnite prekidač **6 „OK“** da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju:

- funkcija  je aktivirana;
- funkcija  je deaktivirana.

 Svaki put kada se vozilo pokrene, funkcija nastavlja režim sačuvan poslednji put kada je motor zaustavljen.

### Rad



Kada je funkcija aktivirana, indikator **7** se prikazuje na instrument tabli i obaveštava vozača o udaljenosti između njegovog vozila i vozila koje se nalazi ispred.

- **A** (siv): funkcija ne radi;
- **A** (zelen): nije otkriveno vozilo;
- **B** (zelen): vremenski interval je veći ili jednak intervalu od oko dve sekunde (rastojanje između dva vozila prilagođeno vašoj brzini);
- **C** (žut): vremenski interval je između otprilike jedne i dve sekunde (nedovoljna udaljenost između dva vozila);
- **D** (crven): vremenski interval je manji ili jednak intervalu od oko jedne se-

kunde (veoma malo odstojanje između dva vozila).

Ako je interval između dva vozila manji od približno 0,5 sekundi, na ekranu **D** instrument table svetleće obaveštenje **7** u crvenoj boji.

Pod određenim uslovima, vremenski interval se možda neće prikazati:

- u krivinama;
- prilikom promene trake;
- ako je vozilo koje se nalazi ispred dovoljno daleko ili izvan dometa kamere.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

## Upozorenja



Merenje se prikazuje u informativne svrhe: sistem ne vrši nikakve radnje na vozilu.

Ova funkcija nije namenjena za upotrebu u gradskim uslovima niti za dinamičan stil vožnje (naglo skretanje, ubrzanje, kočenje itd.), već za stabilne uslove vožnje.

Funkcija nema interakciju sa kočionim sistemom.

kamera mora da bude čista i ne sme biti izmena kako bi se obezbedio ispravan rad sistema.

Sve radove u oblasti u kojoj se nalazi kamera (popravke, zamene, izmene vetrobrana itd.) mora obaviti kvalifikovani stručnjak.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ni pod kojim okolnostima nije namenjena da zameni dužnu pažnju i pozornost vozača, koji bi u svakom trenutku trebalo da ima kontrolu nad vozilom.

### **Servisiranje/popravke sistema**

- U slučaju udara, može da dođe do pomeranja kamere, što može da utiče na njen rad. Deaktivirajte funkciju i obratite se ovlašćenom prodavcu.
- Sve radove u oblasti u kojoj se nalazi kamera (popravke, zamene, izmene vetrobrana itd.) mora obaviti kvalifikovani stručnjak.

Samo je ovlašćeni prodavac kvalifikovan za servisiranje sistema.

### **U slučaju poremećaja sistema**

- zaklonjeni vetrobran (prljavštinom, ledom, snegom, kondenzacijom itd.);
- složenog okruženja (metalni most, tunel itd.);
- loših vremenskih uslova (snega, grada, poledice itd.);
- loša vidljivost (noć, magla itd.);
- lošeg kontrasta između vozila ispred i okoline (npr. belo vozilo u snežnom području itd.);
- zaslepljenost (sunce, svetla vozila iz suprotnog smera itd.);
- put je uzak, krivudav i valovit (uske krivine itd.);

### **Rizik od pogrešnih lažnih alarma.**

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

### Aktivno kočenje u vanrednoj situaciji



Pomoću informacija sa kamere **1** sistem utvrđuje udaljenost vašeg vozila od:

- vozila koje se nalazi ispred u istoj traci;
- ili
- bilo kog vozila koje vam se približava, u smislu manevra za promenu smera;
- ili
- vozila koja prolaze pod pravim uglom;
- ili

- vozila koja se ne kreću;
- ili
- i okolnih pešaka i biciklista.

Sistem obaveštava vozača ako postoji opasnost od frontalnog sudara kako bi omogućio odgovarajuće manevre u hitnim slučajevima (pritiskanje papučice kočnice i/ili okretanje volana).

U zavisnosti od toga koliko je vozač reaktivan, sistem može pomoći pri kočenju kako bi se ograničila šteta ili sprečio sudar.

**U suprotnom, sistem nije aktivan i ne pokreće upozorenje.**



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji.

Ova funkcija ni pod kojim okolnostima nije namenjena da zameni dužnu pažnju i pozornost vozača, koji bi u svakom trenutku trebalo da ima kontrolu nad vozilom.



**Ovaj sistem može da pokrene maksimalno kočenje vozila dok se potpuno**

ne zaustavi ako je to potrebno. Iz bezbednosnih razloga, uvek nosite sigurnosni pojas kada putujete u vozilu i uverite se da su stvari spakovane tako da ne mogu da se pomere napred i udare putnike.

### Lokacija kamere 1

Vetrobaran mora da bude čist (bez prljavštine, blata, snega, kondenzacije itd.).

### Rad

Tokom vožnje, kada postoji rizik od sudara, sistem:

- **upozorava na rizik od sudara:** na instrument tabli se pojavljuje poruka „Otkrivena prepreka“ praćena zvučnim signalom.

**Napomena:** ako vozač pritisne papučicu kočnice i sistem i dalje detektuje rizik od sudara, sila kočenja može da se poveća ako nije dovoljna da spreči sudar.

- **može da pokrene kočenje:** ako vozač ne reaguje na upozorenje i sudar

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

je neminovan, na instrument tabli se prikazuje crvena lampica upozorenja



i poruka „Kočite“ praćena zvučnim signalom.

### Napomena:

- ako vozač koristi komande vozila (volan, pedale itd.), sistem može da odloži reakciju ili da se ne aktivira;
- ako je aktivno kočenje u vanrednoj situaciji izazvalo zaustavljanje vozila, vozilo nakratko ostaje u stanju mirovanja. Nakon ovog vremenskog ograničenja, vozač mora da drži vozilo u stanju mirovanja tako što će držati nogu na papučici kočnice;
- nakon što sistem aktivira kočenje, prikazaće se poruka „Napredna bezbedn aktivirana“.



U slučaju manevra u vanrednoj situaciji, možete zaustaviti kočenje u bilo kom trenutku:

- dodirom papučice gasa;
- ili
- okretanjem volana u cilju izbegavanja sudara.



### Posebne karakteristike upozorenja

U zavisnosti od brzine, upozorenje i kočenje se mogu aktivirati istovremeno.

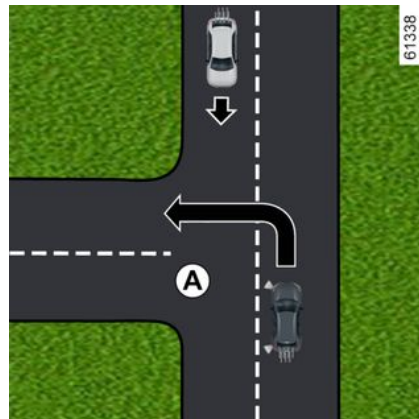
### Detekcija vozila

#### Detekcija vozila koja se kreću istom trakom

Sistem detektuje rizik od sudara sa vozilom ispred vas u istoj traci kada:

- se vaše vozilo kreće brzinom između približno 5 km/h i 180 km/h.

### Detekcija vozila koja se približavaju u smislu manevra za promenu smeru



Kada želite da promenite smer (npr. **A**), sistem detektuje vozila koja se približavaju kada:

- se vaše vozilo kreće brzinom između približno 7 km/h i 30 km/h.
- ste aktivirali svetlo za pokazivanje smeru.

#### Detekcija vozila koja pod pravim uglom prelaze saobraćajnu traku

Sistem detektuje vozila koja pod pravim uglom prelaze saobraćajnu traku kada:

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

– se vaše vozilo kreće brzinom između približno 5 km/h i 85 km/h.

### Detekcija vozila zaustavljenih u saobraćajnoj traci

Sistem detektuje vozila koja se ne kreću kada:

– se vaše vozilo kreće brzinom između približno 5 km/h i 85 km/h.

### Detekcija pešaka i biciklista

#### Detekcija pešaka i biciklista u istoj traci

Sistem detektuje pešake i bicikliste kada:

– se vaše vozilo kreće brzinom između približno 5 km/h i 85 km/h.

#### Detekcija pešaka i biciklista pri promeni smera

Sistem detektuje pešake i bicikliste kada:

– se vaše vozilo kreće brzinom između približno 7 km/h i 30 km/h.

### Aktivacija/deaktivacija



U zavisnosti od vozila i vremena proteklog od poslednjeg zaustavljanja motora, funkcija se ponovo aktivira:

- kada je vozilo otključano;
- ili
- kada se vrata otvore;
- ili
- kada se motor ponovo pokrene.

### Aktiviranje i deaktiviranje sistema sa multimedijalnog ekrana 2



Da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju, pogledajte multimedijalna uputstva. Izaberite „UKLJUČENO“ ili „ISKLJUČENO“.

### Aktiviranje, deaktiviranje sistema sa putnog računara 3

(u zavisnosti od vozila)



– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **4** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice ;

ili

– pritisnite prekidač **4** i uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste došli

do kartice ;

– pritisnite prekidač **7** „OK“

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6**

dok ne dođete do menija , a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“**;

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** dok ne dođete do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“**;

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** dok ne dođete do menija „Aktivno kočenje“, a zatim pritisnite prekidač **7 „OK“**;

– Pritisnite prekidač **7 „OK“** ponovo da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju:

– funkcija  je aktivirana;

– funkcija  je deaktivirana.

Nakon deaktiviranja sistema, lampica

upozorenja  ili, u zavisnosti od

vozila, lampica upozorenja  se pale na instrument tabli. Kada se sistem aktivira, lampica upozorenja nestaje.

### Podešavanja



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.

### Prilagođavanje podešavanja sa multimedijalnog ekrana **2**

(u zavisnosti od vozila)



Da biste pristupili podešavanjima funkcija sa multimedijalnog ekrana **2** dok je vozilo u mirovanju, pogledajte multimedijalna uputstva:

– „Upozorenje“: podesite nivo osetljivosti na upozorenja. Da biste to uradili, izaberite:

- « Kasno » ;
- « Standard. » ;
- « Rano ».

Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

### Podešavanja sa putnog računara **3**



– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **4** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice  ;  
ili

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

– pritisnite prekidač **4** i uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste došli

do kartice ;

– pritisnite prekidač **7** „OK“

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6**

dok ne dođete do menija , a zatim pritisnite prekidač **7** „OK“;

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** dok ne dođete do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **7** „OK“;

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste došli do menija „Osetljivost aktivnog kočenja“, a zatim pritisnite prekidač **7** „OK“;

– uzastopno pritisnite kontrolu **5** ili **6** da biste izabrali postavku, a zatim pritisnite prekidač **7** „OK“.

### Privremena nedostupnost

Ako sistem detektuje privremenu grešku, uključuje se lampica upozorenja



ili lampica upozorenja , u zavisnosti od vozila, na instrument tabli.

Mogući uzroci su:

– sistem je privremeno zaslepljen (odsjaj od sunca, kratka svetla, loši vremenski uslovi itd.). Sistem će ponovo biti u funkciji kada se uslovi vidljivosti poprave;

– sistem je privremeno ometen (na primer: vetrobransko staklo je zaklonjeno prljavštinom, snegom, kondenzacijom itd.). U tom slučaju, parkirajte vozilo i isključite motor. Očistite vetrobransko staklo. Sledeći put kada se motor pokrene, nakon otprilike pet ili deset minuta vožnje, lampica upozorenja i poruka nestaju. Ako ne bude tako, može biti u pitanju drugi uzrok; obratite se ovlašćenom prodavcu.

### Greške u radu

Kada funkcija detektuje grešku u radu,

uključuje se lampica upozorenja .

ili lampica upozorenja  žute boje, u zavisnosti od vozila, na instrument tabli.

Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

## Upozorenja



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ni pod kojim okolnostima nije namenjena da zameni dužnu pažnju i pozornost vozača, koji bi u svakom trenutku trebalo da ima kontrolu nad vozilom.

Aktiviranje ove funkcije može da se odloži ili spreči kada sistem detektuje jasne znakove da vozač kontroliše vozilo (korišćenje volana, pedala itd.).

Sistem se ne može aktivirati kada:

- kada je pokrenuta elektronska kontrola stabilnosti (ESC).

### Servisiranje/popravke sistema

- U slučaju udara, može da dođe do pomeranja kamere, što može da utiče na njen rad. Deaktivirajte funkciju i obratite se ovlašćenom prodavcu.
- Sve radove u oblasti u kojoj se nalazi kamera (zamene, popravke, izmene vetrobrana itd.) mora obaviti kvalifikovani stručnjak.

Samo je ovlašćeni prodavac kvalifikovan za servisiranje sistema.

### Poremećaj sistema

Rad sistema mogu poremetiti ili oštetiti neki uslovi, kao što su:

- loši vremenski uslovi (sneg, kiša, grad, poledica itd.);
- loša vidljivost (noć, magla itd.);
- slab kontrast između objekta (vozila, pešaka itd.) i okoline (npr. pešak obučen u belo u snežnom području itd.);
- zaslepljenost (sunce, svetla vozila iz suprotnog smera itd.);
- zaklonjeni vetrobran (prijavštinom, ledom, snegom, kondenzacijom itd.);
- ...

**U tim uslovima, sistem možda neće reagovati, možda upozori vozača ili možda nehotice ukoči.**

### Ograničenje rada sistema

- Svaki put kada se vozilo pokrene, sistem vrši kalibraciju u skladu sa okolinom vozila i može biti neaktivan u trajanju od približno dva do pet minuta vožnje;
- kamera mora da bude čista i ne sme biti izmena kako bi se obezbedio ispravan rad sistema;
- sistem ne može da reaguje na mala vozila tako efikasno kao na druga vozila;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

- sistem možda neće ispravno funkcionisati kada je površina puta klizava (kiša, sneg, poledica itd.). ;
- da bi ispravno radio, sistem mora da prepozna celu prepreku. Dakle, sistem ne može da detektuje:
- pešake/bicikliste u mraku ili u lošim uslovima osvetljenja;
- delimično vidljive pešake/bicikliste;
- pešake niže od približno 80 cm;
- pešake koji nose velike predmete;
- ...

**U tim uslovima, sistem možda neće reagovati, možda upozori vozača ili možda nehotice ukoči.**

### **Deaktiviranje funkcije**

Morate onemogućiti funkciju ako:

- je oštećeno područje kamere (npr. sa unutrašnje ili spoljašnje strane vetrobrana);
- vozilo se vuče (kvarovi);
- je vetrobran napukao ili iskrivljen (ne vršite popravke vetrobrana u ovoj oblasti, već ga zamenite kod ovlašćenog prodavca);
- ne vozite po asfaltiranom putu.

**U slučaju da se sistem ponaša neuobičajeno, deaktivirajte ga i obratite se ovlašćenom prodavcu.**

### **Zaustavljanje funkcije**

Funkciju aktivnog kočenja možete zaustaviti u bilo kom trenutku pritiskom na papučicu gasa ili okretanjem volana u cilju izbegavanja sudara.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

### Upozorenje o budnosti vozača

Upozorenje o budnosti vozača je funkcija koja analizira ponašanje vozača (stil vožnje, upravljanje vozilom itd.) i upozorava ga ako postoji rizik da će zaspati.

Uzima u obzir pokazatelje kao što su:

- pomeranje volana;
- radnje vozača na drugim sistemima (pokazivačima, papučici kočnice itd.).



Ova funkcija je dodatna pomoć u vožnji u slučaju rizika od zamora. Funkcija ne radi na vozilu.

Funkcija ne može, ni pod kojim okolnostima, zameniti odgovornost vozača tokom vožnje. Vozač mora uvek prilagoditi vožnju svom stanju budnosti, bez obzira na pokazatelje u sistemu.

### Rad



#### Funkcija je podešena tako da obavesti vozača ako:

- je prošlo nekoliko minuta od kada se vozilo zaustavilo poslednji put;
- je brzina vozila veća od približno 70 km/h.

Ako postoji rizik od zamora ili smanjene pažnje, na instrument tabli se prikazuje poruka „Up.nestabilnosti Napravite pauzu“ **1** praćena zvučnim signalom.

Pritisnite prekidač **5 „OK“** da biste izbrisali upozorenje. Preporučuje se da se što pre zaustavite i napravite pauzu.

Nakon brisanja poruke, sistem nastavlja da prati budnost i izdaje novo upozorenje ako je potrebno.



Upozorenje o budnosti vozača stalno prati pažnju vozača i može da izda nekoliko upozorenja po vožnji. Sistem se vraća na početno stanje svaki put kada se motor pokrene.

### Aktivacija/deaktivacija upozorenja



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

**i** U zavisnosti od vozila i od toga koliko je prošlo vremena otkad je motor poslednji put zaustavljen, upozorenja se ponovo aktiviraju:

- kada je vozilo otključano;
- ili
- kada se vrata otvore;
- ili
- kada se motor ponovo pokrene.

**i** Kada su upozorenja deaktivirana, sistem nastavlja da procenjuje stanje zamora kod vozača.

**Aktiviranje, deaktiviranje upozorenja pomoću dugmeta 6 „My Safety”**



- **Da biste deaktivirali upozorenja**, dva puta pritisnite dugme **6**;
- **Da biste ponovo aktivirali upozorenja**, jednom pritisnite dugme **6**.

**Aktiviranje i deaktiviranje upozorenja sa multimedijalnog ekrana 7**



Da biste aktivirali ili deaktivirali upozorenja, pogledajte multimedijalna uputstva.

Izaberite „ON” ili „OFF”.

**Aktiviranje, deaktiviranje upozorenja sa putnog računara 1**

(u zavisnosti od vozila)

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI



– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **2** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice ;  
ili

– pritisnite prekidač **2** i uzastopno pritisnite kontrolu **3** ili **4** da biste došli

do kartice .

– pritisnite prekidač **5 „OK“**

– uzastopno pritisnite kontrolu **3** ili **4**

dok ne dođete do menija , a zatim pritisnite prekidač **5 „OK“**;

– uzastopno pritisnite kontrolu **3** ili **4** dok ne dođete do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **5 „OK“**;

– uzastopno pritisnite kontrolu **3** or **4** dok ne dođete do menija „Upozorenje na budnost vozača“, a zatim pritisnite prekidač **5 „OK“**;

– ponovo pritisnite prekidač **5 „OK“** da biste aktivirali ili deaktivirali upozorenja:

-  upozorenja omogućena;
-  upozorenja onemogućena.

### Ograničenja u radu sistema

U nekim uslovima, rad sistema može da se poremeti i oštetiti, na primer:

- određeni stilovi vožnje (nepravilna vožnja itd.);
- vožnja na putu u lošem stanju;
- jak bočni vetar;
- Sat je pogrešno konfigurisan (u zavisnosti od vozila);
- krivudavi putevi;
- vuča prikolice.

### Greške u radu

Ako sistem detektuje kvar, poruka „Праћење будности проверити“ i

lampica upozorenja  se prikazuju na instrument tabli.

Neka sistem pregleda ovlašćeni prodavac.

## Upozorenje na pažnju vozača

### Uvod



Ova funkcija je dodatna pomoć u vožnji u slučaju rizika od ometanja.

Funkcija ne radi na vozilu. Funkcija ne može, ni pod kojim okolnostima, zameniti odgovornost vozača tokom vožnje. Vozač mora uvek prilagoditi vožnju svom stanju budnosti, bez obzira na pokazatelje u sistemu.



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

Sistem analizira ponašanje lica vozača pomoću unutrašnje kamere **1** i emituje upozorenje ako se otkrije bilo kakva smetnja.

Ometanje se tretira situacija u kojoj vozač ne gleda na put približno tri sekunde ili ponavlja ovaj pokret nekoliko puta zaredom.

**Napomena:** sistem ne snima nikakve slike i radi u realnom vremenu.

### Lokacija kamere **1**

Kamera ne sme da bude zaklonjena (prljavštinom, zamagljeno staklo itd.) niti prekrivena.

### Rad



Sistem neprekidno prati pažnju vozača i može izdati nekoliko upozorenja tokom putovanja.



**Funkcija je spremna da vas upozori** kada je brzina veća od približno 20 km/h.

U slučaju ometanja, na instrument tabli **2** će se prikazati poruka „Ostanite fokusirani na vožnju“ praćena zvučnim signalom.

Pritiskajte prekidač **3** „OK“ da biste obrisali lampicu upozorenja prikazanu na instrument tabli. Nakon brisanja poruke, sistem nastavlja da prati ometanja i izdaje novo upozorenje ako je potrebno.

### Aktivacija/deaktivacija



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljaite dok se vozilo ne kreće.



U zavisnosti od vozila i od toga koliko je prošlo vreme na otkad je motor poslednji put zaustavljen, upozorenja se ponovo aktiviraju:

- kada je vozilo otključano;
- ili
- kada se vrata otvore;
- ili
- kada se pokrene motor.



Kod nekih vozila deaktiviranje upozorenja možda neće biti moguće.

U zavisnosti od vozila, upozorenja mogu da se aktiviraju ili deaktiviraju pomoću:

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

- dugmeta „My Safety“;
- multimedijalnog ekrana;
- ugrađenog računara.

Aktiviranje i deaktiviranje upozorenja pomoću dugmeta „Moja bezbednost“ 4



Upozorenja se mogu deaktivirati ili aktivirati u režimu „Perso“ funkcije „My Safety“ ➔ 185.

Ako su upozorenja prethodno deaktivirana pomoću režima „Perso“:

- **da biste deaktivirali upozorenja**, dvaput pritisnite dugme 4. Indikatorska lampica na dugmetu 4 se gasi;
- **da biste ponovo aktivirali upozorenja**, pritisnite dugme 4 jednom. Indi-

katorska lampica na dugmetu 4 se pali.

Aktiviranje i deaktiviranje upozorenja sa multimedijalnog ekrana 5



Da biste aktivirali ili deaktivirali upozorenja, pogledajte multimedijalna uputstva.

Izaberite „ON“ ili „OFF“.

**Aktiviranje i deaktiviranje upozorenja sa putnog računara 2**

(u zavisnosti od vozila)



– **Dok vozilo stoji**, pritisnite prekidač 6 onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice  ili, u zavi-

snosti od vozila, na kartici  ;  
ili

– pritisnite prekidač 6 i uzastopno pritisnite kontrolu 7 ili 8 da biste došli

do kartice  ;

– u zavisnosti od vozila, pritisnite prekidač „3 OK“;

– uzastopno pritisnite kontrolu 7 ili 8

dok ne dođete do menija  , a zatim pritisnite prekidač 3 „OK“;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

- uzastopno pritiskajte kontrolu **7** ili **8** dok ne dođete do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **3 „OK“**;
- uzastopno pritiskajte kontrolu **7** ili **8** dok ne dođete do menija „Ometanje uzbuna“, a zatim pritisnite prekidač **3 „OK“**;
- pritisnite prekidač **3 „OK“** ponovo da biste aktivirali ili deaktivirali upozorenja:

-  upozorenja aktivirana;
-  upozorenja deaktivirana.

### Ograničenja u radu sistema

U nekim uslovima, rad sistema može da se poremeti ili oštetiti, na primer:

- kada nosite određene vrste naočara;
- ako je kamera zaklonjena, čak i delimično;
- ako je deo lica vozača skriven (kosom, kapom, hirurškom maskom, šalom itd.);
- neprikladan položaj za vožnju (kao što je prenizak položaj sedenja, previše nagnut položaj unazad itd.) koji može sprečiti kameru da pravilno analizira lice.

**U ovim uslovima, sistem možda neće pokrenuti upozorenje ili može da pokrene neblagovremena ili lažna upozorenja.**

### Greške u radu

Ako sistem detektuje grešku u radu, na instrument tabli se prikazuje poruka „Праћење будности проверити“ ili, u zavisnosti od vozila, poruka „Nadzor umora Lice neotkriveno“, koju prati

lampica upozorenja .

Proverite da li je kamera čista i/ili uklonite sve modne dodatke koji pokrivaju lice. Uverite se da sedite ispravno. Ako i dalje postoji problem, obratite se ovlašćenom prodavcu.

### Upozorenje na zamor vozača

#### Uvod



Ova funkcija je dodatna pomoć u vožnji u slučaju rizika od zamora. Funkcija ne radi na vozilu.

Funkcija ne može, ni pod kojim okolnostima, zameniti odgovornost vozača tokom vožnje. Vozač mora uvek prilagoditi vožnju svom stanju budnosti, bez obzira na pokazatelje u sistemu.



Sistem analizira ponašanje lica vozača pomoću unutrašnje kamere **1** i emituje upozorenje ako postoji opasnost da vozač zaspi.

**Napomena:** sistem ne snima nikakve slike i radi u realnom vremenu.

### Lokacija kamere **1**

Kamera ne sme da bude zaklonjena (prljavštinom, zamagljeno staklo itd.) niti prekrivena.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

### Rad



Sistem neprekidno prati pažnju vozača i može izdati nekoliko upozorenja tokom putovanja.



Svaki put kada se motor pokrene ili prilikom promene upravljačkih programa, podešavanja sistema se resetuju nakon nekoliko minuta.



### Funkcija je podešena tako da obavesti vozača ako:

- je prošlo nekoliko minuta od kada se vozilo zaustavilo poslednji put;
- je brzina vozila veća od približno 20 km/h.

Ako postoji rizik od zamora, na instrument tabli se prikazuje poruka „Razmislite da napravite pauzu“ **2** praćena zvučnim signalom.

Ako vozač zaspi, na instrument tabli se prikazuje poruka „Utvrđen zamor napravite pauzu“ **2** praćena zvučnim signalom.

Preporučuje se da se što pre zaustavite i napravite pauzu.

Pritiskajte prekidač **3** „OK“ da biste obrisali upozorenje prikazano na instrument tabli. Nakon brisanja poruke, sistem nastavlja da prati zamor i izdaje novo upozorenje ako je potrebno

### Aktivacija/deaktivacija



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.



U zavisnosti od vozila i od toga koliko je prošlo vreme na otkad je motor poslednji put zaustavljen, upozorenja se ponovo aktiviraju:

- kada je vozilo otključano;
- ili
- kada se vrata otvore;
- ili
- kada se pokrene motor.



Kod nekih vozila deaktiviranje upozorenja možda neće biti moguće.

U zavisnosti od vozila, upozorenja mogu da se aktiviraju ili deaktiviraju pomoću:

- dugmeta „My Safety“;
- multimedijalnog ekrana;
- ugrađenog računara.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

Aktiviranje, deaktiviranje upozorenja pomoću dugmeta 4 „My Safety”



Upozorenja se mogu deaktivirati ili aktivirati iz režima „Prilagođeno” u funkciji „My Safety” ➔ 185.

Ako su upozorenja prethodno deaktivirana pomoću režima „Prilagođeno”:

- **da biste deaktivirali** upozorenja, pritisnite dugme 4 dva puta uzastopno. Indikatorska lampica na dugmetu 4 se gasi;
- **da biste ponovo aktivirali** upozorenja, jednom pritisnite dugme 4. Indikatorska lampica na dugmetu 4 se pali.

Aktiviranje i deaktiviranje upozorenja sa multimedijalnog ekrana 5



Da biste aktivirali ili deaktivirali upozorenja, pogledajte multimedijalna uputstva.

Izaberite ON ili OFF.

**Aktiviranje i deaktiviranje upozorenja sa putnog računara 2**

(u zavisnosti od vozila)



– **Dok vozilo stoji**, pritisnite prekidač 6 onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice  ili, u zavisnosti od vozila, na kartici  ;  
ili

– pritisnite prekidač 6 i uzastopno pritisnite kontrolu 7 ili 8 da biste došli

do kartice  ;

– u zavisnosti od vozila, pritisnite prekidač 3 OK;  
– više puta pritisnite kontrolu 7 ili 8 da

biste došli do menija  , a zatim pritisnite prekidač 3 OK;  
– više puta pritisnite kontrolu 7 ili 8 da biste došli do menija „POMOĆ PRI

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač

**3** OK;

– više puta pritisnite kontrolu **7** ili **8** da biste došli do menija „Dojave zamora“, a zatim pritisnite prekidač **3** OK;

– pritisnite prekidač **3** OK ponovo da biste aktivirali ili deaktivirali upozorenja:

-  upozorenja aktivirana;
-  upozorenja deaktivirana.

### Ograničenja u radu sistema

U nekim uslovima, rad sistema može da se poremeti ili oštetiti, na primer:

- kada nosite određene vrste naočara;
- ako je kamera zaklonjena, čak i delimično;
- ako je deo lica vozača skriven (kosom, kapom, hirurškom maskom, šalom itd.);
- neprikladan položaj za vožnju (kao što je prenizak položaj sedenja, previše nagnut položaj unazad itd.) koji može sprečiti kameru da pravilno analizira lice

**U ovim uslovima, sistem možda neće pokrenuti upozorenje ili može da pokrene neblagovremena ili lažna upozorenja.**

### Greške u radu

Ako sistem detektuje grešku u radu, na instrument tabli se prikazuje poruka „Праћење будности проверити“ ili, u zavisnosti od vozila, poruka „Nadzor umora Lice neotkriveno“, koju prati

lampica upozorenja .

Proverite da li je kamera čista i/ili uklonite sve modne dodatke koji pokrivaju lice. Uverite se da sedite ispravno. Ako i dalje postoji problem, obratite se ovlašćenom prodavcu.

### Detekcija saobraćajnih znakova



Sistem prikazuje ograničenja brzine na instrument tabli u skladu sa detektova-

nim saobraćajnim znakovima pored puta.

Uglavnom koristi informacije preuzete od kamere **1** pričvršćene na vetrobran iza retrovizora.

U zavisnosti od zemlje, sistem takođe koristi informacije sa mape za tumačenje određenih znakova (ulaz u grad itd.).

Znak prikazan na instrument tabli se menja kada sistem otkrije saobraćajni znak.

Kada se aktivira limiter brzine ili tempomat, možete da prilagodite zadatu vrednost ograničene brzine ograničenju brzine koje sistem prikazuje na instrument tabli („Limiter brzine“ ➔ **223** i „Tempomat“ ➔ **226**).

Ako se prekorači detektovano ograničenje brzine, saobraćajni znak prikazan na instrument tabli se menja da bi vozač bio obavešten.

### Lokacija kamere **1**

Vetrobaran mora da bude čist (bez prljavštine, blata, snega, kondenzacije itd.).

### Specijalne funkcije

#### **Za vozila sa pretplatom na mapu:**

- Ako se vozilo kreće u zemlji u kojoj su jedinice mere za brzinu drugačije

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

nego u vozilu, sistem prikazuje znak za ograničenje brzine u jedinici mere zemlje, zajedno sa ograničenjem brzine pretvorenim u jedinicu koja se koristi na instrument tabli vozila.

– za zemlje u kojima je ograničenje brzine smanjeno tokom kiše na nekim vrstama puteva, sistem može da promeni otkriveno ograničenje brzine nakon nekoliko sekundi od aktiviranja brisača vetrobrana.

**Za vozila bez pretplate na mapu:** kada vozite u zemlji u kojoj su jedinice mere za brzinu drugačije od onih na vašem vozilu, možete ručno da izaberete jedinicu mere za brzinu prikazanu na instrument tabli (npr. da promenite jedinicu sa milja na kilometre) kako biste videli tačne informacije „Prikazi i indikator” ➔ 104.

### Napomena:

Sistem ne uzima u obzir izuzetne mere ograničenja brzine kao što su dani sa najvećim zagađenjem.

## Rad

### Lampice upozorenja



Funkcija prikazuje sledeće lampice upozorenja:

**2.** Znakovi ograničenja brzine i dodatni znakovi ograničenja brzine (brzina na izlaznoj rampi sa strelicom, brzina sa kamp-kućicom, ograničenje brzine sa dužinom primene itd.)

Ako je otkriveno ograničenje brzine prekoračeno, oko saobraćajnog znaka treperi krug (lampica upozorenja **2**) praćen, kod nekih vozila, zvučnim signalom koji traje nekoliko sekundi radi upozorenja. Ostaje da svetli na instrument tabli sve dok vozilo prelazi otkriveno ograničenje brzine.



### Pretplata na mapu

Otkrivanje saobraćajnih znakova povezano je sa pretplatom na kartu.

**Da biste upravljali pretplatom, pogledajte uputstva za multimedijalne uređaje.**

Ako nema pretplate, sistem će samo uzimati u obzir znakove ograničenja brzine koje detektuje kamera.

Sistem više neće uzimati u obzir informacije vezane za mape. To može uticati na dostupnost informacija o ograničenju brzine.

### Aktivacija/deaktivacija



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljaite dok se vozilo ne kreće.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI



U zavisnosti od vozila i od toga koliko je prošlo vreme na otkad je motor poslednji put zaustavljen, zvučno upozorenje se ponovo aktivira:

- kada je vozilo otključano;
- ili
- kada se vrata otvore;
- ili
- kada se motor ponovo pokrene.

**Aktiviranje, deaktiviranje zvučnog upozorenja na prekoračenje brzine pomoću dugmeta 3 "My Safety"**



- **Da biste deaktivirali zvuk upozorenja**, pritisnite dugme **3** dva puta uzastopno. Isključuje se indikatorska lampica na dugmetu **3**;
- **Da biste ponovo aktivirali zvučno upozorenje**, jednom pritisnite dugme **3**. Isključuje se indikatorska lampica na dugmetu **3**.

**Aktiviranje i deaktiviranje zvučnog upozorenja na prekoračenje brzine preko multimedijalnog ekrana 4**



Da biste aktivirali ili deaktivirali zvučno upozorenje, pogledajte uputstva za multimedijalne uređaje. Izaberite „ON” ili „OFF”.

**Aktiviranje, deaktiviranje zvučnog upozorenja na prekoračenje brzine sa putnog računara 5**

(u zavisnosti od vozila)



– **Dok vozilo stoji**, pritisnite prekidač **6** onoliko puta koliko je potrebno da

dođete do kartice ;

ili

– pritisnite prekidač **6** i uzastopno pritisnite kontrolu **7** ili **8** da biste došli

do kartice ;

– pritisnite prekidač **9** „OK”

– uzastopno pritisnite kontrolu **7** ili **8**

dok ne dođete do menija , a zatim pritisnite prekidač **9** „OK”;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI

- uzastopno pritiskajte kontrolu **7** ili **8** dok ne dođete do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **9** „OK“;
- uzastopno pritiskajte kontrolu **7** ili **8** dok ne dođete do menija „Upozo. za brzine“, a zatim pritisnite prekidač **9** „OK“;
- ponovo pritisnite prekidač **9** „OK“ da biste aktivirali ili deaktivirali zvučno upozorenje:

-  upozorenje aktivirano;
-  upozorenje deaktivirano.

### Promena ograničene brzine ili putne brzine



Da biste prilagodili zadatu vrednost limitera brzine ili tempomata detektovanom ograničenju brzine, pritisnite prekidač **10** (RES/+) ili **11** (SET/-).

### Privremena nedostupnost

Ako sistem nije dostupan iz razloga koji se odnose na podatke sa kamere ili mape, na instrument tabli se prika-

zuje simbol  ili  u zavisnosti od vozila. Ako i dalje postoji problem, obratite se ovlašćenom prodavcu.

Sistem ne može da detektuje ograničenje brzine ako:

- vetrobran nije čist;
- je kamera zaslepljena suncem;
- je nedovoljna vidljivost (magla itd.);
- znakovi nisu čitljivi (sneg itd.) ili su skriveni (drugim vozilom ili drvećem);
- informacije na mapi nisu ažurne.

**Napomena:** kada je prednja kamera zaklonjena, na instrument tabli se pojavljuje poruka „Prednja kamera nema vidljivosti“. Očistite vetrobran ispred kamere.

### Greške u radu

Kada sistem detektuje grešku u radu,

na instrument tabli se prikazuje 

ili  u zavisnosti od vozila.

U nekim slučajevima, uz to se pojavljuje i sledeća poruka:

- « Pomoć u vožnji nedostupno » ;
  - ili
  - « Proveriti prednju kameru » ;
  - ili
  - « Proveriti sistem pomoć u vožnji ».
- Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOĆ U VOŽNJI



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ova funkcija ni pod kojim okolnostima nije name-

njena da zameni dužnu pažnju i pozornost vozača, koji bi u svakom trenutku trebalo da ima kontrolu nad vozilom.

Vozač obavezno mora prilagoditi brzinu propisima za auto-puteve i uslovima u saobraćaju bez obzira na indikacije sistema.

Sistem možda neće otkriti sve znakove za ograničenje brzine ili ih može pogrešno protumačiti.

Vozač ne sme da ignoriše saobraćajne znakove koje sistem ne otkrije i treba da daje prioritet poštovanju stvarnih saobraćajnih znakova i propisa o auto-putevima.

U slučaju slabe vidljivosti (magla, sneg, mraz itd.), može se desiti da sistem ne pokaže tačnu brzinu vozaču.

## LIMITER BRZINE



Funkcija limitera brzine pomaže vam da ostanete u okviru ograničenja brzine vožnje koju ste izabrali, poznatoj kao **granična brzina**.



Limiter brzine možete povezati sa funkcijom „Prepoznavanje saobraćajnih znakova” ➔ 218.



Funkcija limitera brzine ni na koji način ne utiče na kočni sistem.

## Kontrole

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje limitera brzine.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje tempomata.
3. Prekidač za aktivaciju i smanjenje ogranične brzine (**SET/-**).
4. Prekidač za aktivaciju i povećanje ograničene brzine ili za vraćanje na ograničenu brzinu (**RES/+**).
5. Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti, sa sačuvanom ograničenom brzinom (**0**).

## Vožnja

Kada je granična brzina podešena, ali još nije dostignuta, vožnja je slična vožnji bez funkcije limiter brzine.

Kada dostignete sačuvanu brzinu, koliko god da pritisnete papučicu gasa ne možete da prekoračite programiranu brzinu osim u hitnim slučajevima (pogledajte informacije „Prekoračenje granične brzine”).

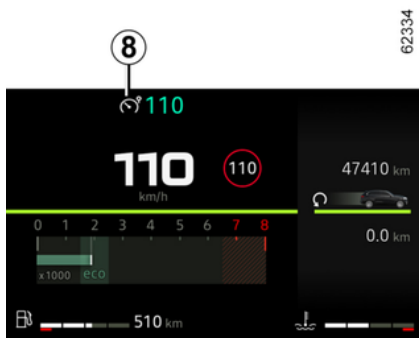
## Uključivanje



3



## LIMITER BRZINE



Pritisnite prekidač **1**. Lampice upozorenja **6** ili **8** prikazuju se u sivoj boji ili, u zavisnosti od vozila, lampica upozorenja **7** se prikazuje u narandžastoj boji.

Na instrument tabli se prikazuje „**Tempomat UKLJUČEN**“ ili, u zavisnosti od

vozila, lampica upozorenja **LIMIT** praćena crticama, koje označavaju da funkcija tempomata radi i čeka da sačuva ograničenu brzinu.

Da biste sačuvali trenutnu brzinu, pritisnite prekidač **4 (RES/+)** ili prekidač **3 (SET/-)**: granična brzina zamenjuje crtice i, u zavisnosti od vozila, pojavljuje se bela lampica upozorenja **6**.

Minimalna brzina koja se može sačuvati je 30 km/h.

### Promena ogranične brzine



Ogranična brzina se može promeniti pritiskanjem ili držanjem:

- prekidača **4 (RES/+)** za povećanje brzine;
- prekidača **3 (SET/-)** za smanjenje brzine.

### Prekoračenje granične brzine

U svakom trenutku je moguće prekoračenje granične brzine. Da biste to uradili, **snažno pritisnite** papučicu gasa iznad tačke otpora.

Dok se brzina prekoračuje, programirana brzina treperi na instrument tabli. Zatim otpustite papučicu gasa: funkcija limiter brzine će se vratiti čim dostigne te brzinu manju od memorisane.



Ako limiter brzine nije dostupan (nakon nekoliko pokušaja aktiviranja), obratite se ovlašćenom

prodavcu.

### Održavanje ograničenja brzine nije moguće

Prilikom vožnje niz strm nagib sistem možda neće održavati graničnu brzinu: granična brzina treperi crvenom bojom na instrument tabli i zvučni signal vas u redovnim intervalima upozorava.

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija limitera brzine se pauzira kada pritisnete prekidač **5 (O)**. Granična brzina se čuva i prikazuje u sivoj boji na instrument tabli.

### Vraćanje granične brzine iz memorije

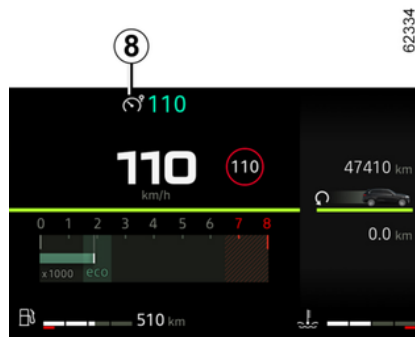
Ako je brzina sačuvana, može se vratiti pritiskom na prekidač **4**.

## LIMITER BRZINE



Kada je limiter brzine u stanju pripravnosti, pritiskom na prekidač **3** ponovo se aktivira funkcija bez uzimanja u obzir memorisane brzine: u obzir se uzima brzina kojom se vozilo kreće.

### Isključivanje funkcije



– kada pritisnete prekidač **2**. U tom slučaju, tempomat je izabran i nema sačuvane brzine.

Narandžasta lampica upozorenja **7** ili, u zavisnosti od vozila, lampice upozorenja **6** ili **8** nestaju sa instrument table kako bi potvrdile da je funkcija deaktivirana.

Funkcija limiter brzine je prekinuta:

– kada pritisnete prekidač **1**. U tom slučaju, brzina se više ne čuva;

## TEMPOMAT



Funkcija tempomata vam pomaže da održite brzinu vožnje pri brzini koju odaberete, koja se zove **putna brzina**.

Podešena putna brzina može biti bilo koja brzina veća od 30 km/h.



Funkciju tempomat možete povezati sa funkcijom „Prepoznavanje saobraćajnih znakova” ➔ 218.



Funkcija tempomata ni na koji način ne utiče na kočni sistem.

## Kontrole

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje tempomata.
2. Prekidač za aktivaciju i smanjenje putne brzine (**SET/-**).
3. Prekidač za aktiviranje i povećanje putničke brzine ili za vraćanje na sačuvanu putničku brzinu (**RES/+**).
4. Stavite funkciju u stanje pripravnosti (uz memorisanje putne brzine) (**0**).
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje limita brzine.



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji.

Ni pod kojim okolnostima ne može zameniti odgovornost vozača da poštuje ograničenja brzine ili da bude na oprezu.

Vozač mora uvek imati kontrolu nad vozilom.

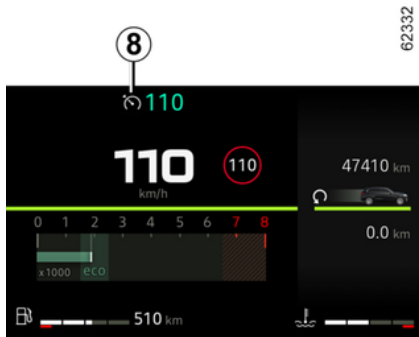
Tempomat se ne sme koristiti u gustom saobraćaju, na krivudavim ili klizavim putevima (poledica, akvaplaning, šljunak) i tokom lošeg vremena (magla, kiša, bočni vetrovi itd.).

**Postoji rizik od nesreća.**

## Uključivanje



**TEMPOMAT**



Pritisnite prekidač **1**.

Lampice upozorenja **6** ili **8** prikazuju se u sivoj boji ili, u zavisnosti od vozila, lampica upozorenja **7** se prikazuje u zelenoj boji.

Na instrument tabli se prikazuje poruka „Kontrola tempomata UKLJUČENA“ ili, u zavisnosti od vozila, lampica upoza-

renja **CRUISE** praćena crticama, čime se označava da je funkcija tempomata aktivirana i da čeka da sačuva putnu brzinu.

## Aktiviranje tempomata

Dok se vozilo kreće stalnom brzinom većom od približno 30 km/h, pritisnite prekidač **2 (SET/-)** ili prekidač **3 (RES/**

➕): funkcija se aktivira i trenutna brzina se uzima u obzir.

Putna brzina se prikazuje umesto crtica. Putna brzina se potvrđuje podešenom brzinom prikazanom u beloj boji i lampicom upozorenja **6** ili, u zavisnosti

od vozila, lampicom upozorenja **CRUISE**  
i lampicom upozorenja **8** u zelenoj boji  
pored lampice upozorenja **7**.

U zavisnosti od vozila, ako pokušate da aktivirate funkciju pri brzini nižoj od 30 km/h, prikazuje se poruka „Pogrešna brzina“ i funkcija će ostati neaktivna.

## Vožnja

Kada je putna brzina registrovana i funkcija tempomat aktivna, možete oditi nogu sa papučice gasa.



Imajte na umu da morate držati noge blizu pedala kako biste reagovali u hitnim slučajevima.

## Podešavanje putne brzine



Putna brzina se može promeniti uza-  
stopnim pritiskanjem:

- prekidača **2 (SET/-)** za smanjenje brzine;
- prekidača **3 (RES/+)** za povećanje brzine.

**Napomena:** pritisnite i držite jedan od prekidača da biste postepeno promenili brzinu.

## Prekoračenje putne brzine

Putna brzina se može prekoračiti u bilo kom trenutku pritiskom na papučicu gasa. Dok se prekoračuje, putna brzina treperi na instrument tabli.

## TEMPOMAT

Onda otpustite papučicu gasa: nakon nekoliko sekundi, vozilo će se automatski vratiti na podešenu putnu brzinu.

### Održavanje putne brzine nije moguće

Prilikom vožnje niz strm nagib, sistem neće moći da održava putnu brzinu: memorisana brzina će treperiti na instrument tabli.



Ako tempomat više nije dostupan (nakon nekoliko pokušaja da ga aktivirate), obratite se ovlašćenom prodavcu.



### Tempomat sa putnom brzinom koja se održava tokom promene brzine:

Ova funkcija održava brzinu tempomata pre i posle promene brzine, bez ikakvih radnji od strane vozača.

## Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija je u stanju pripravnosti ako delujete na:

- pritisnite prekidač **4 (O)**;
- pritisnite papučicu kočnice;
- pritisnite pedalu kvačila tokom dužeg perioda ili ako je vozilo u neutralnom položaju tokom dužeg perioda na vozilima sa ručnim menjačem;
- prebacite u neutralan položaj na vozilima sa automatskim menjačem.

Putna brzina se čuva i prikazuje u sivoj boji na instrument tabli.



U zavisnosti od vozila, lampica upozorenja **8** nestaje kako bi potvrdila stanje pripravnosti.

## Povratak na putnu brzinu

Ako se brzina sačuva, može se vratiti kada ste sigurni da su uslovi na putu pogodni (saobraćaj, površina puta, vremenski uslovi itd.). Pritisnite prekidač **3 (RES/+)** ako je brzina vozila veća od 30 km/h.

Kada se brzina vrati, aktiviranje tempomata se potvrđuje prikazivanjem putničke brzine belom bojom i, u zavisnosti od vozila, pojavljuje se lampica upozorenja **8**.

**Napomena:** ako je prethodno sačuvana brzina mnogo veća od trenutne brzine, vozilo će povećati ubrzanje da dostigne taj prag.

Kada je funkcija tempomat u stanju pripravnosti, pritisak na prekidač **2 (SET/-)** za ponovnu aktivaciju funkcije tempomata bez uzimanja u obzir sačuvane brzine: brzina kojom se vozilo kreće će se uzeti u obzir.

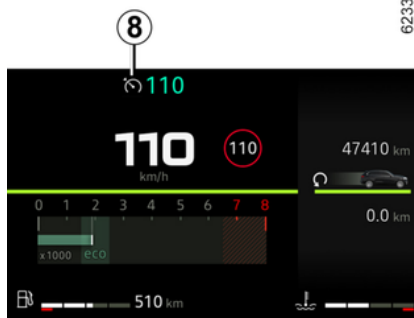
# TEMPOMAT

## Isključivanje funkcije



Funkcija tempomat se prekida:

- kada pritisnete prekidač **1**. U tom slučaju, brzina se više ne čuva;
- kada pritisnete prekidač **5**. U tom slučaju, limiter brzine je izabran i nema sačuvane brzine.



Zelena lampica upozorenja **7** ili, u zavisnosti od vozila, lampice upozorenja **6** ili **8** nestaju sa instrument table kako bi potvrdile da je funkcija deaktivirana.



Stavljanje tempomata u stanje pripravnosti ili isključivanje tempomata ne dovodi do brzog smanjenja brzine: morate kočiti pritiskom na papučicu kočnice.

## POMAGALA PRI PARKIRANJU

### Rikverc kamera

#### Rad



Kada je ručica menjača stavljena u rikverc, kamera **1** koja se nalazi na zadnjoj strani vozila prenosi sliku područja iza vozila na multimedijalni ekran **2** sa tri linije navođenja **3**, **4** ili **5** (fiksnom, pokretnom i za prikolicu).

Ovaj sistem koristi nekoliko linija navođenja tokom rada (pokretnu za putanju i fiksnu za udaljenost). Kada se dostigne crvena zona, koristite sliku branika da biste se pravilno zaustavili.

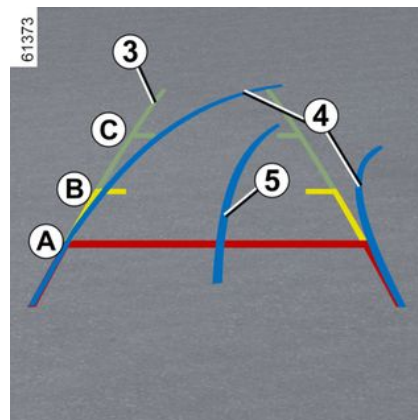


#### Fiksne linije navođenja **3**

Fiksni merni instrument sadrži markere u boji **A**, **B** i **C** koji označavaju udaljenost od zadnjeg dela vozila:

- **A** (crveni) na približno 30 centimetara od vozila;
- **B** (žuti) na približno 70 centimetara od vozila;
- **C** (zeleni) na približno 150 centimetara od vozila.

Ovaj merni instrument ostaje fiksiran i pokazuje putanju vozila ako su točkovi poravnati sa vozilom.



#### Pokretna linija navođenja **4**

Prikazane su plavom bojom na multimedijalnom ekranu **2**. Označava putanju vozila u odnosu na položaj volana.

#### Linije navođenja za prikolicu **5**

Prikazane su plavom bojom na multimedijalnom ekranu **2**. Označavaju putanju kuke za vuču prikolice u odnosu na položaj volana. Omogućava vozaču da postavi kuku za vuču što bliže priključku za vuču prikolice.

#### « Приказ приколице »

Ako je prikolica povezana, dok je ručica menjača u brzini, pritisnite meni „Kamera“ u režimu „Vozilo“ na multimedijalnom ekranu **2** kako biste kameri **1** omogućili da prenese sliku iza vozila tokom otprilike 30 sekundi.

# POMAGALA PRI PARKIRANJU

## Posebna funkcija

Kamera ne sme da bude zaklonjena (prljavštinom, blatom, snegom, kondenzacijom itd.).

## Podešavanja



Dok vozilo stoji, a motor je uključen, preko multimedijalnog ekrana **2** može te dodati ili ukloniti linije navođenja i podesiti sliku kamere (osvetljenost, kontrast itd.). Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

### funkcija „Zoom auto“

Ako se iza vozila detektuje prepreka, funkcija „Zoom auto“ prebacuje trenu-

ni ekran na prikaz zadnjeg dela vozila odozgo.

Da biste aktivirali/deaktivirali funkciju „Zoom auto“, pogledajte korisnički priručnik za multimedijalne uređaje.



Na ekranu se prikazuje obrnuta slika, kao u ogledalu.

Okviri su prikaz projektovan na ravnoj površini. Ove informacije se ne uzimaju u obzir kada se postavljaju na vertikalni objekat ili objekat na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na ivici ekrana mogu biti deformisani. Veoma jako svetlo (sneg, vozilo na suncu itd.), može negativno da utiče na kameru.

Ako je prtljažnik otvoren ili nepravilno zatvoren, na multimedijalnom ekranu se pojavljuje poruka „Prtljažnik otvoren“.

## Deaktivacija sistema

Sistem može da se deaktivira:

- kada se vozilo kreće brzinom većom od približno 10 km/h;
- ubrzo nakon prebacivanja iz vožnje unazad.

## Greške u radu

Kada je ručica menjača stavljena u rikverc, ako sistem otkrije grešku u radu, na multimedijalnom ekranu se privremeno prikazuje crni ekran **2**.

To može biti prouzrokovano greškom koja utiče na kameru ili ekran (jasnoća, fiksna slika, odložena komunikacija itd.).

Ako se privremeni prikaz crnog ekrana nastavi, obratite se ovlašćenom prodavcu.

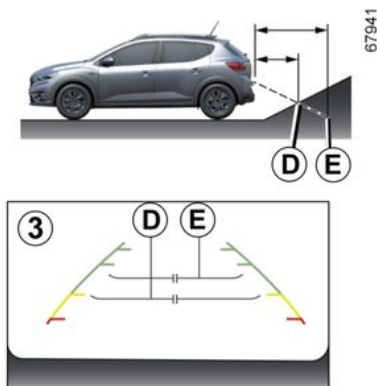


Ova funkcija je dodatna pomoć. Prema tome, ne može ni pod kojim okolnostima zameniti bud-

nost ili odgovornost vozača. Vozač treba uvek da bude spreman za iznenadne incidente tokom vožnje: uvek vodite računa da u mrtvom uglu nema malih, uskih pokretnih prepreka (kao što su dete, životinja, kolica, bicikl, kamen, stub itd.) tokom manevrisanja.

## POMAGALA PRI PARKIRANJU

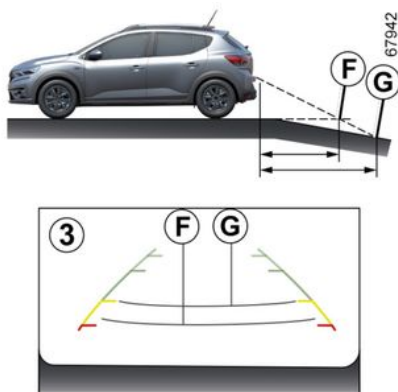
Razlika između procenjene udaljenosti i stvarne udaljenosti



### Vožnja unazad prema strmoj uzbrdici

Fiksne linije navođenja **3** pokazuju rastojanja bližim nego što zapravo jesu. Objekti prikazani na ekranu su zapravo udaljeniji na nagibu.

Na primer, ako se na ekranu prikazuje objekat na liniji **D**, objekat je zapravo na liniji **E**.

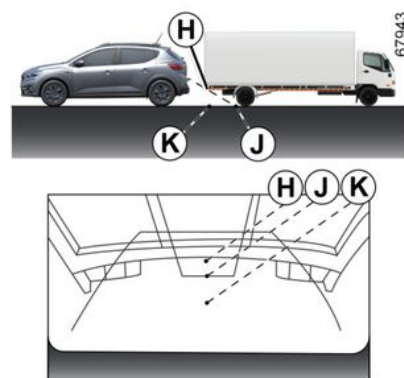


### Vožnja unazad prema strmoj nizbrdici

Fiksne linije navođenja **3** pokazuju rastojanja daljim nego što zapravo jesu.

Dakle, objekti prikazani na ekranu su zapravo bliži na nagibu.

Na primer, ako se na ekranu prikazuje objekat na liniji **G**, objekat je zapravo na liniji **F**.



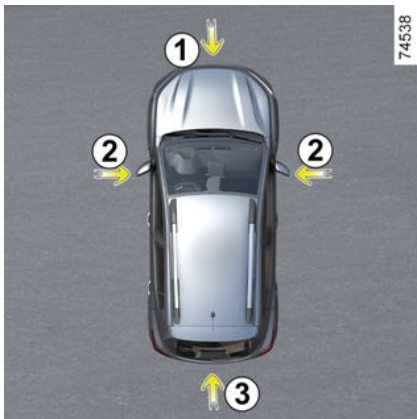
### Vožnja unazad prema isturenom objektu

Pozicija **H** deluje dalje od pozicije **J** na ekranu. Međutim, pozicija **H** je na istoj udaljenosti kao i pozicija **K**.

Putanja naznačena fiksnim i pokretnim linijama navođenja ne uzima u obzir visinu objekta. Dakle, postoji rizik da se vozilo može sudariti sa objektom prilikom vožnje unazad prema poziciji **K**.

# POMAGALA PRI PARKIRANJU

## Kamera sa više pogleda



Ako su postavljene na vozilo, četiri kamere **1**, **2** i **3** koje se nalaze na prednjem braniku, retrovizorima na vratima i vratima prtljažnika pomažu vam prilikom težih manevara.



Kamere prenose četiri posebna prikaza na ekran **4**, pružajući pregled područja oko vozila.

**Napomena:** kamere ne smeju da budu prekrivene (prljavštinom, blatom, snegom, kondenzacijom itd.).



Ova funkcija je dodatna pomoć. Prema tome, ne može ni pod kojim okolnostima zameniti budnost ili odgovornost vozača.

Vozač treba uvek da bude spreman za iznenadne incidente tokom vožnje: uvek vodite računa da u mrtvom uglu nema malih, uskih pokretnih prepreka (kao što su dete, životinja, kolica, bicikl, kamen, stub itd.) tokom manevrisanja.

## Aktiviranje sistema

Kada je paljenje uključeno, sistem se može aktivirati:

- u automatskom režimu, prilikom prebacivanja u rikverc: sistem se aktivira i kamera koja se nalazi na vratima prtljažnika prenosi sliku područja iza vozila na ekran **4**;
- u ručnom režimu, dok vozilo miruje, a motor radi, u sistemu „Vozilo“ na multimedijalnom ekranu **4**, pritisnite meni „360° Kamepa“ i na multimedijalnom ekranu će se pojaviti prikaz prednjeg dela.

**Napomena:** u zavisnosti od vozila, određena podešavanja se mogu pril-

## POMAGALA PRI PARKIRANJU

goditi na ekranu **4**. Pogledajte multi-medijalna uputstva.

### Automatski režim



Automatski režim se aktivira kada se ručica menjača stavi u rikverc i na ekranu **4** se prikazuje slika sa zadnje kamere. Prilikom brzog prebacivanja iz rikverca u brzinu, na ekranu **4** se prikazuje slika koja se prenosi sa prednje kamere.

Automatski režim se deaktivira:

- Izborom prikaza druge kamere u meniju na ekranu **4**;
- automatski, čim dostignete brzinu od oko 12 km/h;
- ubrzo nakon prebacivanja iz vožnje unazad.

### Ručni režim rada

Da biste ga aktivirali, izaberite željeni prikaz kamere u meniju na ekranu **4**.

Poruka se prikazuje na ekranu **4** približno pet sekundi kao potvrda aktivacije ručnog režima.

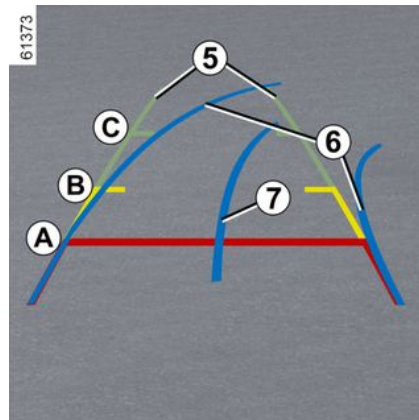
Ručni režim se deaktivira:

- automatski, čim dostignete brzinu od približno 10 km/h;
- oko 3 minuta nakon prebacivanja iz vožnje unazad, u ručnom režimu;
- pritiskom na dugme „Nazad“ nakon prebacivanja iz vožnje unazad, u ručnom režimu.

### Kamera za vožnju unazad 3



Ako se zadnja kamera aktivira automatski ili ručno, slika sa kamere se prikazuje na ekranu **4**.



### Fiksne linije navođenja 5

Fiksni merni instrument sadrži markere u boji **A**, **B** i **C** koji označavaju udaljenost od zadnjeg dela vozila:

- **A** (crveni) na približno 30 centimetara od vozila;
- **B** (žuti) na približno 70 centimetara od vozila;
- **C** (zeleni) na približno 150 centimetara od vozila.

## POMAGALA PRI PARKIRANJU



Slika prikazana na multimedijalnom ekranu može da deluje brže od stvarne.

### Pokretna linija navođenja 6

(u zavisnosti od vozila)

Prikazana je plavom bojom na multimedijalnom ekranu 4. Označava putanju vozila u odnosu na položaj volana.

### Linije navođenja za prikolicu 7

Prikazana je plavom bojom na multimedijalnom ekranu 4. Označavaju putanju kuke za vuču prikolice u odnosu na položaj volana. Omogućava vozaču da postavi kuku za vuču što bliže priključku za vuču prikolice.

### « Приказ приколице »

Ako je prikolica povezana, dok je ručica menjača u brzini, pritisnite meni „Kamera“ u režimu „Vozilo“ na multimedijalnom ekranu 4 kako biste kameri 3 omogućili da prenese sliku iza vozila tokom otprilike 30 sekundi.

### funkcija „Zoom auto“

Ako se iza vozila detektuje prepreka, funkcija „Zoom auto“ prebacuje trenutni ekran na prikaz zadnjeg dela vozila odozgo.

Da biste aktivirali/deaktivirali funkciju „Zoom auto“, pogledajte korisnički priručnik za multimedijalne uređaje.



Na ekranu se prikazuje obrnuta slika, kao u ogledalu. Okviri su prikaz projektovan na ravnoj površini. Ove informacije se ne uzimaju u obzir kada se postavljaju na vertikalni objekat ili objekat na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na ivici ekrana mogu biti deformisani.

Veoma jako svetlo (sneg, vozilo na suncu itd.), može negativno da utiče na kameru.

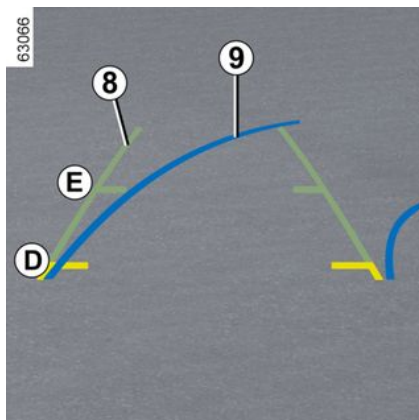
Ako je prtljažnik otvoren ili nepravilno zatvoren, pojavljuje se poruka „Vrata prtljažnika su otvorena“.

### Prednja kamera 1



Ako se prednja kamera aktivira automatski ili ručno, slika sa kamere se prikazuje na ekranu 4.

## POMAGALA PRI PARKIRANJU



### Fiksne linije navođenja 8

Fiksna linija navođenja se sastoji od oznaka u boji **D** i **E** koje označavaju udaljenost od prednjeg dela vozila:

- **D** (žuta) na približno 70 centimetara od vozila;
- **E** (zelena) na približno 150 centimetara od vozila.



Slika prikazana na multimedijalnom ekranu može da deluje brže od stvarne.

# POMAGALA PRI PARKIRANJU

## Pokretna linija navođenja 9

(u zavisnosti od vozila)

Prikazana je plavom bojom na multimedijalnom ekranu 4. Označava putanju vozila u odnosu na položaj volana.

### funkcija „Zoom auto“

Ako se ispred vozila detektuje prepreka, funkcija „Zoom auto“ prebacuje trenutni ekran na prikaz prednjeg dela vozila odozgo.

Da biste aktivirali/deaktivirali funkciju „Zoom auto“, pogledajte multimedijalna uputstva.



Na ekranu se prikazuje obrnuta slika, kao u ogledalu.

Okviri su prikaz projektovan na ravnoj površini. Ove informacije se ne uzimaju u obzir kada se postavljaju na vertikalni objekat ili objekat na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na ivici ekrana mogu biti deformisani.

Veoma jako svetlo (sneg, vozilo na suncu itd.), može negativno da utiče na kameru.

Ako je prtljažnik otvoren ili nepravilno zatvoren, pojavljuje se poruka „Vrata prtljažnika su otvorena“.

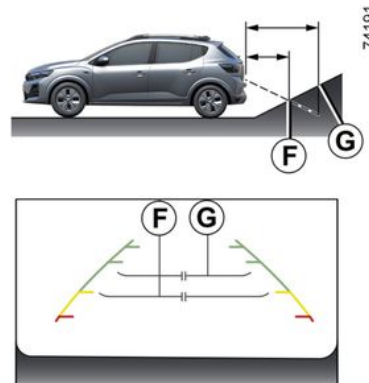
## Bočne kamere 2



Kamere 2 ugrađene u retrovizore na vratima prenose bočne prikaze na ekran 4.

Da biste aktivirali željeni prikaz kamere, izaberite ga na ekranu 4. Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalnu opremu.

## Razlika između procenjene udaljenosti i stvarne udaljenosti



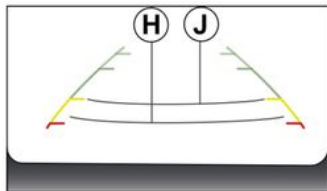
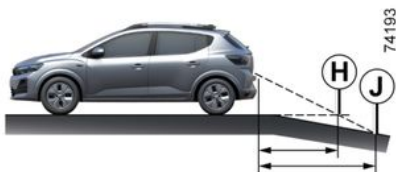
## Vožnja unapred ili unazad prema strmoj uzbrdici

Fiksne linije navođenja 5 pokazuju rastojanja bližim nego što zapravo jesu.

Objekti prikazani na ekranu su zapravo udaljeniji na nagibu.

Na primer, ako se na ekranu prikazuje objekat na liniji F, objekat je zapravo na liniji G.

## POMAGALA PRI PARKIRANJU

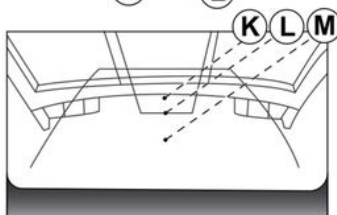
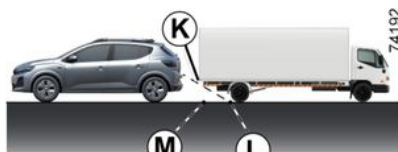


### Vožnja unapred ili unazad prema strmoj nizbrdici

Fiksne linije navođenja **5** pokazuju rastojanja daljim nego što zapravo jesu.

Dakle, objekti prikazani na ekranu su zapravo bliži na nagibu.

Na primer, ako se na ekranu prikazuje objekat na liniji **J**, objekat je zapravo na liniji **H**.

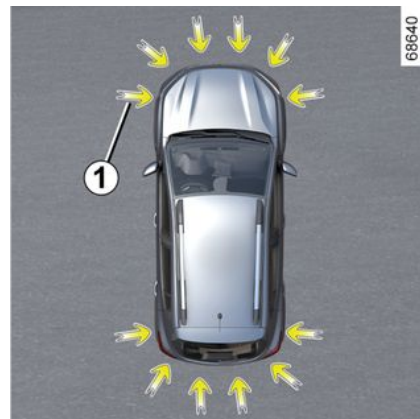


### Vožnja unapred ili unazad prema isturenom objektu.

Pozicija **K** deluje dalje od pozicije **L** na ekranu. Međutim, pozicija **K** je na istoj udaljenosti kao i pozicija **M**.

Putanja naznačena fiksnim i pokretnim linijama navođenja ne uzima u obzir visinu objekta. Dakle, postoji rizik da se vozilo može sudariti sa objektom prilikom vožnje unazad prema poziciji **M**.

## Kontrola razdaljine pri parkiranju



Ultrazvučni senzori, označeni strelicama **1**, ugrađeni su u branike radi otkrivanja prepreka u blizini vozila.

Funkcija upozorava vozača putem zvučnih signala i, u zavisnosti od vozila, ekrana na kojem se prikazuje područje gde je otkrivena prepreka.

U zavisnosti od opreme, sistem detektuje prepreke iza, ispred i bočno od vozila.

Sistem za kontrolu razdaljine pri parkiranju se aktivira samo kada se vozilo vozi brzinom manjom od približno 10 km/h.

## POMAGALA PRI PARKIRANJU

Funkcija ne uzima u obzir sisteme za vuču ili nošenje koje sistem ne prepoznaje.



Ova funkcija je dodatna pomoć pri vožnji. Ni pod kojim okolnostima ne bi trebalo da zameni

brigu ili odgovornost vozača tokom vožnje u rikverc.

Vozač treba uvek da bude spreman za iznenadne incidente tokom vožnje: uvek vodite računa da u mrtvom uglu nema malih, uskih pokretnih prepreka (kao što su dete, životinja, kolica, bicikl, kamen, stub itd.) tokom manevrisanja.



Udar u donju stranu vozila tokom manevrisanja (npr. udaranje u stub, podignuti ivičnjak ili drugi urbani mobilijar) može dovesti do oštećenja vozila (npr. deformacije osovine).

Da biste izbegli rizik od nesreće, odvezite vozilo na pregled kod ovlašćenog prodavca.

### Lokacija ultrazvučnih senzora 1

Uverite se da područje oko ultrazvučnih senzora označenih strelicama **1** nije zaklonjeno (prljavštinom, blatom, snegom, loše postavljenom/pričvršćenom registarskom tablicom), udareno, modifikovano (uključujući farbom) ili zaklonjeno bilo kojom dodatnom opremom postavljenom na zadnju stranu i/ili, u zavisnosti od vozila, na prednju ili bočnu stranu vašeg vozila.

## Rad



U zavisnosti od vozila, na ekranu **2** se prikazuje okolina vozila uz zvučne signale.

# POMAGALA PRI PARKIRANJU

## Detekcija prepreka



Sistem je u stanju da detektuje većinu prepreka koje se nalaze u blizini zadnjeg dela i, u zavisnosti od opreme, u blizini prednjeg i bočnog dela vozila.

Učestalost zvučnog signala će se povećavati kako se vozilo približava prepreci, sve dok ne pređe u neprekidni zvučni signal na približno 20 cm u slučaju prepreke otkrivene sa strane i približno 30 cm u slučaju prepreke otkrivene napred ili pozadi.

U zavisnosti od vozila, prikazuje se područje u kojem je otkrivena prepreka (ekran **A**). U zavisnosti od vozila, područje je prikazano zelenom, naranđastom (ili žutom u zavisnosti od vo-

zila) ili crvenom bojom u zavisnosti od blizine otkrivene prepreke.



U slučaju promene putanje tokom manevrisanja, signal za rizik od sudara sa preprekom može da zakasni.

## Aktivacija/deaktivacija

### Aktiviranje i deaktiviranje sistema sa multimedijalnog ekrana **3**



U režimu „Vozilo” na multimedijalnom ekranu **3**, pritisnite meni „POMOĆ PRI PARK.”.

Aktivirajte ili deaktivirajte područja koja pokrivaju ultrazvučni detektori.

Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

**Napomena:** u zavisnosti od vozila, zadnja zona detekcije ne može da se deaktivira.

### Aktiviranje, deaktiviranje sistema preko putnog računara **4**

(u zavisnosti od vozila)



– **Dok vozilo miruje**, pritisnite preki-dač **5** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice  ;  
ili

## POMAGALA PRI PARKIRANJU

– pritisnite prekidač **5** i uzastopno pritisnite kontrolu **6** ili **7** da biste došli

do kartice ;

– pritisnite prekidač **8** „OK“

– uzastopno pritisnite kontrolu **6** ili **7**

dok ne dođete do menija , a zatim pritisnite prekidač **8** „OK“;

– uzastopno pritisnite kontrolu **6** ili **7** dok ne dođete do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **8** „OK“;

– uzastopno pritisnite kontrolu **6** ili **7** dok ne dođete do menija „Parkiralište“, a zatim pritisnite prekidač **8** „OK“; – ponovo pritisnite prekidač **8** „OK“ da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju:

– funkcija  je aktivirana;

– funkcija  je deaktivirana.

**Napomena:** u zavisnosti od vozila, „zadnja“ zona detekcije ne može da se deaktivira.

### Automatsko deaktiviranje kontrole razdaljine pri parkiranju

Sistem se deaktivira:

– kada je brzina vozila veća od otprilike 10 km/h;

– u zavisnosti od vozila, kada je vozilo u stanju mirovanja duže od otprilike

pet sekundi i kada je otkrivena prepreka (kao što je gužva u saobraćaju itd.); – dok je manuelni menjač vozila u neutralnom položaju ili u položaju **N** ili **P** za automatske menjače; – kada se otkrije greška u radu.

**Napomena:** u zavisnosti od vozila, ako je vozilo opremljeno kukom za vuču koju sistem prepoznaje, deaktivira se samo zadnja funkcija Pomoć pri parkiranju.

### Podešavanja



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljaite dok se vozilo ne kreće.



Svaki put kada se vozilo pokrene, funkcija nastavlja režim sačuvan poslednji put kada je motor zaustavljen.

### Podešavanja na multimedijalnom ekranu **3**



Dok vozilo miruje, iz sveta „Vozilo“ na vašem multimedijalnom ekranu **3**, pritisnite meni „Pomoć pri parkiranju“.

Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

### Podešavanja preko putnog računara **4**

(u zavisnosti od vozila)

## POMAGALA PRI PARKIRANJU



– **Dok vozilo miruje**, pritisnite prekidač **5** onoliko puta koliko je potrebno

da dođete do kartice ;

ili

– pritisnite kontrolu **5** i uzastopno pritisnite kontrolu **6** ili **7** da biste došli do

kartice .

– u zavisnosti od vozila, pritisnite prekidač **8 „OK“**

– više puta pritisnite „control“ **6** ili **7** da

biste došli do  menija, a zatim pritisnite prekidač **8 „OK“**;  
– više puta pritisnite „control“ **6** ili **7** da biste došli do menija „POMOĆ PRI VOŽNJI“, a zatim pritisnite prekidač **8 „OK“**;

- uzastopno pritisnite kontrolu **6** ili **7** dok ne dođete do menija „Parkiralište“, a zatim pritisnite prekidač **8 „OK“**;
- uzastopno pritisnite kontrolu **6** ili **7** da biste izabrali postavku, a zatim pritisnite prekidač **8 „OK“**.

### Deaktiviranje zvuka sistema

(u zavisnosti od vozila)

Aktivirajte ili deaktivirajte zvuk kontrole razdaljine pri parkiranju.

**Napomena:** ako isključite zvuk, kada se približavate prepreci, bićete upozoreni samo na ekranu.

### Jačina zvuka kontrole razdaljine pri parkiranju

Podesite jačinu zvuka funkcije Pomoć pri parkiranju pomoću trake za jačinu zvuka.



Svaki put kada se vozilo pokrene, funkcija nastavlja režim sačuvan poslednji put kada je motor zaustavljen.

### Posebni slučajevi

Možete ručno deaktivirati zvučna upozorenja ili, u zavisnosti od vozila, datu zonu detekcije u slučaju da:

- se oprema koja se vuče, nosi ili prikolica, koja nije prepoznata od strane

sistema, nalazi ispred ultrazvučnih senzora;

- su oštećeni ultrazvučni senzori.

**Napomena: čak i ako je zvuk isključen**, ekrani će nastaviti da vas upozoravaju.

### Greške u radu

Kada sistem detektuje grešku u radu:

- oglašava se zvučni signal u trajanju od oko tri sekunde kada je ručica menjača stavljena u rikverc, uz poruku „Proveriti parking senzore“ na instrument tabli;
- ili sistem ne proizvodi nikakav zvuk (osim ako nije namerno deaktiviran) ili se ništa ne prikazuje kada je ručica menjača stavljena u rikverc.

Postarajte se da su ultrazvučni senzori čisti. Ako greška i dalje postoji, obratite se ovlašćenom prodavcu.



Kada vozilo ide brzinom manjom od približno 10 km/h, neki zvukovi (motocikl, kamion, pneumatska bušilica itd.) mogu pokrenuti zvučna upozorenja sistema za pomoć pri parkiranju.

## Savet



### **Servisiranje/popravke sistema**

- U slučaju udara, može doći do pomeranja ultrazvučnih senzora, što može da utiče na njihov rad. Deaktivirajte funkciju i obratite se ovlašćenom prodavcu.
- Sve radove u oblasti u kojoj se nalaze ultrazvučni senzori (popravke, zamene itd.) mora obaviti kvalifikovani stručnjak.

Samo je ovlašćeni prodavac kvalifikovan za servisiranje sistema.

### **Poremećaj sistema**

U nekim uslovima, rad sistema može da se poremeti ili oštetiti, na primer:

- loši vremenski uslovi (kiša, sneg, grad, poledica itd.);
- neke vrste buke (motocikl, kamion, pneumatska bušilica itd.);
- postavljanje neodgovarajuće vučne kugle ili kuke.

### **Rizik od lažnih alarma ili odsustva upozorenja**

Ako se sistem ponaša neuobičajeno, obratite se ovlašćenom prodavcu.

### **Ograničenje rada sistema**

- Ultrazvučne zone detekcije treba da budu čiste i ne smeju da se menjaju kako bi se osiguralo pravilno funkcionisanje sistema.
- Sistem možda neće prepoznati male objekte koji se kreću u blizini vozila (motocikle, bicikle, pešake itd.).
- Sistem možda neće otkriti prepreke koje su previše blizu vozilu.
- Sistem možda neće dati upozorenje kada druga vozila ili prepreke idu upadljivo drugačijom brzinom.
- Kada dođe do promene putanje tokom manevrisanja, sistem može da bude spor pri obaveštavanju o preprekama.

## HITAN POZIV

Ako postoji u vozilu, funkcija hitnog poziva može da se koristi za automatsko ili ručno pozivanje hitnih službi (besplatno) u slučaju nesreće ili bolesti, čime se skraćuje vreme potrebno da hitna služba stigne.

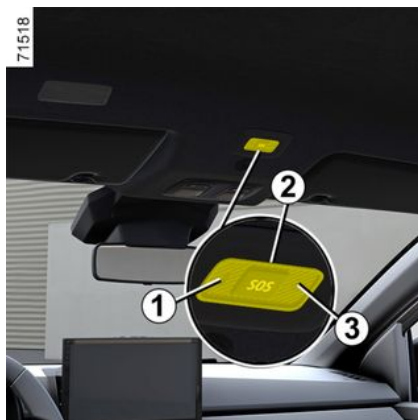
3

**Napomena:** funkcija hitnog poziva je operativna:

- U zemljama koje imaju 2 G i 3 G telekomunikacionu infrastrukturu i pripadajuće telematske hitne službe koje su kompatibilne sa sistemom;
- u zavisnosti od pokrivenosti mrežom u geografskom regionu u kom se vozilo vozi.

Ako koristite funkciju hitnog poziva za prijavljivanje nesreće kojoj ste svedočili, to podrazumeva zaustavljanje na mestima na kojima uslovi u saobraćaju to dozvoljavaju kako bi hitne službe locirale vaše vozilo, a samim tim i lokaciju prijavljene nesreće.

U svim slučajevima, u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.



**1.** Lampica upozorenja za rad sistema:

- zelena: operativna (dostupna mreža);
  - isključena: neoperativna (nedostupna mreža);
  - crvena: radi kvar;
  - treperi zeleno: poziv u toku.
- 2.** Dugme SOS;
- 3.** Mikrofon;
- 4.** Zvučnik.

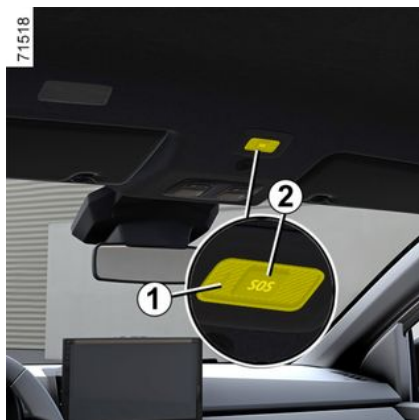


Koristite hitni poziv samo u slučaju hitnog slučaja u kom ste učesnik, ako ste svedoci nesreće ili ako se ne osećate dobro.



U slučaju nesreće, ukoliko lokacija i uslovi u saobraćaju to dozvoljavaju, ostanite u blizini vozila kako biste mogli brzo da odgovorite pozivnom centru po potrebi.

# HITAN POZIV



Poziv se uvek odvija na sledeći način:

- pozivanje hitnih službi se započinje;
- šalju se podaci u vezi sa nesrećom (podaci sa tablice proizvođača, vreme poziva, poslednje lokacije, smer vozila itd.);
- odvija se glasovna komunikacija sa hitnim službama;
- po potrebi se poziva hitna pomoć.

Postoje dva režima hitnog poziva:

- automatski režim;
- ručni režim.

## Automatski režim

Kada je sistem operativan, aktivira se automatski režim.

Hitni poziv se automatski pokreće u slučaju nesreće koja je zahtevala akti-

viranje zaštitne opreme (zatezači sigurnosnih pojaseva, airbag itd).

## Ručni režim rada

Hitni poziv može da se pokrene na sledeće načine:

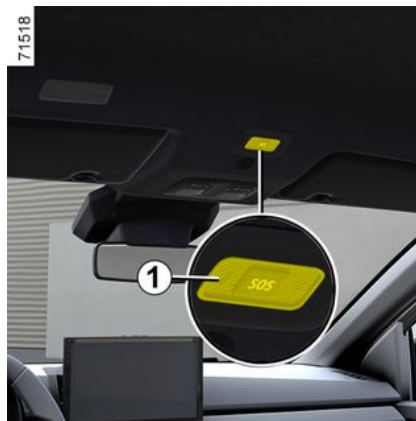
- pritiskom i držanjem dugmeta **2** najmanje 3 sekunde;

ili

- pritiskom dugmeta **2** pet puta u roku od 10 sekundi.

Ako je dugme pritisnuto greškom, poziv možete otkazati tako što ćete pritisnuti i držati dugme **2** približno dve sekunde, pre nego što se poziv poveže sa pozivnim centrom.

Kada se poziv uspostavi, samo pozivni centar može da ga prekine.



## Greške u radu

U nekim slučajevima, hitni poziv možda neće funkcionisati (npr. slaba baterija itd).

Kada sistem detektuje grešku u radu, lampica upozorenja **1** svetli crveno duže od 30 minuta. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem što je pre moguće.



Sistem radi sa namenskom baterijom. Radni vek baterije je oko 4 godine (lampica upozorenja **1** svetli crveno kao obaveštenje).

Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

## HITAN POZIV



Da bi se garantovala vaša bezbednost i pravilan rad sistema, sve zadatke koji se obavljaju sa baterijom (vađenje, isključivanje itd.) mora da obavi kvalifikovani stručnjak.

### **Rizik od ozbiljnih opekotina zbog strujnog udara.**

Morate poštovati intervale za zamenu (bez njihovog prekoračenja), kao što je navedeno u dokumentu o održavanju.

Baterija je specifičan tip. Obavezno je zamenite istim tipom. Pozovite ovlašćenog prodavca.



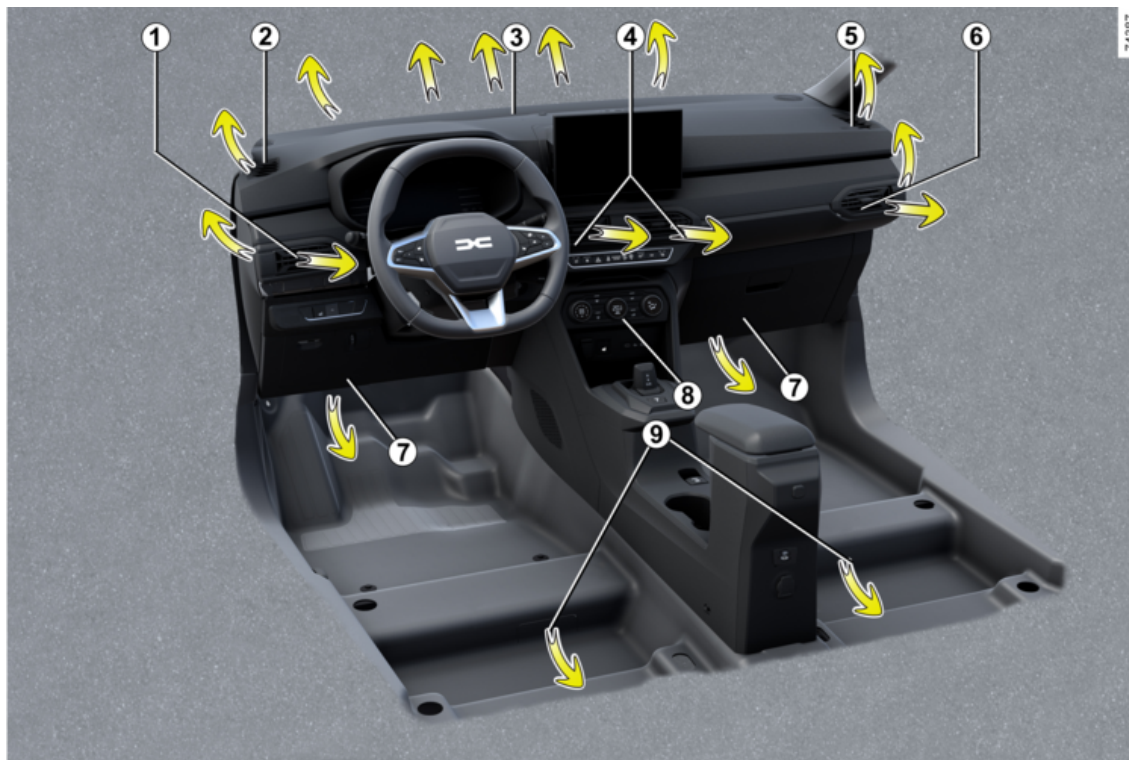
Bez funkcije hitnog poziva, sistem se ne može pratiti i neće biti pod stalnim nadzorom. Podaci se automatski i stalno brišu, a sistem čuva samo poslednje tri pozicije vozila. Podaci se šalju samo u slučaju hitnog poziva. Podaci koji se šalju pozivnom centru obrađuju se u skladu sa zakonima o zaštiti podataka o ličnosti koji važe u zemlji u kojoj se nalazite. Sistem čuva podatke o istoriji aktivnosti samo za 13 sati.

Vlasnik vozila ima pravo pristupa svojim podacima. On može zatražiti da se ti podaci isprave, izbrišu ili da im se pristup ograniči.



# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

Ventilacioni otvori: izlazi za vazduh



# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

- 1** Levi ventilacioni otvor
- 2** Otvor za odmagljivanje levog bočnog prozora
- 3** Otvori za odmagljivanje vetrobranskog stakla
- 4** Centralni ventilacioni otvori
- 5** Otvor za odmagljivanje desnog bočnog prozora.
- 6** Desni ventilacioni otvor
- 7** Otvori za usmeravanje toplog vazduha za prednji putnički deo
- 8** Kontrolna tabla
- 9** Utičnice grejača dela za noge za zadnji putnički deo (u zavisnosti od vozila)

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

Centralni **4** i bočni ventilacioni otvori **1** i **6**



## Protok vazduha

### Ventilacioni otvor 1

Da biste otvorili: pomerite kursor **10** nadesno.

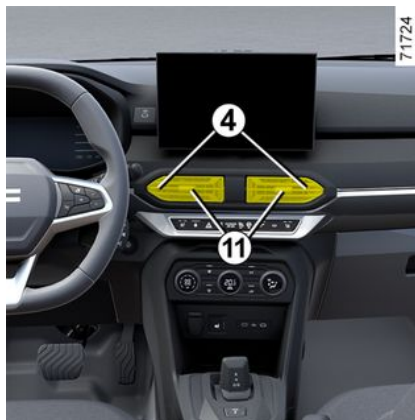
Da biste zatvorili: pomerite kursor **10** nalevo do kraja.

### Ventilacioni otvor 6

Da biste otvorili: pomerite kursor **10** nalevo.

Da biste zatvorili: pomerite kursor **10** nadesno do kraja.

## Smer



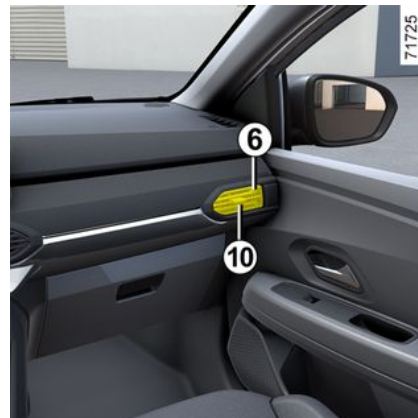
### Ventilacioni otvori 4

Pomerite kursor **11** do željenog položaja.



Nemojte dodavati ništa na ventilaciono kolo vozila (na primer, radi eliminisanja loših mirisa).

**Postoji rizik od oštećenja ili požara.**



Nemojte pričvršćivati nikakve predmete na ventilacione otvore (npr. montaža telefona).

**Rizik od oštećenja.**



Da biste uklonili neprijatne mirise u vozilu, koristite samo sisteme predviđene za tu svrhu. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

## Zadnja sedišta

(u zavisnosti od vozila)



Otvori za usmeravanje toplog vazduha ka stopalima putničkog dela **12**.

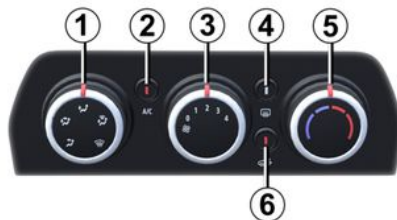


Nemojte dodavati ništa na ventilaciono kolo vozila (na primer, radi eliminisanja loših mirisa).

**Postoji rizik od oštećenja ili požara.**

## Ručna klimatizacija, sistem grejanja

### Sistem A



### Kontrole

Prisustvo komandi zavisi od nivoa opreme vozila.

1. Distribucija vazduha.
2. Uključivanje ili isključivanje klima-uređaja.
3. Podešavanje brzine ventilatora ventilacije.
4. Odmrzavanje/odmagljivanje zadnjeg stakla i, u zavisnosti od vozila, retrovizora.

5. Podešavanje temperature vazduha.

6. Uključivanje režima izolacije putničkog prostora/recirkulacije vazduha.

**Informacije i saveti za upotrebu**  
➔ 259.

### Podešavanje temperature vazduha

Okrećite kontrolu **5** da biste izabrali željenu temperaturu. Što je bliže crvenom delu skale, temperatura će biti viša.

### Podešavanje brzine ventilatora ventilacije

Pomerite kontrolu **3** od 0 do 4. Što je komanda više okrenuta udesno, to je veći dovod vazduha u putnički prostor. Da biste sprečili ulazak vazduha u putnički prostor, podesite kontrolu **3** na „0“.

Sistem se deaktivira: brzina ventilacije vazduha u putničkom prostoru je nula (na vozilu u mirovanju), ali ipak možete osetiti blagi protok vazduha dok se vozilo kreće.

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA



Dugotrajna upotreba ove kontrole u položaju 0 može dovesti do stvaranja kondenzacije na bočnim staklima i vetrobranskom staklu, kao i problema jer se u putničkom prostoru ne koristi svež vazduh.

**Uključivanje režima izolacije putničkog prostora/recirkulacije vazduha.**



67957

Lampica upozorenja svetli na dugmetu **6** kako bi potvrdila svoj rad.

U ovim uslovima, vazduh se uzima iz putničkog prostora i recirkuliše, bez vazduha koji se uzima izvan vozila.



Dugotrajna upotreba recirkulacije vazduha može dovesti do stvaranja kondenzacije na bočnim staklima i vetrobranskom staklu, kao i nelagodnosti zbog manjka svežeg vazduha u putničkom prostoru. Stoga vam savetujemo da se vratite u normalan režim (spoljni vazduh) čim funkcija recirkulacije vazduha više nije potrebna, pritiskom na dugme **6**.

**Recirkulacija vazduha funkcioniše na sledeći način:**

- izolacija vozila od spoljašnje atmosfere (npr. prilikom vožnje u zagađenim oblastima itd.)
- brže postizanje željene temperature u putničkom prostoru.

**Brzo odmagljivanje**

Okrenite kontrole **1**, **3** i **6** u položaje:

- odmagljivanje 
- maksimalna brzina ventilatora;
- spoljni vazduh.

Korišćenjem sistema grejanja i klimatizacije povećava se brzina odmagljivanja.

**Grejanje zadnjeg stakla**



**Dok motor radi**, pritisnite dugme **4** (lampica upozorenja se uključi).

Ova funkcija odmrzava/odmagljuje zadnje staklo i, u zavisnosti od vozila, odmrzava električne retrovizore.

U zavisnosti od vozila, funkcija se isključuje:

- nakon vremenskog perioda koji sistem odredi (indikatorska lampica nestaje)
- ponovnim pritiskom na dugme **4** (indikatorska lampica nestaje).

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

## Distribucija vazduha u putničkom prostoru

67957



Okrenite kontrolu **1** da biste izabrali opciju distribucije.



Protok vazduha je usmeren ka otvorima na kontrolnoj tabli.



Protok vazduha je usmeren ka otvorima na kontrolnoj tabli i delu za noge.



Protok vazduha dolazi uglavnom kroz otvore koji se nalaze kod nogu putnika (ispod kontrolne table i/ili ispod prednjih sedišta).



Protok vazduha se distribuira između otvora za odmagljivanje prednjeg bočnog prozora, otvora za odmagljivanje vetrobranskog stakla i dela za noge.



Sav vazduh se zatim usmerava ka otvorima za odmagljivanje vetrobranskog stakla i prednjih bočnih prozora.

## Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

Klima-uređaj se uključuje (indikatorska lampica uključena) ili isključuje (indikatorska lampica isključena) pomoću dugmeta **2**

Aktivacija nije moguća ako je kontrola **3** podešena na 0.

## Upotreba klimatizacije omogućava:

- snižavanje temperature u putničkom prostoru;
- brže odmagljivanje.

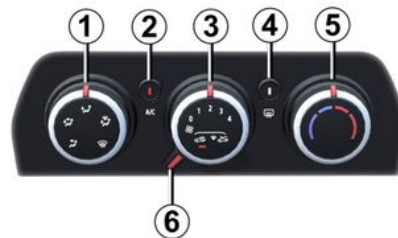
Klima-uređaj ne radi kada je spoljašnja temperatura niska.



Potrošnja goriva se povećava kada se koristi klima-uređaj (isključite ga kada nije potreban).

## Sistem B

67958



4

## Kontrole

Prisustvo komandi zavisi od nivoaa opreme vozila.

1. Distribucija vazduha.
2. Uključivanje ili isključivanje klima-uređaja.
3. Podešavanje brzine ventilatora ventilacije.
4. Odmrzavanje/odmagljivanje zadnjeg stakla i, u zavisnosti od vozila, retrovizora.
5. Podešavanje temperature vazduha.
6. Uključivanje režima izolacije putničkog prostora/recirkulacije vazduha.

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

Informacije i saveti za upotrebu  
➔ 259.

## Podešavanje temperature vazduha

Okrećite kontrolu **5** da biste izabrali željenu temperaturu. Što je bliže crvenom delu skale, temperatura će biti viša.

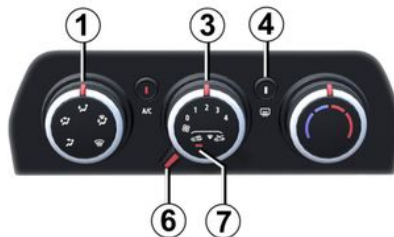
## Podešavanje brzine ventilatora ventilacije

Pomerite kontrolu **3** od 0 do 4. Što je komanda više okrenuta udesno, to je veći dovod vazduha u putnički prostor. Da biste sprečili ulazak vazduha u putnički prostor, podesite kontrolu **3** na „0“.

Sistem se deaktivira: brzina ventilacije vazduha u putničkom prostoru je nula (na vozilu u mirovanju), ali ipak možete osetiti blagi protok vazduha dok se vozilo kreće.

**i** Dugotrajna upotreba ove kontrole u položaju 0 može dovesti do stvaranja kondenzacije na bočnim staklima i vetrobranskom staklu, kao i problema jer se u putničkom prostoru ne koristi svež vazduh.

Uključivanje režima izolacije putničkog prostora/recirkulacije vazduha.



67958

Lampica upozorenja **7** se uključuje kao potvrda rada.

U ovim uslovima, vazduh se uzima iz putničkog prostora i recirkuliše, bez vazduha koji se uzima izvan vozila.

**i** Dugotrajna upotreba recirkulacije vazduha može dovesti do stvaranja kondenzacije na bočnim staklima i vetrobranskom staklu, kao i nelagodnosti zbog manjka svežeg vazduha u putničkom prostoru. Stoga se preporučuje povratak u normalan režim (spoljni vazduh) okretanjem kontrole 6 nadesno čim funkcija recirkulacije vazduha više nije potrebna.

## Recirkulacija vazduha funkcioniše na sledeći način:

- izolacija vozila od spoljašnje atmosfere (npr. prilikom vožnje u zagađenim oblastima itd.)
- brže postizanje željene temperature u putničkom prostoru.

## Brzo odmagljivanje

Okrenite kontrole **1**, **3** i **6** u položaje:

- odmagljivanje 
- maksimalna brzina ventilatora;
- spoljni vazduh.

Korišćenjem klimatizacije povećava se brzina odmagljivanja.

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

## Grejanje zadnjeg stakla



**Dok motor radi,** pritisnite dugme **4** (lampica upozorenja se uključuje).

U zavisnosti od vozila, ova funkcija odmrzava/odmagljuje zadnje staklo i spoljne retrovizore.

U zavisnosti od vozila, funkcija se isključuje:

- nakon vremenskog perioda koji sistem odredi (indikatorska lampica nestaje)
- ponovnim pritiskom na dugme **4** (indikatorska lampica nestaje).

## Distribucija vazduha u putničkom prostoru

67958



Okrenite kontrolu **1** da biste izabrali opciju distribucije.



Protok vazduha je usmeren ka otvorima na kontrolnoj tabli.



Protok vazduha je usmeren ka otvorima na kontrolnoj tabli i delu za noge.



Protok vazduha dolazi uglavnom kroz otvore koji se nalaze kod nogu putnika (ispod kontrolne table i/ili ispod prednjih sedišta).



Protok vazduha se distribuira između otvora za odmagljivanje prednjeg bočnog prozora, otvora za odmagljivanje vetrobranskog stakla i dela za noge.



Sav vazduh se zatim usmerava ka otvorima za odmagljivanje vetrobranskog stakla i prednjih bočnih prozora.

## Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

Klima-uređaj se uključuje (indikatorska lampica uključena) ili isključuje (indikatorska lampica isključena) pomoću dugmeta **2**

Aktivacija nije moguća ako je kontrola **3** podešena na 0.

## Upotreba klimatizacije omogućava:

- snižavanje temperature u putničkom prostoru;
- brže odmagljivanje.

Klima-uređaj ne radi kada je spoljašnja temperatura niska.



Potrošnja goriva se povećava kada se koristi klima-uređaj (isključite ga kada nije potreban).

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

## Automatska kontrola klime

### Kontrole

67959



(u zavisnosti od vozila)

1. Podešavanje brzine ventilatora ventilacije.
2. Funkcija „Čist vidokrug“.
3. Podešavanje temperature vazduha.
4. Uključivanje ili isključivanje klima-uređaja.
5. Podešavanje distribucije vazduha u putničkom prostoru.
6. Prikaz režima distribucije vazduha.
7. Uključivanje režima izolacije putničkog prostora/recirkulacije vazduha.
8. Automatski režim.

256 - Vaša udobnost

9. Prikaz temperature.

10. Odmrzavanje/odmagljivanje zadnjeg stakla i, u zavisnosti od vozila, retrovizora.

11. Prikaz brzine ventilacije.

### Automatski režim

Automatski sistem za kontrolu klimatizacije garantuje udobnost u putničkom prostoru i dobru vidljivost (osim u slučaju ekstremnih uslova), istovremeno optimizujući potrošnju. Sistem kontroliše brzinu ventilacije, distribuciju vazduha, recirkulaciju vazduha i pokretanje i zaustavljanje klima uređaja i temperature vazduha.

**AUTO:** optimizuje odabrani nivo udobnosti u skladu sa spoljašnjim uslovima. Pritisnite dugme **8**. Integrisana indikatorna lampica na dugmetu **8** se uključi.

## Podešavanje brzine ventilatora ventilacije

67959



U automatskom režimu, sistem koristi najpogodniju količinu vazduha da bi postigao i održao željeni nivo udobnosti.

I dalje možete podesiti brzinu ventilacije okretanjem kontrole **1** da biste povećali ili smanjili brzinu ventilacije.

## Podešavanje temperature vazduha

Okrećite kontrolu **3** da biste izabrali željenu temperaturu.

**Posebna funkcija:** najviša i najniža podešavanja omogućavaju sistemu da proizvede maksimalne tople ili hladne nivoe temperature („Lo“ i „Hi“).

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA



Prikazane vrednosti temperature pokazuju nivo udobnosti.

Kada se vozilo pokrene, povećanje ili smanjenje prikazane vrednosti ne znači da će temperatura brže dostiže nivo udobnosti. Sistem i dalje optimizuje smanjenje ili povećanje temperature (ventilacija neće odmah početi pri maksimalnoj brzini: postepeno se povećava). To može potrajati od nekoliko sekundi do nekoliko minuta. Uopšteno, osim ako ne postoji poseban kvar, otvori za vazduh na instrument tabli treba da ostanu otvoreni.

## Funkcija „Čist Vidokrug“

Pritisnite dugme **2**, uključiće se gornja indikatorska lampica.

Ova funkcija brzo odmagljuje i odmrzava vetrobransko staklo, zadnje staklo, prednje bočne prozore i spoljašnje retrovizore (u zavisnosti od vozila). Automatski aktivira klima-uređaj i funkcije odmrzavanja zadnjeg stakla.

**Napomena:** automatski deaktivira recirkulaciju vazduha.

Pritisnite dugme **2** da biste zaustavili rad grejanja zadnjeg stakla. Gornja indikatorska lampica se isključuje.

**Da biste zatvorili ovu funkciju**, pritisnite dugme **2** ili **8** ili podesite brzinu ventilacije okretanjem kontrole **1**.

## Podešavanje distribucije vazduha u putničkom prostoru



Okrenite kontrolu **5** u skladu sa željenom distribucijom vazduha. Integrirana lampica upozorenja u dugmetu se uključuje.

Moguće je kombinovati dva položaja u isto vreme.



Protok vazduha se zatim usmerava ka otvorima za odmagljivanje ve-

trobranskog i prednjih bočnih prozora.



Protok vazduha se distribuira između otvora za odmagljivanje prednjeg bočnog prozora, otvora za odmagljivanje vetrobranskog stakla i dela za noge.



Protok vazduha dolazi uglavnom kroz otvore koji se nalaze kod nogu putnika (ispod kontrolne table i/ili ispod prednjih sedišta).



Protok vazduha je usmeren ka otvorima na kontrolnoj tabli i delu za noge.



Vazduh se usmerava kroz ventilacione otvore na kontrolnoj tabli i centralne otvore za putnike pozadi.

4

## VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

67959



U automatskom režimu, sistem uključuje ili isključuje klima uređaj, u zavisnosti od klimatskih uslova.

Pritisnite prekidač **4** da biste prisilili aktivaciju (gornja lampica upozorenja se uključuje) ili zaustavili klima-uređaj (gornja lampica upozorenja se isključuje).



Neka dugmad imaju radno svetlo koje ukazuje na njihov radni status.

### Odmrzavanje i odmagljivanje zadnjeg stakla

Pritisnite dugme **10**, uključice se gornja indikatorska lampica. Ova funkcija omogućava brzo odmagljivanje ili odmrzavanje zadnjeg stakla i odmrzavanje retrovizora (na vozilima koji imaju tu funkciju).

Da biste napustili ovu funkciju, ponovo pritisnite dugme **10**. Odmagljivanje se automatski zaustavlja.

### Recirkulacija vazduha (izolacija putničkog prostora)

67959



Ovom funkcijom se upravlja automatski, ali možete je aktivirati i ručno. U ovom slučaju, rad se potvrđuje lampicom upozorenja iznad dugmeta **7**.



Odmagljivanje/odmrzavanje će i dalje imati prioritet nad recirkulacijom vazduha.

### Napomena:

- tokom recirkulacije, vazduh se uzima iz putničkog prostora i recirkuliše, bez uzimanja spoljašnjeg vazduha;
- recirkulacija vazduha omogućava da putnički prostor bude izolovan od spoljašnje atmosfere (korisno za vožnju u zagađenim područjima, itd);
- brže postizanje željene temperature u putničkom prostoru.

### Ručna upotreba

Pritisnite dugme **7**, uključice se gornja indikatorska lampica.

**Napomena:** da bi se sprečilo zamagljivanje prozora, sistem može automatski da deaktivira funkciju. Integrirana indikatorska lampica na dugmetu **7** se isključuje.

Dugotrajna upotreba ovog položaja može dovesti do stvaranja neprijatnih mirisa, zato što nema svežeg vazduha, a na prozorima se stvara kondens.

Stoga vam savetujemo da se vratite u automatski režim čim vam recirkulacija vazduha više nije potrebna pritiskom na dugme **7**.

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

Da biste zatvorili ovu funkciju, ponovo pritisnite dugme **7**.

## Zaustavljanje sistema

Okrenite kontrolu **1** na „OFF“ da biste zaustavili rad sistema. Da biste ga pokrenuli, ponovo okrenite kontrolu **1** da biste podesili brzinu ventilatora ili pritisnite dugme **8**.



Potrošnja goriva se povećava kada se koristi klima-uređaj (isključite ga kada nije potreban).

## Klima-uređaj: informacije i saveti za korišćenje

### Saveti za korišćenje

U nekim situacijama (isključen klima-uređaj, aktivirana recirkulacija vazduha, brzina ventilacije na nuli ili niska itd.), možda ćete primetiti da kondenzacija počinje da se formira na prozorima i vetrobranskom staklu.

Ako se pojavi kondenzacija, koristite funkciju „Čist vidokrug“ da biste je uklonili, a zatim koristite klima-uređaj u automatskom režimu da biste sprečili njeno ponovno formiranje.



Nemojte dodavati ništa na ventilaciono kolo vozila (na primer, radi eliminisanja loših mirisa).

**Postoji rizik od oštećenja ili požara.**

### Potrošnja

Prilikom korišćenja klima-uređaja treba očekivati povećanu potrošnju goriva (naročito u gradskoj vožnji).

Za vozila sa klima-uređajem bez automatskog režima, isključite sistem kada nije potreban.

### Saveti za smanjenje potrošnje i očuvanje životne sredine

Vozite sa otvorenim ventilacionim otvorima i zatvorenim prozorima.

Ako je vozilo parkirano na suncu, otvorite vrata na nekoliko trenutaka kako bi topao vazduh izašao pre pokretanja motora.



Redovno koristite klima-uređaj, čak i po hladnom vremenu, i pokrećite ga najmanje jednom mesečno u trajanju od približno 5 minuta.

## Održavanje

Pogledajte dokument o održavanju vozila da biste saznali koliko često ga treba pregledati.

## Greške u radu

Opšte pravilo je da se obratite ovlašćenom prodavcu u slučaju da dođe do neispravnosti u radu.

– **Smanjenje performansi odmrzavanja, odmagljivanja ili klimatizacije.**

Do toga može doći ako se filter kabine zapuši.

– **Hladan vazduh se ne proizvodi.**

Proverite da li su kontrole ispravno podešene i da li su osigurači ispravni. U suprotnom, isključite sistem.

## Prisustvo vode ispod vozila

Nakon dužeg korišćenja klima-uređaja, normalno je da voda bude prisutna ispod vozila. Ona se javlja usled kondenzacije.



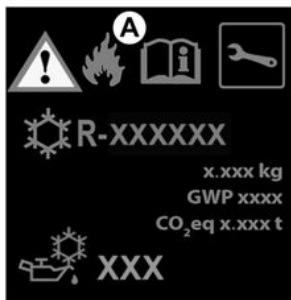
**Nemojte otvarati kolo rashladnog sredstva.**

Tečnost može da ošteti oči ili kožu.

# VENTILACIONI OTVORI, GREJANJE I KLIMATIZACIJA

## Rashladna tečnost

61852



Krug rashladne tečnosti (u kom su neke komponente hermetički zaptivene) može da sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte.

U zavisnosti od vozila, sledeće informacije ćete naći na nalepnici **A** koja je pričvršćena u odeljku motora.

Prisustvo i lokacija informacija na nalepnici zavise od vozila.



**Vrsta rashladne tečnosti**



**(XXX) Tip ulja u krugu klimatizacije**



**Zapaljivi proizvod**



**Pogledajte korisničko uputstvo za vozilo**



**Održavanje**

|                  |                                                    |
|------------------|----------------------------------------------------|
| x,xxx kg         | (1) Količina rashladne tečnosti prisutne u vozilu. |
| GWP xxxx         | (2) Mogućnost uticaja na globalno zagrevanje.      |
| CO2 ekv. x,xxx t | (3) Količina u težini i ekvivalentu CO2.           |

### Dodatne informacije

U zavisnosti od nalepnice i tipa rashladne tečnosti:

#### Rashladna tečnost R-134a

#### Rashladna tečnost R-1234yf

- (1) 0,450 kg / 0,465 kg / 0,520 kg / 0,650 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,0002 t/0,0003 t



**Nemojte otvarati kolo rashladnog sredstva.**

Tečnost može da ošteti oči ili kožu.



Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti kontakt

➔ 140 ili ➔ 142.

# MULTIMEDIJALNA OPREMA

## Multimedijalni sistem



Prisustvo i lokacija ove opreme zavisi od multimedijalne opreme vozila.

1. Multimedijalni ekran.
2. Multimedijalne utičnice USB-C na centralnoj konzoli.
3. Utičnica za dodatnu opremu → 272.
4. Kontrola na stubu volana.
5. Glasovna komanda.
6. Multimedijalna utičnica.
7. Multimedijalne utičnice USB-C za putnike u zadnjem delu (u zavisnosti od vozila).



### Korišćenje telefona

Podsećamo vas da morate da poštujete važeće zakone i propise koji važe za korišćenje te opreme.



Priključite isključivo dodatnu opremu koja je maksimalne snage od 12 vati.

**Opasnost od požara.**

## Multimedijalni port



Multimedijalne utičnice USB-C **2** i **7** (u zavisnosti od vozila) se mogu koristiti za punjenje dodatne opreme maksimalnom snagom od 12 vati (5 volti) po utičnici.

**Napomena:** multimedijalne utičnice USB-C **2** se mogu koristiti i za prenos podataka.



Ako priključite kabl dodatne opreme u USB port (npr. kabl za punjenje pametnog telefona), obavezno ga isključite kada više nije potreban.

**Opasnost od kratkog spoja i oštećenja USB porta u slučaju kontakta između kraja kabla i metalnog predmeta (npr. upaljača za cigarete, itd).**



Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

## MULTIMEDIJALNA OPREMA

Integrirana kontrola za hands-free telefon (bežično povezivanje telefona)



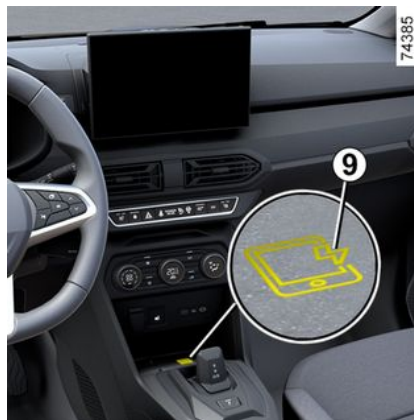
Koristite mikrofona **8** i kontrolu na stubu volana **4**.



### Korišćenje telefona

Podsećamo vas da morate da poštujete važeće zakone i propise koji važe za korišćenje te opreme.

Oblast indukcionog punjenja<sup>9</sup>



→ 274.

Nosač telefona **A**



Na vozilima koja su propisno opremljena, podignite poklopac **10**, postavite telefon **13** horizontalno na držač **11** i spustite poklopac **10** držeći telefon u odgovarajućem položaju na držaču **12**.



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.

## MULTIMEDIJALNA OPREMA



Pre upotrebe se uverite da je telefon dobro pričvršćen između držača **11** i **12**.



Postarajte se da je telefon dobro pričvršćen u nosaču kako ne bi poleteo na putnike tokom naglog skretanja ili kočenja.

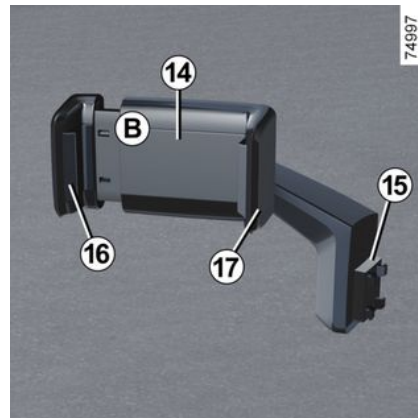


### Korišćenje telefona

Podsećamo vas da morate da poštujete važeće zakone i propise koji važe za korišćenje te opreme.

### Uklonjivi nosač telefona **B**

Na vozilima koja su propisno opremljena i mogu se opremiti uklonjivim nosačem telefona **B** pratite sledeća uputstva:



Na vozilima koja su propisno opremljena i mogu se opremiti uklonjivim nosačem telefona **B** pratite sledeća uputstva:

- uklonite poklopac **18** (pokret **C**);
- pričvrstite bazu **15** nosača telefona na komponentu **19** (pokret **D**);
- povucite stezaljku **16** nalevo;

## MULTIMEDIJALNA OPREMA

4



– postavite telefon na nosač telefona **14** pritiskom na fiksnu stezaljku **17**, a zatim otpustite stezaljku **16** da bi se telefon učvrstio između stezaljki **16** i **17**.

Da biste uklonili prenosivi nosač telefona **B**, postupite obrnutim redosledom.

**Napomena:** nagib nosača telefona **14** možete ručno da postavite u željeni položaj.



Uverite se u to da je baza držača za telefon pravilno postavljena i da je telefon pričvršćen na mestu u držaču, tako da se ne može da poleti na putnike tokom naglog skretanja ili kočenja.



Iz bezbednosnih razloga, sva podešavanja obavljajte dok se vozilo ne kreće.



### Korišćenje telefona

Podsećamo vas da morate da poštujete važeće zakone i propise koji važe za korišćenje te opreme.

# OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE

## Električni podizači stakala

Ovi sistemi rade kad je paljenje uključeno ili isključeno, sve dok se ne otvore jedna od prednjih vrata (ograničeno na približno 3 minuta).



### Odgovornost vozača

Nikada ne napuštajte vozilo sa karticom ili ključem unutra, sa detetom, odraslom osobom kojoj je potrebna pomoć druge osobe ili kućnim ljubimcem u vozilu, čak ni na kratko.

Oni mogu predstavljati rizik po same sebe ili druge jer mogu da startuju motor ili aktiviraju opremu (kao što su ručica menjača ili električni podizači prozora). Ako priključite bilo koji deo tela, odmah obrnite smer kretanja prozora pritiskom na odgovarajući prekidač.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**

## Prozori sa podizanjem jednim do-drom



Kratko pritisnite ili povucite prekidač prozora do krajnjeg položaja: prozor se podiže ili spušta do kraja. Ako ponovo pritisnete prekidač, prekida se pomeranje prozora.

**Napomena:** zadnji prozori se ne otvaraju u potpunosti.

Sa sedišta vozača pritisnite prekidač:

**1** za prozor na strani vozača;

**2** za prozor na suvozačevoj strani;

**3 i 5** za putnike pozadi.

**Bezbednost putnika**

Vozač može da deaktivira rad zadnjih električnih podizača prozora pritiskom na prekidač **4**.

Poruka za potvrdu se prikazuje na instrument tabli ili, u zavisnosti od vozila, svetli indikatorska lampica ugrađena u prekidač.



Prilikom zatvaranja prozora, uverite se u to da nijedan deo tela (šaka, ruka itd.) ne viri iz vozila.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**

## Sa suvozačevog sedišta



Pritisnite prekidač **6**.

## OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE

**Napomena:** ako prozor detektuje otpor kada je skoro potpuno zatvoren (npr. grana drveta), zaustavlja se i zatim se ponovo spušta za nekoliko centimetara.



Izbegavajte da ostavljate bilo kakve predmete naslonjene na poluotvoreni prozor: postoji rizik od oštećenja električnog podizača prozora.

### Sa zadnjih sedišta



Pritisnite prekidač 7.



Prilikom zatvaranja prozora, uverite se u to da nijedan deo tela (šaka, ruka itd.) ne viri iz vozila.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**



### **Bezbednost putnika na zadnjim sedištim**

Vozač može da spreči rad zadnjih električnih

podizača prozora pritiskom na prekidač 4. Na instrument tabli se prikazuje poruka za potvrdu.

### **Odgovornost vozača**

Nikada ne napuštajte vozilo sa ključem unutra dok je u njemu dete, odrasla osoba kojoj je potreban nadzor ili kućni ljubimac u njemu, čak ni na kratko.

Oni mogu predstavljati rizik po same sebe ili druge jer mogu da startuju motor ili aktiviraju opremu (kao što su ručica menjača ili električni podizači prozora).

Ako priključite bilo koji deo tela, odmah obrnite smer kretanja prozora pritiskom na odgovarajući prekidač.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**

**Ne može se upravljati električnim podizačem prozora jednim dodirom**

Električni podizač prozora jednim dodirom ima funkciju isključenja usled pregrevanja: ako više puta pritisnete pre-

## OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE

kidač prozora (više aktivacija u roku od nekoliko minuta), prelazi u zaštitni režim (zaključavanje prozora u zatvorenom položaju).

Možete postupiti na sledeći način:

- koristite prekidač za električni podizač prozora kratko i u intervalima od otprilike 30 sekundi;
- dok motor radi, prozor će se otključati nakon otprilike 20 minuta nekorišćenja prekidača za električni podizač prozora.

### Daljinsko upravljanje otvaranjem/zatvaranjem prozora

Prilikom otključavanja vrata spolja, ako **pritisnete i držite dugme za otključavanje na kartici**, svi prozori sa električnim podizačem prozora jednim dodiranjem će se automatski otvoriti.

Prilikom zaključavanja vrata spolja, ako **pritisnete i držite dugme za zaključavanje na kartici**, svi prozori sa električnim podizačem prozora jednim dodiranjem će se automatski zatvoriti.

Preporučuje se da korisnik upravlja sistemom samo ako ima dobar pregled vozila i nema nikoga u njemu.



Prilikom zatvaranja prozora, uverite se u to da nijedan deo tela (šaka, ruka itd.) ne viri iz vozila.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**

### Greške u radu

U slučaju greške prilikom zatvaranja prozora, sistem se vraća u normalan režim: povucite odgovarajući prekidač onoliko puta koliko je potrebno da biste potpuno zatvorili prozor (prozor će se postepeno zatvoriti), držite prekidač (još uvek na strani zatvaranja) jednu sekundu, a zatim spustite i podignite prozor u potpunosti da biste ponovo pokrenuli sistem.

Ako je potrebno, obratite se ovlašćenom prodavcu.

### Ručno otvaranje zadnjih prozora



Okrećite ručku **8** da biste spustili ili podigli prozor na željenu visinu.

# OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE

## Električni krovni prozor

Da biste pomerili zavesu 1



- **Za otvaranje:** pritisnite ručku **2** unazad da biste pomerili roletnu u željeni položaj;
- **za zatvaranje:** povucite ručku **2** unapred da biste pomerili roletnu u željeni položaj.

Da biste pomerili krovni prozor



- **Da biste otvorili:** pritisnite dugme **3** dok se krovni prozor dovoljno ne otvori;
- **da biste zatvorili:** povucite dugme **3**.



### Odgovornost vozača

Nikada nemojte ostavljati životinju, dete niti odraslu osobu kojoj je potreb-

na pomoć druge osobe same u vozilu, čak ni na kratko vreme. To je zbog toga što dete može ugroziti sebe ili druge pokretanjem motora, aktiviranjem opreme kao što su ručice za podizanje i spuštanje prozora ili zaključavanjem vrata.

Ako se nešto zaglavi, odmah obrnite smer kretanja povlačenjem dugmeta **3**.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**

## Mere predostrožnosti korisnika

– **Vozilo sa natovarenim krovnim šipkama.**

Opšte pravilo je da se korišćenje krovnog prozora ne preporučuje ako postoji opterećenje na krovu.

Pre upotrebe krovnog otvora, proverite predmete i / ili dodatnu opremu (nosači za bicikle, krovni koferi, itd) pričvršćene za krovne šipke: treba da budu pravilno raspoređeni i obezbeđeni i ne bi trebalo da ometaju rad krovnog prozora.

## OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE

Obratite se ovlašćenom prodavcu da biste dobili detalje o mogućim adaptacijama.

- **Proverite** da li je krovni prozor pravilno zatvoren kada napuštate vozilo;
- **očistite** zatvarač svaka tri meseca pomoću proizvoda koje je odabralo naše tehničko odeljenje;
- **ne otvarajte** krovni prozor odmah pošto je vozilo bilo na kiši ili pošto je oprano.

### Greške u radu

Ako se krovni prozor ne zatvara, obratite se ovlašćenom prodavcu.

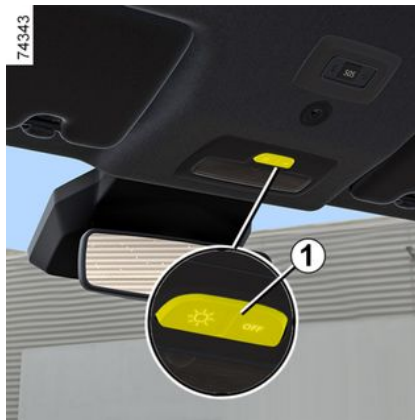


Prilikom zatvaranja prozora, vodite računa o tome da nijedan deo tela (šaka, ruka itd.) ne viri iz vozila.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**

## Unutrašnje osvetljenje

### Uslužno svetlo



Pritisnite prekidač **1** ili, u zavisnosti od vozila, prekidač **2** ili **3** da biste omogućili:

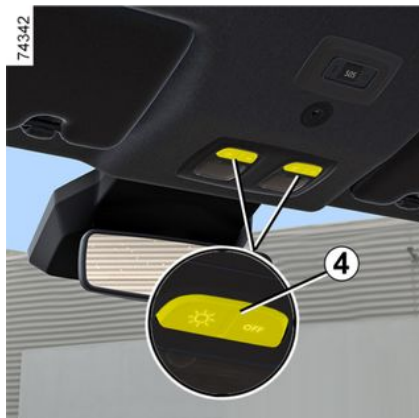
- kontinuirano osvetljenje;
- ili privremeno osvetljenje, kontrolisano otvaranjem jednih od prednjih vrata ili otvaranjem jednih od četvoro vrata, u zavisnosti od vozila. Svetlost se isključuje samo kada su vrata pravilno zatvorena;
- ili je u suprotnom svetlo definitivno isključeno.



### Svetla za čitanje mape

(u zavisnosti od vozila)

## OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE



Pritisnite prekidač **4** da biste omogućili:

- kontinuirano osvetljenje;
- Ili privremeno osvetljenje, kontrolisano otvaranjem jednih od prednjih vrata ili otvaranjem jednih od četvoro vrata, u zavisnosti od vozila. Svetlost se isključuje samo kada su vrata pravilno zatvorena;
- ili je u suprotnom svetlo definitivno isključeno.

### Svetlo odeljka za dokumenta i sitne predmete

(u zavisnosti od vozila)



Svetlo **5** se uključuje kada se otvori poklopac.

### Svetlo u prtljažniku

(u zavisnosti od vozila)



Svetlo **6** se uključuje kada se otvori prtljažnik.

## OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE



### **Automatski rad unutrašnjeg osvetljenja**

(u zavisnosti od vozila)

- Otključavanjem vrata pomoću daljinskog upravljača uključuje se unutrašnje osvetljenje na otprilike 30 sekundi.
- Ako neka vrata ostanu otvorena (ili nisu dobro zatvorena), osvetljenje ostaje uključeno otprilike 1–3 minuta.
- Ako su sva vrata zatvorena, pri uključivanju paljenja dolazi do priгуšivanja unutrašnjeg osvetljenja.

### **Štitnik za sunce, ogledalo, ručka za držanje**

#### **Štitnik za sunce 1 i 2**



Spustite štitnik za sunce **1** ili **2** preko vetrobranskog stakla ili ga otkočite i okrenite da biste pokrili bočni prozor.

#### **Uslužna ogledala 3**



U zavisnosti od vozila, štitnici za sunce imaju uslužna ogledala.

Podignite poklopac **4**.

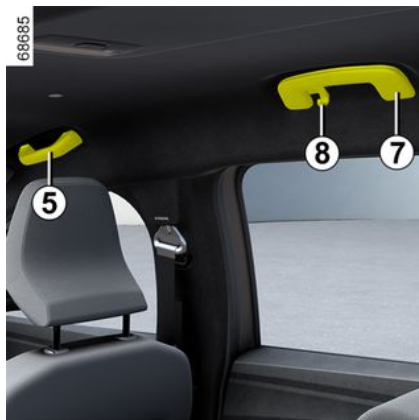
#### **Uхватите ručke za prednji **5** i zadnji deo **6** ili, u zavisnosti od vozila, **7****

Njih putnici mogu koristiti za držanje dok se vozilo kreće.

Nemojte ih koristiti za ulazak niti za izlazak iz vozila.

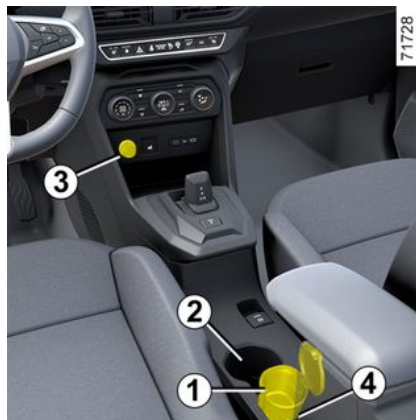
## OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE

### Kuke za odeću 8



### Utičnica za dodatnu opremu, pepeljara, upaljač za cigarete

#### Pepeljara 1



Ovo se može čuvati u kućištu 2 ili 4.

Podignite poklopac da biste otvorili.

Da biste ispraznili, povucite pepeljaru prema sebi i ona će se osloboditi iz kućišta.



Ako vaše vozilo nema upaljač i pepeljaru, oni se mogu dobiti od ovlaštenog diler.

### Upaljači za cigarete 3 i 5 ili, u zavisnosti od vozila 6



Sa uključenim paljenjem, gurnite upaljač za cigarete 3. Vrtiće se uz zvučni „klik“ kada bude spreman. Povuci ga. Nakon upotrebe, zamenite ga bez guranja do kraja.

### Utičnice za dodatnu opremu 3 i 5, u zavisnosti od vozila, 6

Utičnice služe za priključivanje opreme koju je odobrilo naše tehničko odeljenje.

## OPREMA U PROSTORU ZA PUTNIKE



Priključite isključivo dodatnu opremu koja je maksimalne snage od 120 vati (12 volti).

Kada se istovremeno koristi nekoliko utičnica za dodatnu opremu, ukupna snaga priključenog pribora ne sme biti veća od 180 vati.

**Opasnost od požara.**

## ODLAGANJE U PROSTORU ZA PUTNIKE, OPREMA

### Odeljci za odlaganje u prednjim vratima 1



Na pod (prostor ispred vozača) ne treba stavljati ništa jer ti predmeti mogu da skliznu ispod pedala prilikom naglih manevara kočenja i tako ometu njihovo korišćenje.

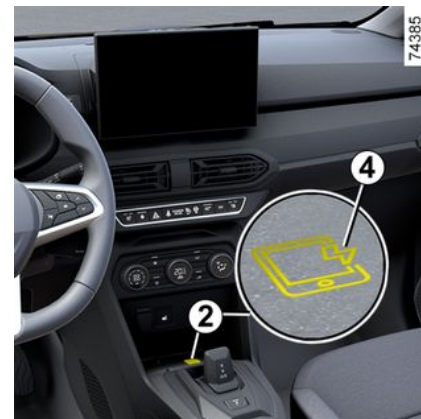
### Odeljak za odlaganje na centralnoj konzoli



Prilikom vožnje, vodite računa da je posuda u držaču za čaše pravilno zatvorena tako da se ne prevrne.

**Rizik od oštećenja okolne električne i/ili elektronske opreme u slučaju izlivanja tečnosti.**

### Odeljak za odlaganje na centralnoj konzoli/zona indukcionog punjenja 2



U zavisnosti od vozila, možete koristiti zonu indukcionog punjenja 2 za punjenje pametnog telefona bez upotrebe kablova.

U zavisnosti od vozila, indikatorska lampica 4 vas obaveštava o stanju napunjenosti u skladu sa njegovom bojom:

- zelena kada je punjenje završeno;
- žuta kada je punjenje u toku;
- treperi žuto kada se otkrije metalni predmet u oblasti indukcionog punjenja.

## ODLAGANJE U PROSTORU ZA PUTNIKE, OPREMA

Za više informacija o zoni indukcionog punjenja, pogledajte uputstva za multi-medijalni sistem.



Bitno je da ne ostavljate nikakve predmete (karticu za paljenje, USB pogon, SD karticu, kreditnu karticu, nakit, ključeve, kovanice itd.) **2** u zoni indukcionog punjenja kada punite telefon.

Uklonite sve magnetne kartice ili kreditne kartice iz maske telefona pre nego što postavite telefon u oblast indukcionog punjenja **2**.



Predmeti ostavljeni u oblasti indukcionog punjenja **2** mogu se pregrijati. Savetujemo vam da ih postavite u prostore predviđene za ovu svrhu (odeljak za odlaganje, odeljak na štitičku za sunce itd.).

### Prostor za čašu ili pepeljaru **3**



Postarajte se za to da se u „otvorene“ odeljke za odlaganje ne stavljaju tvrdi, teški niti šiljati predmeti tako da mogu pasti na putnike u oštrim krivinama, prilikom naglog kočenja ili u slučaju nesreće.

### Odeljak za skladištenje na strani suvozača



Povucite ručku **5** da biste je otvorili.

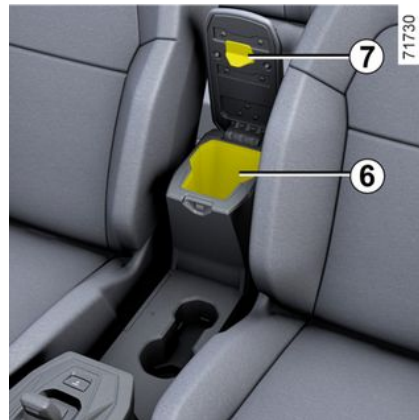
U ovaj odeljak za dokumenta i sitne predmete se mogu odlagati dokumenti formata A4.

Unutar poklopca je odeljak namenjen za olovke, mape itd.



Na pod (prostor ispred vozača) ne treba stavljati ništa jer ti predmeti mogu da skliznu ispod pedala prilikom naglih manevara kočenja i tako ometu njihovo korišćenje.

### Odeljak za odlaganje na centralnoj konzoli **6**



## ODLAGANJE U PROSTORU ZA PUTNIKE, OPREMA

Podignite poklopac centralnog naslona za ruke 7.

### Zadnji odeljak za odlaganje 8



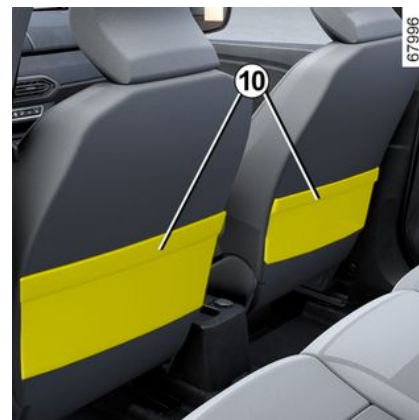
### Odeljak za odlaganje u zadnjim vratima 9



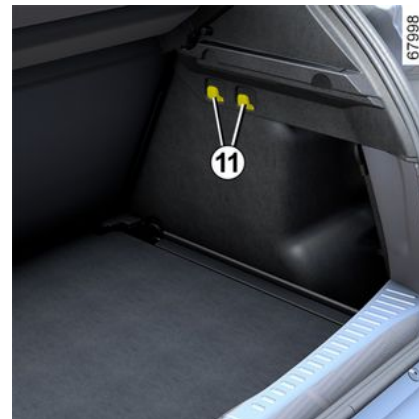
Postarajte se za to da se u „otvorene“ odeljke za odlaganje ne stavljaju tvrdi, teški niti šiljati predmeti tako da mogu pasti na putnike u oštrim krivinama, prilikom naglog kočenja ili u slučaju nesreće.

### Odeljak za odlaganje na prednjim sedištim 10

(u zavisnosti od vozila)



### Kuke za torbu 11



Maksimalna težina po kuki: 5 kg.

## ODLAGANJE U PROSTORU ZA PUTNIKE, OPREMA

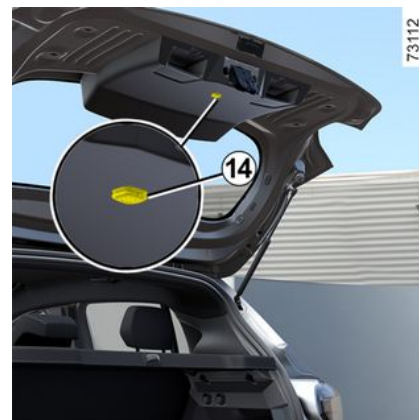
### Držač za različitu dodatnu opremu YouClip 12, 13 i 14

U zavisnosti od vozila, oni su dizajnirani tako da pričvrste kocku **15**, lampu **18**, kuku za torbu **20** (nalazi se u prtljažniku) ili dodatni pribor koji je odobrilo tehničko odeljenje brenda.

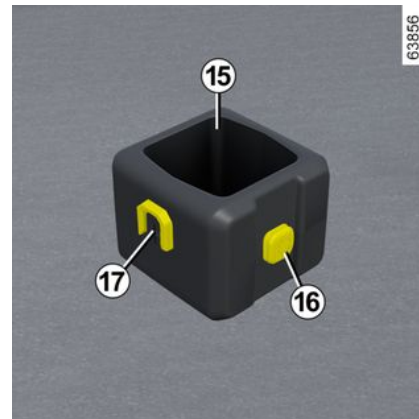
Za sve savete se obratite ovlašćenom prodavcu.



Uverite se da je dodatna oprema YouClip pravilno postavljena tako da ne može da poleti na putnike prilikom naglog skretanja, kočenja ili u slučaju nesreće.



### Kocka 15



## ODLAGANJE U PROSTORU ZA PUTNIKE, OPREMA

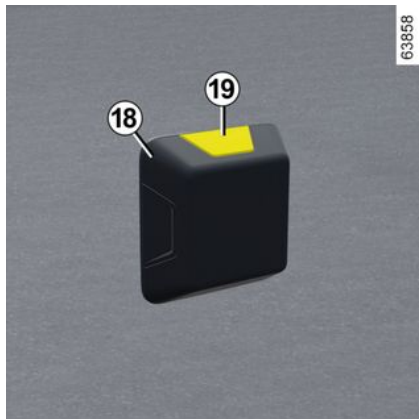
Da biste postavili kocku na opremljena vozila, gurnite bazu **17** kocke odozgo nadole na držaču za različitu dodatnu opremu **12** ili **13**.

Kocku možete koristiti kao držač za čaše.

Da biste uklonili kocku, gurnite bazu **17** kocke odozdo nagore na držaču za različitu dodatnu opremu.

Maksimalna težina po kocki: 0,5 kg.

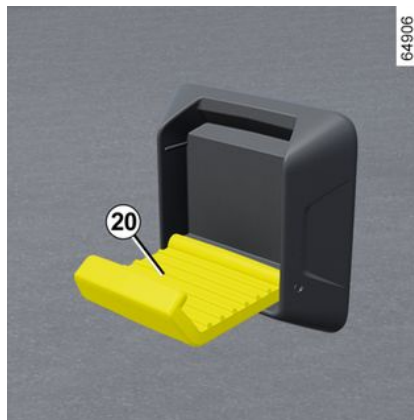
### Lampa **18**



Lampu možete pričvrstiti na bazu **16** kocke ili na jedan od držača za različitu dodatnu opremu **12**, **13** ili **14**.

Pritisnite dugme **19** da biste uključili lampu.

### Kuka za torbu **20**



Kuka za torbu možete pričvrstiti na bazu **16** kocke ili na jedan od držača za različitu dodatnu opremu **12**, **13** ili **14**.

Maksimalna težina po kuki na bazi kocke: 1 kg.

Maksimalna težina po kuki na bazi **12**: 2 kg.

## PREVOZ PREDMETA

### Prostor za odlaganje u prtljažniku

#### Zadnja polica iznad prtljažnika



#### Uklanjanje

Odvojite dva kabla **1** (na strani prtljažnika).



Podignite malo policu iznad prtljažnika **2** i povucite je ka sebi.

Da biste je ponovo postavili, obavite radnje obrnutim redosledom.



Nemojte stavljati nikakve predmete na policu iznad prtljažnika, pogotovo ne one koji su teški ili čvrsti **2**. To može predstavljati rizik za putnike u vozilu u slučaju da vozač mora naglo da zakoči ili ako dođe do nesreće.

### Prostor za odlaganje u prtljažniku i oprema

#### Pokretni pod **1**



#### Ravni položaj

Preklapanje naslona sedišta zadnje klupe omogućava vam da napravite ravan pod i podelite prtljažnik na dva odvojena dela.

Pokretni pod je postavljen na vođicu **3**.

4

## PREVOZ PREDMETA



### Srednji položaj

U zaključanom položaju, može se koristiti za pristup rezervnom točku za hitan slučaj koji se nalazi ispod podnice.

- Uklonite mobilni pod **1** pomoću jezič-ka **2**;
- Postavite ga u prtljažnik pomoću obezbeđenih vođica **3**.



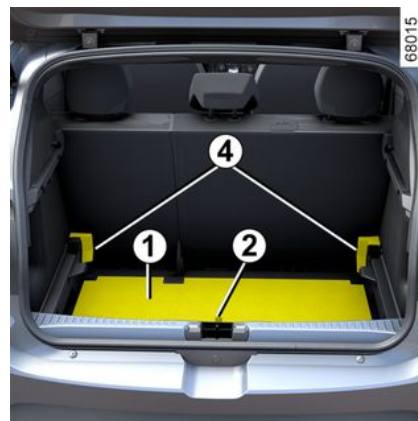
Maksimalna težina pokret-nog poda: 100 kg ravno-merno raspoređeno.



### Sklopljeni položaj

To pruža više prostora za skladištenje stvari u prtljažniku.

- Uklonite mobilni pod **1** pomoću jezič-ka **2**;
- Postavite ga u prtljažnik ispod vođice **3**.



### Nagnuti položaj

Podignite mobilni pod **1** pomoću jezič-ka **2** i stavite ga na ušice **4**.

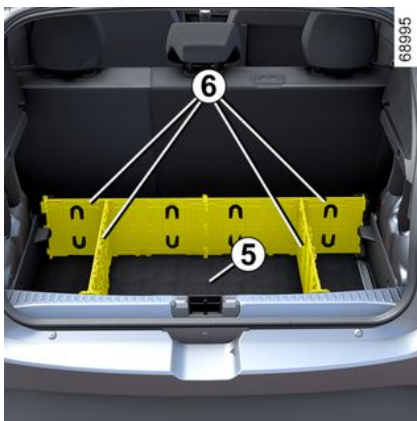


Maksimalna težina na mo-bilnom podu u nagnutom položaju: 80 kg, pri čemu težina treba da bude ravnomerno raspoređena.

### Razdvajanje prtljažnika

(u zavisnosti od vozila)

## PREVOZ PREDMETA



Prtljažnik se može prilagoditi tako da obezbedi odvojene prostore za skladištenje.

Da biste rasklopili i sklopili komponente **6**, pogledajte uputstva za opremu.

Držite ova uputstva uz ostalu dokumentaciju vozila.

### Napomena:

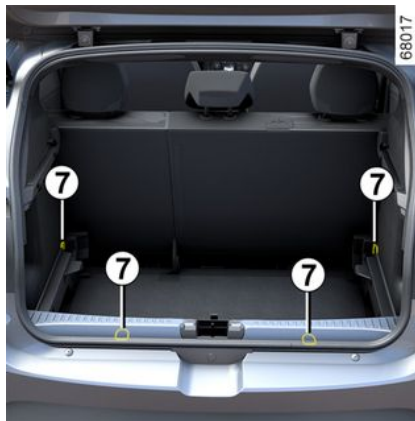
- prilikom montaže komponenti **6**, uverite se u to da je patosnica prtljažnika **5** pravilno postavljena;
- Nakon rasklapanja, koristite torbu za skladištenje komponenti **6**.



Maksimalno dozvoljeno opterećenje u prtljažniku: 16 kg, ravnomerno raspoređeno između pregrada.

### Tačke za pričvršćivanje

Tačke za fiksiranje **7** koje se nalaze u prtljažniku omogućavaju osiguranje tereta.



Predmete koje prevozite uvek postavite tako da se najteži predmeti oslanjaju na naslon zadnje klupe.



Uvek postavite najteže predmete direktno na pod. Ukoliko ih vozilo ima, koristite tačke za fiksiranje na podu prtljažnika. Prtljag treba da bude utovaren na takav način da predmeti neće poleteti napred i udariti putnike ako vozač mora naglo da koči. Vežite zadnje pojaseve, čak i ako sedišta nisu zauzeta.

### Prevoz predmeta u prtljažniku

Uvek postavite predmete koji se prevoze tako da najveća površina bude uz:



A

74182

## PREVOZ PREDMETA

naslone sedišta zadnje klupe, za normalna opterećenja (primer **A**);

74183

**(B)**



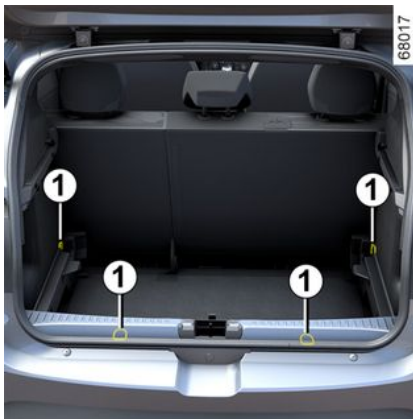
prednja sedišta kada su zadnja sedišta oborena → 50 (primer **B**).

Uverite se u to da su predmeti koji se prevoze ravnomerno raspoređeni po tovarnom prostoru.

Ako morate da postavite predmete na oboreni naslon sedišta, od vitalnog je značaja da uklonite naslone za glavu pre nego što oborite naslon sedišta, tako da može da se preklopi što je moguće ravnije uz sedišta.



Uvek postavite najteže predmete direktno na pod. Ukoliko ih vozilo ima, koristite tačke za pričvršćivanje **1** koje se nalaze na podu prtljažnika. Prtljag treba da bude utovaren na takav način da predmeti neće poleteti napred i udariti putnike ako vozač mora naglo da koči. Vežite zadnje poja-seve, čak i ako sedišta nisu zauzeta.



## Vuča vozila



**Izbor i montaža opreme za vuču**

**Maksimalna težina vučne opreme**

Kuka za vuču (šipka za vuču i kuka) koja nije originalno postavljena na vozilo: cela kuka za vuču sa elementima ne sme prelaziti **23 kg**.

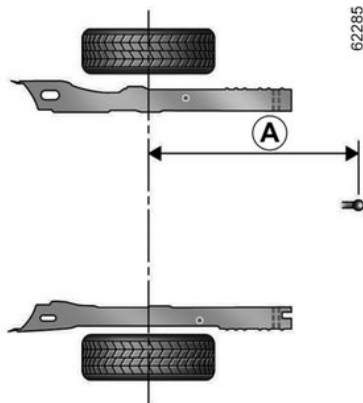
Nijedan element za vuču ne sme zaklanjati nijednu komponentu osvetljenja niti registarsku tablicu kada nije u upotrebi.

U svim slučajevima morate se pridržavati propisa određene zemlje u kojoj se nalazite.

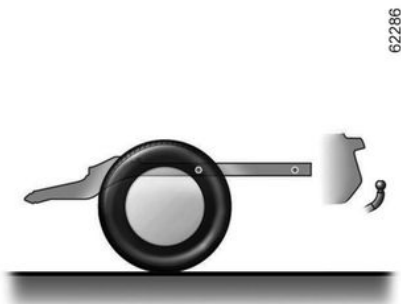
Za montažu i uslove korišćenja, pogledajte uputstva za ugradnju opreme.

Držite ova uputstva uz ostalu dokumentaciju vozila.

# PREVOZ PREDMETA



Verzija sa petoro vrata:  
**A = 790 mm maksimalno**



## Oprema za transport

### Mere predostrožnosti korisnika

#### Korišćenje vrata prtljažnika

Pre rukovanja vratima prtljažnika, proverite da li su na krovnim šipkama postavljeni neki predmeti i/ili pribor (nosač za bicikl, krovni kofer itd.); oni moraju biti ispravno postavljeni i pričvršćeni i ne smeju sprečavati ispravno otvaranje vrata prtljažnika.

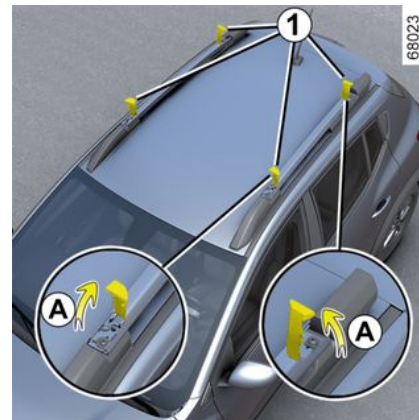
 Uverite se u to da su predmeti koji se prevoze ravnomerno raspoređeni po tovarnom prostoru za opremu.

 Zabranjeno je pričvršćivanje bilo kakve opreme za prenošenje (nosač za bicikle, kutija za tovar itd.) koja se oslanja na vrata prtljažnika. Ako želite da postavite opremu za prenošenje na vozilo, obratite se ovlašćenom prodavcu.

## Krovna oprema za transport

 Za informacije o asortimanu opreme prilagođene vašem vozilu, savetujemo vam da se konsultujete sa ovlašćenim prodavcem. Pogledajte uputstva proizvođača da biste pronašli informacije o tome kako da se postavlja oprema i kako se njome rukuje. Držite ova uputstva uz ostalu dokumentaciju vozila.

## Vozila koja imaju modularne krovne šipke



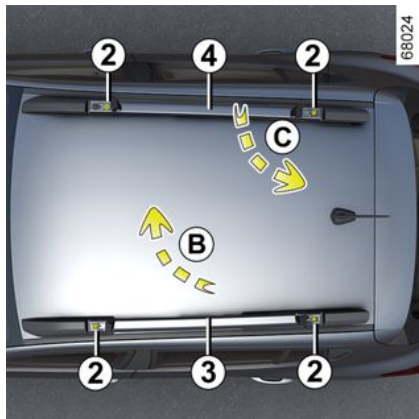
## PREVOZ PREDMETA

Ako postoji u vozilu, ovaj uređaj omogućava postavljanje krovnih šipki u poprečnom položaju (položaj za transport) ili uzdužnom položaju (standardni položaj).

**Maksimalno dozvoljeno opterećenje na krovnim šipkama:** 80 kg (uključujući opremu za transport).

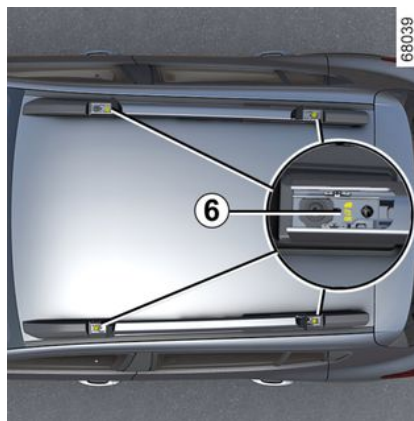
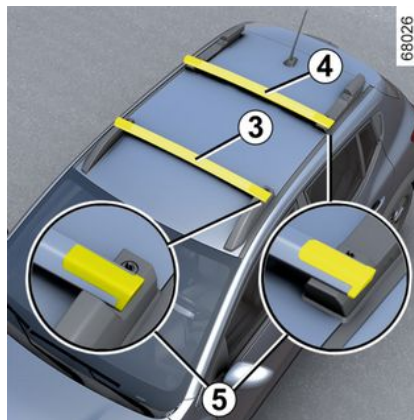
**Za postavljanje šipki u poprečni položaj:**

- otkačite rotacione poklopce **1** i postavite ih u vertikalni položaj (pokret **A**);
- olabavite zavrtnje **2** pomoću moment ključa **7** koji se nalazi u odeljku za dokumenta i sitne predmete;

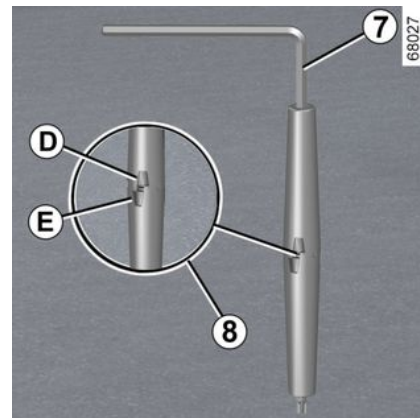


- podignite šipke **3** i **4**, a zatim ih postavite u poprečni položaj **5**. Da biste

to uradili, postavite šipku **3** (pokret **B**) u prednji položaj, a zatim postavite šipku **4** (pokret **C**) u zadnji položaj.



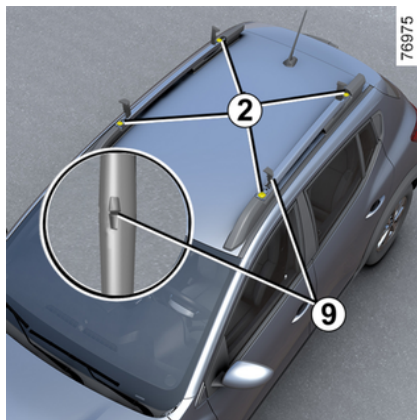
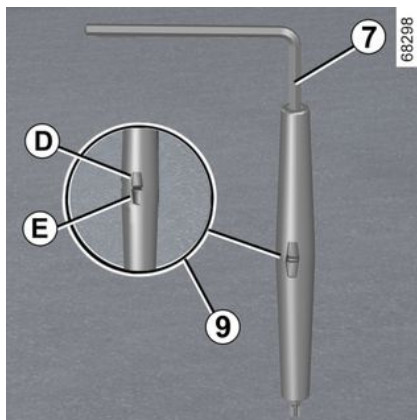
**Napomena:** uverite se da su šipke **3** i **4** pravilno postavljene i, u zavisnosti od vozila, da su u skladu sa smerom prikazanim na svakoj oznaci **6** koja se nalazi na nosačima na svakom kraju šipki.



- pomoću alata **7** pritegnite zavrtnje **2**: oznake **D** i **E** na alatu označavaju pomak (oznaka **8**);
- do kraja pritegnite zavrtnje **2** pomoću alata **7** tako da oznake **D** i **E** na alatu **7** budu paralelne (oznaka **9**);
- ponovo prikačite rotacione poklopce **1**.

**Napomena:** šipke **3** i **4** nisu međusobno zamenljive.

## PREVOZ PREDMETA



Strogo je zabranjeno postavljanje krovnih šipki u poprečnom položaju (položaj za nošenje) prilikom ulaska u autoperionicu sa valjcima.



### Krovne šipke u poprečnom položaju

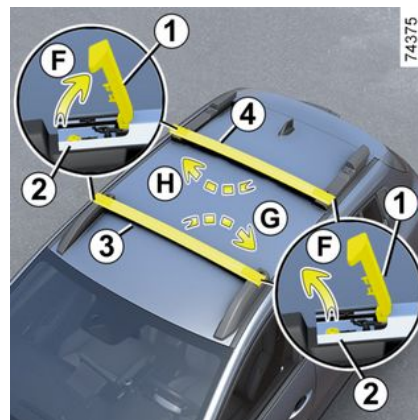
Maksimalna brzina mora da bude ograničena na 130 km/h.

Tokom putovanja proverite instalaciju i pritegnite zavrtnje otprilike na svakih 500 km.



Kada ne koristite šipke u poprečnom položaju, vratite šipke u uzdužni položaj kako biste optimizovali potrošnju goriva i izbegli buku usled stvaranja otpora vazduhu.

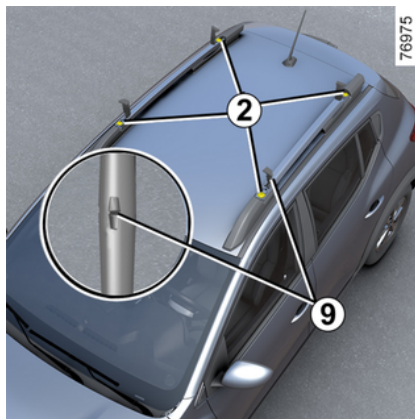
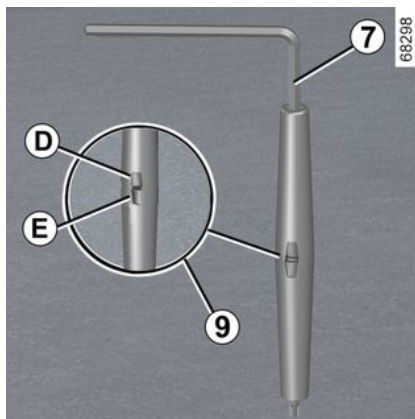
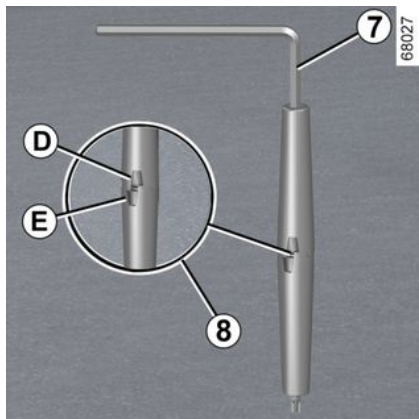
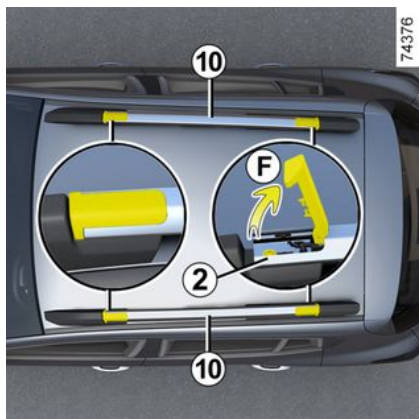
**Za postavljanje šipki u uzdužni položaj:**



- otkačite rotacione poklopce **1** i postavite ih u vertikalni položaj (pokret **F**);
- olabavite zavrtnje **2** pomoću moment ključa **7** koji se nalazi u odeljku za dokumenta i sitne predmete;
- podignite šipke **3** i **4**, a zatim ih postavite u uzdužni položaj **10**. Da biste to uradili, stavite šipku **3** (pokret **G**) i šipku **4** (pokret **H**) u uzdužni položaj.

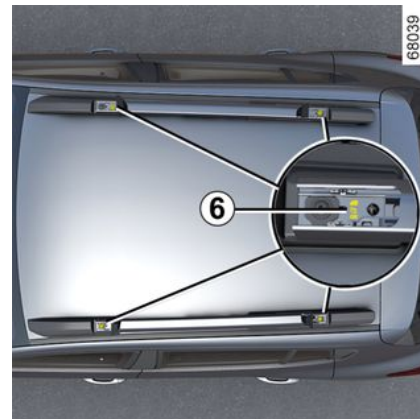
## PREVOZ PREDMETA

4



– do kraja pritegnite zavrtnje **2** pomoću moment ključa **7** tako da oznake **D**

i **E** na alatu **7** budu paralelne (oznaka **9**);



**Napomena:** uverite se da su šipke **3** i **4** pravilno postavljene i, u zavisnosti od vozila, da su u skladu sa smerom prikazanim na svakoj oznaci **6** koja se nalazi na nosačima na svakom kraju šipki.

– ponovo prikačite rotacione poklopce **1**.

**Napomena:** šipke **3** i **4** nisu međusobno zamenljive.

## PREVOZ PREDMETA



Uverite se u to da su dve modularne krovne šipke pravilno postavljene i blokirane.



Modularne krovne šipke izvorno postavlja i odo-brava naše tehničko odeljenje.

Uz njih se dobijaju zavrtnji **2** i alat **7**. Njih treba koristiti samo za pričvršćivanje krovnih šipki na vozilo.

U slučaju gubitka, obratite se ovlašćenom prodavcu da biste ih pribavili.



Proverite da li su pred-meti i/ili pribor (nosač za bicikle, krovni kofer itd.) pravilno postavljene na

modularne krovne šipke, kao i ravnomerno raspoređeni i pričvršćeni.

### Vozila koja imaju uzdužne krovne šipke



Ako su postavljene na vozilo, možete prevoziti prtljag ili dodatnu opremu (nosač za bicikle, nosač za skije itd.):

- na krovnom nosaču;
- na poprečnim krovnim šipkama postavljenim na uzdužne krovne šipke **11**;
- direktno na uzdužnim krovnim šipkama.

**Maksimalno dozvoljeno opterećenje na krovnim šipkama:** 80 kg (uključujući opremu za transport).

### Vozila sa tačkama za pričvršćivanje



#### Pristup tačkama za montažu **1**

Otvorite vrata da biste pristupili tačkama za montažu **1**.

**Maksimalno dozvoljeno opterećenje na krovnim šipkama:** 80 kg (uključujući opremu za transport).

## PREVOZ PREDMETA

4



Za informacije o asortimanu opreme prilagođene vašem vozilu, savetujemo vam da se konsultujete sa ovlašćenim prodavcem.

Za informacije o montaži opreme i uslovima upotrebe, pogledajte uputstva za montažu opreme. Držite ova uputstva uz ostalu dokumentaciju vozila.



Ako se originalne krovne šipke, odobrene od strane našeg tehničkog odeljenja, isporučuju sa vijcima, koristite samo te vijke za pričvršćivanje krovnih šipki na vozilo.

## PRISTUP MOTORU, NIVOI

### Poklopac motora



Da biste otvorili poklopac motora, povucite ručku **1**, koja se nalazi na levoj strani kontrolne table, dok su vrata otvorena.

### Otpuštanje kopče poklopca motora

Da biste otključali, malo podignite poklopac motora i pritisnite jezičak **4** u smeru označenom strelicom **A** da biste oslobodili bravu **2**.



Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti paljenje

→ 140 → 142.

### Otvaranje poklopca motora



Podignite poklopac motora i otkočite držač **6** iz ležišta **3**; radi sopstvene bezbednosti, stavite držač u nosač **5**.

### Zatvaranje poklopca motora

Uverite se da ništa niste ostavili u odeljku motora.

Da biste zatvorili poklopac motora, vratite držač **6** u ležište **3**, držite poklopac motora u sredini, a zatim je spustite na 30 cm iznad zatvorenog položaja pre nego što je pustite. Automatski će se zatvoriti sopstvenom težinom.



Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom

trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to.

**Rizik od povrede.**



Kada radite u odeljku motora, ručica za brisač vetrobrana mora da bude u položaju za zaustavljanje.

**Rizik od povrede.**

## PRISTUP MOTORU, NIVOI



Izbegavajte pritiskanje poklopca motora: rizik od njenog slučajnog zatvaranja.



Proverite da li je poklopac motora pravilno zaključan. Uverite se da ništa ne sprečava zaključavanje (prljavština, krpe itd.).



Nakon bilo kakvih radova u odeljku motora, pazite da ništa ne zaboravite unutra (krpu, alat itd). U suprotnom, to može dovesti do oštećenja motora ili izazvati požar.



U slučaju čak i blagog udara koji utiče na rešetku hladnjaka ili poklopac motora, što je pre moguće zatražite od ovlašćenog prodavca da proveri bravu poklopca motora.

### Motorno ulje

#### Opšte informacije

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem koristi ulje za podmazivanje i hlađenje pokretnih delova i zbog toga je normalno da ponekad treba doliti ulje između redovnih zamena.

Međutim, ako nakon perioda uhodavanja primetite potrošnju ulja veću od 0,5 litara na 1000 km, obratite se ovlašćenom prodavcu.

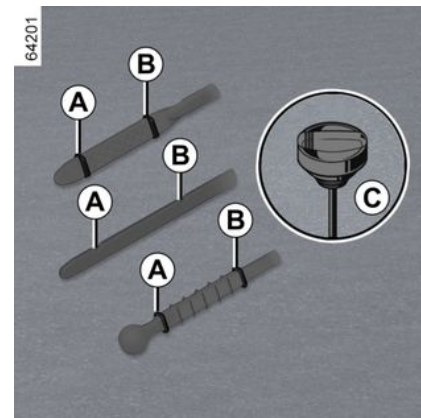
**Učestalost zamene ulja: povremeno proveravajte nivo ulja, a naročito pre dužeg puta zbog opasnosti od oštećenja motora.**

#### Provera nivoa ulja

Nivo ulja treba proveravati kada je vozilo na ravnom terenu i nakon što je motor duže vreme isključen.

**Da biste utvrdili tačan nivo ulja i uverili se da maksimalan nivo nije prekoračen (rizik od oštećenja motora), morate koristiti šipku za merenje.**

U zavisnosti od vozila, ekran na instrument tabli upozorava vozača samo kada je nivo ulja na minimumu.



- Izvadite šipku za merenje i obrišite je čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.
- gurnite šipku za merenje do kraja (za vozila koja imaju čep sa šipkom za merenje **C**, zavrnite čep do kraja);
- ponovo izvadite šipku za merenje;
- očitajte nivo: nikada ne bi trebalo da padne ispod nivoa „MINI“ **A** niti da bude iznad nivoa „MAXI“ **B**.

## PRISTUP MOTORU, NIVOI

Po završetku postupka, gurnite šipku za merenje do kraja i potpuno zavrnite čep sa šipkom za merenje.



Koristite levak ili zaštitite područje oko otvora za punjenje kako ne bi došlo do isticanja motornog ulja u vruć deo odeljka motora ili osetljive delove (npr. električne komponente).

**Opasnost od požara.**



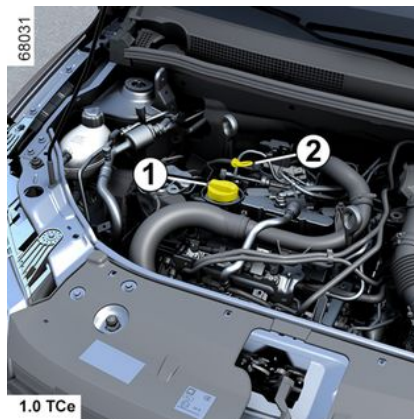
**Prekoračenje maksimalnog nivoa motornog ulja**

Maksimalan nivo punjenja **B** ne sme se ni u kom slučaju prekoračiti. To bi moglo da ošteti motor i sistem kontrole emisija.

Ako nivo premaši MAXI, **nemojte pokretati vozilo**, obratite se ovlašćenom prodavcu.

## Dopunjavanje, punjenje, zamena ulja

### Dopunjavanje/punjenje



Vozilo mora biti parkirano na ravnom terenu, a motor zaustavljen i hladan (npr. pre prvog pokretanja motora tog dana).

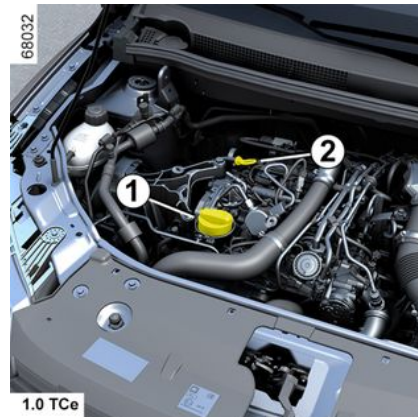


Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti paljenje

➔ 140 ili ➔ 142.



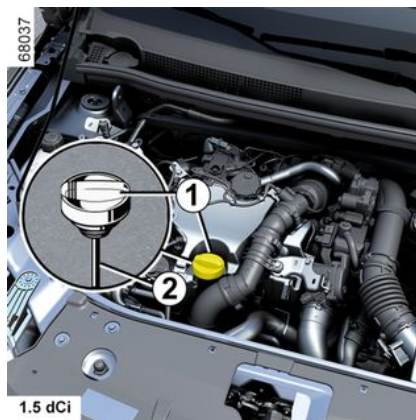
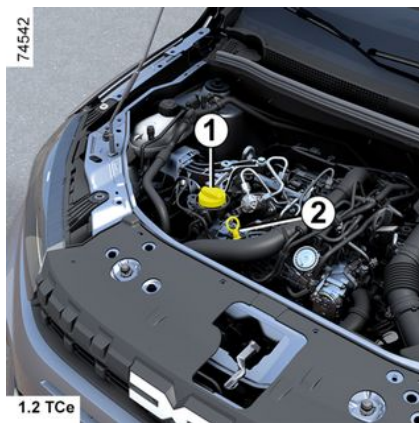
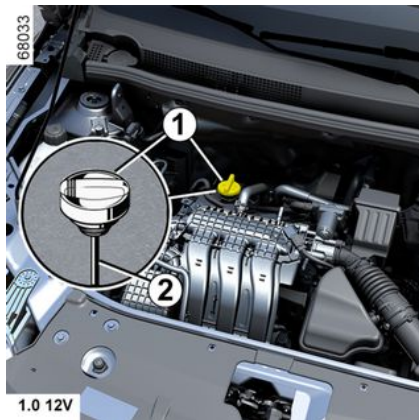
Ne dolivajte iznad nivoa **MAXI** i ne zaboravite da vratite poklopac **1** i šipku za merenje **2**.



- Odvrnite poklopac **1**;
- dopunite (kao vodič koristite kapacitet između oznaka „MINI“ i „MAXI“ na šipki za merenje **2** koji iznosi 1,5–2 litara, u zavisnosti od motora);
- sačekajte oko 20 minuta kako bi ulje počelo da teče;
- proverite nivo pomoću šipke za merenje **2** (kao što je prethodno opisano).

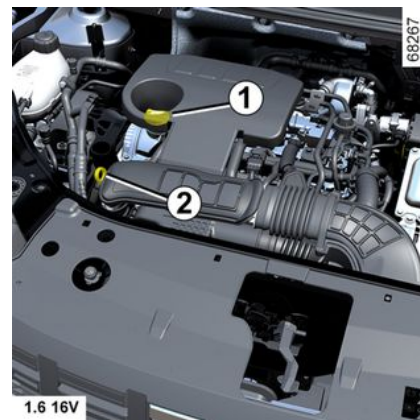
## PRISTUP MOTORU, NIVOI

Po završetku postupka, gurnite šipku za merenje do kraja i potpuno zavrnite čep sa šipkom za merenje.



### Prekoračenje maksimalnog nivoa motornog ulja

Maksimalan nivo punjenja ne sme se ni u kom slučaju prekoračiti. To bi moglo da ošteti motor i sistem kontrole emisija. Ako nivo premaši MAXI, **nemojte pokretati vozilo**, obratite se ovlašćenom prodavcu.



### Zamena ulja

**Servisni interval:** pogledajte dokument o održavanju za svoje vozilo.

### Obim zamene ulja

Pogledajte dokument o održavanju za svoje vozilo ili se obratite ovlašćenom prodavcu.

Uvek proveravajte nivo motornog ulja pomoću šipke za merenje, kao što je prethodno objašnjeno (nikada ne sme biti ispod minimalnog nivoa niti iznad maksimalnog nivoa na šipki za merenje).

### Kategorija motornog ulja

Pogledajte dokument o održavanju za svoje vozilo.

## PRISTUP MOTORU, NIVOI



### **Dodavanje motornog ulja**

Koristite levak ili zaštitite područje oko otvora za punjenje kako ne bi došlo do isticanja motornog ulja u vruć deo odeljka motora ili osetljive delove (npr. električne komponente).

**Opasnost od požara.**



Nikada nemojte pokretati motor u zatvorenom prostoru jer su izduvni gasovi otrovni.



Kada radite u odeljku motora, ručica za brisač vetrobrana mora da bude u položaju za zaustavljanje.

**Rizik od povrede.**



**Punjenje i/ili provera nivoa ulja:** prilikom dopunjavanja ili provere nivoa ulja uverite se da

ulje ne curi na komponente motora.

Ne zaboravite da pravilno zatvorite poklopac i vratite šipku za merenje da biste sprečili prskanje ulja na vruće komponente motora.

**Opasnost od požara.**



Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom

trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to.

**Rizik od povrede.**



U slučaju velikog ili stalnog opadanja nivoa tečnosti, obratite se ovlašćenom prodavcu.



### **Zamena motornog ulja:**

ako menjate ulje dok je motor vruć, vodite računa da se ne opečete prilikom isticanja ulja.

## Nivo rashladne tečnosti

**Rashladna tečnost za motor sa unutrašnjim sagorevanjem**



Dok je motor isključen i vozilo je na ravnom terenu, nivo **kada je hladno** mora biti između oznaka „MINI“ i „MAXI“ na rezervoaru rashladne tečnosti **1**.

## PRISTUP MOTORU, NIVOI

Dopunite tečnost **kada je hladno** do oznake „MINI“.

### Učestalost provere nivoa rashladne tečnosti

**Redovno proveravajte nivo rashladne tečnosti** (postoji verovatnoća za nastanak ozbiljnog oštećenja motora ukoliko se rashladna tečnost istroši).

Ako nivo treba da se dopuni, koristite isključivo one proizvode koje je odobrilo naše tehničko odeljenje i koji obezbeđuju:

- zaštitu od zamrzavanja;
- zaštitu od korozije rashladnog sistema.



Na rashladnom krugu ne smeju se obavljati nikakvi radovi dok je motor sa unutrašnjim sagoravanjem vruć.

**Rizik od opekotina.**

### Intervali za zamenu

Pogledajte dokument o održavanju za svoje vozilo.



U slučaju velikog ili stalnog opadanja nivoa tečnosti, obratite se ovlašćenom prodavcu.



Kada radite blizu motora sa unutrašnjim sagoravanjem, imajte na umu da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to.

**Rizik od povrede.**

## Nivoi, filteri

### Nivo tečnosti za kočnice



Njega treba često proveravati, i ako primetite čak i najmanje smanjenje efikasnosti kočenja, proverite ga odmah.

Nivo treba da se očitava dok je motor isključen, a vozilo na ravnom terenu.



Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti paljenje

➔ 140 ili ➔ 142.

# PRISTUP MOTORU, NIVOI

## Nivo

Normalno je da nivo pada kako se kočioni diskovi troše, ali nikada ne sme pasti ispod linije upozorenja „MINI“ prikazane na rezervoaru za kočionu tečnost 1.

Ako želite da sami proverite habanje diskova i bubnjeva, treba da nabavite dokument u kom je objašnjen postupak provere sa mreže ili sa veb-sajta proizvođača.



Kada radite u odeljku motora, ručica za brisač vetrobrana mora da bude u položaju za zaustavljanje.

**Rizik od povrede.**

## Dopunjavanje

Nakon bilo kakvih radova na hidrauličnom kolu, stručno lice mora da obavi zamenu tečnosti.

Koristite isključivo one tečnosti koje su odobrene od strane tehničkog odeljenja i sipane iz neotvarane posude.

## Intervali za zamenu

Pogledajte dokument o održavanju za svoje vozilo.



U slučaju velikog ili stalnog opadanja nivoa tečnosti, obratite se ovlašćenom prodavcu.

## Prskalica stakla



## Dopunjavanje



Dok je motor isključen, otvorite poklopac 2. Punite sve dok ne vidite tečnost, a zatim vratite poklopac.

Ovaj rezervoar napaja prskalice za prednje i zadnje farove (ako postoje na vozilu).

**Napomena:** redovno proveravajte nivo tečnosti u rezervoaru i dopunite je pre odlaska na put.

**Tečnost:** koristite isključivo tečnost za pranje vetrobranskog stakla koja sadrži antifriz.

Savetujemo vam da se konsultujete sa ovlašćenim prodavcem ili kvalifikovanim stručnjakom.

**Napomena:** nemojte koristiti tvrdi vodu (rizik od oštećenja pumpe za punjenje ili kamenca koji se nakuplja na pumpi i mlaznicama).

**Mlaznice:** koristite alat kao što je igla da biste podesili visinu mlaznica za pranje vetrobranskog stakla.

## Filteri

Zamena elemenata filtera (filter za vazduh, filter kabine, filter za dizel gorivo itd.) je predviđena programom održavanja vašeg vozila.

**Intervali za zamenu komponenti filtera:** pogledajte dokument o održavanju za svoje vozilo.

## Filter kabine

Ako filter kabine nije originalno ugrađen u vaše vozilo, može se naknadno ugraditi.

Obratite se ovlašćenom prodavcu.

## PRISTUP MOTORU, NIVOI



Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti paljenje

→ 140, → 142.



Kada radite u odeljku motora, ručica za brisač vetrobrana mora da bude u položaju za zaustavljanje.

**Rizik od povrede.**



Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom

trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to.

**Rizik od povrede.**

# AKUMULATOR

## Baterija od 12 V (Akumulator)



Akumulator **1** ne zahteva održavanje.  
**Ne bi trebalo da ga otvarate niti da dodajete bilo kakvu tečnost.**



Pažljivo rukujte akumulatorom **1** jer sadrži sumpurnu kiselinu koja ne sme da dođe u kontakt sa očima niti kožom. Ako se to desi, operite zahvaćeno područje velikom količinom hladne vode i po potrebi potražite pomoć lekara. Držite plamen, usijane predmete ili iskre dalje od komponenti akumulatora (opasnost od eksplozije).

U zavisnosti od vozila, sistem stalno proverava status napunjenosti akumulatora. Ako se isprazni, na instrument tabli se pojavljuje poruka „Sigurnosni režim baterije 12V“, a nakon toga i „Akumulator slab pokrenuti motor“. U tom slučaju pokrenite motor, vozite vozilo ili sačekajte da poruka nestane sa instrument table.

**Napomena:** nakon 5 do 30 minuta korišćenja vozila sa isključenim motorom može da se prikaže poruka „Sigurnosni režim baterije 12V“ kojom se korisnik upozorava da bi funkcije koje troše energiju (unutrašnje osvetljenje, radio, navigacija, ventilacija, napajanje pribora itd.) mogle automatski da se isključe.

Status napunjenosti akumulatora može se smanjiti, naročito ako se koristite vozilo:

- za kratka putovanja;
- u urbanom okruženju;
- na niskoj temperaturi;
- nakon duže upotrebe uređaja koji troše energiju (radio itd.) sa isključnim paljenjem.



Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti paljenje

➔ 140, ➔ 142.



5

# AKUMULATOR



Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom

trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to.

**Rizik od povrede.**

- **4** držati dalje od domaćaja dece;
- **5** eksplozivni materijal;
- **6** pogledajte priručnik;
- **7** korozivni materijali.



Radi vaše bezbednosti i pravilnog funkcionisanja električne opreme vozila (svetla, brisači vetro-

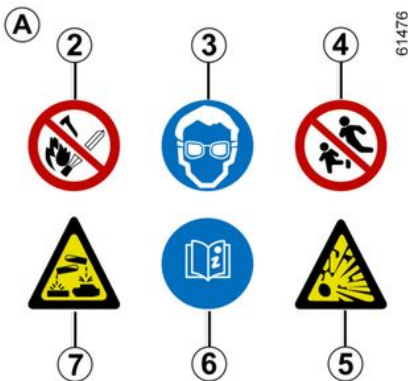
branskog stakla, ABS itd.), sve intervencije na akumulatoru (uklanjanje, isključivanje itd.) mora da obavlja isključivo stručno lice.

**Rizik od ozbiljnih opekotina zbog strujnog udara.**

Morate poštovati intervale za zamenu (bez njihovog prekoračenja), kao što je navedeno u dokumentu o održavanju.

Baterija je specifičan tip. Obavezno je zamenite istim tipom.

Pozovite ovlašćenog prodavca.



## Oznaka A

Obratite pažnju na oznake na akumulatoru:

- **2** zabranjeno je pušenje i upotreba otvorenog plamena;
- **3** zaštita za oči je obavezna;

## Održavanje karoserije

Dobro održavano vozilo će trajati duže. Zbog toga se preporučuje redovno održavanje spoljašnjosti vozila.

Vaše vozilo je tretirano veoma efikasnim antikorozivnim proizvodima. Ipak je podložno raznim spoljnim uticajima.

### Korozivni agensi u atmosferi

- zagađivači u atmosferi (u izgrađenim i industrijskim oblastima);
- slane atmosfere (u blizini mora, posebno po toplom vremenu);
- sezonski i vlažni klimatski uslovi, (npr. so na putu zimi, voda iz sredstava za čišćenje puteva itd).

### Manji uticaji

#### Abrazivno dejstvo

Prašina i pesak u vazduhu, blato, kamenčići koje nabacuju druga vozila itd. Trebalo bi da preduzmete niz manjih mera predostrožnosti kako biste zaštitili svoje vozilo od takvih rizika.

### Trebalo bi da uradite sledeće

Često perite svoje vozilo, **sa isključivim motorom**, pomoću sredstava za čišćenje koja preporučuje proizvođač (nikada nemojte koristiti abrazivne proizvode). Prethodno temeljno isperite mlaznim peraćem:

- mrlje od smole drveća i industrijskog zagađenja;
- blato u lukovima točkova i ispod karoserije koje formira vlažne mrlje;
- **ptičiji izmet, koji izaziva hemijsku reakciju sa bojom i brzo skida boju farbe, a može čak izazvati ljuštenje boje;**

Operite vozilo **odmah** kako biste uklonili te tragove, jer ih je nemoguće ukloniti poliranjem;

- so, posebno u lukovima točkova i ispod karoserije nakon vožnje u oblastima gde su putevi posuti solju.

Redovno uklanjajte sve biljne materije (smolu, lišće itd.) sa vozila.

Pridržavajte se lokalnih propisa o pranju vozila (npr. nemojte prati vozilo na javnom auto-putu).

Obratite pažnju na zaustavnu razdaljinu vozila prilikom vožnje po šljunčanim površinama kako biste sprečili oštećenje boje.

Popravite ili brzo dajte na popravku područja na kojima je boja oštećena, kako bi se sprečilo širenje korozije.

Ne zaboravite da povremeno posetite limara kako biste održali garanciju protiv korozije. Pogledajte dokument o održavanju.

Prilikom pranja vozila uređajem za čišćenje pod visokim pritiskom, preduzmite sledeće mere predostrožnosti:

- uverite se u to da je farba vašeg vozila, oblast ili komponenta koju želite da očistite kompatibilna sa ovom vrstom pranja;
  - pritisak koji isporučuje uređaj mora biti manji od 100 bar;
  - prilikom pranja, postavite mlaznicu za prskanje najmanje 15 cm od vozila i proverite da li je protok vode manji od 15 l po minuti;
  - nemojte uporno prati istu površinu, tačke udara niti zaptivke (opasnost od oštećenja boje, odvajanja zaptivki itd).
- Ako su mehaničke komponente (šarke itd.) očišćene, moraju se ponovo zaštititi prskanjem proizvodima odobrenim od strane našeg tehničkog odeljenja.



Odabrali smo specijalne proizvode za brigu o vašem vozilu i možete ih dobiti od proizvođača dodatne opreme.

### Nemojte raditi sledeće

Nemojte prati vozilo po jakom suncu niti temperaturama zamrzavanja.

Nemojte strugati blato niti prljavštinu bez prethodnog vlaženja.

Nemojte dozvoliti da se prljavština nakupi na spoljašnjosti.

# ČIŠĆENJE

Nemojte dozvoliti da se pojavi rđa nakon manjih udara.

Nemojte koristiti rastvarače koji nisu odobreni od strane našeg tehničkog odeljenja za uklanjanje mrlja, jer to može oštetiti lak.

Nemojte voziti po snegu niti blatnjavim površinama bez naknadnog pranja vozila, posebno ispod lukova točkova i karoserije.



Nemojte odmašćivati niti čistiti pomoću opreme za čišćenje pod visokim pritiskom niti prskanjem proizvoda koji nisu odobreni od strane našeg tehničkog odeljenja:

- mehaničke komponente (npr. odeljak motora);
- točkove (npr. komponente kočionog sistema kao što su kočione čeljusti);
- podvozje;
- delove sa šarkama (npr. unutar vrata);
- obojene plastične spoljne elemente (npr. branici).

To bi moglo dovesti do korozije ili kvara u funkcionisanju.

## Vozila sa mat bojom

Ova vrsta boje zahteva određene mere predostrožnosti.

### Trebalo bi da uradite sledeće

Perite vozilo ručno koristeći puno vode, meku krpu ili nežni sunder.

### Nemojte raditi sledeće

Koristite proizvode na bazi voska (poliranje).

Trljajte intenzivno.

Perite vozilo u autoperionici sa valjcima.

Pričvrstite nalepnice na farbanu površinu (rizik od ostavljanja tragova).



Perite vozilo pomoću uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom.

## Korišćenje perionice automobila sa automatskim četkama

Vratite ručicu brisača u položaj za zaustavljanje ➔ 126 . Proverite spojeve spoljne opreme, dodatnih svetla i retrovizora i proverite da li su metlice brisača pričvršćene lepljivom trakom.

Uklonite antenu za radio ako je vaše vozilo ima.

Ne zaboravite da uklonite lepak i ponovo postavite antenu tako što ćete je potpuno zaviti nakon završetka pranja.

## Čišćenje farova, senzora i kamera

Koristite meku krpu ili vatu.

Ako ih to ne očisti dovoljno, navlažite krpu sapunicom, a zatim obrišite mekom vlažnom krpom ili vatom.

Na kraju, pažljivo osušite mekom suvom krpom.

### Nemojte koristiti sredstva za čišćenje na bazi alkohola ni pribor poput strugača.

## Čišćenje nalepnica, dekoracije itd.

### Trebalo bi da uradite sledeće

Koristite meku krpu ili vatu.

Navlažite ih sapunicom, a zatim uvek obrišite mekom krpom ili vatom.

Na kraju, pažljivo osušite mekom suvom krpom.

### Nemojte raditi sledeće

Koristite sredstva za čišćenje na bazi alkohola.

Koristite pribor (npr. strugač).

Trljajte intenzivno.



Perite oblast pomoću uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom.

## Održavanje unutrašnjih obloga

Dobro održavano vozilo će trajati duže. Zbog toga se preporučuje redovno održavanje unutrašnjosti vozila.

Mrlju uvek treba ukloniti brzo.

# ČIŠĆENJE

Bez obzira na vrstu mrlje na oblogama, koristite **hladnu (ili mlaku) vodu sa sapunicom od prirodnog sapuna**.

**Deterdžente (tečnost za pranje, proizvodi u prahu, proizvodi na bazi alkohola) ne treba koristiti.**

Koristite meku krpu.

Išperite i obrišite višak vode.

## Ekran multimedije

Održavanje ekrana može zavisiti od vrste multimedijalne opreme. Više informacija potražite u uputstvima za multimedijalne uređaje.

## Staklena instrument tabla

(npr. instrument tabla, sat, displej spoljašnje temperature, displej radija itd.)

Koristite meku krpu ili vatu.

Ako ih to ne očisti dovoljno, koristite meku krpu (ili vatu) blago navlaženu sapunicom, a zatim obrišite drugom mekom vlažnom krpom ili vatom.

Na kraju, **pažljivo** osušite mekom suvom krpom.

**Nemojte koristiti proizvode koji sadrže alkohol niti tečnosti u spreju za tu oblast.**

## Sigurnosni pojasevi

Oni moraju biti čisti.

Koristite proizvode koje je odabralo naše tehničko odeljenje (odobrena prodajna mesta) ili toplu vodu sa sapunicom i sunder i posle obrišite suvom krpom.

**Ne smeju se koristiti deterdženti ni boje.**

## Tekstil (sedišta, obloge vrata itd.)

Tekstilne elemente usisavajte **redovno**.

### Mrlja od tečnosti

Koristite vodu sa sapunicom.

Lagano tapkajte (nikada nemojte trljati) mekom krpom, isperite i uklonite višak.

### Skorela ili mrlja u formi paste

Pažljivo uklonite višak čvrstog materijala ili paste **odmah** lopaticom (pokretna od ivica ka sredini kako biste izbegli širenje mrlje).

Očistite kao mrlju od tečnosti.

### Posebna uputstva za slatkiše ili žvakaće gume

Stavite kocku leda na mrlju da bi očvrstnula, a zatim nastavite kao za skorelu mrlju.



Za dodatne preporuke za održavanje unutrašnjosti i/ili u slučaju bilo kakvih neza-dovoljavajućih rezultata, obratite se ovlašćenom prodavcu.

## Uklanjanje/zamena prenosive opreme koja je originalno ugrađena u vozilo

Ako je potrebno da uklonite opremu da biste očistili prostor za putnike (na primer, patosnice), uvek proverite da li je oprema pravilno postavljena i da li je u pravom smeru (patosnica vozača treba da bude postavljena na strani vozača itd.) i montirajte ih pomoću komponenti koje se isporučuju uz tu opremu (na primer, patosnica za vozača uvek treba da se fiksira pomoću unapred postavljenih komponenti za montažu).

Dok vozilo stoji, uvek se uverite da ništa neće ometati vožnju (bilo šta što ometa rad pedala, patosnica koja zaglavljuje petu itd.).

## Nemojte raditi sledeće

Nemojte postavljati predmete kao što su dezodoransi, osveživači itd. u blizini ventilacionih otvora, jer to može oštetiti oblogu kontrolne table.

## ČIŠĆENJE



Nemojte koristiti opremu za čišćenje pod visokim pritiskom niti sprejeve unutar putničkog prostora:

– ako se ne koristi pažljivo, ova oprema može da ugrozi pravilno funkcionisanje električnih ili elektronskih komponenti u vozilu ili dovesti do sličnih problema.

5

# PNEUMATICI

## Pneumatici

### Bezbednost pneumatika i točkova

Pneumatici su jedine tačke preko kojih vozilo dodiruje put, tako da je neophodno da budu u dobrom stanju. Morate se postarati za to da vaši pneumatici budu usklađeni sa lokalnim saobraćajnim propisima.

### Održavanje pneumatika



Pneumatici moraju biti u dobrom stanju, a gazni slojevi moraju imati dovoljnu dubinu: pneumatici koje je odobrilo naše tehničko odeljenje imaju trake upozorenja za habanje **1** koje su **indi-**

**katori utisnuti u gaznom sloju na nekoliko tačaka.**

Kada se gazni sloj pneumatika istroši do nivoa indikatora za habanje, **oni postanu vidljivi 2: upravo tada je neophodno da zamenite pneumatike, jer je gazni sloj debeo najviše 1,6 mm, što dovodi do lošeg prljanja po mokrim putevima.**

Preopterećeno vozilo, duga putovanja auto-putem, naročito po veoma toplom vremenu, ili stalna vožnja po sporednim putevima u lošem stanju dovešće do bržeg habanja pneumatika i uticati na bezbednost.



Incidenti koji se dešavaju tokom vožnje, kao što je udaranje o ivičnjak, mogu oštetiti pneumatike i felne, a takođe mogu dovesti i do neusklađenosti geometrije prednje ili zadnje osovine. U tom slučaju, proverite njihovo stanje kod ovlašćenog prodavca.

### Pritisak u pneumaticima

Poštujte pritisak u pneumaticima (uključujući i za rezervni točak). Pritisak u pneumaticima treba proveravati najmanje jednom mesečno i dodatno

pre svakog dužeg putovanja (pogledajte oznaku pričvršćenu na ivici vrata vozača) ➔ **305**.



**Pogrešan pritisak u pneumaticima** dovodi do prekomernog habanja pneumatika i rada koji oslobađa neuobičajenu količinu toplote. To su faktori koji mogu ozbiljno uticati na bezbednost i dovesti do:

- lošeg prljanja na putu;
- rizika od pucanja ili gubljenja gazećeg sloja.

Pritisak zavisi od opterećenja i brzine upotrebe. Podesite pritisak u skladu sa uslovima korišćenja (pogledajte nalepnicu pričvršćenu na ivicu vrata vozača).

Pritiske u pneumaticima treba proveriti kada su gume hladne. Zanimarite više pritiske do kojih može doći po toplom vremenu ili nakon vožnje velikom brzinom.

Ako se pritisak u pneumaticima ne može proveriti kada su gume **hladne, pretpostavite da povećanje iznosi od 0,2 do 0,3 bar** (ili 3 PSI).

# PNEUMATICI

**Nikada nemojte ispumpavati topli pneumatik.**



Imajte na umu to da slabo pritegnuta ili kapica ventila koja nedostaje može dovesti do toga da pneumatici budu manje hermetički zatvoreni i do gubitka pritiska. Uvek koristite kapice ventila identične originalima i pritegnite ih u potpunosti.



## **Vozilo koje ima sistem upozorenja na gubitak pritiska u pneumaticima**

U slučaju nedovoljne naduvanosti (rupe, nedovoljna naduvanost itd),

lampica upozorenja  se prikazuje na instrument tabli ➔ **175**, ➔ **170**.

## **Zamena mesta točkovima**

Ova praksa se ne preporučuje.

## **Rezervni točak**

➔ **311** ➔ **314**.

## **Montaža novih pneumatika**



Radi vaše bezbednosti i poštovanja zakona. Kada je potrebno da se zamene, na jednoj osovini moraju biti pneumatici istog proizvođača, veličine, tipa i profila.

**Oni moraju imati nosivost i peti brzinu najmanje jednaku onima za originalne pneumatike, ili u skladu sa onima koje preporučuje ovlašćeni prodavac.**

Nepoštovanje ovih uputstava može da ugrozi vašu bezbednost i da utiče na tehničku ispravnost vašeg vozila.

**Rizik od gubitka kontrole nad vozilom.**

## **Korišćenje zimi**

### **Lanci**

**Iz bezbednosnih razloga, montaža lanaca za sneg na zadnjoj osovini je strogo zabranjena.**

**Lanci se ne smeju montirati** na pneumatike koji su veći od onih koji su originalno postavljeni na vozilo.



Lanci se mogu montirati samo na pneumatike koji su iste veličine kao oni koje su originalno postavljeni na **vaše vozilo**.

Samo određeni lanci mogu da se postave na pneumatike. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

## **„Zimski“ ili „pneumatici za sneg“**

Preporučujemo vam da se oni montiraju na sva **četiri točka** kako bi se osiguralo to da vaše vozilo zadrži maksimalno prijanjanje.

**Oprez: ovi pneumatici ponekad imaju određeni smer rotacije i indeks maksimalne brzine, koji može biti niži od maksimalne brzine za vaše vozilo.**

## **Pneumatici sa klinovima**

Ova vrsta opreme može da se koristi samo u ograničenom periodu i kako je propisano lokalnim zakonodavstvom.

Neophodno je poštovati brzinu definisanu važećim zakonima.

Ovi pneumatici moraju, u najmanju ruku, biti postavljeni na dva prednja točka.

# PNEUMATICI



U svim slučajevima, preporučujemo vam da se obratite ovlašćenom prodavcu koji će moći da vas posavetuje o izboru opreme koja je najpogodnija za vaše vozilo.

## Pritisak u pneumaticima

### Oznaka A



Otvorite vrata vozača da biste pročitali. Pritisak u pneumaticima treba proveriti kada su pneumatici hladni.

Ako se pritisak u pneumaticima ne može proveriti kada su pneumatici **hladni**,

**navedene vrednosti pritiska moraju da se povećaju za 0,2 do 0,3 bar. Nikada nemojte ispumpavati topli pneumatik.**

Pritisak u pneumaticima mora odgovarati trenutnoj upotrebi vozila (bez tereta, sa teretom, vožnja auto-putem itd). Poštujte pritisak u pneumaticima (uključujući i za rezervni točak). Oni se moraju proveriti najmanje jednom mesečno i pre bilo kakvog dugog putovanja.

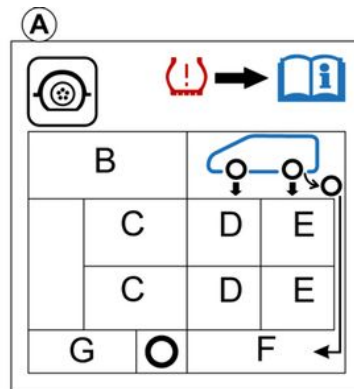
U zavisnosti od vozila, nakon svakog ponovnog naduvavanja ili ponovnog podešavanja pritiska u pneumaticima, trebalo bi da resetujete referentnu vrednost pritiska u pneumaticima ➔ 303.



### **Vozilo koje ima sistem upozorenja na gubitak pritiska u pneumaticima**

U slučaju nedovoljne naduvanosti (rupe, nedovoljna naduvanost itd),

lampica upozorenja  se prikazuje na instrument tabli ➔ 175, ➔ 170.



Prisustvo i lokacija informacija na nalepnici zavise od vozila.

**B:** veličina pneumatika postavljenih na vozilo.

**C:** predviđena brzina vožnje.

**D:** pritisak u prednjim pneumaticima.

**E:** pritisak u zadnjim pneumaticima.

**F:** pritisak u pneumaticima za rezervni točak.

**G:** veličina pneumatika rezervnog točka.

## PNEUMATICI



**Vozila koja se koriste potpuno natovarena (maksimalna dozvoljena ukupna masa) i vu-**

**ku prikolicu**

Maksimalna brzina mora biti ograničena na **100 km/h**, a pritisak u pneumaticima veći za **0,2 bar** → 352.

**Rizik od pucanja pneumatika.**



Radi vaše bezbednosti i poštovanja zakona. Kada je potrebno da se zamene, na jednoj osovini moraju biti pneumatici istog proizvođača, veličine, tipa i profila.

**Oni moraju imati nosivost i trpeti brzinu najmanje jednaku onima za originalne pneumatike, ili u skladu sa onima koje preporučuje ovlašćeni prodavac.**

Nepoštovanje ovih uputstava može da ugrozi vašu bezbednost i da utiče na tehničku ispravnost vašeg vozila.

**Rizik od gubitka kontrole nad vozilom.**

## Komplet za naduvavanje pneumatika



**Bezbednost pneumatika i montaža lanaca:** za informacije o uslovima održavanja i, u zavisnosti od verzije vozila, upotrebi lanaca → 303.

## PNEUMATICI



Komplet popravljaja pneumatike kada je gazni sloj **A** oštećen predmetima manjim od 4 mm. Ne

može da popravi sve vrste probušenih pneumatika, kao što su posekotine veće od 4 mm, posekotine na bočnom zidu pneumatika **B** itd.

Uverite se i u to da je felna u dobrom stanju.

Nemojte izvlačiti strano telo koje je dovelo do bušenja ako je još uvek u pneumaticu.



Ne pokušavajte da koristite komplet za naduvavanje u slučaju oštećenja usled vožnje sa probušenim pneumaticom.

Zbog toga bi trebalo da pažljivo proverite stanje bočnih zidova pneumatika pre bilo kakvog rada. Vožnja sa nedovoljno napumpanim, praznim ili probušenim pneumaticima može biti opasna i može da onemogući popravku pneumatika.

### **Ova popravka je privremena**

Pneumatik koji je probušen uvek treba da proveri (i popravi, kad je to moguće) stručno lice što je pre moguće.

Kada uzimate pneumatic koji je popravljen pomoću ovog kompleta za zamenu, morate obavestiti stručna lica o tome.

Tokom vožnje, vibracije se mogu osetiti zbog prisustva proizvoda za popravku ubrizganog u pneumatic.



Komplet je odobren samo za naduvavanje pneumatika vozila koje je originalno opremljeno kompletom.

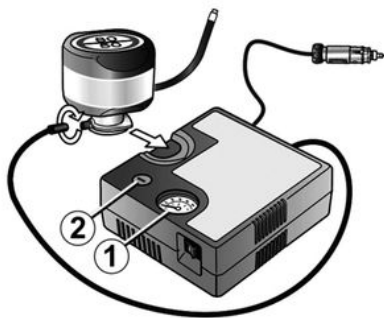
Nikada se ne sme koristiti za naduvavanje pneumatika drugog vozila ili bilo kog drugog predmeta na naduvavanje (gumeni obruč, gumeni čamac itd).

Izbegavajte prospanje na kožu prilikom rukovanja bocom koja sadrži proizvod za popravku. Ako kapljice iscure, isperite ih sa puno vode.

Držite komplet za popravku dalje od domaćaja dece.

Ne bacajte praznu bocu u okolinu. Vratite je svom ovlašćenom prodavcu ili organizaciji za reciklažu. Boca ima ograničen rok trajanja koji je naznačen na etiketi. Proverite datum isteka.

Obratite se ovlašćenom prodavcu da biste zamenili cev za naduvavanje i bocu koja sadrži proizvod za popravku.



6

U zavisnosti od vozila, u slučaju bušenja pneumatika, koristite komplet koji se nalazi u prtljažniku ili ispod patosnice prtljažnika.

Slika ne može biti ugovorena uz komplet koji se isporučuje sa vozilom.



Pre upotrebe kompleta, parkirajte vozilo na dovoljnoj udaljenosti od saobraćaja, uključite sva četiri svetla, aktivirajte parkirnu kočnicu, zamolite sve putnike da napuste vozilo i zamolite ih da se drže dalje od saobraćaja.



## Vozilo koje ima sistem upozorenja na gubitak pritiska u pneumaticima

U slučaju nedovoljne naduvanosti (rupe, nedovoljna naduvanost itd),

lampica upozorenja  se prikazuje na instrument tabli ➔ 175, ➔ 170.

## Dok motor radi i dok je parkirna kočnica aktivirana:

- Isključite svu dodatnu opremu koja je prethodno priključena u utičnice za dodatnu opremu vozila;
- **pogledajte informacije o kompresoru kompleta za naduvavanje** koji se nalazi u prtljažniku vozila i pratite uputstva za upotrebu;
- naduvajte pneumatik do preporučenog pritiska ➔ 305;
- nakon maksimalno 15 minuta, zaustavite naduvavanje i očitajte pritisak (na manometru 1);

**Napomena: dok se kontejner prazni (približno 30 sekundi), manometar 1 će nakratko pokazati pritisak do 6 bar, a zatim će pritisak pasti.**

- podesite pritisak: da biste ga povećali, nastavite naduvavanje pomoću

kompleta. Da biste ga smanjili, pritisnite dugme 2.

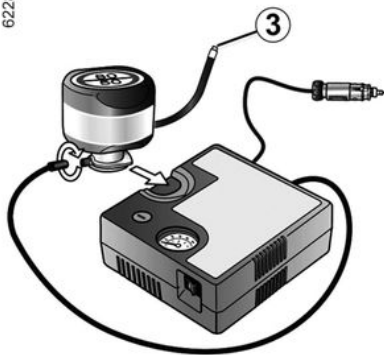
**Ako se minimalni pritisak od 1,8 bar ne može postići nakon 15 minuta, popravka je nemoguća. Nemojte voziti vozilo. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.**



Ako je vozilo parkirano u zaustavnoj traci, morate upozoriti druge učesnike u saobraćaju na prisustvo vašeg vozila pomoću upozoravajućeg trougla ili drugim sredstvima u skladu sa zakonima koji važe u zemlju u kojoj se nalazite.

# PNEUMATICI

62281



Kada je pneumatik pravilno naduvan, uklonite komplet: polako odvijte adapter za naduvavanje sa kontejnera **3** kako biste sprečili prskanje proizvoda i držite kontejner u plastičnoj ambalaži kako biste sprečili curenje proizvoda.



Ništa ne treba postavljati oko nogu vozača, jer pri likom naglog kočenja takvi predmeti mogu skliznuti ispod pedala i ometati njihovu upotrebu.

– Pričvrstite nalepnicu sa preporukom za vožnju (koja se nalazi ispod kontej-

nera) na kontrolnu tablu na mesto na kom vozač može da je vidi.

- Odložite komplet.
- Na kraju ovog početnog naduvavanja, vazduh će i dalje izlaziti iz pneumatika. Morate preći kraću udaljenost kako biste zaptili rupu.
- Krenite odmah i vozite brzinom od 20 do 60 km/h kako biste ravnomerno rasporedili proizvod u pneumatiku; nakon što pređete 3 km, zaustavite se i proverite pritisak.
- Ako je pritisak veći od 1,3 bara, ali niži od preporučenog (pogledajte nalepnicu postavljenu na ivicu vrata vozača), trebalo bi da ga podesite. U suprotnom, obratite se ovlašćenom prodavcu: pneumatik se ne može popraviti.

## Mere predostrožnosti prilikom korišćenja kompleta

Komplet ne bi trebalo da se koristi duže od 15 uzastopnih minuta.

Boca se mora zameniti nakon prve upotrebe, čak i ako tečnost ostane unutra.



Imajte na umu to da slabopritegnuta ili kapica ventila koja nedostaje može dovesti do toga da pneumatici budu manje hermetički zatvoreni i do gubitka pritiska. Uvek koristite kapice ventila identične originalima i pritegnite ih u potpunosti.



Nakon popravke pomoću kompleta, nemojte puto-  
vati dalje od 200 km. Po-  
red toga, smanjite brzinu  
i ni pod kojim okolnostima ne pre-  
lazite 80 km/h. Nalepnica, koju  
morate zalepiti na istaknuto me-  
sto na kontrolnoj tabli, podseća  
vas na ovo.

U zavisnosti od zemlje ili lokalnog  
zakonodavstva, pneumatik popra-  
vljen kompletom za naduvavanje  
će morati da se zameni.

6

# PNEUMATICI

## Alat

### Pristup alatima:



Prisustvo alata zavisi od vozila.

### Dizalica 1

Da biste koristili dizalicu, olabavite navrtku **5**. Kada sklanjate dizalicu, pravilno je sklopiti i staviti u kućište. Pritegnite navrtku **5** da biste pričvrstili dizalicu.

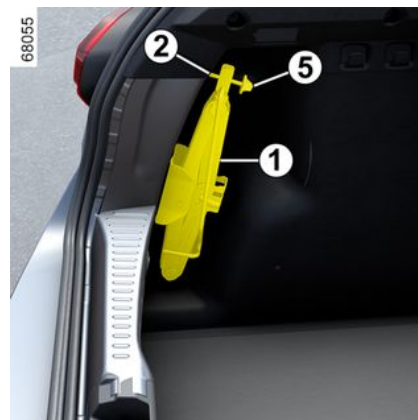


Nemojte ostavljati alat nepričvršćen u vozilu jer može poleteti tokom kočenja. Nakon upotrebe, proverite da li su alati pravilno postavljeni u svojim kućićima: sprečite rizik od povreda.

Ako se zavrtnji isporučuju sa rezervnim točkom za hitan slučaj, morate ih koristiti i to samo za rezervni točak za hitan slučaj: pogledajte oznaku pričvršćenu na rezervni točak za hitan slučaj.

### Alat za skidanje ratkapne 2

Ovaj alat se koristi za skidanje ratkapni.



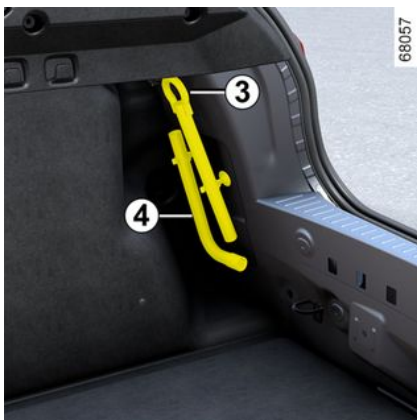
### Vučna ušica 3

→ 318

### Ključ za točak 4

On se može koristiti za blokiranje ili odblokiranje vijaka točkova i vučne ušice **3**.

# PNEUMATICI



Radi vaše bezbednosti, strogo je zabranjena upotreba dizalice koju proizvođač ne preporučuje.

Dizalica je specifična za vozilo i koristi se za zamenu točkova. Ni pod kojim okolnostima ne sme se koristiti:

- na drugom vozilu;
- za obavljanje popravki;
- za pristup podvozju vozila.

**Rizik od povreda.**

**Rizik od oštećenja vozila.**

## Bušenje, rezervni točak za hitne slučajeve

### U slučaju probušenog pneumatika

U zavisnosti od vozila, postoji ili rezervni točak za hitan slučaj ili komplet za naduvavanje pneumatika ➔ 306.



**Vozilo koje ima sistem upozorenja na gubitak pritiska u pneumaticima**

U slučaju nedovoljne naduvanosti (rupe, nedovoljna naduvanost itd),

lampica upozorenja  se prikazuje na instrument tabli ➔ 175, ➔ 170.



Ako je vozilo parkirano u zaustavnoj traci, morate upozoriti druge učesnike u saobraćaju na prisustvo vašeg vozila pomoću upozoravajućeg trougla ili drugim sredstvima u skladu sa zakonima koji važe u zemlju u kojoj se nalazite.



Ne dodirujte izduvne gasove, **rizik od opekotina**.

## Rezervni točak



Ovo se nalazi u prtljažniku.

Da biste došli do njega:

- otvorite poklopac prtljažnika;
- uklonite poklopac prtljažnika ili ga potpuno preklopite unazad;
- u zavisnosti od vozila, postavite pokretni pod u srednji položaj ➔ 279;
- u zavisnosti od vozila, podignite patosnicu prtljažnika u vertikalni položaj i naslonite je na preklapljeni poklopac prtljažnika;

## PNEUMATICI

- olabavite srednji nosač **1**;
- izvadite rezervni točak **2**.



Nemojte ostavljati alat nepričvršćen u vozilu jer može poleteti tokom kočenja. Nakon upotrebe,

uverite se u to da je alat pravilno postavljen u svojim nosačima:

**ako to ne uradite, to može predstavljati opasnost od povreda.**

Ako se vijci isporučuju uz rezervni točak, morate ih koristiti samo za taj točak.

Dizalica je dizajnirana samo za potrebe menjanja točkova. Ni pod kojim okolnostima ne bi trebalo da se koristi za obavljanje popravki ispod vozila niti za pristup podvozju vozila.

## Upozorenja



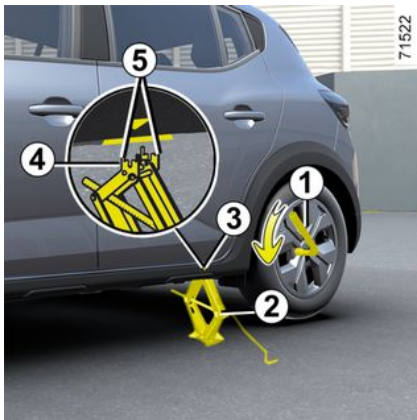
Ako je rezervni točak stajao nekoliko godina, neka ga prodavac proveri kako biste bili sigurni da je bezbedan za korišćenje.

**Vozilo koje ima rezervni točak koji se razlikuje od ostala četiri točka:**

- Nikada nemojte postavljati više od jednog rezervnog točka na isto vozilo.
- Probušeni točak je širi od rezervnog, pa je visina klirensa vozila manja.
- Zamenite rezervni točak što je pre moguće točkom koji je identičan originalnom.
- Kada se rezervni točak postavi na vozilo, što mora biti samo privremena mera, brzina vožnje ne sme biti veća od brzine naznačene na nalepnici na točku.
- Postavljanje rezervnog točka može da promeni način na koji se vozilo obično kreće. Izbegavajte naglo ubrzavanje ili usporavanje i smanjite brzinu u krivinama.
- Ako morate da koristite lance za sneg, postavite rezervni točak na zadnju osovinu i proverite pritisak u pneumaticima.

# PNEUMATICI

## Promena točka



71522



Uključite sva četiri svetla.

Držite vozilo dalje od saobraćaja i na ravnoj površini sa koje neće skliznuti. Primerite parkirnu kočnicu i ubacite u brzinu (prvu ili rikverc ili u položaj **P** za automatske menjače). Zamolite putnike da napuste vozilo i da se drže dalje od saobraćaja.

## Vozila koja imaju dizalicu i ključ za točak

Ako je potrebno, skinite ratkapnu sa točka.

Odblokirajte zavrtne točkova pomoću ključa za točak **1**. Postavite ga tako da možete da ga gurnete odozgo.



Ako je vozilo parkirano u zaustavnoj traci, morate upozoriti druge učesnike u saobraćaju na prisustvo vašeg vozila pomoću upozoravajućeg trougla ili drugim sredstvima u skladu sa zakonima koji važe u zemlju u kojoj se nalazite.

Postavite dizalicu **2** horizontalno. Glava dizalice **mora** biti poravnata sa pragom najbližim pogođenom točku koji je označen strelicom **3**.

Počnite da okrećete dizalicu rukom, a potpornu ploču dizalice **4** postavite u blago uvućeni žleb ispod vozila, koji se nalazi između dva zarez **5** i u smeru strelice **3**.

Nastavite da okrećete dizalicu dok je osnovna ploča pravilno postavljena (trebalo bi da bude ispod vozila i poravnata sa glavom dizalice).

Okrenite nekoliko puta da biste podigli točak od zemlje.



Da biste sprečili bilo kakav rizik od povreda ili oštećenja vozila, dizalica okrećite samo dok se točak koji menjate ne odigne najviše 3 centimetra od tla.

Odvijte zavrtnje i skinite točak.

Postavite rezervni točak na centralnu glavčinu i okrenite ga da biste pronašli rupe za montažu na točku i glavčini.

Ako se vijci isporučuju uz rezervni točkom za hitan slučaj, koristite ih samo za taj točak.

Pritegnite vijke i proverite da li je točak pravilno postavljen na glavčinu, pa spustite dizalicu.

Dok je točak na zemlji, pritegnite zavrtnje do kraja i proverite zategnutost vijaka i pritisak pneumatika rezervnog točka.

## PNEUMATICI



### **Sigurnosni vijak**

Ako koristite sigurnosne vijke, koristite uputstva na unutrašnjoj strani obloge točkova za postavljanje vijaka. (možda neće biti moguće postaviti oblogu točkova).



### **Vozilo koje ima sistem upozorenja na gubitak pritiska u pneumaticima**

U slučaju nedovoljne naduvanosti (rupe, nedovoljna naduvanost itd),

lampica upozorenja  se prikazuje na instrument tabli ➔ **175**, ➔ **170**.



Ako imate probušeni pneumatik, zamenite točak što je pre moguće.

Pneumatik koji je probušen uvek treba da proveri (i popravi, kad je to moguće) stručno lice.



Nemojte ostavljati alat nepričvršćen u vozilu jer može poleteti tokom kočenja. Nakon upotrebe, proverite da li su alati pravilno postavljeni u svojim kućištima: sprečite rizik od povreda.

Ako se zavrtnji isporučuju sa rezervnim točkom za hitan slučaj, morate ih koristiti i to samo za rezervni točak za hitan slučaj: pogledajte oznaku pričvršćenu na rezervni točak za hitan slučaj.



Radi vaše bezbednosti, strogo je zabranjena upotreba dizalice koju proizvođač ne preporučuje.

Dizalica je specifična za vozilo i koristi se za zamenu točkova. Ni pod kojim okolnostima ne sme se koristiti:

- na drugom vozilu;
- za obavljanje popravki;
- za pristup podvozju vozila.

**Rizik od povreda.**

**Rizik od oštećenja vozila.**

## PNEUMATICI

### Ratkapne, ratkapna – točak

#### Centralna ratkapna sa vidljivim šrafovim za točkove



(npr. obloga točka **1**)  
Šrafovim se može pristupiti direktno.



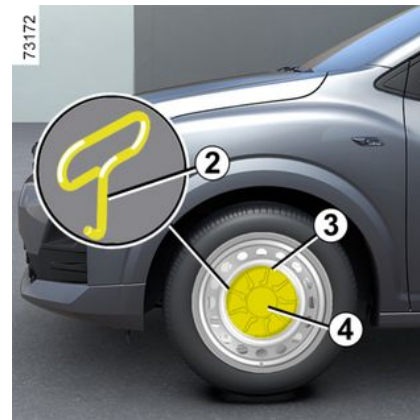
Nemojte ostavljati alat nepričvršćen u vozilu jer može poleteti tokom kočenja. Nakon upotrebe,

proverite da li su alati pravilno postavljeni u svojim kućištim: sprečite rizik od povreda.

Ako su šrafovi točkova isporučeni u kompletu alata, oni se moraju koristiti samo za rezervni točak za hitan slučaj: pogledajte nalepnicu pričvršćenu na rezervni točak za hitan slučaj.

Dizalica je dizajnirana samo za potrebe menjanja točkova. Ni pod kojim okolnostima ne bi trebalo da se koristi za obavljanje popravki ispod vozila niti za pristup podvožju vozila.

#### Centralna ratkapna sa skrivenim šrafovim za točkove



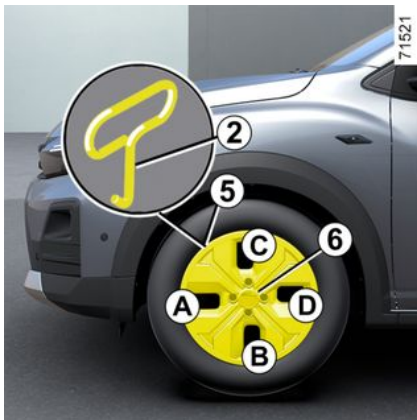
(npr. obloga točka **4**)

Uklonite je pomoću alata za skidanje ratkapne **2**, tako što ćete alat umetnuti u dato udubljenje **3**.

Da biste je ponovo postavili, okrenite je tako da bude poravnata sa felnom i pričvrstite je na mesto.

## PNEUMATICI

### Ratkapna sa vidljivim šrafovima za točkove



(npr. obloga točka **6**)

Uklonite je pomoću alata za skidanje ratkapne **2**, tako što ćete alat umetnuti u udubljenje ventila **5**.

Da biste je vratili, poravnajte je sa ventilom **5**. Gurnite sigurnosne kuke u potpunosti, počevši od strane na kojoj je ventil **A**, zatim **B** i **C**, a završite na strani suprotnoj od ventila **D**.

# OPORAVAK OD KVARA

## Vuča vozila: kvar

Pre vuče, podesite menjač u neutralni položaj (položaj **N** na vozilima sa automatskim menjačem), otključajte stub volana, a zatim pustite parkirnu kočnicu.

### Odblokiranje stuba volana

Ubacite ključ u mesto za paljenje, postavite ga u položaj „Uključeno“ **ON 2** ili dok je kartica u putničkom prostoru, pritisnite dugme za startovanje i držite ga **približno dve sekunde**, u zavisnosti od vozila.

Podesite ručicu u neutralan položaj (položaj **N** za vozila sa automatskim menjačem).

Na verziji E-tech full hybrid, sačekajte približno jedan minut pre vuče.

Stub upravljača se odblokirao i aktiviraju se dodatne funkcije: možete da koristite svetla vozila (svetla pokazivača pravca, stop svetla). Noću svetla na vozilu moraju biti uključena.

Kada završite sa vučom, možete (u zavisnosti od vozila) dva puta da pritisnete dugme za startovanje motora (rizik od pražnjenja akumulatora).

Brzina za vuču koju propisuje važeće zakonodavstvo mora se uvek poštovati. Ako vozite vozilo koje vuče, nemojte

prekoračivati maksimalnu težinu vučenja za svoje vozilo ➔ **352**.

## Vuča vozila sa automatskim menjačem, mehaničkom ručicom

Transportujte vozilo na prikolici ili ga vucite tako da su prednji točkovi odvojeni od tla.

**U izuzetnim okolnostima**, možete vući vozilo sa sva četiri točka na tlu, isključivo u brzini za kretanje unapred, sa menjačem u neutralnom položaju **N** i na maksimalnoj udaljenosti od 80 km, pri maksimalnoj brzini od 25 km/h.



Ostavite karticu u vozilu tokom vuče.

**Rizik od zaključavanja stuba volana.**



**Prilikom kretanja**, ako je ručica blokirana u položaju **P** kada pritisnete papučicu kočnice (npr. kvar baterije), moguće je ručno otpustiti ručicu kako biste odblokirali pogonske točkove. Da biste to uradili, otkočite donji deo kožice i pritisnite dugme **1** dok istovremeno pritisnete dugme **2** na ručici da biste odblokirali ručicu i prebacite je u položaj **N**.

Obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće;

**Koristite samo prednje 3 i zadnje 7** tačke za vuču (nikada nemojte koristiti pogonsko vratilo niti neki drugi deo vozila). Samo ove tačke za vuču mogu da se koriste za povlačenje. Nikada se

## OPORAVAK OD KVARA

ne smeju koristiti za podizanje vozila direktno niti indirektno.



Kada je motor zaustavljen, servo-uređaj za upravljanje i kočenje više ne radi.

### Pristup tačkama za vuču

#### Prednja tačka za šlepovanje

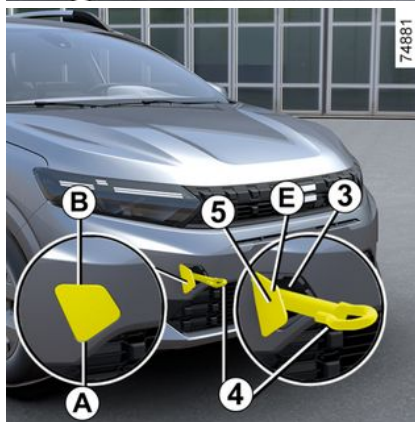
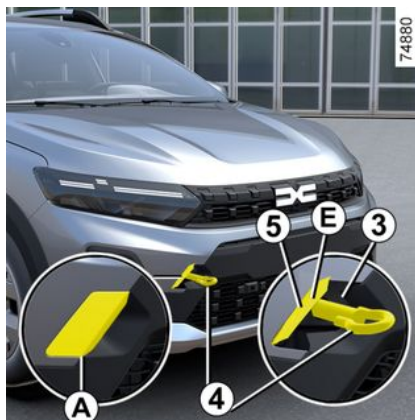
(u zavisnosti od vozila)

Pritisnite oblast **A** da biste izvadili gornji deo poklopca

ili, u zavisnosti od vozila, ubacite pljosnati alat u oblasti **B** da biste lakše otvorili poklopac **5**.

**Pritegnite ušicu za vuču 4 do maksimuma:** prvo rukom dok se ne zauzastavi, a zatim završite tako što ćete je blokirati ključem za točak.

Koristite isključivo prsten za vuču **4** i ključ za točak ➔ **310**.



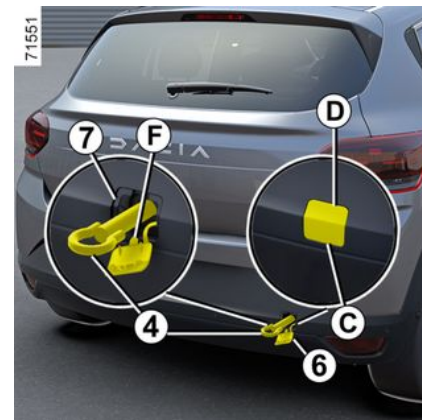
#### Zadnja tačka za šlepovanje

(u zavisnosti od vozila)

Pritisnite oblast **C** da biste uklonili gornji deo poklopca, a zatim ubacite pljosnati alat u oblast **D** da biste otvorili poklopac **6**.

**Pritegnite ušicu za vuču 4 do maksimuma:** prvo rukom dok se ne zauzastavi, a zatim završite tako što ćete je blokirati ključem za točak.

Koristite isključivo prsten za vuču **4** i ključ za točak ➔ **310**.



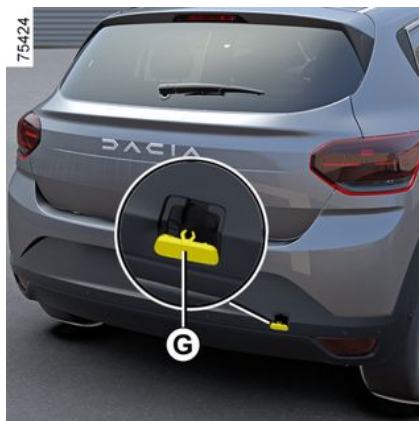
#### Vraćanje poklopca 5 i 6.

Nakon upotrebe, olabavite ušicu za vuču **4** i pritisnite poklopac **5** u oblasti **E** da biste ga odblokirali.

- Olabavite ušicu za vuču **4**;
- postavite kuku **F** u kućište;

## OPORAVAK OD KVARA

– pritisnite oblast **G**



Uverite se u to da je ušica za vuču pravilno pričvršćena.

**Rizik od gubitka predmeta koji se vuče.**



– Koristite krutu šipku za vuču. Ako se koristi konopac ili sajlu (gde zakon to dozvoljava), vozilo koje se vuče mora biti u stanju da koči.  
– Vozilo se ne sme vući ako nije u voznom stanju.  
– Izbegavajte naglo ubrzavanje ili kočenje prilikom vuče, jer to može dovesti do oštećenja vozila.  
– U svakom slučaju, preporučljivo je da ne prekoračuje brzina od **25 km/h**.



Nemojte ostavljati alat nepričvršćen u vozilu jer može poleteti tokom kočenja.



Kada je motor zaustavljen, servo-uređaj za upravljanje i kočenje više ne radi.



Ne vadite ključ iz preki-dača za paljenje i nemojte ostavljati karticu u vozilu tokom vuče (u zavisnosti od vozila).

**Rizik od zaključavanja stuba volana.**

**Vuča ili prevoz vozila na platformi kamiona**



## OPORAVAK OD KVARA



71525



Strogo je zabranjeno vući vozilo kojem su prednji točkovi na zemlji. Pre vuče ili prevoza vozila na ravnoj platformi, pridržavajte se sledećih uputstava:

- morate se pridržavati uslova za vuču koji važe u zemlji u kojoj se nalazite;
  - sa karticom u putničkom prostoru, pritisnite dugme za pokretanje motora;
  - podesite kontrolu stepena prenosa u položaj **N**: parkirna kočnica se otpušta;
  - pritisnite dugme za pokretanje motora i držite ga duže od dve sekunde.
- Funkcije dodatne opreme se napajaju: možete koristiti funkcije osvetljenja vozila (sva četiri svetla, kočiona svetla itd.). Noću svetla vozila moraju biti uključena;
- kada završite sa vučom, pritisnite dugme za pokretanje motora i držite

ga duže od dve sekunde (rizik od praznjenja akumulatora).

### Akumulator: oporavak od kvara

#### Da biste izbegli rizik od varnica:

- Uverite se da su svi potrošači energije (uslužna svetla itd.) isključeni pre isključivanja ili ponovnog spajanja akumulatora;
- prilikom punjenja, isključite punjač pre isključivanja ili ponovnog spajanja akumulatora;
- ne stavljajte nikakve metalne predmete na akumulator, jer to može stvoriti kratak spoj između terminala;
- obavezno sačekajte najmanje jedan minut nakon isključivanja motora pre nego što skinete terminale akumulatora;
- obavezno ponovo priključite terminale akumulatora nakon ponovnog postavljanja.



Pre nego što počnete da obavljate bilo kakve radove u odeljku motora, morate isključiti paljenje

➔ 140 ili ➔ 142.

### Priključivanje punjača akumulatora

**Punjač akumulatora mora da bude kompatibilan sa akumulatorom nominalnog napona od 12 volti.**

Ne isključujte akumulator dok motor radi. **Pratite uputstva proizvođača punjača akumulatora koji koristite.**



Možda će biti potrebne posebne procedure za punjenje nekih akumulatora. Obratite se ovla-

šćenom prodavcu.

Izbegavajte rizik od varnica koje mogu izazvati trenutnu eksploziju i punite akumulator u dobro pro-  
vetrenom prostoru.

**Rizik od ozbiljnih povreda.**



Pažljivo rukujte akumulatorom jer sadrži sumpornu kiselinu koja ne sme da dođe u kontakt sa

očima niti kožom. Ako se to desi, operite zahvaćeno područje velikom količinom hladne vode. Ako je potrebno, obratite se lekaru. Držite plamen, usijane predmete ili iskre dalje od komponenti akumulatora (**opasnost od eksplozije**).

Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom

trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to.

**Rizik od povreda.**

### Pokretanje vozila pomoću akumulatora iz drugog vozila

Ako morate da koristite akumulator drugog vozila da biste pokrenuli svoje vozilo, nabavite odgovarajuće kablove za startovanje (sa velikim poprečnim presekom) od ovlašćenog prodavca ili, ako već imate kablove za startovanje, uverite se da su u savršenom stanju.

**Dva akumulatora moraju imati identičan nominalni napon: 12 V.** Akumulator koji snabdeva struju treba da ima kapacitet (amper-sati, Ah) koji je najmanje isti kao i kod ispražnjenog akumulatora.

Uverite se da ne dolazi do kontakta između dva vozila (rizik od kratkog spoja kada su spojeni pozitivni terminali) i da je ispražnjeni akumulator pravilno spojen. Isključite kontakt Vašeg vozila.

Pokrenite motor vozila koje snabdeva struju i pokrenite ga na srednjem broju okretaja motora.

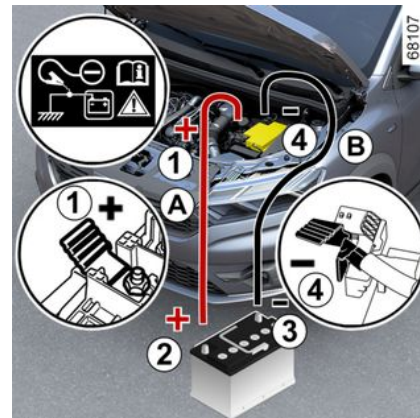
**Napomena:** kod verzije Hybrid, pošto se akumulatoru ne može direktno pristupiti, potrebno je koristiti daljinske terminale koji se nalaze u prostoru motora.



Nemojte koristiti vozilo Hybrid za ponovno pokretanje akumulatora od 12 V u drugom vozilu. Električna snaga u akumulatoru od 12 V Hybrid vozila nije dovoljan za ovu operaciju.

**Rizik od oštećenja vozila.**

### Akumulator od 12 V u motornom prostoru

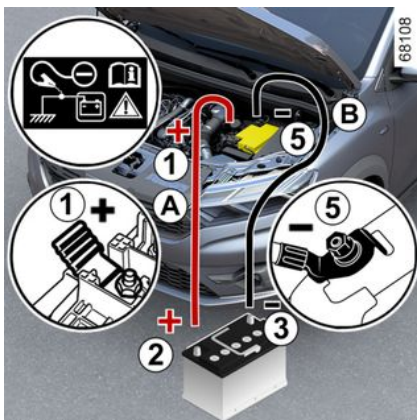


(verzija sa motorom sa unutrašnjim sagorevanjem)

Pričvrstite pozitivan kabl (+) **A** za terminal (+) **1** ispražnjenog akumulatora, a zatim za terminal (+) **2** akumulatora koji snabdeva strujom.

Pričvrstite negativni kabl (-) **B** na terminal (-) **3** akumulatora koja napaja strujom, a zatim na terminal (-) **4** ili, u zavisnosti od vozila, (-) **5** ispražnjenog akumulatora.

## OPORAVAK OD KVARA



Pokrenite motor kao i obično. Čim motor počne da radi, isključite kablove **A** i **B** obrnutim redosledom (**4 – 3 – 2 – 1**) ili, u zavisnosti od vozila, (**5 – 3 – 2 – 1**).



Uverite se da nema kontakta između kablova **A** i **B** i da pozitivni kabl **A** nije u kontaktu ni sa jednom metalnom komponentom u vozilu koje snabdeva struju.  
**Rizik od ozbiljnih povreda i/ili oštećenja vozila.**

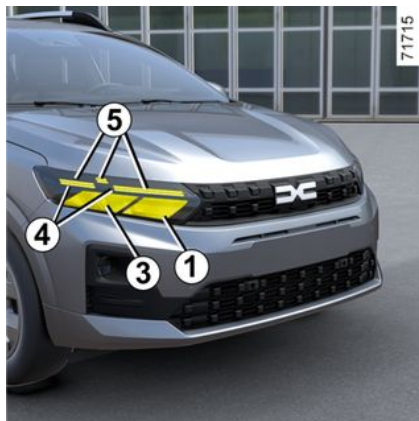


U zavisnosti od vozila, ako dođe do kvara na akumulatoru (isključen, ispražnjen akumulator itd.) ugao volana mora da se resetuje ➔ 116.

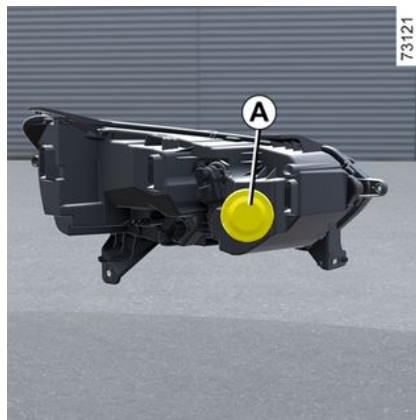
# PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA

Spoljašnja svetla: zamena sijalica

Prednja svetla: zamena sijalica



Dugo svetlo 1

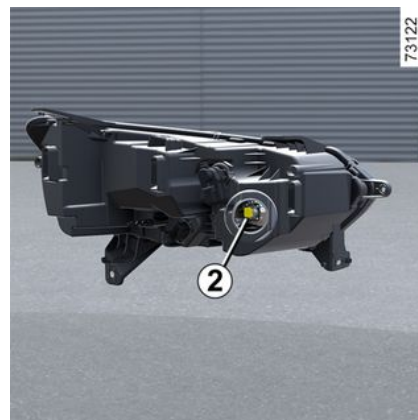


Skinite poklopac **A**.

Otkaçite konektor **2**, uklonite sklop iz kućišta i izvadite sijalicu.

**Tip sijalice: H7.**

**Pre zamene sijalice** obratite pažnju na njen položaj u kućištu. Kada je zamenite, proverite da li je zamenska sijalica u potpuno istom položaju u kućištu. Vratite poklopac.



**Kratko svetlo 3 (LED)**

Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

**Dnevno svetlo/bočno svetlo 4 (LED)**

Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

**Svetlo za pokazivanje smeru 5 (LED)**

Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA



Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom

trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to. **Rizik od povrede.**

### Prednja svetla za maglu 6



Zbog teškog pristupa, **savetujemo vam da vam sijalice menja ovlašćeni prodavac.**



- Pristupite držaču sijalica otkopčavanjem poklopca 7;
- okrenite držač sijalice za četvrtinu okreta;
- izvadite sijalicu.

**Tip sijalice: H16LL.**

### Dodatna svetla

Ako želite da postavite svetla za maglu na svoje vozilo, obratite se ovlašćenom prodavcu.

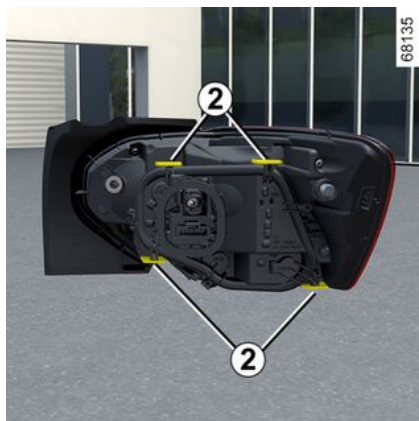
### Zadnja i bočna svetla



**Bočna svetla / kočiona svetla, svetla pokazivača pravca i za vožnju unazad**

Olabavite zavrtanj 1, a zatim izvadite jedinicu zadnjeg svetla spolja.

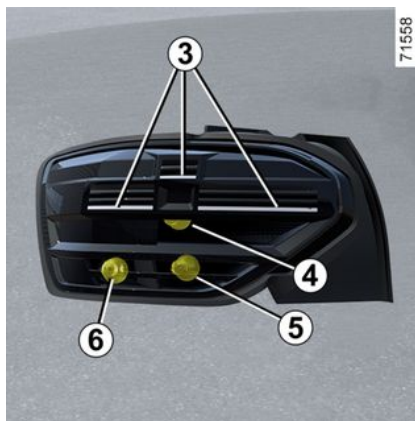
## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA



Povucite jezičke **2** da biste otkačili držač sijalice.

Prilikom vraćanja, nastavite obrnutim redosledom vodeći računa da ne oštetite žice.

Proverite da li su jezički pravilno blokirani u položaju.



**3. Dnevno svetlo / LED bočno svetlo 3**

**4. Kočiono svetlo**  
**Tip sijalice 4: P21W**

**5 Svetlo za vožnju unazad**  
**Tip sijalice 5: P21W**

**6 Svetlo za pokazivanje smer**  
**Tip sijalice 6: P21W.**



**Gornje kočiono svetlo 7**

Pomoću odvijača sa pljosnatom glavom ili sličnog alata, pažljivo otkačite kočiono svetlo **7** dok pritiskate njegovu gornju površinu (pokret **A**). Isključite kočiono svetlo.

## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA



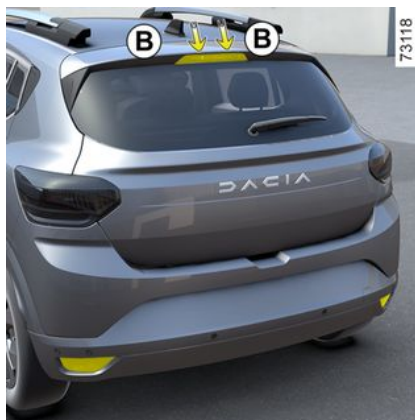
Pristupite sijalici **8**.

**Tip sijalice 8: W16W.**

Da biste vratili, postavite kočiono svetlo na spojler.

Pritisnite gornju ivicu dela (pokret **B**), a zatim gurnite površinu svetla u oblastima u kojima se nalaze spojnice i gurnite dok ne čujete zvuk „klik“ (pokret **C**).

Međutim, zbog težeg pristupa, **savetujemo vam da vam sijalicu menja ovlašćeni prodavac.**



**Zadnja svetla za maglu 9**

Pristupite držaču sijalice koji se nalazi ispod zadnjeg branika, a zatim ga odvrnite okrećući ga prema centralnom delu vozila i uklonite sijalicu.

**Tip sijalice 9: P21W.**



Ne dirajte izduvnu cev.  
**Rizik od opekotina.**

**Vraćanje**

Prilikom vraćanja, nastavite obrnutim redosledom vodeći računa da ne oštetite žice.

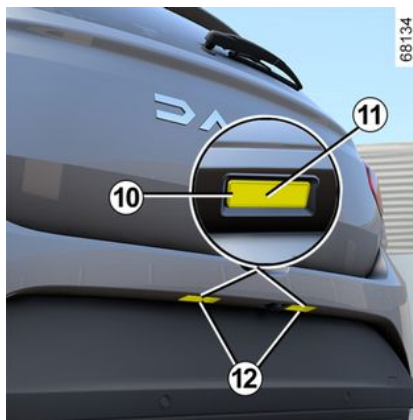
## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA

Kada je sijalica zamenjena, proverite da li je pravilno pričvršćena.

Međutim, zbog težeg pristupa, **savetujemo vam da vam sijalicu menja ovlašćeni prodavac.**



Sve radove (ili modifikacije) na električnom sistemu mora da obavi ovlašćeni prodavac, jer nepravilan spoj može da ošteti električnu opremu (snop žica, komponente, a posebno alternator). Pored toga, vaš prodavac ima sve delove potrebne za ugradnju ovih jedinica.



### Svetla registarske tablice 12

Otkaçite svetlo 12 pritiskom na jezičak 10 pomoću odvijača sa pljosnatom glavom ili sličnog alata.

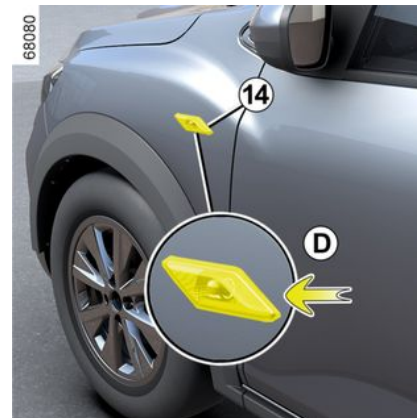
Otkaçite sočivo 11 i izvadite sijalicu 13.

**Tip sijalice: W5W.**

**LED svetla registarske tablice 12**

(u zavisnosti od vozila)

Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.



### Indikatorske lampice 14

Otkaçite svetlo pokazivača pravca 14 pomoću odvijača sa pljosnatom gla-

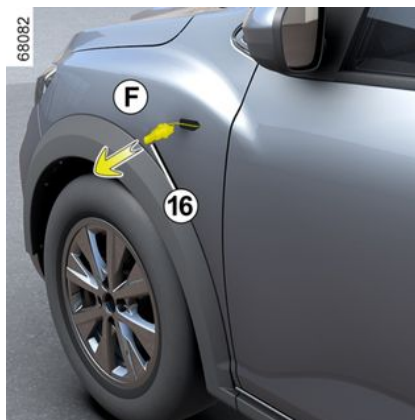
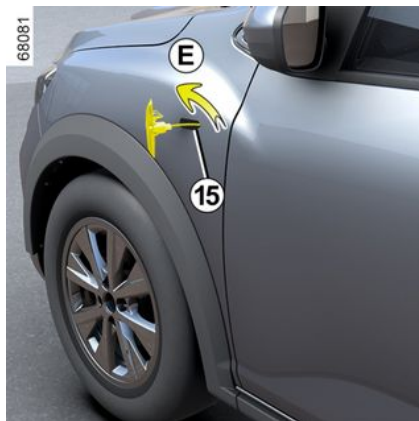
## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA

vom ili sličnog alata postavljenog na tačku **D** da biste usmerili svetlo pokazivača smera prema spoljnoj strani vozila.

Napravite četvrtinu okreta (pokret **E**) na držaču sijalice **15** i izvadite sijalicu **16** (pokret **F**).

**Tip sijalice: WY5W.**

Zamenite sijalicu i vratite svetlo pokazivača pravca.



## Unutrašnja svetla: zamena sijalice

### Prednja lampa iznad glave 1



- Otkačite sočivo **2** pomoću alata kao što je odvijač sa pljosnatom glavom, postavljenim na tačku **A**;
- otkačite i otpustite držač sijalice **3** pomoću jezičaka **4**;
- izvadite odgovarajuću sijalicu.

**Tip sijalice 5: W5W.**

## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA

6



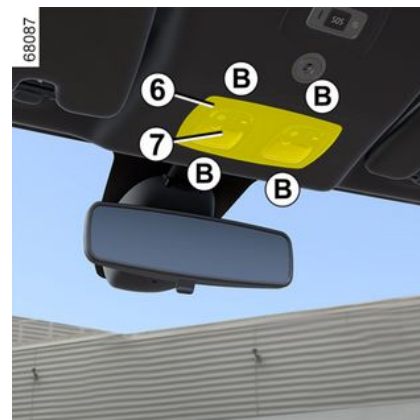
### Vraćanje

- Pričvrstite sočivo **2** na držač sijalice **3**;
- prikačite uslužno svetlo **1** tako da čujete „klik“;
- uverite se u to da su unutrašnja svetla pravilno postavljena i fiksirana na svoje mesto.



Sijalice su pod pritiskom i mogu se slomiti prilikom zamene.

**Rizik od povrede.**



- Otkočite sočivo **7** pomoću alata kao što je odvijač sa pljosnatom glavom, postavljenim na tačku **B**;
- otkočite i otpustite držač sijalice **8** pomoću jezičaka **9**;
- izvadite odgovarajuću sijalicu.

**Tip sijalice 10: W5W.**

### Prednja svetla za čitanje 6

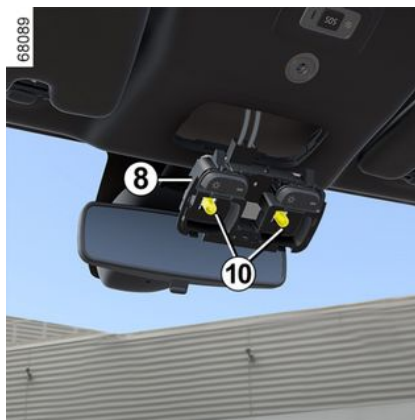
(u zavisnosti od vozila)

## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA



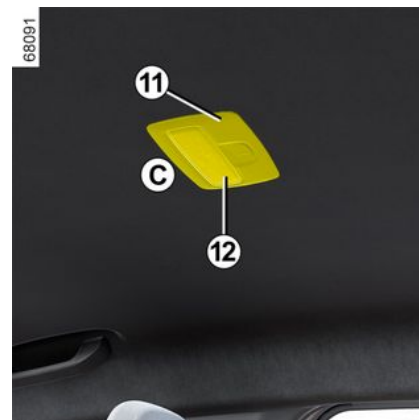
### Vraćanje

- Pričvrstite sočivo **7** na držač sijalice **8**;
- prikačite svetlo za čitanje **6** tako da čujete „klik“;
- uverite se u to da je blok svetala za čitanje pravilno postavljen i fiksiran na svoje mesto.



### Zadnja svetla za čitanje **11**

(u zavisnosti od vozila)



- Otkočite sočivo **12** pomoću alata kao što je odvijač sa pljosnatom glavom, postavljenim na tačku **C**;
- otkočite i otpustite držač sijalice **13** pomoću jezičaka **14**;
- izvadite odgovarajuću sijalicu.

**Tip sijalice 15: W5W.**

## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA

6



### Vraćanje

- Pričvrstite sočivo **12** na držač sijalice **13**;
- prikačite svetlo za čitanje **11** tako da čujete „klik“;
- uverite se u to da je blok svetala za čitanje pravilno postavljen i fiksiran na svoje mesto.



### Zadnje uslužno svetlo **16**

(u zavisnosti od vozila)



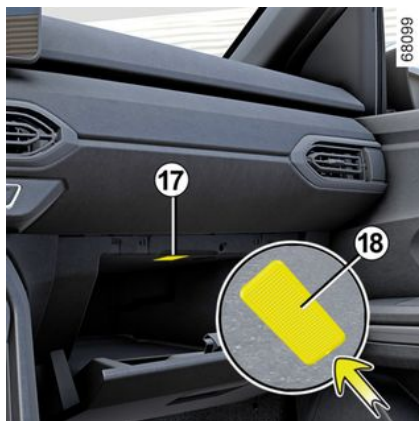
Pomoću odvijača sa pljosnatom glavom ili sličnog alata, otkačite zadnje svetlo **16** pritiskom na jezičak koji se nalazi na bočnoj strani uslužnog svetla da biste došli do sijalice.

**Tip sijalice 16: W5W.**

**Svetlo odeljka za dokumenta i sitne predmete **17****

(u zavisnosti od vozila)

## PREDNJA SVETLA, SVETLA: ZAMENA SIJALICA



Otkočite svetlo **17** pomoću odvijača sa pljosnatom glavom ili sličnog alata, pritiskom na jezičak **18** da biste pomerili svetlo prema unutrašnjosti kućišta.

Isključite svetlo.

**Tip sijalice 17: W5W.**

### Svetlo u prtljažniku **19**

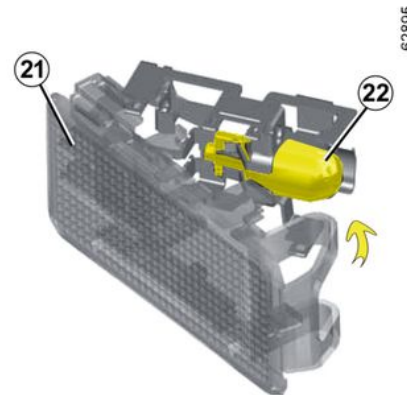


Otkočite svetlo **19** tako što ćete ravnim odvijačem ili sličnim alatom pritisnuti jezičak **20** da biste pomerili svetlo prema unutrašnjosti prtljažnika.

Isključite svetlo.

Skinite sočivo **21** i pristupite sijalici **22**.

**Tip sijalice 22: W5W.**



## 6

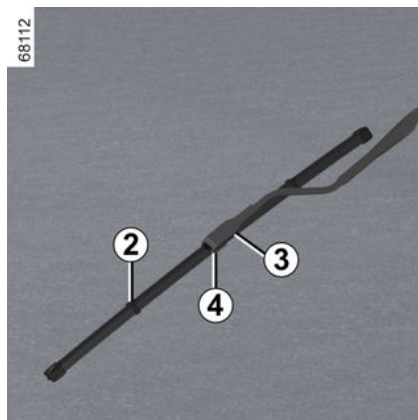
**Motor radi ili je uključeno paljenje:**

- pomerite ručicu **1** dva puta uzastopno u položaj **A** (jedan zamah); metlice brisača će se zaustaviti u položaju **B**, dalje od haube;
- podignite krak brisača **3**;
- spustite jezičak **4** i skinite metlicu **2**.

68111

Da biste ponovo postavili metlicu bri-  
sača **2**, ubacite je u kućište u kraku **3**,  
a zatim je zakačite tako da čujete  
„klik“. Uverite se u to da je metlica pra-  
vilno blokirana u položaju.

Da biste vratili metlice u spuštenu položaj, uverite se u to da su preklapljene na vetrobransko staklo, a zatim podignite ručicu **1** u položaj **A** (jedan za-mah): brišači vetrobranskog stakla će se sklopiti u haubu.

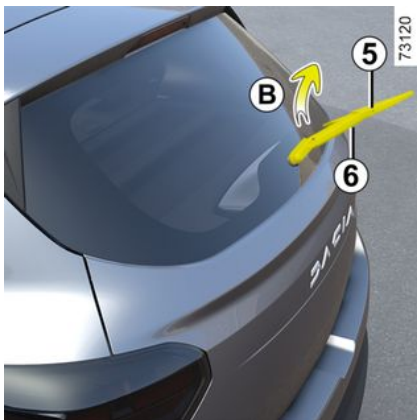


Preverite stanje metlica bri-  
sača. Vi ste odgovorni za  
njihov radni vek:

- redovno čistite metlice, vetrobransko i zadnje staklo sapunicom;
- nemojte ih koristiti kada su vetrobransko ili zadnje staklo suvi;
- skinite ih sa vetrobranskog ili zadnjeg stakla kada se ne koriste duže vreme.

# METLICE BRISAČA: ZAMENA

## Metlica brisača zadnjeg stakla 5



Ručica u isključenom položaju (deaktivirana):

- Podignite krak brisača **6**;
- okrećite metlicu **5** (pokret **B**) dok se ne odblokira uz zvučno „klik“;
- skinite metlicu povlačenjem.

### Vraćanje

Da biste ponovo postavili metlicu brisača, obavite radnje obrnutim redosledom za uklanjanje. Uverite se u to da je metlica pravilno blokirana u položaju.



– Po hladnom vremenu vodite računa o tome da metlice brisača ne budu zaglavljene ledom (kako biste izbegli rizik od pregrevanja motora brisača).

– Proverite stanje metlica brisača. Zamenite metlice brisača čim počnu da gube efikasnost (približno jednom godišnje).

Dok menjate metlice, pazite da ne ispuštite krak na staklo nakon što ga uklonite, jer to može slomiti staklo.



Pre menjanja metlice brisača zadnjeg stakla, proverite da li je ručica u isključenom položaju (deaktivirana).

**Rizik od povreda.**

# OSIGURAČI

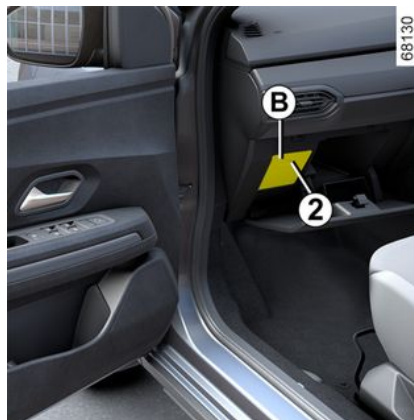
## Kutija sa osiguračima



Ako bilo koja električna komponenta ne radi, proverite stanje osigurača.

Otkočite poklopac **A** pomoću zreza **1** ili, u zavisnosti od vozila, otkočite poklopac **B** pomoću zreza **2**.

## Pinceta 3



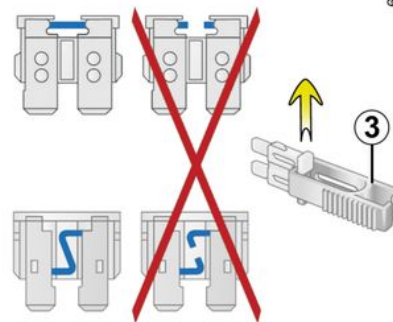
Odvojite osigurač pomoću pincete **3**, koja se nalazi na poleđini poklopca **A** ili **B**.

Da biste izvukli osigurač iz povlakača, gurnite ga u stranu.

Nije preporučljivo koristiti slobodne lokacije osigurača.



Da biste poštovali važeće zakone ili kao meru predostrožnosti, kod ovlašćenog prodavca možete nabaviti komplet za hitne slučajeve koji sadrži set rezervnih sijalica i osigurača.



Proverite odgovarajući osigurač i **po potrebi ga zamenite osiguračem iste nominalne vrednosti kao originalni.**

Ako osigurač ima previsoke nominalne vrednosti, to može dovesti do pregrevanja električnog kola (rizik od požara) u slučaju da oprema koristi prekomernu količinu struje.

**TNG osigurač u kutiji sa osiguračima A ili B**

# OSIGURAČI

TNG osigurač: isključivanje TNG kola ili TNG kola i benzinskog kola.



Imajte na umu kada radite blizu motora da može biti vruć. Ventilator za hlađenje motora takođe može da se pokrene u bilo kom trenutku. Nalepnica  u odeljku motora vas podseća na to. **Rizik od povrede.**

## Dodeljivanje osigurača

(prisustvo određenog osigurača za-  
visi od nivoa opreme vozila)



Sirena



Ručica za podizanje i spuštanje prednjeg prozora, električni podizači prednjeg prozora



Zadnji električni podizači prozora



Kočiona svetla, UCH



Uslužno svetlo, svetlo prtljag-  
znika



Multimedijalni port



Priključak za kuku za vuču



Pumpa za pranje vetrobranskog  
stakla, kontrole stuba volana



Svetla pokazivača pravca,  
UCH



Upaljač za cigarete, utičnica za  
dodatnu opremu



Retrovizori sa grejačima



Kontrola električnih retrovizora



Tečni Naftni Gas (TNG)



Koristite nalepnicu za pri-  
kaz raspodele osigurača u  
odeljku za odlaganje da bi-  
ste identifikovali osigurače.  
Određene osigurače može da za-  
meni samo kvalifikovani stručnjak.  
Ovi osigurači nisu navedeni na  
nalepnici.  
Menjajte samo one osigurače koji  
su prikazani na nalepnici.

## POSTAVLJANJE RADIJA



Ako vaše vozilo nema audio sistem, on se može se ugraditi i obezbeđene su lokacije za:

- prednje zvučnike **1** i **2**;
- zadnje zvučnike **3**.

Za instaliranje bilo koje opreme, obratite se ovlašćenom prodavcu.

- i** – U svakom slučaju, pažljivo sledite uputstva proizvođača.
- – Specifikacije nosača i žica (dostupne u našoj mreži) variraju u zavisnosti od nivoa opreme vašeg vozila i vrste radija. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem da biste saznali tačan broj dela.
  - Na električnim ili radio kolima sav rad moraju da obavljaju ovlašćeni prodavci: nepravilno povezan sistem može da dovede do oštećenja električne opreme i/ili komponenti povezanih sa njom.



### Električna i elektronska dodatna oprema

Pre montaže ove vrste opreme (posebno za predajnike/prijemnike: propusni opseg frekvencije, nivo snage, položaj antene itd.), proverite da li je kompatibilan sa vašim vozilom. Obratite se ovlašćenom prodavcu.

Pre nego što priključite dodatnu opremu u utičnicu, uverite se u to da ne prelazi maksimalnu snagu odobrenu za utičnicu → 272 → 261. **Opasnost od požara.**

Na električnim i/ili elektronskim kolima u vozilu, radove smeju da obavljaju samo kvalifikovani stručnjaci. U stvari, pogrešno priključivanje i/ili montaža električne/elektronske opreme koja nije odobrena od strane proizvođača može dovesti do:

- oštećenja električne i/ili elektronske opreme;
- oštećenja komponenti povezanih sa njom;
- prikupljanja i korišćenja podataka o vozilu;
- narušavanja privatnosti (modifikacija, brisanje ili neovlašćen pristup podacima o ličnosti);
- poništenja ovlašćenja za puštanje u rad.

### Rizik od ozbiljnih nesreća. Rizik od narušavanja privatnosti.

Ako ćete u budućnosti ugrađivati električnu opremu, obavezno se informišite o nominalnim vrednostima i položaju odgovarajućeg osigurača.

### Korišćenje utičnice za dijagnostiku

Priključivanje elektronske opreme u utičnicu za dijagnostiku može da dovede do ozbiljnih poremećaja u elektronskim sistemima vozila i/ili izazvati narušavanje privatnosti (modifikacija, brisanje ili neopravdan pristup podacima o ličnosti). Radi vaše bezbednosti, preporučujemo vam da koristite samo onu elektronsku dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač: obratite se ovlašćenom prodavcu. **Rizik od ozbiljnih nesreća. Rizik od narušavanja privatnosti.**

### Postavljanje neoriginalne dodatne opreme

Ako želite da montirate dodatnu opremu na vozilu: obratite se ovlašćenom prodavcu. Takođe, da biste osigurali pravilan rad vozila i izbegli bilo kakav rizik po bezbednost, preporučujemo vam da koristite samo onu dodatnu opremu koja je posebno projektovana za vaše vozilo, jer je to jedina dodatna oprema za koju će proizvođač dati garanciju.

Ako koristite zaštitu protiv krađe, pričvrstite je samo na papučicu kočnice.

### Opstrukcija vozača

Na vozačevoj strani koristite samo patosnice pogodne za vozilo, pričvršćene unapred montiranim komponentama, i redovno proveravajte da li dobro naležu. Nemojte stavljati jednu prostirku na drugu. **Postoji rizik od zaglavljivanja pedala.**

## GREŠKE U RADU

Sledeći saveti će vam omogućiti da obavite brze, privremene popravke. Iz bezbednosnih razloga, uvek treba da se obratite ovlašćenom prodavcu što je pre moguće.

| Korišćenje kartice                           | MOGUĆI UZROCI                                                                         | POTREBNA RADNJA                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kartica ne zaključava niti otključava vrata. | Baterija kartice je prazna.                                                           | Zamenite bateriju. I dalje ćete moći da zaključate/otključate i pokrenete vozilo ➔ 42 i ➔ 140 ili ➔ 142.                                                                                         |
|                                              | Korišćenje uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao kartica (mobilni telefon itd.). | Prestanite da koristite uređaje ili koristite ugrađeni ključ ➔ 42.                                                                                                                               |
|                                              | Vozilo se nalazi u zoni jakog elektromagnetnog zračenja.                              | Koristite ključ koji je ugrađen u karticu ➔ 42.                                                                                                                                                  |
|                                              | Akumulator vozila je prazan.                                                          |                                                                                                                                                                                                  |
|                                              | Na instrument tabli se pojavljuje poruka „Kartica u zonu + START”.                    | Postavite karticu na oblast postavljanja ➔ 142, a zatim pritisnite dugme START.                                                                                                                  |
|                                              | Vozilo je pokrenuto.                                                                  | Dok je motor uključen, vozilo nije moguće zaključati/otključati pomoću kartice. Isključite paljenje.                                                                                             |
|                                              | Desinhronizacija kartice.                                                             | Otključajte vrata vozača umetanjem ključa ugrađenog u karticu u bravu vrata ➔ 42, a zatim stavite karticu na oblast postavljanja ➔ 142 i pritisnite dugme START da biste sinhronizovali karticu. |

| Korišćenje daljinskog upravljača                         | MOGUĆI UZROCI                                                                                       | POTREBNA RADNJA                                      |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Daljinski upravljač ne zaključava niti otključava vrata. | Baterija daljinskog upravljača je prazna.                                                           | Koristite ključ za hitne slučajeve.                  |
|                                                          | Korišćenje uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao i daljinski upravljač (mobilni telefon itd.). | Prestanite da koristite uređaje ili koristite ključ. |

## GREŠKE U RADU

| Korišćenje daljinskog upravljača                                                        | MOGUĆI UZROCI                                                                                                                                                                   | POTREBNA RADNJA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         | <p>Vozilo se nalazi u zoni jakog elektromagnetnog zračenja.</p> <p>Ispražnjena baterija.</p> <p>Vozilo je pokrenuto.</p> <p>Desinhronizacija daljinskog upravljača.</p>         | <p>Zamenite bateriju. I dalje ćete moći da zaključate, otključate i pokrenete vozilo ➔ 42 i ➔ 140 ili ➔ 142.</p> <p>Dok je motor uključen, vozilo nije moguće zaključati/otključati pomoću ključa. Isključite paljenje.</p> <p>Otključajte vrata vozača pomoću ključa u bravi vrata, a zatim pokrenite motor da biste sinhronizovali daljinski upravljač.</p> |
| Starter je aktiviran                                                                    | MOGUĆI UZROCI                                                                                                                                                                   | POTREBNA RADNJA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Indikatorske lampice na instrument tabli su slabe ili ne svetle i starter se ne okreće. | <p>Terminali akumulatora nisu pričvršćeni, terminali akumulatora su isključeni ili oksidirani.</p> <p>Ispražnjen akumulator ili akumulator ne radi.</p> <p>Neispravno kolo.</p> | <p>Ponovo ihategnite, ponovo povežite ili ih očistite ako su oksidirani.</p> <p>Priključite drugi akumulator na neispravan akumulator ➔ 321 ili zamenite akumulator ako je potrebno.</p> <p>Ne gurajte vozilo ako je stub volana blokiran.</p> <p>Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.</p>                                                                 |
| Motor neće da se pokrene                                                                | <p>Uslovi za pokretanje nisu ispunjeni.</p> <p>Kartica "Slobodne ruke" ne radi.</p>                                                                                             | <p>➔ 140 ili ➔ 142.</p> <p>Postavite karticu u udubljenje predviđeno za tu svrhu na centralnoj konzoli.</p> <p>➔ 140 ili ➔ 142.</p>                                                                                                                                                                                                                           |
| Dok je vozilo u mirovanju, motor hladan, broj obrtaja motora u praznom hodu je veliki.  | Kod benzinske verzije, ovo nije nužno greška. Ovo može biti izazvano povećanjem temperature motora.                                                                             | Broj obrtaja motora u praznom hodu treba da se smanji nakon otprilike jednog minuta. U suprotnom, ovo može biti izazvano drugom greškom. Pozovite ovlašćenog prodavca.                                                                                                                                                                                        |

## GREŠKE U RADU

| <b>Starter je aktiviran</b>   | <b>MOGUĆI UZROCI</b>        | <b>POTREBNA RADNJA</b>                                                                                                          |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor ne može da se isključi. | Kartica nije otkrivena.     | Postavite karticu u udubljenje predviđeno za tu svrhu na centralnoj konzoli.<br>Pritisnite i držite dugme za startovanje.       |
|                               | Elektronska greška.         | Pritisnite dugme za startovanje 3 puta brzo ili pritisnite i držite.                                                            |
| Stub volana ostaje blokiran.  | Volan je blokiran.          | Pomerite volan dok pritisnete dugme za startovanje motora (ili, u zavisnosti od vozila, dok koristite ključ za paljenje). ➔ 140 |
|                               | Neispravno električno kolo. | Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.                                                                                         |

6

| <b>Na putu</b>                                    | <b>MOGUĆI UZROCI</b>                                                                                                                                   | <b>POTREBNA RADNJA</b>                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibracije.                                        | Pneumatici nisu napumpani do tačnog pritiska, nepravilno su izbalansirani ili oštećeni.                                                                | Proverite pritisak u pneumaticima: ako to nije uzrok, proverite njihovo stanje kod ovlašćenog prodavca.                                                                                            |
| Beli dim iz izduvne cevi.                         | Kod dizel verzije ovo nije nužno greška. Dim može biti izazvan regeneracijom filtera čestica.                                                          | ➔ 158                                                                                                                                                                                              |
|                                                   | Kod benzinske verzije, ovo nije nužno greška. U zavisnosti od klimatskih uslova (hladnoća, vlaga itd.), dim može nastati usled naglog ubrzanja vozila. | Smanjite broj obrtaja motora i izbegavajte naglo ubrzanje kako biste izazvali postepeni nestanak dima. U suprotnom, ovo može biti izazvano drugom greškom. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem. |
| Dim ispod haube.                                  | Kratak spoj ili curenje sistema za hlađenje.                                                                                                           | Zaustavite se, isključite paljenje, udaljite se od vozila i obratite se ovlašćenom prodavcu.                                                                                                       |
| Lampica upozorenja za pritisak ulja se uključuje: |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                    |

## GREŠKE U RADU

| Na putu                                                                                                            | MOGUĆI UZROCI                                      | POTREBNA RADNJA                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tokom vožnje u krivinama ili prilikom kočenja                                                                      | Nivo je prenizak.                                  | Dopunite motorno ulje ➔ 290.                                                                                                                       |
| sporo izlazi ili nastavlja da svetli prilikom ubrzanja.                                                            | Gubitak pritiska ulja.                             | Zaustavite vozilo i obratite se ovlašćenom prodavcu.                                                                                               |
| Upravljanje postaje teško.                                                                                         | Servo-uređaj se pregрева.                          | Vozite pažljivo pri smanjenoj brzini, budite svesni nivoa sile volana koja je potrebna za okretanje točkova.                                       |
|                                                                                                                    | Greška električnog motora servo-uređaja.           | Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.                                                                                                            |
|                                                                                                                    | Greška servo-sistema.                              |                                                                                                                                                    |
| Opasnost od pregrevanja motora. Indikator temperature rashladne tečnosti je u zoni upozorenja i lampica upozorenja | Ventilator za hlađenje motora ne radi.             | Zaustavite vozilo, isključite motor i obratite se ovlašćenom prodavcu.                                                                             |
|                                                                                                                    | Curenje rashladne tečnosti.                        | Proverite rezervoar za rashladnu tečnost: treba da sadrži tečnost. Ako nema rashladne tečnosti, obratite se ovlašćenom prodavcu što je pre moguće. |
| <b>STOP</b> se uključuje.                                                                                          |                                                    |                                                                                                                                                    |
| Rashladna tečnost ključa u rezervoaru za rashladnu tečnost.                                                        | Mehanička greška: oštećen zaptivač glave cilindra. | Zaustavite motor.<br>Pozovite ovlašćenog prodavca.                                                                                                 |



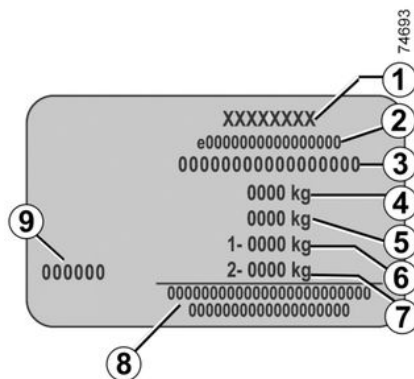
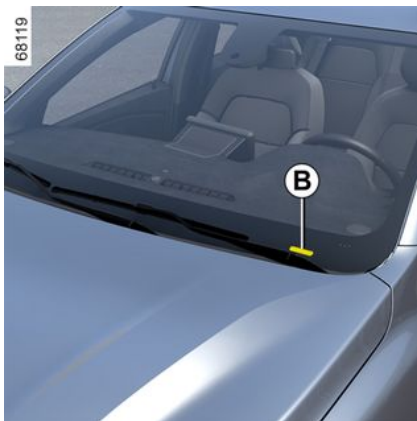
**Hladnjak:** u slučaju značajnog manjka rashladne tečnosti, zapamtite da je nikada ne smete dopunjavati hladnom rashladnom tečnošću dok je motor veoma vruć. Nakon bilo kakvog rada na vozilu koji je uključivao čak i delimično pražnjenje rashladnog sistema, on se mora napuniti novom smešom pripremljenom u odgovarajućoj razmeri. Podsetnik: samo proizvodi odobreni od strane našeg tehničkog odeljenja mogu se koristiti u tu svrhu.

## GREŠKE U RADU

| Električna oprema                                                                                             | MOGUĆI UZROCI                                                                                                                                                             | POTREBNA RADNJA                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brisači ne rade.                                                                                              | Metlice brisača su zaglavljene.<br>Neispravno električno kolo.<br>Osigurač je oštećen.                                                                                    | Oslobodite metlice pre upotrebe brisača.<br>Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.<br>Zamenite osigurač ili zatražite od stručnog lica da ga zameni ➔ 336. |
| Brisač se ne zaustavlja.                                                                                      | Neispravne električne kontrole.                                                                                                                                           | Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.                                                                                                                     |
| Pokazivači pravca trepere brže.                                                                               | Pregorela zadnja sijalica.                                                                                                                                                | ➔ 325                                                                                                                                                       |
| Pokazivači pravca ne rade.                                                                                    | Neispravno električno kolo ili kontrola.<br>Osigurač je oštećen.                                                                                                          | Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.<br>Zamenite osigurač ili zatražite od stručnog lica da ga zameni ➔ 336.                                             |
| Prednja svetla se ne uključuju niti isključuju.                                                               | Neispravno električno kolo ili kontrola.<br>Osigurač je oštećen.                                                                                                          | Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.<br>Zamenite osigurač ili zatražite od stručnog lica da ga zameni ➔ 336.                                             |
| Tragovi kondenzacije u prednjim ili zadnjim svetlima.                                                         | Tragovi kondenzacije mogu biti prirodni fenomen uzrokovan varijacijama temperature i vlažnosti.<br>U ovom slučaju, tragovi će postepeno nestajati kada se svetla uključe. |                                                                                                                                                             |
| Lampica upozorenja kao podsetnik na prednji sigurnosni pojas se uključuje kada su sigurnosni pojasevi vezani. | Neki predmet je zagavljen između poda i sedišta i ometa rad senzora.                                                                                                      | Uklonite sve predmete ispod prednjih sedišta.                                                                                                               |

# INFORMACIJE O VOZILU

## Identifikacione pločice vozila



Informacije prikazane na identifikacionoj pločici vozila treba da budu navedene u svim porukama ili nalogima.

Prisustvo i lokacija informacija zavise od vozila.

### Identifikaciona pločica A

1. Ime proizvođača.
2. EC broj dizajna ili broj odobrenja.
3. Identifikacioni broj.

**B. U zavisnosti od vozila, ove informacije se takođe nalaze na oznaci.**

4. **MMAC** (Maksimalna dozvoljena ukupna masa).
5. **MTR** (Masa skupa vozila: vozilo potpuno napunjeno, sa prikolicom).

6. **MMTA** (Maksimalna dozvoljena masa) na prednjoj osovini.

7. **MMTA** na zadnjoj osovini.

8. Rezervisano za srodne ili dodatne unose.

9. Referenca boje (šifra boje).

## Tehničke informacije za hitne službe

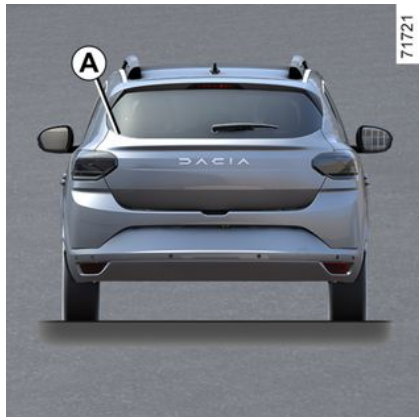


QR Code Na nalepnici **A** omogućavaju radnicima hitnih službi da pomoću tableta ili pametnog telefona odmah pristupe tehničkim informacijama koje su korisne za rad na vozilu u slučaju nesreće.

## INFORMACIJE O VOZILU

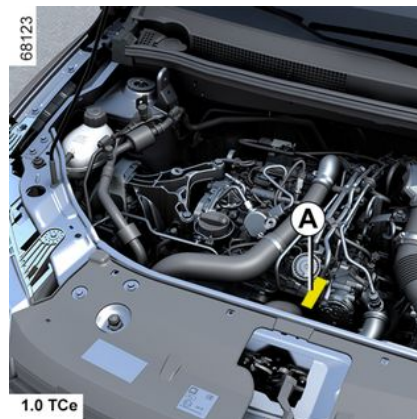
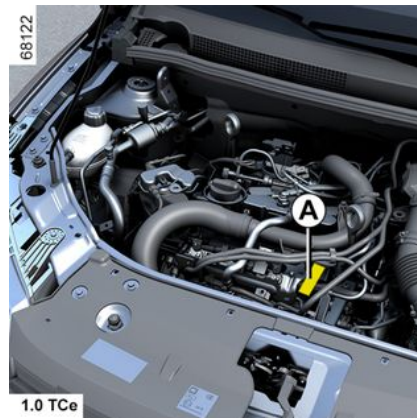
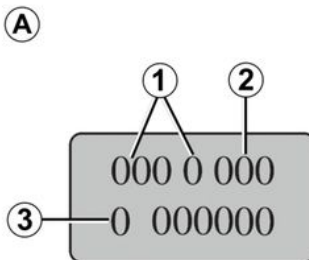
Uverite se da je oznaka **A** uvek vidljiva i prisutna na vetrobranskom staklu, kao i na zadnjem staklu.

Bilo kakve izmene ili oštećenja one-mogućila bi očitavanje informacija.



### Identifikacija motora, specifikacije motora

#### Identifikacija motora

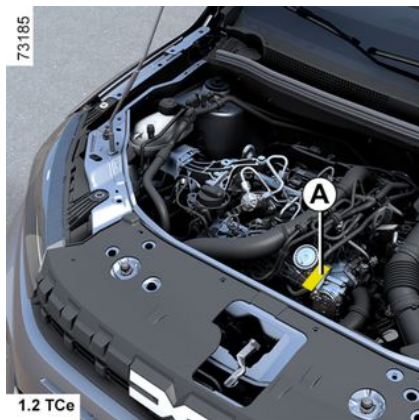


Navedite identifikacione podatke motora u oblasti **A** u svim poslatim porukama ili nalogima.

(Lokacija varira u zavisnosti od motora)

1. Tip motora.
2. Sufiks motora.
3. Serijski broj motora.

# INFORMACIJE O VOZILU



# INFORMACIJE O VOZILU

## Specifikacije motora

| Verzije                                     | 1.0 12V                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1.0 TCe |     | 1.2 TCe | 1.5 dCi                                                                                       |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tip motora</b><br>(videti ploču motora)  | B4D                                                                                                                                                                                                                                                                         | H4Dt    | H5D | H5Ft    | K9K Turbo                                                                                     |
| <b>Kubikaža (cc)</b>                        | 999                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |     | 1 198   | 1 461                                                                                         |
| <b>Vrsta goriva</b><br><b>Oktanski broj</b> | Benzin<br><b>Neophodno je</b> koristiti bezolovni benzin sa oktanskim brojem koji odgovara broju koji je naveden na oznaci pričvršćenoj na poklopcu otvora za dolivanje goriva ➔ <b>132</b> .                                                                               |         |     |         | Dizel<br>Oznaka koja se nalazi na poklopcu otvora za dolivanje goriva navodi odobrena goriva. |
| <b>Svećice</b>                              | Koristite samo svećice koje su navedene za motor vašeg vozila.<br>Tip treba da bude naveden na oznaci pričvršćenoj unutar odeljka motora. Ako nije, obratite se ovlašćenom prodavcu.<br>Postavljanjem svećica koje nisu u skladu sa specifikacijama može se oštetiti motor. |         |     |         | -                                                                                             |

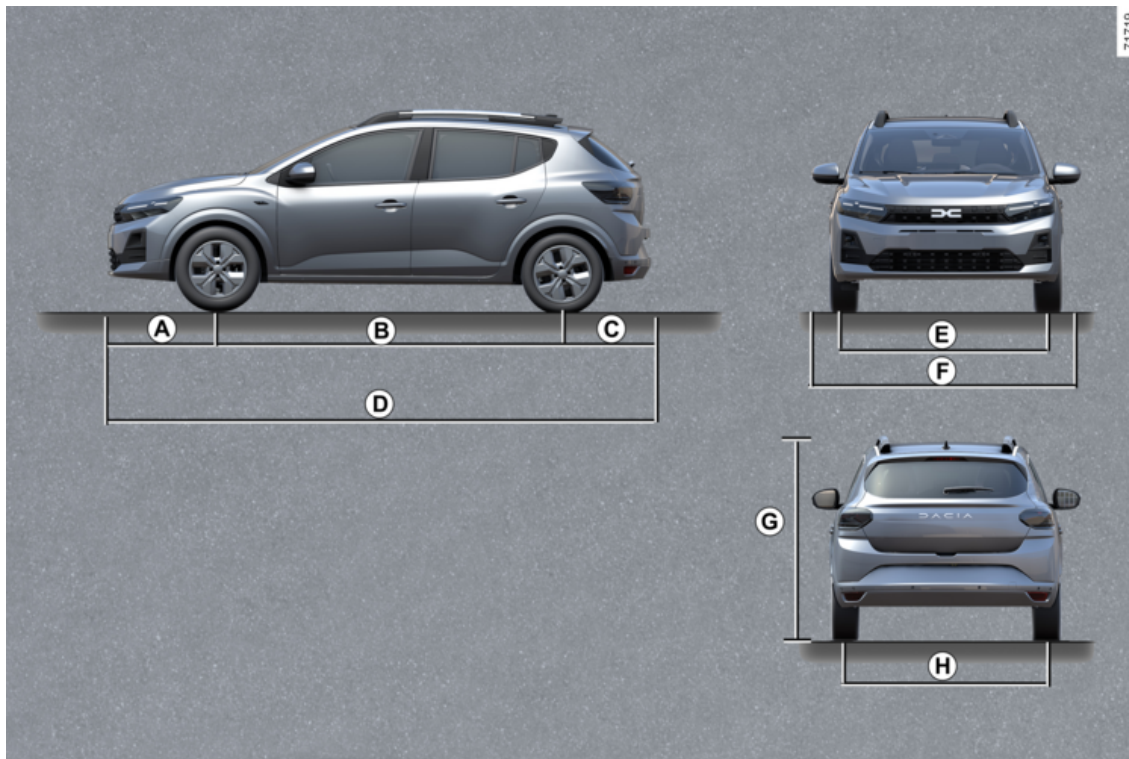
# INFORMACIJE O VOZILU

## Specifikacije motora

| Verzije                                                                                                                                                                              | 1.0 12V                                                                           | 1.0 TCe                                                                                       |     | 1.5 dCi                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tip motora</b><br>(videti ploču motora)                                                                                                                                           | B4D                                                                               | H4Dt                                                                                          | H5D | K9K                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Kubikaža (cc)</b>                                                                                                                                                                 | 999                                                                               |                                                                                               |     | 1 461                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Tipovi goriva koji zadovoljavaju evropske standarde i kompatibilni su sa motorima vozila koja se prodaju u Evropi</b> (u svakom drugom slučaju, obratite se ovlašćenom prodavcu). |  | Bezolovni benzin u skladu sa standardom <b>EN 228</b> koji sadrži do 5% etanola u zapremini.  |     |  Dizel gorivo u skladu sa standardom <b>EN 590</b> koje sadrži do 7% metilestra masne kiseline u zapremini.              |
|                                                                                                                                                                                      |  | Bezolovni benzin u skladu sa standardom <b>EN 228</b> koji sadrži do 10% etanola u zapremini. |     |  Dizel gorivo u skladu sa standardom <b>EN 16734</b> koje sadrži do 10% metilestra masne kiseline u zapremini.           |
|                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                               |     |  Parafinsko dizel gorivo u skladu sa standardom <b>EN 15940</b> koje sadrži do 7% metilestra masne kiseline u zapremini. |

# INFORMACIJE O VOZILU

## Dimenzije (u metrima)



## INFORMACIJE O VOZILU

|          |                                                                                                                                             |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Verzija sa 5 vrata</b>                                                                                                                   |
| <b>A</b> | 0,819 ili, u zavisnosti od vozila, 0,830                                                                                                    |
| <b>B</b> | 2.604                                                                                                                                       |
| <b>C</b> | 0.665                                                                                                                                       |
| <b>D</b> | 4,088 ili, u zavisnosti od vozila, 4,099                                                                                                    |
| <b>E</b> | 1,533 ili, u zavisnosti od vozila, 1,520                                                                                                    |
| <b>F</b> | od 1.848 do 2.007<br>– 1,848 sa sklopljenim bočnim retrovizorima;<br>– 2,007 sa rasklopljenim bočnim retrovizorima.                         |
| <b>G</b> | – 1,499 bez opterećenja;<br>– 1,535 bez opterećenja, bez uzdužnih krovnihi šipki;<br>– 1,587 bez opterećenja, sa uzdužnim krovnihi šipkama; |
| <b>H</b> | 1,519 ili, u zavisnosti od vozila, 1,509                                                                                                    |

# INFORMACIJE O VOZILU

## Mase (u kg)

Navedene mase su za osnovno vozilo, bez opcionih dodataka: one variraju u zavisnosti od opreme vašeg vozila. Konsultujte se sa ovlašćenim prodavcem.

|                                                                                                                |                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Verzije sa petoro vrata                                                                                        |                                              |
| Maksimalna dozvoljena ukupna masa ( MMAC )<br>Maksimalna dozvoljena masa ( MMTA )<br>Masa skupa vozila ( MTR ) | Mase naznačene na pločici proizvođača ➔ 345. |
| Masa za vuču sa aktiviranim kočnicama *                                                                        | izvedena izračunavanjem: <b>MTR – MMAC</b>   |
| Masa za vuču sa deaktiviranim kočnicama *                                                                      | 540 kg                                       |
| Dozvoljena masa prednjeg dela *                                                                                | 75 kg                                        |
| Maksimalno dozvoljeno opterećenje na krovu                                                                     | ➔ 287 ➔ 283                                  |

### \* Težina za vuču (vuča karavana, čamca itd.)

Vučenje je zabranjeno kada je izračunavanje MTR – MMAC jednako nuli ili kada je MTR jednako nuli (ili nije navedeno) na identifikacionoj pločici.

– Važno je poštovati lokalne propise za vuču koji su na snazi, posebno one navedene u propisima saobraćaja na auto-putevima. Obratite se ovlašćenom prodavcu u vezi sa izmenama opreme za vuču.

– Za vozila koja imaju prikolicu, **ukupna masa skupa vozila (vozilo + prikolica) nikada ne sme da se prekorači**. Međutim, toleriše se sledeće:

– zadnji MMTA je prekoračena za najviše 15%,

– MMAC je prekoračena za najviše 10% ili 100 kg (koje god ograničenje se dostigne prvo).

U oba slučaja, maksimalna brzina vozila i prikolice ne sme biti veća od 100 km/h, a pritisci u pneumaticima moraju biti povećani za 0,2 bara.

– Snaga motora i sposobnost penjanja se smanjuju sa nadmorskom visinom. Preporučujemo da se maksimalno opterećenje smanji za 10% na nadmorskoj visini od 1000 metara i dodatnih 10% za svakih 1000 metara nakon toga.

## REZERVNI DELOVI I POPRAVKE

Originalni delovi su zasnovani na veoma strogim specifikacijama i podvrgnuti su specifičnim testovima. Stoga, oni su najmanje istog nivoa kvaliteta kao i originalni ugrađeni delovi.

Ako uvek stavljate originalne rezervne delove na vozilo, obezbedićete njegov ispravan rad. Osim toga, popravke koje se obavljaju u mreži ovlašćenih prodavaca uz originalne delove imaju garanciju u skladu sa uslovima navedenim na pozadini naloga za popravku.

# SERVISNI LISTOVI

**VIN:** .....

|                                                                                                                |            |               |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |

\* Pogledajte određenu stranicu

# SERVISNI LISTOVI

VIN: .....

|                                                                                                                |            |               |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |

\* Pogledajte određenu stranicu

# SERVISNI LISTOVI

**VIN:** .....

|                                                                                                                |            |               |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |

\* Pogledajte određenu stranicu

# SERVISNI LISTOVI

VIN: .....

|                                                                                                                |            |               |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |

\* Pogledajte određenu stranicu

# SERVISNI LISTOVI

**VIN:** .....

|                                                                                                                |            |               |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |

\* Pogledajte određenu stranicu

# SERVISNI LISTOVI

VIN: .....

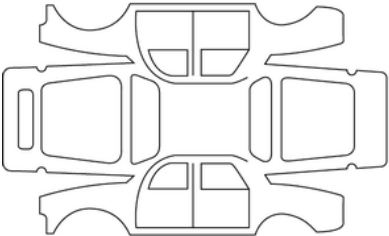
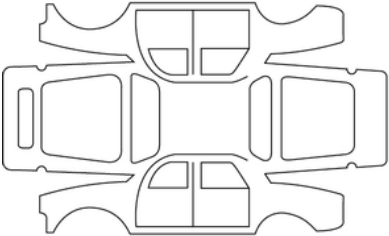
|                                                                                                                |            |               |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |
|                                                                                                                |            |               |                 |
| Datum:                                                                                                         | Kilometri: | Broj fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta rada:</b><br>Servis <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |            | <b>Pečat</b>  |                 |
| <b>Provera antikorozivne zaštite:</b><br>U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> |            |               |                 |

\* Pogledajte određenu stranicu

# PROVERA ANTIKOROZIVNE ZAŠTITE

Ako nastavak garancije zavisi od popravke, to je navedeno u nastavku.

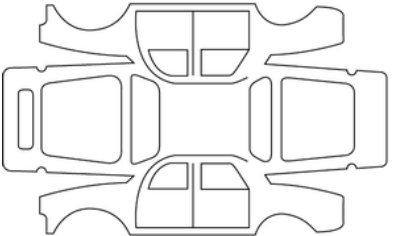
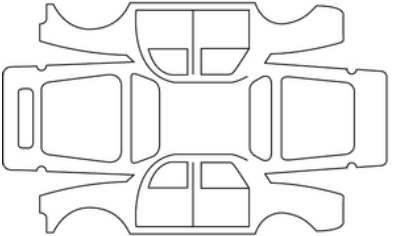
**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |       |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Datum popravke:                       |  | Pečat |
| Popravka korozije koja će se obaviti: |                                                                                    |       |
|                                       |                                                                                    |       |
| Datum popravke:                       |  | Pečat |
| Popravka koju treba obaviti:          |                                                                                    |       |

## PROVERA ANTIKOROZIVNE ZAŠTITE

Ako nastavak garancije zavisi od popravke, to je navedeno u nastavku.

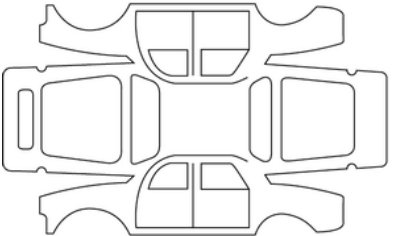
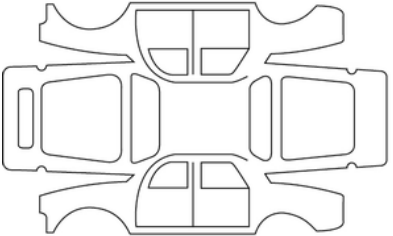
**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravke:                       |  | <b>Pečat</b> |
| Popravka korozije koja će se obaviti: |                                                                                    |              |
|                                       |                                                                                    |              |
| Datum popravke:                       |  | <b>Pečat</b> |
| Popravka koju treba obaviti:          |                                                                                    |              |

# PROVERA ANTIKOROZIVNE ZAŠTITE

Ako nastavak garancije zavisi od popravke, to je navedeno u nastavku.

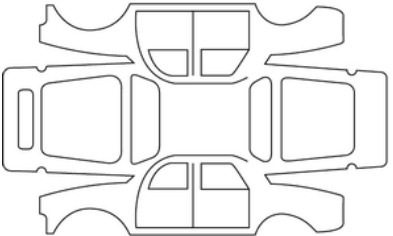
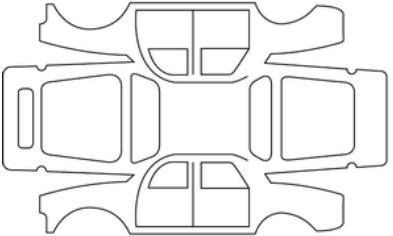
**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |       |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Datum popravke:                       |  | Pečat |
| Popravka korozije koja će se obaviti: |                                                                                    |       |
|                                       |                                                                                    |       |
| Datum popravke:                       |  | Pečat |
| Popravka koju treba obaviti:          |                                                                                    |       |

## PROVERA ANTIKOROZIVNE ZAŠTITE

Ako nastavak garancije zavisi od popravke, to je navedeno u nastavku.

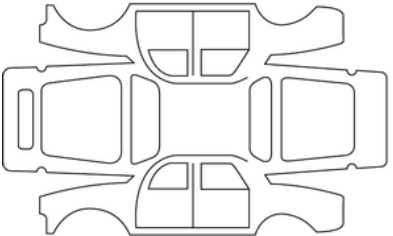
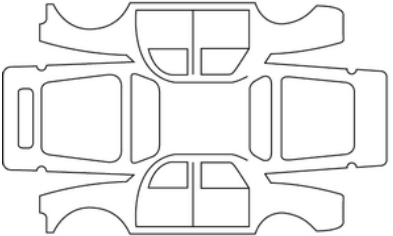
**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravke:                       |  | <b>Pečat</b> |
| Popravka korozije koja će se obaviti: |                                                                                    |              |
| Datum popravke:                       |  | <b>Pečat</b> |
| Popravka koju treba obaviti:          |                                                                                    |              |

## PROVERA ANTIKOROZIVNE ZAŠTITE

Ako nastavak garancije zavisi od popravke, to je navedeno u nastavku.

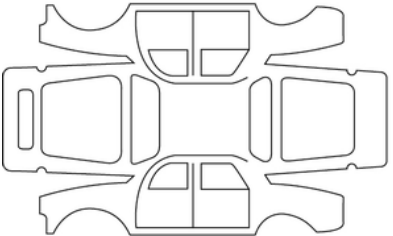
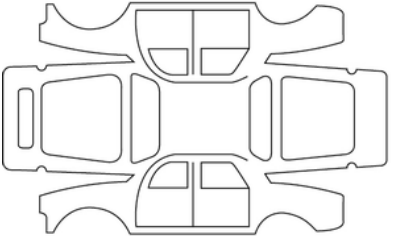
**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravke:                       |  | <b>Pečat</b> |
| Popravka korozije koja će se obaviti: |                                                                                    |              |
|                                       |                                                                                    |              |
| Datum popravke:                       |  | <b>Pečat</b> |
| Popravka koju treba obaviti:          |                                                                                    |              |

## PROVERA ANTIKOROZIVNE ZAŠTITE

Ako nastavak garancije zavisi od popravke, to je navedeno u nastavku.

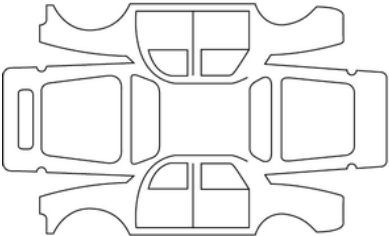
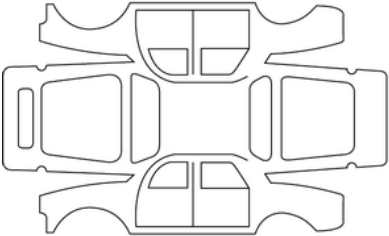
**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravke:                       |  | <b>Pečat</b> |
| Popravka korozije koja će se obaviti: |                                                                                    |              |
| Datum popravke:                       |  | <b>Pečat</b> |
| Popravka koju treba obaviti:          |                                                                                    |              |

# PROVERA ANTIKOROZIVNE ZAŠTITE

Ako nastavak garancije zavisi od popravke, to je navedeno u nastavku.

**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |       |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Datum popravke:                       |  | Pečat |
| Popravka korozije koja će se obaviti: |                                                                                    |       |
|                                       |                                                                                    |       |
| Datum popravke:                       |  | Pečat |
| Popravka koju treba obaviti:          |                                                                                    |       |

# АЗБУЧНИ ИНДЕКС

## A

ABS, [181](#)  
Aditiv (reagens), [135](#)  
Airbag : aktiviranje vazdušnog jastuka suvozača, [85](#)  
Airbag : deaktiviranje vazdušnog jastuka suvozača, [85](#)  
Airbags : bezbednost dece, [85](#)  
Aktivno kočenje u vanrednoj situaciji, [203](#)  
Akumulator, [297](#)  
Akumulator: rešavanje problema, [321](#)  
Akumulatori, [34](#)  
Alat, [310](#)  
Alat za skidanje ratkapne, [310](#)  
Antikorozivna zaštita, [299](#)  
Automatski menjač (upotreba), [153](#)  
Automatsko zaključavanje tokom vožnje, [45](#)

## B

Baterija (daljinski upravljač), [39](#)  
Baterije daljinskog upravljača za zaključavanje vrata, [39](#)  
Bezbedne udaljenosti, [199](#)  
Bezbednost dece, [38](#), [67](#)  
Bezbednost putnika: suvozač airbag, [85](#)  
Bočni zaštitni uređaji, [62](#), [62](#)  
Bolje prianjanje, [181](#)  
Brisač/uređaj za pranje vetrobrana, [126](#), [334](#)  
Brisači, [126](#)  
Brisači/prskalica, [107](#)  
Bušenje, [309](#), [311](#), [314](#)

Bušenje: rezervni točak, [311](#)

## C

Centralno zaključavanje vrata, [42](#), [107](#)  
Čišćenje: unutrašnjost vozila, [301](#)

## D

Daljinski upravljač za centralno zaključavanje vrata, [38](#)  
Daljinski upravljač za zaključavanje, [36](#)  
Daljinsko pokretanje motora, [28](#)  
Deca (bezbednost), [265](#)  
Dečja sedišta, [67](#), [73](#)  
Detekcija pešaka, [203](#)  
Detekcija vozila, [203](#)  
Displej, [104](#)  
Dizalica, [310](#), [314](#)  
Dnevna svetla, [107](#)  
Dodatna svetla, [324](#)  
Dodatna zaštita uz sigurnosne pojaseve, [57](#), [62](#), [62](#), [66](#)  
Dodatni elementi za zaštitu u slučaju sudara, [66](#)  
Dodatni načini zaštite u slučaju sudara pored prednjih sigurnosnih pojaseva, [57](#)  
Dugme za startovanje/zaustavljanje motora, [143](#)

## E

ECO vožnja, [111](#), [165](#)  
Električni podizači stakala, [265](#)  
Elektronska parkirna kočnica, [153](#)

# АЗБУЧНИ ИНДЕКС

Elektronski program stabilnosti: ESC, [181](#)

Elementi koji se otvaraju, [41](#), [45](#)

ESC: elektronski program stabilnosti, [181](#)

## F

Filter: filter čestica, [158](#), [160](#)

Funkcija Stop i Start, [145](#)

Funkcija zaustavljanja i pokretanja, [153](#)

## G

GPL, [22](#)

Greške u radu, [45](#), [66](#), [126](#), [145](#), [153](#), [153](#), [203](#), [203](#)

Greške u radu: baterija u kartici, [28](#)

## H

Hitno kočenje, [181](#), [203](#)

## I

Identifikacija motora, [346](#)

Instrument tabla, [92](#), [107](#), [111](#), [145](#), [153](#), [175](#)

Integrirana kontrola za hands-free telefon (bežično povezivanje telefona), [261](#)

Izberite hod unazad (rikverc), [149](#)

## J

Jastuk sistema vazdušnog jastuka koji se naduva, [57](#), [62](#), [66](#)

## K

Kartica: baterija, [34](#)

Kartica: ključ za hitne slučajeve, [28](#)

Kartica: korišćenje, [28](#), [30](#)

Kartica: motor se ne pokreće u režimu slobodne ruke (hands free), [28](#)

Kartica: režim slobodne ruke (hands free), [28](#)

Kartica: zaključavanje/otključavanje elemenata koji se otvaraju, [28](#)

Kartica "Slobodne ruke" (hands free): upotreba, [30](#)

Kartice slobodne ruke (hands-free): baterija, [34](#), [34](#)

Katalizator, [160](#)

Kategorija motornog ulja, [291](#)

Kategorija reagensa, [135](#)

Klimatizacija, [251](#), [251](#), [256](#), [256](#), [259](#), [259](#)

Klima-uređaj: informacije i saveti za korišćenje, [259](#)

Ključ/daljinski upravljač, [36](#)

Ključ/radiofrekventni daljinski upravljač: korišćenje, [38](#)

Ključevi, [36](#), [38](#)

Ključ kartice za hitne slučajeve, [42](#)

Ključ za točak, [310](#), [314](#)

Ključ za vanredne situacije, [28](#)

Kočioni sistem sa zaštitom od blokiranja: ABS, [181](#)

Komplet za naduvavanje pneumatika, [170](#), [175](#), [309](#), [311](#)

Kontrola proklizavanja, [181](#), [181](#)

Kontrola razdaljine pri parkiranju, [107](#), [230](#)

Kontrola stepena prenosa, [149](#)

Kontrola vuče - bolje prijanjanje, [181](#)

Kontrole, [223](#), [226](#)

# AZBUČNI INDEKS

Kontrolne upozoravajuće lampice, [92](#), [104](#), [111](#)

Kontrolni instrumenti, [92](#), [104](#), [111](#), [120](#)

Krovne šipke, [283](#)

Krovni prozor, [268](#)

## L

Lampice upozorenja, [194](#)

Lampice upozorenja na instrument tabli, [92](#), [145](#), [153](#), [175](#)

Limiter brzine, [223](#)

## M

Manuelni klima-uređaj, [251](#)

Meni za konfigurisanje, [107](#)

Meni za personalizaciju postavki vozila, [107](#)

Mere predostrožnosti korisnika, [126](#)

Mesta za vuču, [310](#), [318](#), [320](#)

Metlice brisača, [126](#)

Metlice brisača: zamena, [334](#)

Migavci: pokazivači pravca, [125](#)

Montaža dečjeg sedišta, [73](#)

Motorno ulje, [290](#), [291](#)

Multimedijalna oprema, [107](#), [261](#)

Multimedijalni ekran/ekrani, [194](#), [199](#), [203](#), [230](#), [233](#)

Multimedijalni port(ovi), [261](#)

## N

Naduvanost pneumatika, [170](#), [175](#), [305](#), [309](#)

Nasloni za glavu, [48](#)

Nasloni za glavu na prednjim sedištima, [48](#)

Naslon za ruke, [274](#)

Navigacija, [261](#)

Navigacioni sistem, [261](#)

Nivoi, [289](#), [290](#), [294](#)

Nivoi: rashladna tečnost, [293](#)

Nivo motornog ulja, [290](#), [291](#)

Nivo rashladne tečnosti, [293](#)

## O

Obezbeđivanje dece, [67](#)

Odeljak za dokumenta i sitne predmete, [274](#)

Odeljak za odlaganje, [274](#)

Odeljci/oprema za odlaganje: prostor za putnike, [274](#)

Odeljci za odlaganje, [274](#), [279](#)

Odmagljivanje vetrobranskog stakla, [256](#)

Odmagljivanje zadnjeg stakla, [256](#)

Odmrzavanje/odmagljivanje vetrobranskog stakla, [256](#)

Održavanje, [164](#)

Održavanje: filteri, [294](#)

Održavanje: mehaničko, [290](#), [294](#)

Održavanje: unutrašnje obloge, [301](#)

Održavanje karoserija, [299](#)

Održavanje laka, [299](#)

Održavanje unutrašnjih obloga, [301](#)

Oporavak od kvara akumulatora, [321](#)

Oprema, [274](#)

Osigurači, [336](#)

# АЗБУЧНИ ИНДЕКС

Osvetljenje: odloženo gašenje prednjih svetala, [107](#)

Osvetljenje: unutrašnje, [269](#), [329](#)

Otključavanje vrata, [42](#)

Otvaranje vrata, [41](#), [42](#)

## P

Parkirna kočnica, [153](#)

Pepeljara, [272](#)

Pepeljare, [272](#)

Pneumatici, [170](#), [175](#), [303](#)

Pneumatici: sistem za nadzor pritiska u pneumaticima, [170](#)

Podešavanja, [107](#)

Podešavanja položaja za vožnju, [52](#)

Podešavanja u meniju za konfigurisanje, [107](#)

Podešavanje položaja za vožnju, [52](#)

Podešavanje prednjeg sedišta, [48](#)

Podešavanje prednjih sedišta, [48](#)

Podešavanje upravljača, [116](#)

Podešavanje visine dečjeg sedišta, [67](#)

Pokazivači pravca, [125](#)

Poklopac motora, [289](#)

Poklopac rezervoara za reagense, [135](#)

Pokretanje, [140](#)

Pokretanje motora, [139](#), [140](#), [140](#), [143](#), [143](#), [145](#)

Položaj vozača, [88](#)

Pomoć pri hitnom kočenju, [181](#)

Pomoć pri kretanju na uzbrdici, [181](#)

Pomoć pri parkiranju, [230](#)

Pomoć pri parkiranju: parkiranje uz pomoć, [230](#)

Pomoć u vožnji, [107](#), [194](#), [199](#), [203](#), [223](#), [226](#), [230](#), [233](#)

Pomoć vozaču, [181](#), [194](#), [199](#), [203](#), [223](#), [226](#), [230](#), [233](#)

Poruke na instrument tabli, [92](#), [145](#), [153](#), [175](#)

Posebna karakteristika dizel vozila, [158](#)

Posebne funkcije za GPL verzije, [22](#)

Posebne karakteristike vozila na benzin, [160](#)

Postavke za prilagođavanje vozila, [107](#)

Posuda za tečnost za pranje vetrobranskog stakla, [294](#)

Potrošnja energije, [104](#)

Potrošnja goriva, [165](#)

Poziciona svetla, [269](#)

Praktični saveti, [324](#), [329](#), [336](#)

Pranje, [299](#)

Prednja sedišta, [48](#)

Prednja svetla, [120](#)

Prekidač za paljenje, [139](#), [153](#)

Prevoz dece, [67](#)

Prilagođavanje postavki vozila, [107](#)

Pristup odeljku motora, [289](#)

Pritisak u pneumaticima, [170](#), [175](#), [305](#), [311](#)

Promena goriva tokom vožnje, [22](#)

Promena stepena prenosa, [149](#)

Promena točka, [314](#)

Prozori, [265](#)

Prskalica stakla, [126](#), [129](#), [294](#)

Prtljažnik, [47](#), [279](#)

Punjenje reagensa, [135](#)

# AZBUČNI INDEKS

Putni računar, [92](#), [107](#)

## R

Radio, [261](#)

Ratkapne, [316](#)

Reagens (rezervoar), [135](#)

Regulacija temperature, [256](#), [259](#)

Rešavanje problema: akumulator, [321](#)

Retrovizori, [118](#), [271](#)

Rezervni točak, [311](#)

Rezervoar za gorivo, [132](#)

Rezervoar za reagens, [135](#)

Režim ECO, [165](#)

Rikverc kamera, [230](#)

Ručica menjača, [149](#)

Ručka za držanje, [271](#)

Ručna kočnica, [149](#), [153](#)

## S

Saveti za smanjenje potrošnje goriva, [165](#)

Saveti za vožnju, [165](#)

Savet za kontrolu emisija, [164](#), [164](#)

SCR: selektivna katalitička redukcija, [135](#)

Sedišta sa grejačima, [48](#)

Servo upravljač, [116](#), [116](#)

Signal za opasnost, [125](#)

Sigurnosni pojasevi, [52](#), [57](#), [62](#), [66](#), [301](#)

Sigurnosni uređaji koji dopunjuju zadnje sigurnosne pojaseve, [62](#)

Šipka za merenje nivoa motornog ulja, [290](#), [291](#)

Sirena, [125](#), [125](#)

Sistem grejanja, [248](#), [250](#), [251](#), [256](#), [259](#)

Sistem grejanja i klimatizacije, [248](#), [250](#), [251](#), [256](#)

Sistem za bezbednost dece, [67](#)

Sistem za nadzor pritiska u pneumaticima, [170](#)

Specifikacije motora, [346](#)

Spoljna svetla, [324](#)

Spoljno osvetljenje i signalizacija, [120](#)

Stavljanje motora u stanje pripravnosti, [145](#)

Štitnik za sunce, [271](#)

Svetla: bočna svetla, [324](#)

Svetla: duga svetla, [324](#)

Svetla: kratka svetla, [324](#)

Svetla: spoljna, [120](#), [324](#)

Svetla: sva četiri svetla, [125](#)

Svetla: svetla za pokazivanje pravca, [125](#), [324](#)

Svetla: zamena sijalica, [324](#)

Svetlosni signali, [120](#)

## T

Tečni Naftni Gas (TNG), [132](#), [140](#), [143](#)

Telefon, [261](#)

Tempomat, [226](#)

Tempomat – limiter brzine, [223](#), [226](#)

## U

Uhodavanje, [139](#)

# АЗБУЧНИ ИНДЕКС

Unutrašnja svetla: zamena sijalica, [329](#)  
Unutrašnje osvetljenje, [269](#)  
Upaljač za cigarete, [272](#)  
Upozorenje, [125](#)  
Upozorenje na gubitak pritiska u pneumaticima, [175](#)  
Upozorenje na mrtav ugao, [194](#)  
Upozorenje o prekomernoj brzini, [223](#)  
Upozorenje za bezbednu udaljenost, [199](#)  
Upozorenje za mrtav ugao, [194](#)  
Uređaji za bezbednost dece, [67](#)  
Uslužno svetlo, [269](#), [329](#)  
Ušteda goriva, [165](#)  
Utičnica za dodatnu opremu, [272](#)

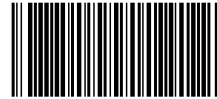
## V

Vazdušni jastuk, [57](#), [62](#), [62](#), [66](#)  
Ventilacija, [256](#), [259](#)  
Ventilacija, klimatizacija, [251](#)  
Ventilacioni otvori, [248](#), [250](#)  
Vetrobransko staklo sa grejačem, [256](#)  
Vizualni signali, [125](#)  
Vožnja, [107](#), [139](#), [140](#), [143](#), [153](#), [158](#), [160](#), [165](#), [175](#), [181](#), [194](#)  
, [199](#), [203](#), [223](#), [226](#), [230](#), [233](#)  
Vrata, [41](#), [45](#), [107](#)  
Vrata/vrata prtljažnika, [28](#), [30](#), [38](#)  
Vrata prtljažnika, [47](#)  
Vuča radi oporavka od kvara, [318](#), [320](#)

## Z

Za bezbednost dece, [265](#)  
Zadnja sedišta, [50](#)  
Zaključavanje, [52](#)  
Zaključavanje i otključavanje elemenata koji se otvaraju: vrata, [42](#)  
Zaključavanje vrata, [28](#), [30](#), [38](#), [107](#)  
Zamena metlica brisača/prskalice, [126](#), [334](#)  
Zamena metlica brisača vetrobrana, [334](#)  
Zamena sijalica, [324](#), [324](#), [329](#), [329](#)  
Zamena ulja, [291](#)  
Zamenske sijalice, [324](#), [329](#)  
Zamenski delovi i delovi za popravke, [353](#)  
Zapremina rezervoara za aditive, [135](#)  
Zapremina rezervoara za reagens, [135](#)  
Zaštita od krađe (prekidač), [139](#)  
Zatezači, [57](#)  
Zatezači sigurnosnih pojaseva, [62](#)  
Zatvaranje vrata, [41](#), [42](#)  
Zaustavljanje motora, [140](#), [153](#)  
Životna sredina, [162](#)  
Zvučni alarm, [41](#)  
Zvučni i vizuelni signali, [125](#)





7799001171

Réf 7799001171 / Edition serbe  
NU 1688-1 – 08/2025

